

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 116 (1998)
Heft: 228

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 116. Jahrgang

Dienstag

24. November 1998

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 115.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 195.- jährlich
Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
Insertatannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 115.- TVA y compris; étranger fr. 195.-
Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Berne, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Berne, 116e année

Mardi

24 novembre 1998

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

18.11.1998 (24932)
B&P Beerli & Partner AG, in Küssnacht ZH, Kohlraustrasse 1, 8700 Küssnacht, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 11. 1998. Zweck: Finanzberatung und Vermögensverwaltung und die damit zusammenhängenden Dienstleistungen, einschliesslich der Unternehmensberatung; kann sich an anderen Gesellschaften und Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief an die letzte bekanntgegebene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Beerli, Hellmut, von Küssnacht ZH und Thal, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Beerli, Sibylle, von Zürich und Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Rolf, von Meilen und Glattfelden, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoppler, Guido, von Zürich, in Egg, mit Einzelprokura; Andreas Müller lic. oec. HSG, Treuhand- und Steuerrechtspraxis, in Zürich, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24933)
Bartholet Gebäudetechnik AG, in Wetzikon, Hofstrasse 94, 8620 Wetzikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 11. 1998. Zweck: Fabrikation und Handel von gebäudetechnischen Geräten und Anlagen, insbesondere lufttechnischen Geräten und Lüftungssystemen und Edelstahlkaminen sowie Industrieanwendungen. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 250 Inhaberk Aktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Blatter, Rolf, von Rüschlikon, in Galgenen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24934)
Neue Accu Oerlikon AG, in Zürich, Binzmühlestrasse 94, 8050 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 11. 1998. Zweck: Vertrieb sowie Entwicklung von chemischen, elektrochemischen, elektrotechnischen und metallurgischen Erzeugnissen, insbesondere von solchen auf dem Gebiet der Stromspeicherung, namentlich von Starterbatterien und deren Teilen, sowie verwandten Produkten; kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die für den Vertrieb von Starterbatterien betriebenen notwendigen Mobilen, d.h. betriebsnotwendige Maschinen und Einrichtungen, Hard- und Software sowie Fahrzeuge zum Preise von höchstens CHF 250'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich (einschliesslich Telefax oder E-mail) unter Vorbehalt abweichender gesetzlicher oder statutarischer Bestimmungen. Eingetragene Personen: Wernli, Urs, von Thalheim AG, in Bergdietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Jörg, Manfred, von Affoltern im Emmental, in Tägerig, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Balmer, Martin, von Mühlebühl, in Widen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dietiker, Johann Ulrich, von Thalheim AG, in Oberflachs, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Snétivy, Rudolf, von Luzern, in Wohlenschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24935)
Sashimi AG (Sashimi SA) (Sashimi Ltd.), in Zürich, Zweierstrasse 119, 8003 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 10. 1998. Zweck: Handel mit Fischprodukten, Fischderivaten und anderen frischen oder tiefgefrorenen Lebensmitteln aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Verpflichtungen zugunsten Dritter eingehen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Bacchetta, Dino Paolo, von Luzern, in Zürich, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckinger, Thomas, von Zürich, in Manila (Philippinen), Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rinderknecht, Urs, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyler, Juerg, von Winterthur, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trevin AG Treuhand & Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24936)
3L Cleaning Store Company AG, in Zürich, Textilreinigung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 26. 08. 1997, S. 6219). Statutenänderung: 28. 10. 1998. Aktienkapital neu: CHF 600'000.- [bisher: CHF 300'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 600'000.-. Aktien neu: 2'400 Namenaktien zu CHF 50.- (Stimmrechtsaktien), 2'400 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien) und 1'200 Namenaktien zu CHF 200.- [bisher: 1'200 Namenaktien zu CHF 50.- (Stimmrechtsaktien), 1'200 Namenaktien zu CHF 100.- (Stimmrechtsaktien) und 600 Namenaktien zu CHF 200.-].

18.11.1998 (24937)
Anava Laboratorien AG, in Wangen-Brüttisellen, Betrieb von Laboratorien zur Untersuchung von biologischen Proben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 21. 10. 1998, S. 7183). Statutenänderung: 28. 10. 1998. Firma neu: **Phoenix International Switzerland AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (Phoenix International Switzerland SA) (Phoenix International Switzerland Ltd.).

18.11.1998 (24938)
Bank of Tokyo-Mitsubishi (Schweiz) AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 15. 09. 1998, S. 6367). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shimura, Tetsuo, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo (Japan), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lindemann, Daniel, von Basel, in Turbenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (24939)
Bauabdichtungs AG, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 21. 11. 1996, S. 7171). Statutenänderung: 28. 10. 1998. Sitz neu: Urdorf. Domizil neu: Steinackerstrasse 31b, 8902 Urdorf. Zweck neu: Erstellung von Bauabdichtungen aller Art gegen Wasser und Feuchtigkeit, insbesondere die Erstellung von Flachdachisolierungen, Grundwasserisolierungen, Feuchtigkeitssicherungen, Brückenisolierungen und Fugendichtungen; kann Lieferungen und Leistungen aller Art erbringen, sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen sowie Vertretungen aller Art übernehmen oder vergeben sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Mitteilungen neu: Sind dem Verwaltungsrat alle Aktionäre und deren Adressen bekannt, können die Mitteilungen an die Aktionäre mittels eingeschriebenen Brief erfolgen oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

18.11.1998 (24940)
Belesta Asset Management AG, in Zürich, Beratung und Verwaltung von Vermögen wie Wertschriften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 17. 11. 1997, S. 8325). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hammond, Barry J., kanadischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (24941)
Bernhard Industrieabbrüche AG, in Hofstetten bei Elgg, Abbruch von Metallanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1995, S. 5810). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Walter Wittwer, Verwaltungen und Treuhand, in Thalheim an der Thur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wipf & Wittwer Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24942)
Besfin AG, in Zürich, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 1994, S. 3570). Domizil neu: c/o Partinvest Treuhand AG, Bleicherweg 39, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rhein, Felix, von Zürich, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Studio Fiduciario e Commerciale Fabrizio Codoni, in Lugano, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Codoni, Fabrizio, von Balerna, in Castel San Pietro, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ARA Fiduciaria SA, in Mendrisio, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24943)
BM-H Beryll AG, in Zürich, Herstellung von und Handel mit Schmuckstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 1998, S. 3303). Domizil neu: Seefeldstrasse 40, 8008 Zürich.

18.11.1998 (24944)
BNT AG, in Wallisellen, Handel mit pharmazeutischen und medizintechnischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 1997, S. 4975). Domizil neu: Bürglistrasse 39, 8304 Wallisellen.

18.11.1998 (24945)
Castella AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1996, S. 6939). Statutenänderung: 11. 11. 1998. Firma neu: **The Genes Group AG**. Zweck neu: Erwerb, Veräusserung und Halten von Beteiligungen an schweizerischen oder ausländischen Unternehmen; kann Immaterialgüterrechte aller Art erwerben, nutzen, lizenzieren und veräussern sowie Grundstücke erwerben. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.- [bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1'000.-]. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG, in Zürich, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24946)
Corporate Copywrite AG, in Zürich, Gesamtheitlich unternehmerische Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 08. 09. 1995, S. 5008). Domizil neu: Gerbergasse 5, 8001 Zürich.

18.11.1998 (24947)
Credit Suisse, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1998, S. 7376). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter, Andreas, von Zürich, in Kerzers, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Brunner, Urs, von Therwil, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, Hans F. Dr., von Sursee, in Murten, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Anderegg, Jürg, von Flawil, in Untereggstringen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Socchi, Georg, von Stabio, in Wetzikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Zbinden, Heinz, von Guggisberg, in Schüpfen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Tomek, Daniel Charles, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hedinger, Heinrich, von Zürich, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Blass, Robert, von Zürich, in Küssnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bernhäuser, Peter, von Zürich, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Biffiger, Nicolas, von St. Niklaus, in Biel/Bienne, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Keller, Brigitt, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Länzlinger, Albert, von Mosnang, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Henggeler, Bernhard, von Oberägeri, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mader, Martin, von Zürich, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Meier-Deus, Brigitte, von Zürich, in Cham,

Inhalt - Sommaire - Sommario

AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

8011 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

8024 Handelsregister: Stiftungen - Registre du commerce: Fondations - Registro di commercio: Fondazioni

Kantone - Cantons - Cantoni
Zürich, Bern, Nidwalden, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

8026 Abhanden gekommene Wertmittel - Titres disparus - Titoli smarriti

8028 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schweizerische Isoliergewerbe - Requête à l'extension du champ d'application de la convention collective de travail pour le secteur suisse de l'isolation - Domanda intesa a conferire il carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il settore svizzero dell'isolazione.
Generalbevollmächtigter - Mandataire général - Mandatario generale.

SUISA - SWISSPERFORM: Gemeinsamer Tarif H, tarif commun H, tariffa comune H.
Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994.
Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.
Schuldeneruf infolge Fusion - Appel aux créanciers par suite de fusion.

Liquidation und Aufruf an die Berechtigten - Liquidation et appel aux bénéficiaires.
Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger - Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers.

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung.

8038 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété Intellectuelle - Proprietà Intellettuale.
455453-455507

8041 Bilanzen - Bilans - Bilanci

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

8043 Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT): Ausschreibungen und vergabene Aufträge.
Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT): Appel d'offres et ordres attribués.
Öffentliches Beschaffungswesen.
Marchés publics.
Schweizerische Nationalbank: Ausweis vom 20. November 1998.
Banque Nationale Suisse: Situation au 20 novembre 1998.

INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Meyer, Jost O., von Ermatingen, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Olusanya, Ronke, von Lüscherz, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Pletscher, Christa, von Schleithelm, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Greif, Egbert, von Wollerau, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Auf der Maur, Alois, von Schwyz, in Niedergösgen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bühler, Ulrich P., von Kirchberg SG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bursch, Raymond, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hunold, Karl, von Oberurnen, in Glarus, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Imhof, Ruth, von Zürich, in Herrliberg, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Keller, Roger, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Nolen, Ronald Pieter, niederländischer Staatsangehöriger, in Mairfeld, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Siegenthaler, Jürg, von Langnau im Emmental, in Hittnau, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Vöglin, Roger, von Stäfa, in Unterägeri, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Züger, Walter, von Altendorf, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kohler, Dr. Daniel, von Aarau, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bourquin, Jean-Vincent, von La Côte-aux-Fées, in Neuenburg, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hartmann, Georg, von Wetzikon, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lächinger, Urs, von Oberriet, in Oberriet, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wachter, Konstantin, von Zürich, in Dintikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wernli, Andrea, von Rinkiken, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Braunschweiler, Kurt, von Illnau-Effretikon, in Zuffikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bruhin, Anton, von Schübelbach, in Maseggen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; De Perit, Gérard, von Bex, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Erne, Erich, von Wallisellen, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Jakubowski-Wirz, Rita, von Wil SG, in Wil SG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kudlik, Aranka, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Reif, Urs, von Rüeggisberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wernli, Rolf, von Thalheim AG, in Trimbach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wirth, Thomas, von Zürich, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Ochsenr, Markus, von Einsiedeln, in Gassel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Antonelli, Giuseppe, von Zuzwil SG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Ernst, Peter, von Wädenswil, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gebele, Fiona, von Ganterschwil, in Kloten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kündig Witschi, Ursula, von Oetwil am See, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lederer, Hans, von Basel, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Nüssli, Kurt, von Ebnat-Kappel, in Fehraltorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wirz, Ulrich, von Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bleuer, Robert, von Biezwil, in Zollikofen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gerber, Jürgen, von Langnau im Emmental, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hochstrasser, Guido, von Gisikon, in Wetzikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Köffer, Stefan, von Boudry, in Brütten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Plüss, Friedrich, von Murgenthal, in Egliwil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Renevey, Matthias, von Mannens-Grandisav, in Zeihen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rothlin, Walter, von Wangen SZ, in Wangen SZ, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stutz, Guido J., von Sarmentorf, in Sarmentorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Weindl, Michael R., von Riehen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wilda, Friedrich, von Zollikon, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Salzmann, Hansruedi, von Luzern, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Baldeger, Christoph, von Jonschwil, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bonderer, Hans, von Pfäfers, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gremlich, Regula, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kaltbrunner, Wolfgang, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lüthi, Thomas, von Landiswil, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Minder, Michael, von Entlebuch, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rijks, Eduard Willem, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Riegg, Othmar Joseph, von Uznach, in Ohningen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Weinwurm, Kurt, von Zürich, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Badertscher, Jürg Stephan, von Lauperswil, in Derendingen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Braun, Erwin, von Fischingen, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bruderemann, Rolf, von Rumisberg, in Ostermündigen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Eggmann, Bruno, von Sumiswald, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hossmann, Karl, von Gerzensee, in Rubigen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mischler, Christian, von Wählern, in Ostermündigen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Oetli, Martin, von Bussnang, in Worb, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Brodbeck Roth, Margherita, von Liestal, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Jauch, Wilhelm, von Niederglatt, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Goffinet, Yann, von Buix, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Pohl, Christine U., von Bellinzona, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Braunschweiler, Jacqueline, von Illnau-Effretikon, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Jost, Roger, von Fahrni, in Zuzikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angehrn, Albert, von Mülten, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Flaitz, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Lörach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gutmann, Daniel, von Lüscherz, in Pfaffikon SZ, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Huber, Walter, von Zürich, in Aesch bei Birmensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Meier, Paul, von Niedergösgen, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Müller, Roman, von Wartau, in Oberröschingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Paravicini, Michael M., von Glarus, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Storz, Bernhard, von Elgg, in Mettmenstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Haupt-

sitz; Widiger, Hans-Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Zofingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Basler, Markus Ludwig, von Thalheim an der Thur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bauer, Christoph Hans, von Homburg, in Sprellenbach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Baumann, Dr. Daniel, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Boliger, Eva, von Schlossrued, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Borra; Jean-Claude, von Vouvy, in Grandvaux, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bösch, Guido, von Heiden, in Wettswil am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bühler, Marcel, von Hohenrain, in Hagendorn, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Epp, Sebastian, von Illnau-Effretikon, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gabi, Hans, von Niederbipp, in Feldbrunnen-St.Niklaus, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Grossmann, Konrad, von Hölstein, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gubser, Petra, von Küssnacht ZH, in Unterengstringen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hiddink, Jan, von Gossau ZH, in Wetzikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hippenmeyer, Ralf, von Gottlieben, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Huber, Urs, von Flöelen, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Huduc, Imrich, von Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kunz, Roger M., von Wisen SO, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kunz, Rudolf, von Zollikon, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lenz, Jürg, von Zürich, in Wil ZH, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lepori, Alfredo, von Loppino, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Luef, Dr. Wolfgang, von Solothurn, in Zuchwil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Niederhäuser, Peter, von Maur, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Oberholzer, Markus, von Zürich, in Wildberg, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Patsch, Nicole Ute, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Putallaz, Jean-Albert, von Conthey, in Belfaux, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Röllin, Yvonne, von Neuheim, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Russenberger, Andreas, von Schleithelm, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schudel, Arthur, von Wiesendangen, in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Spiess, André, von Ziefen, in Ettingen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stark, Markus, von Appenzell, in Flaach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Strässle, Natalie, von Kirchberg SG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Studer, Roland, von Wolhusen, in Rothenburg, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Swoboda, Marion, von Thalwil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Terlati, Giovanni Piero, von Oberried am Brienzersee, in Wetzikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Troxler, Jakob, von Hergiswil bei Willisau, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Tschopp, Andreas Christian, von Waldenburg, in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Uebelhart, Ernest, von Welschenrohr, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wehrle-Radojic, Svetlana, von Muolen, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wenger, Daniel, von Winterthur, in Wiesendangen, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wettstein, Laurent, von Herrliberg, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wittmer, Kurt, von Niedererinsbach, in Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Züger, Stefan, von Wangen SZ, in Hütten, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

18.11.1998 (24948)
Datsig AG für Informatik, in Dietikon, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Vermietung von Systemen der Informatik- und Kommunikationstechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1998, S. 7376). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Flückiger, Stefan, von Auswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (24949)
DWJ Dieter W Joos Werbeagentur AG, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen als Werbeagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1995, S. 4003). Eingetragene Personen neu oder mutierend: PRT Pauli & Rechsteiner Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24950)
Easy graphics AG, in Volketswil, Bezweckt, die grafische Gestaltung im Bereich Werbung, Multimedia und Präsentation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03. 11. 1998, S. 7483). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tonz, Michael, von Vals, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Siebnen].

18.11.1998 (24951)
Elfag Oberflächentechnik AG, in Wetzikon, Ausübung aller Tätigkeiten auf dem Gebiete der Behandlung metallischer Oberflächen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 19. 09. 1996, S. 5676). Statutenänderung: 6. 11. 1998. Aktienkapital neu: CHF 250'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.- Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egolf, Heinz, von Hinwil, in Hinwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Jenny, Dr. Rico, von Stäfa und Schwanden GL, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthy, Dr. Thomas, von Zürich und Schöftland, in Rüti ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (24952)
Erdgas Zürich AG, in Zürich, Betrieb einer Gasversorgung der Stadt und in der Region Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 10. 09. 1998, S. 6264). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bertsch, Peter, von Flums, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien; Erni, Ursula, von Wertheimstein, in Wetzikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Fuchs, Rudolf, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Vettori, Anna, von Boswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Weideli, Francis, von Zürich, in Rottenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

18.11.1998 (24953)
Finlight AG, in Zürich, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1996, S. 4411). Domizil neu: c/o Partinvest Treuhand AG, Bleicherweg 39, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Rhein, Felix, von Zürich, in Jona, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Studio Fiduciario e Commerciale Fabrizio Codoni, in Lugano, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Codoni, Fabrizio, von Balerna, in Castel San Pietro, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ARA Fiduciaria SA, in Mendrisio, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24954)
Fly Yourself AG, in Rüschlikon, Vermietung und Vercharterung von Flugmaterial und Zubehör für Sport, Schulungs-, Transport- und Reisezwecke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 09. 12. 1994, S. 6722). Statutenänderung: 17. 11. 1998. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.- Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen.

18.11.1998 (24955)
FTS Invest AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1994, S. 5098). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Erbacher, Heinz, von Starrkirch-Wil, in Cureggia, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnellmann, Werner, von Wangen SZ und Horgen, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (24956)
GE Lighting AG, in Zürich, Herstellung und Verkauf von elektrotechnischen Artikeln und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 28. 08. 1998, S. 5951). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Goffin, Bruno, belgischer Staatsangehöriger, in Wentworth (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Polier, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Davis, Stanley F., Bürger der USA, in London (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weissenbacher, Otto, von Bichelsee-Balterswil, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (24957)
Gebrüder Volkart Holding AG, in Winterthur, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1998, S. 5884). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caminada Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24958)
Hibo AG, in Niederglatt, Erstellung von Liegenschaften als Generalunternehmung, An- und Verkauf sowie Vermietung und Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1993, S. 5090). Domizil neu: Sonnenbergstrasse 7, 8172 Niederglatt.

18.11.1998 (24959)
ICN Trust Finance AG, in Zürich, Erbringung sämtlicher mit dem Vermögensverwaltungsunternehmen zusammenhängenden Dienstleistungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21. 08. 1998, S. 5784). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: van der Linde, Julien Sébastien, von Küssnacht ZH, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Sauter, Marc Leroi, von Basel, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

18.11.1998 (24960)
Immosse AG, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 04. 10. 1996, S. 6032). Domizil neu: c/o Partinvest Treuhand AG, Bleicherweg 39, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Studio Fiduciario e Commerciale Fabrizio Codoni, in Lugano, Revisionsstelle; Rhein, Felix, von Zürich, in Jona, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Codoni, Fabrizio, von Balerna, in Castel San Pietro, Mitglied, mit Einzelunterschrift; ARA Fiduciaria SA, in Mendrisio, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24961)
Integrev Treuhand Aktiengesellschaft, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8830). Statutenänderung: 12. 11. 1998. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-

18.11.1998 (24962)
Inter Holz AG, in Zürich, Übernahme von Handelsvertretungen im In- und Ausland, Import, Export, Handel mit Rohholz, Bauholz, Möbelholz, Möbeln, Polstermöbeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16. 09. 1998, S. 6396). Domizil neu: c/o Vertex Treuhand GmbH, Stauffacherstrasse 106, 8004 Zürich.

18.11.1998 (24963)
Intral-Plan AG in Liquidation, in Zürich, Planung von Bauvorhaben aller Art und deren Realisierung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 13. 01. 1998, S. 208). Die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich hat mit Beschluss vom 28. 05. 1998 Hans-Peter Künin zum Beistand der Gesellschaft ernannt. Die Liquidationsadresse lautet: c/o RA Hans-Peter Künin, Kiosbachstrasse 105, 8032 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künin, Hans-Peter, von Zürich, in Zürich, Beistand, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (24964)
J.D. Edwards (Schweiz) AG, in Volketswil, Entwicklung, Vertrieb, Wartung und Beratung im Zusammenhang mit Computersoftware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 1998, S. 2696). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Von Gunten, Peter, von Sigriswil, in Uster, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nigel Pullan oder Jörg Ulrich Lindner; Deobesser, Achim, deutscher Staatsangehöriger, in Schondorf (D), Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stäheli, Dr. Thomas, von Zollikon, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon]; Franz, Klaus-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Otzberg (D), Direktor, mit Einzelunterschrift; Targa, Jörg, deutscher Staatsangehöriger, in Münster bei Dieburg (D), Direktor, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (24965)
Jelmoli Versand AG, in Otelfingen, Gross- und Einzelhandel, insbesondere Versand- und Warenhandel aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 06. 04. 1998, S. 2344). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Zieblu, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simon, Hans, deutscher Staatsangehöriger, in Karlsruhe (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (24966)
JML Jürg M. Lattmann Holding AG, in Zürich, Erwerb, dauernde Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an Unternehmen und Gesellschaften aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 11. 06. 1997, S. 4000). Ausgeschiedene Personen und erschlusste Unterschriften: Weber, Marco, von Gränichen, in Baar, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Dr. Markus, von Buchs SG, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (24967)
Kuoni Reisen Holding AG, in Zürich, Betrieb eines Touristikunternehmens und Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1998, S. 7695). Zweigniederlassung: [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Biel].

18.11.1998 (24968)
Künzli Fitness AG Zürich, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 14. 11. 1996, S. 7003). Statutenänderung: 9. 06. 1998. Firma neu: Künzli Fitness AG. Bau neu: Aufbau und Führung von Fitness-Centern, Konstruktion, Zuck von und Handel mit Fitnessgeräten, Beratung in Fitnessangelegenheiten; kann Handel mit Waren aller Art betreiben, kommerzielle und finanzielle Mandate übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahme Mobilien und Einrichtungsgegenstände, alles gemäss Inventar vom 20.12.1985, zum Preise von CHF 49'000.-, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wurde. Ferner beabsichtigt die Gesellschaft, die Abteilung des an der Badenstrasse 808, in Zürich, gelegenen Fitness- und Trainings-Centers der Burkhardt Sport AG, in

Oberengstringen, mit den in der per 31.12.1985 noch zu erstellenden Bilanz enthaltenen Aktiven zum Höchstpreis von CHF 181'000.- zu erwerben. Es besteht nicht die Absicht, Passiven zu übernehmen. [Die Bestimmung über die Sachübernahme ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Gesellschaft hat in Verwirklichung ihrer bei der Gründung kundgegebenen Absicht von der Burkhardt Sport AG, in Oberengstringen, weitere Aktiven, nämlich zusätzliche Mobilier (Trainingsraum und Nautilus Maschinen), Debitoren sowie Kundenstamm und Goodwill zum Preise von CHF 181'000.- übernommen.] Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse oder im Publikationsorgan, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Treuhänder R. Sulzer, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alconsa Finanz AG, in Stansstad, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24969)
Limbo Film AG, in Zürich, Herstellung, Verkauf und Vertrieb von Spiel- und Dokumentarfilmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1995, S. 5889). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gloor, Luciano, von Hochdorf und Seon, in Berlin, Präsident, mit Einzelunterschrift; Scherer, Therese, von Zollikofen, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ullmann, Urs, von Eschenz, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinhart, Andreas, von Winterthur, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kuhn, Herbert, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (24970)
Lämmli AG, in Zürich, Planung und Ausführung von Heizungs- und Sanitärinstallationen und deren Reparatur sowie Betrieb eines technischen Büros für solche Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 13. 05. 1998, S. 3232). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Anliker Treuhand, in Schlieren, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Montana Consulting AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24971)
MHS AG Fehralto, in Fehralto, Handel mit Maschinen und Kunststoffen, Apparaten, insbesondere für die kunststoffverarbeitende Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31. 07. 1997, S. 5484). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Toka-Verses, Agnes Veronika, von Uetikon am See, in Uetikon am See, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bischof, Robert Gottlieb, von Zürich und Pfäfers ZH, in Aquil Terme (Italien), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Toka, Pal Lajos, von Uetikon am See, in Uetikon am See, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

18.11.1998 (24972)
Monacor (Schweiz) AG, in Zürich, Handel mit elektronischen und elektrotechnischen Apparaten, Geräten und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 27. 08. 1998, S. 5920). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Kull, Thomas, von Zürich und Meilen, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (24973)
Nas Glas AG, in Zürich, Handel en gros und en détail mit Herren- und Damenkleidern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16. 03. 1998, S. 1816). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beer, Ernst, von Uetikon am See, in Zürich, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24974)
Partner Bau und Beteiligungs AG, in Zürich, Grundstücke zu erwerben, zu verwalten, zu überbauen und zu veräußern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 1995, S. 6206). Domizil neu: Spyrstrasse 2, 8044 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Privat Treuhand- und Verwaltungs AG Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Christoph, von Kirchleerau, in Zug, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24975)
Picaldi AG, in Zürich, Handel mit Textilien und Lederwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 1997, S. 4472). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bühler, Hans-Ulrich, von Zürich und Bannwil, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Techno-Transfer SA, in Fehralto, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24976)
Planet MJT AG, in Nürensdorf, Fabrikation, Handel und Verkauf von Beschlägen, Möbeln und anderen Produkten im Holzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 04. 05. 1993, S. 2189). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Jaggi, Anita, von Zürich, in Teufen AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dinther, Andreas, von Erlen TG, in Uznach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gyger, René, von Eriz, in Feusberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaggi, Matthias, von Zürich, in Teufen AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Maritz, Christian, von Lostorf, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (24977)
Primas AG, in Zürich, Entwicklung und Vertrieb von Software zur Steuerung und Verwaltung von EDV-vernetzten Drucksystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 1998, S. 1032). Statutenänderung: 11. 11. 1998. Zweck neu: Entwicklung und Vertrieb von Software, Vertrieb von Hardware sowie Erbringung von Dienstleistungen im gesamten EDV-Bereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bächtiger, René, von Thalwil und Gommiswald, in Rüschlikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gréco, Antonio, von Lugano, in Grüningen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

18.11.1998 (24978)
Profil-Immobilien AG, in Zürich, Handel mit Immobilien, überbaut Grundstücke für eigene und fremde Rechnung oder an Ueberbauungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 22. 03. 1996, S. 1652). Domizil neu: Zweierstrasse 35, 8004 Zürich.

18.11.1998 (24979)
Profil-Verwaltungs AG, in Zürich, Beratung in Fragen der Finanzierung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften sowie den Kauf und Verkauf von Grundbesitz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27. 03. 1996, S. 1744). Domizil neu: Zweierstrasse 35, 8004 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubler, Marianne, von Zürich und Illnau-Effretikon, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien.

18.11.1998 (24980)
PVD Leonardi Systeme AG, in Zürich, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit Soft- und Hardware, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 1998, S. 5108). Domizil neu: Aargauerstrasse 180, 8048 Zürich.

18.11.1998 (24981)
Pünter & Berndt Treuhand AG, in Rütli ZH, Ausüben der Treuhändertätigkeit in allen Bereichen, wie Vermögen, Buchhaltungen, Verwaltungen und Revisionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1998, S. 5136). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fehr, Bern-

hard, von Thalheim an der Thur, in Gossau ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berndt, Stephan, von Biberist, in Rütli ZH, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Pünter, Rolf, von Bubikon, in Rütli ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (24982)
Reba Revision, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 1997, S. 362). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Stauffer, Dr. Peter, von Bern und Signau, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner, Walter Paul, von Rorschacherberg, in Villnachern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burkhard, Alfred Walter, von Schwarzhäusern, in Schwarzhäusern, mit Kollektivprokura zu zweien; Lüthi, Peter, von Lauperswil, in Fraubrunnen, mit Kollektivprokura zu zweien; Portmann, Dr. Rolf, von Luzern, in Muri, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fröh, Hans-Rudolf, von Teufen AR, in Bühler, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stettler, Alfred, von Bolligen, in Renens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bohnenblust, Rolf Eduard, von Schwarzhäusern, in Mülligen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mucher, Christoph, von Bern, in Kirchlandach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heibling, Prof. Dr. Carl, von Rapperswil SG, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; König, Patrick, von Zürich, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Ulrich, von Frutigen, in Frutigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Dr. Paul, von Trimbach und Olten, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Steck, Reiner, deutscher Staatsangehöriger, in Greifensee, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Stephan A. J., von Basel, in Lully VD, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Grau, Willi, von Ried bei Kerzers, in Utikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Wey, Hans, von Schenkon, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (24983)
Rediffusion AG, in Schwerzenbach, Handel mit, Vermietung, Unterhalt und Reparatur von Apparaten der Unterhaltungselektronik, der Bürotechnik und der EDV, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 1998, S. 3060). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Haag, Rolf, von Winterthur, in Elgg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maurer, Peter, von Vinelz, in Boltigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sciolio, Mario, von Basel, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scherrer, Piero, von Volketswil, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sciamanna, Orlano, von Casis, in Casis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grossniklaus, George, von Beatenberg, in Berikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Knutti, Werner, von Diemtigen, in Worb, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (24984)
S'ART AG für Kunst - Kommunikation, in Zürich, Vermittlung der Bildenden Künste an kunstinteressierte Personen und Organisationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 17. 09. 1998, S. 6427). Postadresse neu: S'ART AG für Kunst - Kommunikation, Postfach 176, 8024 Zürich.

18.11.1998 (24985)
Saville Finanz AG, in Winterthur, Entwicklung von kommerziell genutzten Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 1998, S. 3744). Statutenänderung: 16. 11. 1998. Firma neu: SGI City Immobilien AG. Aktienkapital neu: CHF 25'000'000.- [bisher: CHF 10'000'000.-]. Librierung Aktienkapital neu: CHF 25'000'000.- Aktien neu: 50'000 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 20'000 Namenaktien zu CHF 500.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göbl, Jost L., von Zürich, in Riehen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (24986)
Schmid Transport AG, in Zürich, Transport- und Lagerlogistik von Waren aller Art sowie Entsorgung und Recycling von Werkstoffen aus Gewerbe und Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1998, S. 7092). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Peter, von Mühlah, in Spreitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien.

18.11.1998 (24987)
Schulz von Siemens & Partner AG, in Zürich, Vermögensverwaltung und Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet von Kapitalanlagen inklusive Finanzierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 20. 01. 1998, S. 408). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Graber, Josef, von Kriens, in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schulz von Siemens, Alf-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Vaz/Obervaz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Hardmeyer, Patrick, von Winterthur, in Winterthur, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (24988)
Sulzer SIO AG, in Winterthur, Ausübung sämtlicher Tätigkeiten im Bereich der Betriebs- und Gebäudetechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 07. 1998, S. 4869). Zweigniederlassung [gestrichen: Solothurn].

18.11.1998 (24989)
T. Kern AG, in Wädenswil, Betrieb eines Handelsgeschäftes vor allem auf dem Gebiet von Gittersystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 14. 07. 1998, S. 4868). Zweigniederlassung neu: Le Mont-sur-Lausanne.

18.11.1998 (24990)
Tagblatt der Stadt Zürich AG, in Zürich, Herausgabe und Vertrieb von Presseerzeugnissen, insbesondere des "Tagblatt der Stadt Zürich", Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 02. 11. 1998, S. 7452). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Epprecht, Adolphe, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.

18.11.1998 (24991)
Telelan AG, in Zürich, Verkauf und Erbringung von Services in den Bereichen Consulting, Engineering, Installation, Betriebsunterstützung, Software-Entwicklungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 641). Zweigniederlassung neu: Wünnwil-Flamatt.

18.11.1998 (24992)
Volkart Invest AG, in Winterthur, Tätigkeit von Finanz- und Treuhandgeschäften sowie Erbringen von Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 15. 10. 1998, S. 7064). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

18.11.1998 (24993)
Zürichparis AG, in Zürich, Erwerb, Halten, Vermieten und Veräußern von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 1998, S. 835). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hofer, Andreas, von Oberkirch LU und Meggen, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

18.11.1998 (24994)
Finatrag AG, in Zürich, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1998, S. 5627). Firma neu: Finatrag AG in Liquidation. Domizil neu: c/o Dr. Carlo Waeckerling, Zähringerstrasse 24, 8001 Zürich. Die Gesellschaft ist mit Beschluss des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 05.10.1998

aufgelöst worden, weil die ihr zur Herstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Mindestkapital angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Dürmüller, Verena, von St. Gallen und Gaiserwald, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waeckerling, Dr. Carlo, von Glattfelden, in Glattfelden, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (24995)
Intermecon AG, in Wallisellen, Beratung sowie Vermittlung für Konzeption-Kreation und Produktion industrieller Kommunikationsmittel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 06. 11. 1997, S. 8078). Firma neu: Intermecon AG in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirkes Bülach vom 08.10.1998 aufgelöst worden, weil die ihr zur Herstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Mindestkapital angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weigel, Rainer Willi, deutscher Staatsangehöriger, in Bülach, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Nell, Marco, von Göschenen, in Wallisellen, Mitglied und Liquidator, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Widmer, Sandra, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Liquidatorin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied].

18.11.1998 (24996)
Schneider (Schweiz) AG, in Zürich, Vertretung der Schneider Rundfunkwerke Aktiengesellschaft, D-8939 Türkheim BRD, im Gebiete der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 05. 10. 1998, S. 6808). Firma neu: Schneider (Schweiz) AG in Liquidation. Uebersetzungen der Firma neu: (Schneider (Suisse) SA en liquidation) (Schneider (Switzerland) Ltd in liquidation). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 28.10.1998 aufgelöst worden. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Liebich, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Homburg (D), Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felber, Rudolf, von Basel, in Pratteln, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (24997)
Büchi & Co AG in Liquidation, in Oetwil an der Limmat, Bekleidungsartikel aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 03. 05. 1996, S. 2538). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

18.11.1998 (24998)
Cabar Bar- und Restaurant-Betriebs AG, in Zürich, Insbesondere die Führung und der Betrieb von Bars, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1998, S. 4671). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

18.11.1998 (24999)
EC Enz Computer AG, in Buchs ZH, Herstellung von und Handel mit Computern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1995, S. 3288). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Horw (SHAB Nr. 221 vom 13.11.1998, S. 7763) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18.11.1998 (25000)
Intercord AG, in Wetzikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5055). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

18.11.1998 (25001)
Interdeal + Trade AG, in Zürich, Betrieb von Selbstbedienungstankstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22. 01. 1997, S. 442). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetzter Frist geltend gemacht wurde.

18.11.1998 (25002)
Menor Aktiengesellschaft in Liquidation, in Zürich, Beratung in allen Vermögensangelegenheiten sowie Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 11. 09. 1997, S. 6701). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

18.11.1998 (25003)
Turfin AG in Liquidation, in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 02. 12. 1997, S. 8684). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 27.05.1998 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

18.11.1998 (25004)
Anfora GmbH, in Zürich, Ankerstrasse 108, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 11. 1998. Zweck: Import, Export und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Hauslieferdienst von Pizza und Teigwaren; kann Betrieb von Imbissständen und Restaurants führen, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzen erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oezcanli, Tamer, türkischer Staatsangehöriger, in Däniken, Gesellschafts- und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Kömürcü-Pamuk, Filiz, türkische Staatsangehörige, in Schlieren, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

18.11.1998 (25005)
Hug Consulting GmbH, in Opfikon, Lättenwiesenstrasse 3, 8152 Glattbrugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 11. 1998. 12. 11. 1998. Zweck: Beratung, insbesondere auf dem Gebiet der Datenverarbeitung/EDV; kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hug, Gerhard, von Thunstein, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-; Hug, Ralph, von Thunstein, in Opfikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-; Hug, Raymond, von Thunstein, in Opfikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.

18.11.1998 (25006)
Innocrea GmbH (Innocrea SAGL) (Innocrea SARL) (Innocrea Ltd liab. Co), in Hinwil, Bachtelstrasse 68, 8342 Wernetshausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 11. 1998. Zweck: Design, Entwicklung, Vertrieb und Handel von Exklusivitäten in den Bereichen Innenarchitektur, Wohnen, Mode sowie Objekte aller Art; kann Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen gewähren sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 40'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dornbierer, Felix, von Thal, in Hinwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Vanella-Stampa, Cornelia, von Bäretswil und Zürich, in Fischenthal, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Dornbierer-Sasek, Dagmar, von Thal, in Hinwil, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Vanella, Giuseppe, von Bäretswil und Zürich, in Fischenthal, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

18.11.1998 (25007)
Invest Media GmbH, in Zürich, Grütlistrasse 36, 8002 Zürich. Postadresse: Postfach 5, 8027 Zürich. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 11. 1998. Zweck: Produktion und Vertrieb eines elektronischen Magazins für Investoren auf dem Internet. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ehrbar, Marcel, von Urnäsch und Zürich, in Adliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.–; Vogt, Roland, von Grenchen, in Adliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.–.

18.11.1998 (25008)
KOMTECH GmbH, in Meilen, Seestrasse 631, 8706 Meilen. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 11. 1998. 10. 11. 1998. Zweck: Beratung, Verkauf und Installation von Kranken-, Not- und Personrufsystemen sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und belasten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Dressel, Patrick, von Meilen, in Männedorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.–; Kindlimann, Urs, von Wald ZH, in Kloten, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–; Ackermann, Peter, von Mümliswil-Ramiswil, in Oftringen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.–.

18.11.1998 (25009)
Nanoplan GmbH, in Schlieren, Rütistrasse 16, 8952 Schlieren. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 1998. Zweck: Planung und Errichtung von sowie Reparatur an haustechnischen Anlagen, insbesondere Küchen und Bäder sowie Beratung in diesem Bereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Qualifizierte Tabestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Zogg-Meier Alfred und Heidi, in Schlieren, gemäss Übernahmebilanz per 31.08.1998 mit Aktiven von CHF 914'063.25 und Passiven von CHF 887'100.34 zum Preise von CHF 26'962.91, wovon CHF 20'000.– auf das Stammkapital angerechnet und CHF 6'962.91 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zogg, Alfred, von Walenstadt, in Stallikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Meier, Anton, von Zizers, in Bonstetten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.–; Zogg-Meier, Heidi, von Walenstadt, in Stallikon, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.

18.11.1998 (25010)
Wacker + Fuchs Spenglerei GmbH, in Kilchberg ZH, Dorfstrasse 147, 8802 Kilchberg. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 11. 1998. Zweck: Planung und Ausführung von Spenglerarbeiten, Blitzschutz- und Lüftungsanlagen; kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 25'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wacker, Urs, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–; Fuchs, Bernhard, von Brienz BE, in Raron, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.–.

18.11.1998 (25011)
Wacker + Scavezzon Sanitär GmbH, in Kilchberg ZH, Dorfstrasse 147, 8802 Kilchberg. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 11. 1998. Zweck: Planung und Ausführung von Sanitär-Anlagen und Kücheneinrichtungen sowie Verkauf von Haushaltsgeräten; kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 30'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scavezzon, Giampaolo, von Oberrieden, in Kilchberg ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.–; Wacker, Urs, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.–; Fantinel, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Horgen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–.

18.11.1998 (25012)
Baris Shop GmbH, in Winterthur, Handel und Vermittlung von Waren aller Art. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 24. 02. 1998, S. 1345). Statutenänderung: 9. 11. 1998. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bayrak, Cem, von Oberglatt und Zürich, in Oberglatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bayrak, Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.– [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–].

18.11.1998 (25013)
Marcon medical GmbH, bisher in Stallikon, Entwicklung, Produktion und Handel mit medizintechnischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1998, S. 681). Statutenänderung: 13. 11. 1998. Sitz neu: Wettswil am Albis. Domizil neu: c/o Christian Biedermann, Chilenholzstrasse 23, 8907 Wettswil am Albis. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biedermann-Rök, Christian, von Basel und Rütli SG, in Wettswil am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.– [bisher: in Stallikon]; Biedermann-Rök, Astrid, von Basel und Rütli SG, in Wettswil am Albis, Gesellschafterin, mit Einzelprokura, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.– [bisher: in Stallikon].

18.11.1998 (25014)
Office Line GmbH, in Niederhasli, Handel mit ergonomischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 47 vom 10. 03. 1998, S. 1682). Statutenänderung: 2. 11. 1998, 13. 11. 1998. Firma neu: Eurodate GmbH. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Telefon und Entwicklung, Verbreitung und Nutzung klassischer sowie interaktiver Medien, sowie Herstellung und Vertrieb von Waren mit multimedialen Inhalten in ganz Europa; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leo, Antonio, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.– [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Lindström, Hakan, von Niederglatt, in Niederglatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.– [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

18.11.1998 (25015)
ZIM Zentrum für internationales Management GmbH, in Zürich, Betrieb eines Zentrums für die Vermittlung von praxisorientiertem Management-Fachwissen mittels Durchführung von Seminaren und Schulungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 245 vom 16. 12. 1993, S. 6641). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Brittnau (SHAB Nr. 217 vom 09. 11. 1998, S. 7643) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

18.11.1998 (25016)
FIP Fashion Import Partners, Genossenschaft unabhängiger Modeschäuer, in Zürich, Förderung, Wahrung und Sicherung der Interessen ihrer Mitglieder, Genossenschaft (SHAB Nr. 169 vom 02. 09. 1996, S. 5265). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thomi, Erwin, von Oberburg, in Hiltferingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Orfei, Silvan, von Däniken, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bayard, Alfred, von Eischoll, in Visp, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernheim, Alain, von Olten, in Olten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (25017)
Genossenschaft Schnabel, bisher in Pfäffikon, Verwaltung landwirtschaftlicher Liegenschaften, Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 20. 06. 1975, S. 1707). Statutenänderung: 22. 09. 1998. Sitz neu: Meilen. Domizil neu: General Wille-Strasse 165, 8706 Feldmeilen.

18.11.1998 (25018)
Pro Sagl Samtagers, in Richterswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 90 vom 20. 04. 1988, S. 1558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Waldvogel, Kurt, von Richterswil und Schaffhausen, in Richterswil, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nauer, Willi, von Richterswil, in Richterswil, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streuli, Elisabeth, von Richterswil, in Richterswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Riedi, Gregori, von Morissen und Obersaxen, in Richterswil, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stelzer, Arthur, von Zürich, in Richterswil, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Königshausen, Wilfried, deutscher Staatsangehöriger, in Richterswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Landolt, Werner, von Winterthur und Rheinau, in Richterswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zaugg, Max, von Richterswil und Meilen, in Richterswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zumbach, Ulrich, von Toffen, in Richterswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

18.11.1998 (25019)
Radio- und Fernsehgenossenschaft Zürich (RFZ), in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 209 vom 30. 10. 1997, S. 7896). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Füglistaler, Ulrich, von Zürich und Adliswil, in Thalwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bretscher, Christian, von Zürich, in Birmensdorf ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Henauer, Thomas, von Zürich und Thalwil, in Thalwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmidrig, Konrad, von Oberrieden und Grächen, in Oberrieden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

18.11.1998 (25020)
Verband schweizerischer technischer Händler (VSTH), in Zürich, Der Verein bezweckt die Wahrung und Förderung der fachlichen und wirtschaftlichen Interessen der Mitglieder, Verein (SHAB Nr. 87 vom 13. 04. 1976, S. 1012). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wachendorf, Per, von Basel, in Binningen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bossard, Kurt, von Steinmaur, in Dinhard, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (25021)
Amigo temporär & fest AG Zug, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Hardturmstrasse 253, 8005 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Amigo temporär & fest AG Zug. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zug. Handelsregister-eintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Zug. Zweck Hauptsitz: Zurverfügungstellung von temporärem und festangestelltem kaufmännischem Personal, Verleihung von Arbeitskräften, Personalerkürung im Auftrage Dritter sowie Beteiligung und Erwerb an ähnlichen oder anderen Unternehmen; kann Liegenschaften erwerben, belasten oder verkaufen. Eingetragene Personen: Zuber, Paul, von Villmergen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hubacek, Ales, von Einsiedeln, in Zürich, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zuber, Snezana, von Villmergen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

18.11.1998 (25022)
Dorking Agencies Limited, Dublin, Zweigniederlassung Thalwil, in Thalwil, Tischenlostrasse 59, 8800 Thalwil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Dorking Agencies Limited. Rechtsnatur Hauptsitz: Company limited by shares. Hauptsitz: Dublin (Irland). Statuten Hauptsitz: Das Certificate of Incorporation und die Memorandum and Articles of Association datieren vom 11.05.1998. Zweck Hauptsitz: Geschäftstätigkeiten als Händler, Hersteller, Monteur, Vertreter, Importeure, Exporteure, Detailverkäufer von Gütern und Waren aller Art und Gattung sowie Tätigkeit als Agent hierfür, Abschluss von Verträgen und Vereinbarungen zur Förderung des Erwerbs, Verkaufs oder der Übertragung solcher Güter und Waren, Tätigkeit als Warenhausbetreiber, Verteiler, Frachtführer, Spediteure, Kurier, Vertragsgelieferanten und Verpacker von Artikeln, Sachen, Gütern und Handelswaren und weitere, in den Statuten näher umschriebene Tätigkeiten. Kapital Hauptsitz: Autorisiertes Kapital: IEP 10'000.–. Ausgegebenes Kapital: IEP 1'000.–. Liberieur: IEP 1'000.–. Aktien: 10'000 Aktien zu IEP 1.–. Angaben zur Zweigniederlassung: Geschäftsbereich der Zweigniederlassung: Handel mit Natursteinen, vorab mit Granit, Dienstleistungen für die Mutter- und für Schwester-gesellschaften sowie Übernahme von Vertretungen auf zugehörigen oder verwandten Gebieten. Eingetragene Personen: Finlayson, Lawson John, britischer Staatsangehöriger, in Cumming (GA/USA), Mitglied und Leiter ZH, mit Einzelunterschrift; Marcanero, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Hyde Park (Südafrika), Präsident, mit Einzelunterschrift; Seymore, Johannes Stephanus, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Neq Redruth Alberton (Südafrika), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Premium Secretaries Limited, in London (GB), Sekretärin (Nichtmitglied); Möhl-Rogalla, Christina, von Niederurnen, in Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rusterholz, Arelita, von Schönenberg ZH, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG, in Dublin (Irland), Revisionsstelle.

18.11.1998 (25023)
Stauffacher Baukeramik GmbH, in Horgen, Obere Hanegg, 8810 Horgen, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Stauffacher Baukeramik GmbH. Rechtsnatur Hauptsitz: GmbH. Hauptsitz: Lachen. Handelsregister-eintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Schwyz. Zweck Hauptsitz: Handel mit Baukeramik, Natursteinen, Tonplatten und ähnlichen Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Eingetragene Personen: Stauffacher, Johann, von Matt, in Wangen SZ, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Aguilar, Christian, von Ottenbach, in Schüpbach, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (25024)
Credit Suisse, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1998, S. 7378). mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüthi, Thomas, von Landiswil, in Adliswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Tomek, Daniel Charles, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Regli, Ulrich, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Camenisch, Geli, von Rhäzüns, in Rhäzüns, mit Kollektivprokura zu zweien; Minder, Michael, von Entlebuch, in Hergiswil NW, mit Kollektivprokura zu zweien; Gerber, Jürgen, von Langnau im Emmental, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

18.11.1998 (25025)
Credit Suisse, in Winterthur, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1998, S. 7378). mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohrer, Markus, von Bolligen, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernhäuser, Peter, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Braun, Erwin, von Fischingen, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Graf, Peter, von Wattwil, in Bürglen TG, mit Kollektivprokura zu zweien; Tomek, Daniel Charles, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flach, Hansruedi, von Winterthur, in Dinhard, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beusch, Anna Marie, von Sevelen, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien; Huls, Pieter, von Schaffhausen, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Jenni, Daniel, von Ins, in Nettenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Lengen, Gabriel, von Emmb, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien; Leuch, Andreas, von Lutzenberg, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Süber, Peter, von Bassersdorf, in Dietlikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Gerber, Jürgen, von Langnau im Emmental, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Raschle, Werner, von Bütschwil, in Bülach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bär, Kurt, von Birwinken, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Fernandez-Nylen, Ingrid, von Basel, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller-Baratte, Armin, von Kreuzlingen, in Schafisheim, mit Kollektivprokura zu zweien; Rollin, Yvonne, von Neuheim, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Schäfer, Andreas, von Bödingen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.

18.11.1998 (25026)
Credit Suisse, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 210 vom 29. 10. 1998, S. 7378). mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Greif, Egbert, von Wollerau, in Wollerau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hensler, Josef, von Einsiedeln, in Bergdietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lera, Marco, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stüdl, Johann, von Zürich und Wädenswil, in Wädenswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Auf der Maur, Alois, von Schwyz, in Niedergösgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Maurer, Heinz, von Schmidrud, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Schättin, Heinz, von Wangen SZ, in Wangen SZ, mit Kollektivprokura zu zweien; Tomek, Daniel Charles, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Flach, Hansruedi, von Winterthur, in Dinhard, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eigenmann, Daniel, von Waldkirch, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bühler, Ulrich P., von Kirchberg SG, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Maag, Marie Luise, von Neunkirch, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Oetiker, Georg, von Altendorf, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien; Huls, Pieter, von Schaffhausen, in Schaffhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Leuch, Andreas, von Lutzenberg, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Weindl, Michael R., von Riehen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Gerber, Jürgen, von Langnau im Emmental, in Uzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Deak, Adrienne, von Wettingen, in Spreitenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmid, Gabriela, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer, Peter, von Dornach, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien; Wettstein, Ursula, von Zürich, in Kyburg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Antoniolli, Giuseppe, von Zuzwil SG, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirsiger, Thomas, von Worb, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beeler, Markus A., von Flums, in Uznach, mit Kollektivprokura zu zweien; Brot, Iwan, von Maladers, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Desam, Lhawang Norbu, von Frauenfeld, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Fernandez-Nylen, Ingrid, von Basel, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Germann, Hansjörg, von Saas, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Goetschi, Heinz Peter, von Galmiz, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Hartmann, Simon, von Trimmis, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Thomas, von Volken, in Illnau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Michael, von Kradolf-Schönenberg, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller-Baratte, Armin, von Kreuzlingen, in Schafisheim, mit Kollektivprokura zu zweien; Peterhans, Markus, von Fislisbach, in Wermatswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Rollin, Yvonne, von Neuheim, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Schäfer, Andreas, von Bödingen, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Schnell, Christoph, von Zürich, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Spiess, André, von Ziefen, in Ettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Steuber, Philip, von Oberwil BL, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Studer-Zahner, Janine, von Zürich, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Wilda, Evelyn, von Zollikon, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

18.11.1998 (25027)
JML Jürg M. Lattmann AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich, Vermittlung von Versicherungsverträgen, Vertrieb und Platzierung von Finanzprogrammen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 192 vom 07. 10. 1997, S. 7315). mit Hauptsitz in: Zug. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schnider, Urs, von Meltingen, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Vollenweider, Hildegard, von Winterthur und Pfungen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

18.11.1998 (25028)
Kuoni Reisen AG, Filiale Horgen, Geschäftsreisen, in Horgen, Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 41 vom 02. 03. 1998, S. 1490). mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herter, Marcel, von Zürich, in Fällanden, Direktor, mit Einzelunterschrift; Dörf, Ralf, von Appenzel, in Bergdietikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gullotti, Riccardo, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Katz, Max E., von Zürich, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Lerch, Hans, von Wynigen, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bacher, Reto, von Zürich, in Küsnacht ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Thomas, von Wyssachen, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (25029)
Blue Diver's by Thomas Huber, in Zürich, Grosswiesenstrasse 155, 8051 Zürich. Postadresse: Blue Diver's by Thomas Huber, Postfach 170, 8061 Zürich. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Tauchsport- und branchenähnlichen Artikeln sowie mit Waren aller Art; Erbringen von Dienstleistungen auf diesem Gebiet; Betrieb einer Tauchschule und Durchführung von Lehrgängen aller Art. Übernimmt das Geschäft mit Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft "Blue Diver's Huber & Guarnieri". in Zürich. Eingetragene Personen: Huber, Thomas Jürg, von Affoltern am Albis und Zürich, in Rümlang, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (25030)
STUTZ INVEST, in Zürich, Bahnhofstrasse 94, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermögensverwaltung und Anlageberatung. Eingetragene Personen: Stutz, Yvonne Rita, von Arni AG und Islisberg, in Unterunkhofen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (25031)
URS P. GASCHÉ MEDIENPRODUKTIONEN, in Zürich, Wolfbachstrasse 15, 8032 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Herstellen von Medienprodukten sowie Medienberatung. Eingetragene Personen: Gasché, Urs P., von Basel, in Dübendorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (25032)
Desktopatelier Beatrice Helbling, in Winterthur, Atelier für Text-
 erfassung sowie Gestaltung und Satz von Drucksachen, Einzelfirma
 (SHAB Nr. 71 vom 13.04.1994, S. 1972). Domizil neu: Kirchackerstrasse
 5a, 8405 Winterthur.

18.11.1998 (25033)
Limousinen- & Taxi-Service Masarwy, in Zürich, Personentrans-
 porte und Kurierdienste, Einzelfirma (SHAB Nr. 202 vom 17.10.1996,
 S. 6330). Domizil neu: Sternenstrasse 30, 8002 Zürich. Eingetragene Per-
 sonen neu oder mutierend: Masarwy, Gehad, israelischer Staatsangehö-
 riger, in Rümlang, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

18.11.1998 (25034)
Schaller Elektro, bisher in Bauma, Installation von sowie Handel
 mit Elektro-, Kommunikations-, Computer- und Sicherheitsanlagen,
 Einzelfirma (SHAB Nr. 65 vom 08.04.1997, S. 2316). Sitz neu: Wila.
 Domizil neu: Friedhofstrasse 8, 8492 Wila. Eingetragene Personen neu
 oder mutierend: Schaller, Roland, von Werthenstein, in Wila, Inhaber,
 mit Einzelunterschrift [bisher: in Bauma].

18.11.1998 (25035)
Artoptic Renate Nawrta, Horgen, in Horgen, Führen eines Augen-
 optik-Fachgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 7 vom 11.01.1996, S.
 189). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18.11.1998 (25036)
CARDIOMED Zak, in Zürich, Entwicklung, Herstellung und Ver-
 kauf von medizinischen Geräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 212 vom 02.
 11.1998, S. 7454). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18.11.1998 (25037)
Eximo Service Lesner, in Volketswil, Import und Export von so-
 wie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Möbeln und Einrichtungen,
 Einzelfirma (SHAB Nr. 22 vom 04.02.1997, S. 760). Über den In-
 haber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Be-
 zirksgerichts Uster vom 01.10.1998 der Konkurs eröffnet worden. Der
 Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen ge-
 löst.

18.11.1998 (25038)
Blue Diver's Huber & Guarnieri, in Zürich, Handel mit Tauchsport-
 und branchenähnlichen Artikeln, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 225
 vom 18.11.1994, S. 6320). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Li-
 quidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft ist mit
 Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma "Blue Diver's by Thomas
 Huber", in Zürich, übergegangen.

18.11.1998 (25039)
Zogg-Meier Alfred und Heidi, in Schlieren, Planung und Errich-
 tung von sowie Reparatur an haustechnischen Anlagen, insbesondere
 Küchen und Bäder, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 23.04.
 1996, S. 2288). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist
 durchgeführt. Aktiven und Passiven sind gemäss Übernahmebilanz per
 31.08.1998 an die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung Nano-
 plan GmbH, in Schlieren, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern (für Bern-Mittelland)

18.11.1998 (5428)
Kurt Köchli, in Bern, Spenglerei und sanitäre Anlagen, Einzelfirma
 (SHAB Nr. 257 vom 2.11.1976, S. 3114). Die Aktiven und Passiven sind
 an die "Köchli haustechnik ag", in Bern, übergegangen. Die Firma ist
 erloschen.

18.11.1998 (5429)
Köchli haustechnik ag, in Bern, Freiburgstrasse 480, 3018 Bern, Aktien-
 gesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12.11.1998. Zweck: Pla-
 nung und Ausführung von Sanitärinstallationen und Spenglereiarbeiten
 sowie Herstellung von und Handel mit branchenüblichen Waren; sie
 kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen betei-
 ligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF
 100'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tat-
 bestände: Sacheinlage und -übernahme gemäss Sacheinlage- und -übernah-
 mevertrag vom 12.11.1998 und Bilanz per 30.9.1998: Aktiven von CHF
 222'026.10 und Passiven von CHF 77'980.99 der erloschenen Einzelfirma
 "Kurt Köchli", in Bern, zum Übernahmepreis von CHF 144'045.11, wofür
 100 Namenaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 44'045.11 als
 Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilun-
 gen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Na-
 menaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Köchli,
 Kurt, von Neuwegg, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Köchli,
 Reto, von Neuwegg, in Niederwangen bei Bern, Mitglied, mit Einzelun-
 terschrift; Köchli-Müller, Heidi, von Neuwegg, in Bern, Mitglied, mit
 Kollektivunterschrift zu zweien; Gerag Gewererevisions AG, in Bern,
 Revisionsstelle.

18.11.1998 (5430)
 Berichtung des im SHAB Nr. 189 vom 30.09.1998, S. 6714, publizier-
 ten TB-Eintrags Nr. 4442 vom 18.09.1998. **Szakaly Immobilien + Ver-
 sicherungen**, in Bern, Immobilien-Versicherungsberatung, Vermitt-
 lung, Verkauf, Verwaltung, Schätzungen, Experten, Handel aller Art,
 Einzelfirma (SHAB Nr. 189 vom 30.09.1998, S. 6714). Eingetragene
 Personen neu oder mutierend: Szakaly, Karoly, von Bern, in Hilterfin-
 gen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [nicht: Inhaberin].

18.11.1998 (5431)
AOC Partner AG, in Bern, Arbeits- und organisationswissenschaftli-
 che Forschung, Beratung und Schulung usw. Aktiengesellschaft (SHAB
 Nr. 148 vom 3.08.1994, S. 4332). Statutenänderung: 5.11.1998. Domizil
 neu: c/o Luzian Ruch, Falkenplatz 3, 3012 Bern. Aktienkapital neu: CHF
 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF
 2'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Mitteilungen neu:
 Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung neu: Namen-
 aktien vinkuliert gemäss Statuten. [Liberierung unverändert CHF
 50'000.–]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften:
 Koltzsch Ruch, Kerstin, von Solothurn und Sumiswald, in Bern, Mit-
 glied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu
 oder mutierend: Frei, Felix Wilhelm Dr., von Derendingen, in Zürich,
 Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Adliswil]; Grotz
 + Burri Treuhand AG, in Schönbühl-Urlenen, Revisionsstelle.

18.11.1998 (5432)
Colombo Feuerfeuertechnik AG, in Zollikofen, Erstellung indu-
 strieller Feuerungsbauteile und Kaminanlagen einschliesslich Industrie-
 öfen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.1993, S. 4413). Ein-
 getragene Personen neu oder mutierend: Hagmann, Peter, von Gretzen-
 bach, in Zollikofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bis-
 her: in Ostermündigen, ohne eingetragene Funktion]; Galli, Gerhard,
 von Deltingen, in Zollikofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu
 zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

18.11.1998 (5433)
CPK Bautechnik AG, in Bern, Planung und Ausführung von Arbei-
 ten jeder Art im Baubereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 29.
 07.1996, S. 4534). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unter-
 schriften: Löffel, Martin, von Worben, in Bern, Vizepräsident, mit Ein-
 zelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stettler,
 Karl, von Walkringen, in Leubringen, Präsident, mit Kollektivunter-

schrift zu zweien; Loosli, Christoph, von Eriswil, in Worben, Geschäfts-
 führer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Hans, von Rüeggis-
 berg, in Ipsach, mit Kollektivprokura zu zweien; Stettler, Lisa, von Walk-
 ringen, in Leubringen, mit Kollektivprokura zu zweien; Lüthi, Peter, von
 Rüderswil, in Egg, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Präsident
 und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

18.11.1998 (5434)
MV CLAUDIA AG, in Bern, Besitz von Hochseeschiffen, insbeson-
 dere den Besitz der MV Claudia usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216
 vom 6.11.1998, S. 7593). Statutenänderung: 13.11.1998. Liberierung
 Aktienkapital neu: CHF 3'000'000.–. Aktien neu: 10'000 Namenstimm-
 reaktanten zu CHF 100.– und 4'000 Namenstammaktien zu CHF
 500.– [bisher: 30'000 Namenaktien zu CHF 100.–].

18.11.1998 (5435)
Pemp Management AG, in Köniz, Beratung und Betrieb von Res-
 taurants und Hotels auf dem Verpflegungsbereich und auf dem Gebiet
 der Hotellerie und des Tourismus usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr.
 196 vom 10.10.1991, S. 4369). Eingetragene Personen neu oder mutie-
 rend: Nydegger, Werner, von Wählern, in Lügorn, Revisionsstelle.

18.11.1998 (5436)
Sulzer Architektur AG, in Bern, Betrieb eines Architekturbüros, usw.
 Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.1994, S. 4157). Einetra-
 gene Personen neu oder mutierend: Trachsel + Hänni AG, in München-
 buchsee, Revisionsstelle.

18.11.1998 (5437)
Mayer Mess- und Regeltechnik AG, in Muri bei Bern, Betrieb
 eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11.01.1984,
 S. 107). Firma neu: **Mayer Mess- und Regeltechnik AG in Liquidation**.
 Auflösung der Gesellschaft gemäss Entscheid des Gerichtspräsidenten
 1 des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen vom 16.11.1998 wegen fehler-
 hafter Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mayer,
 Manfred, von Münsingen, in Gmüden, Mitglied und Liquidator, mit
 Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

18.11.1998 (5438)
Stramag AG, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Produkten
 der Baubranche usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 9.07.1998,
 S. 4752). Firma neu: **Stramag AG in Liquidation**. Auflösung der Gesell-
 schaft gemäss Entscheid des Gerichtspräsidenten 1 des Gerichtskreises
 VIII Bern-Laupen vom 16.11.1998 wegen fehlender Revisionsstelle.
 Eingetragene Personen neu oder mutierend: Immer, Hans Rudolf, von
 Thun, in Thun, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher:
 Präsident]; Klüber, Georges, von Neuenburg, in Spiegel bei Bern, Mit-
 glied, Sekretär und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bis-
 her: Mitglied und Sekretär]; Immer-Linder, Margrit, von Thun, in Thun,
 Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher:
 Mitglied].

18.11.1998 (5439)
Vianello Inox AG, in Bern, Verkauf, Vertretung, Export, Import und
 Planung von Maschinen, Anlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr.
 156 vom 14.08.1996, S. 4865). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind
 eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

18.11.1998 (5440)
Krebsforschung Schweiz, in Bern, Beschaffung von Mitteln zur För-
 derung der angewandten epidemiologischen und klinischen Krebsfor-
 schung usw. Verein (SHAB Nr. 173 vom 08.09.1998, S. 6203). Domizil
 neu: Effingerstrasse 40, 3001 Bern.

18.11.1998 (5441)
Schweizerische Krebsliga, in Bern, Verhütung, Früherfassung und
 Bekämpfung der Krebskrankheit auf medizinisch-wissenschaftlicher
 Grundlage, Verein (SHAB Nr. 173 vom 08.09.1998, S. 6203). Domizil
 neu: Effingerstrasse 40, 3001 Bern.

18.11.1998 (5442)
STG Asset Management AG, in Bern, Asset Management, insbeson-
 dere auf den Gebieten der Verwaltung von Vermögenswerten und Ges-
 tionen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 208 vom 27.10.1998, S.
 7320). mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutie-
 rend: Nyfeler, Roland, von Huttwil, in Ostermündigen, Vize-Direktor,
 mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Leiter der Zweigniederlas-
 sung]; Ammann, Peter, von Ermatingen, in Schlosswil, Leiter der Zwei-
 gniederlassung und Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift
 zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Knecht, Anton, von
 Gsteigwil, in Bern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien
 [bisher: ohne eingetragene Funktion].

18.11.1998 (5443)
Net Square, Gass, Grazioli, Steiger, bisher in Sissach, Betreiben und
 Unterhalt eines Interneteinwahlknotens, Kollektivgesellschaft (SHAB
 Nr. 48 vom 12.03.1997, S. 1684). Firma neu: **Net Square Steiger**. Sitz neu:
 Bern. Domizil neu: Sandrainstrasse 15, 3007 Bern. Rechtsform neu:
 Einzelfirma. Zweck: Betreiben und Unterhalt eines Interneteinwahl-
 knotens; Anbieten der damit verbundenen Dienstleistungen; Netzwerk-
 installation, EDV-Verkauf (Hard- und Software). Umwandlungen neu:
 Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der beiden Gesell-
 schafter Oliver Gass und Raphael Ambros, deren Unterschriften erlos-
 chen sind, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Yan-
 nik Isang Steiger führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Ein-
 zelkaufmann unter der Firma "Net Square Steiger", in Bern, fort. [Die
 Eintragung des Beginns der Kollektivgesellschaft am 1.9.1996 wird ge-
 löst]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gass,
 Oliver, von Oltingen, in Sissach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift;
 Grazioli, Raphael Ambros, von Gelterkinden, in Gelterkinden, Gesell-
 schafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mu-
 tierend: Steiger, Yannik Isang, von Bern, in Liebfeld, Inhaber, mit Ein-
 zelunterschrift [bisher: Gesellschafter].

Büro Fraubrunnen (für Emmental-Oberaargau)

13. November 1998 (2264)
Jakob Kipfer, Aktiengesellschaft, in Trub, Übernahme und Fortfüh-
 rung der bisher von der erloschenen Einzelfirma J. Kipfer geführten Sä-
 gerei und Holzhandlung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom
 28.11.1995, S. 6488). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unter-
 schriften: Treuhander E. Jaggi + Partner AG, in Lyss, Revisionsstelle. Ein-
 getragene Personen neu oder mutierend: HMR-Management + Treu-
 hand AG, in Lachen, Revisionsstelle.

13. November 1998 (2265)
Sportbetriebe «Brünnli» AG, Hasle-Rüegsau, in Hasle bei
 Burgdorf, Bau und Betrieb einer Sportanlage (insbesondere für
 Tennis und Eislauf) mit zugehörigen Betrieben usw., Aktiengesellschaft
 (SHAB Nr. 153 vom 09.08.1996, S. 4754). Eingetragene
 Personen neu oder mutierend: Marti, Ernst, von Wyssachen, in
 Rüegsau, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher:
 Präsident]; Wüthrich, Walter, von Trub, in Hasle bei Burgdorf, Präsident,
 mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident].

Büro Nidau (für Berner Jura-Seeland) – Bureau de Nidau (pour Jura bernois-Seeland)

13. November 1998 (1991)
Reber Immobilien- & Bau AG in Konkursliquidation, in Orschwaben,
 Gemeinde Meikirch, Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 155
 vom 23.08.1996, S. 4826). Die Firma wird nach beendetem Konkurs-
 verfahren von Amtes wegen gelöscht.

13. November 1998 (1992)
Geschäftshaus Bahnhofstrasse Nr. 7 A.G., in Biel, Liegenschaftsver-
 waltung (SHAB Nr. 266 vom 13.11.1962, S. 3267). Firma neu: **Geschäfts-
 haus Bahnhofstrasse Nr. 7 A.G. in Liquidation**. Auflösung der Gesell-
 schaft durch Generalversammlung vom 29. Oktober 1998. Ausgeschie-
 dene Person und erloschene Unterschrift: Pierre Angwerd, Mitglied,
 mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu: Jacques Scholler, von St-
 Ursanne, in Evilard, Liquidator, mit Einzelunterschrift; Fiducco, Fiduciaire
 pour l'Industrie et le Commerce SA, in Biel, Revisionsstelle.

13. November 1998 (1993)
Oguz Aksu, in Biel, Import, Export sowie Handel mit Bekleidung
 und Textilien (SHAB Nr. 189 vom 29.09.1993, S. 5093). Firma zufolge
 Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. November 1998 (1994)
Schweizerische Teletext AG, in Biel, Dienstleistungen im Bereich der
 elektronischen Informations- und Nachrichtenvermittlung (SHAB
 Nr. 23 vom 05.02.1997, S. 789). Ausgeschiedene Person und erloschene
 Unterschrift: Markus Müller, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetra-
 gene Personen neu oder mutierend: Hugo Marti, Mitglied, mit Kollektiv-
 unterschrift zu zweien (bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu
 zweien); Daniel Kramer, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien
 (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Guillaume
 Chenevière, von Genf, in Hermance, Mitglied, mit Kollektivunterschrift
 zu zweien.

13. November 1998 (1995)
TXT Communications AG, in Biel, Dienste im Kommunikations-
 und Medienbereich usw. (SHAB Nr. 32 vom 15.02.1996, S. 902). Ausge-
 schiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hugo Marti, Präsi-
 dent, Roy Simmonds, Vizepräsident, Hans Uehlinger, Mitglied, Walter
 Demuth, Mitglied, und Niklaus Stuber, Geschäftsführer, alle mit Kollektiv-
 unterschrift zu zweien. Eingetragene Person mutierend: Daniel Kra-
 mer, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied,
 mit Kollektivunterschrift zu zweien).

13. November 1998 (1996)
Balku GmbH in Liquidation, in Lyss, Import, Export und Handel mit
 Gütern aller Art, von Amtes wegen aufgelöste Gesellschaft mit beschränkter
 Haftung (SHAB Nr. 70 vom 14.04.1998, S. 2481). Diese
 Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen ge-
 löst.

13 novembre 1998 (459)
Stuag, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics
 SA (Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung
 AG) (Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori de sot-
 tostruttura SA), succursale à Moutier, entreprise de construc-
 tion et de travaux publics, etc. (FOSC du 25.06.1998, n° 120, p. 4347).
 Inscription ou modification de personnes: Werner Helfenstein, de Semp-
 pach, à Muttetz, membre, avec signature collective à deux.

13 novembre 1998 (460)
François Chodat, précédemment à Sornetan, exploitation du res-
 taurant-hôtel Le Tonneau (FOSC du 30.10.1995, n° 210, p. 5948). Nou-
 veau siège: Moutier. Nouvelle adresse: rue Centrale 19. Nouvel ob-
 jet de l'entreprise: exploitation du restaurant «La Couronne».

13 novembre 1998 (461)
Lanz Machines S.A., à Moutier, exploitation d'un commerce de
 machines, etc. (FOSC du 27.08.1997, n° 163, p. 6268). La société est dis-
 soute par suite de faillite prononcée le 26.10.1998 par le président 3 de
 l'Arrondissement judiciaire I Courtelary/Moutier/La Neuveville. Nou-
 velle raison sociale: **Lanz Machines S.A. en liquidation**.

Büro Thun (für Berner Oberland)

13. November 1998 (1930)
K. Winterberger Holzbau AG, in Schattenthal, Willigen, 3860
 Meiringen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:
 26.09.1998, 04.11.1998. Zweck: Planung und Ausführung von Holz-
 bauarbeiten jeglicher Art und aller damit zusammenhängenden Tätig-
 keiten. Kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige
 oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Grund-
 stücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Libe-
 rierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu
 CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlagen und -übernahmen:
 1. Gemäss Sacheinlage und -übernahmevertrag vom 26.9.1998 mit
 Nachtrag vom 4.11.1998 von der im Handelsregister nicht eingetragenen
 Kollektivgesellschaft K. und K. Winterberger Holzbau, in Schattenthal,
 Aktiven von CHF 158'821.70 (ohne Liegenschaft) und Passiven von
 CHF 35'000 (ohne Hypothek) gemäss Bilanz per 1.1.1998 (ohne
 Liegenschaft und ohne Hypothek) zum Preis von CHF 123'821.70, wo-
 für 100 Namenaktien zu CHF 1000 ausgegeben und die Restanz von
 CHF 23'821.70 Kaspar Winterberger-Boss als Forderung gegenüber der
 Gesellschaft gutgeschrieben werden. 2. Von den Mitgründern Kaspar
 Winterberger-Boss und Kaspar Winterberger-Romang die Liegenschaft
 Schattenthal-GbbL Nr. 82 gemäss Sachübernahmevertrag vom
 26.9.1998 mit Nachtrag vom 4.11.1998 zum Preis von 3513 (Liegen-
 schaft CHF 173'513 abzüglich Hypothek CHF 170'000). Publikationsor-
 gan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit ein-
 geschriebenem Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namen-
 aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Perso-
 nen: Winterberger-Boss, Kaspar, von Schattenthal, in Schattenthal, Prä-
 sident, mit Einzelunterschrift; Winterberger-Romang, Kaspar, von
 Schattenthal, in Meiringen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Win-
 terberger, Margreth, von Schattenthal, in Trub, Sekretärin, ohne Zeich-
 nungsberechtigung; Lehmann + Bacher Treuhand AG, in Meiringen,
 Revisionsstelle.

13. November 1998 (1931)
Eggenberg Tiefbau AG, in Brienzwiler, Aktiengesellschaft
 (SHAB Nr. 11 vom 17.01.1995, S. 301). Statutenänderung: 02.11.1998.
 Aktienkapital neu: CHF 500'000 [bisher: CHF 205'000]. Liberierung
 Aktienkapital neu: CHF 500'000. Aktien neu: 500 Namenaktien zu
 CHF 1000 [bisher: 205 Namenaktien zu CHF 1000]. Streichung der sta-
 tutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht
 zur Eintragung gehörend [gestrichen: Verwaltungsrat 1 oder mehrere
 Mitglieder].

13. November 1998 (1932)
Escale AG, in Matten bei Interlaken, Immobilienge-
 schäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 29.06.1987, S. 2607).
 Domizil neu: c/o Werner Thönen, Kupfergasse 13, 3800 Matten bei In-
 terlaken. Streichung der statutarisch festgelegten Anzahl der Mitglieder
 des Verwaltungsrates, da nicht zur Eintragung gehörend [gestrichen:
 Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder]. Eingetragene Personen
 neu oder mutierend: Inter-Treuhand AG, Interlaken, Intrag, in Interla-
 ken, Revisionsstelle.

13. November 1998 (1933)
Martin Brunner, Oeko-Tec, in Interlaken, Beratung im Bereich
 von Verkauf von Umweltprodukten und Sicherheitsanlagen, Ein-
 zelfirma (SHAB Nr. 12 vom 18.01.1994, S. 335). Die Firma ist infolge
 Geschäftsaufgabe erloschen.

Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind
 an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

13. November 1998
Klellerei St. Georg, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 09. 11. 1998, S. 7638). Die Unterschrift des Vizedirektors Kurt Mader sowie die Prokuren von Werner Schnellmann und André Strasser sind erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Fischer, von in Buttisholz. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Markus Zihlmann, von Emmen und Schöpfheim, in Ballwil; Erich Fuchs, von Willisau-Stein, in Sursee; Rolf Nüesch, von Balgach, in Oberkirch Luzern, und Herbert Heer, von in Horw. Das Fabrikationslokal an der Zollhausstrasse 2, 6015 Reussbühl, ist weggefallen.

13. November 1998

Rostlyn AG (Rostlyn SA) (Rostlyn Ltd.), in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 49 vom 11. 03. 1993, S. 1196). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Oktober 1998 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Rostlyn AG in Liquidation (Rostlyn SA en liquidation) (Rostlyn Ltd. in liquidation)** durch den Liquidator i.e. iur. Marc Blochinger, bisher Mitglied des Verwaltungsrates. Er zeichnet neu einzeln; dennoch wurde seine Unterschrift geändert. Die Unterschriften von Leonard Davis, Präsident, Dr. oec. Franz Meyer, Mitglied, und Sophie Davis, Direktorin, sind erloschen. Liquidationsadresse: Bahnhofplatz 2, bei UBS AG, 6002 Luzern.

13. November 1998
 Neidhart AG, Bauunternehmung, Ebikon in Liquidation, in Ebikon
 (SHAB Nr. 193 vom 06. 10. 1998, S. 6842). Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Walter Meyer sowie die Prokuren von Anton Eggstein und Markus Meyer sind erloschen. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind Heinz-Peter Stamm, von Schleithen, in Adligenswil, und Alfred Bachmann, von Hildisrieden und Luzern, in Hildisrieden. Liquidationsadresse: Theaterstrasse 1, bei H.P. Stamm & Co vormals Dr. Frank & Co. Sachwalterplatz, 6002 Luzern.

13. November 1998
Thermo 2000 Wärmetechnik AG, in Ebikon, Heizungsprodukte u. zw. (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1993, S. 4825). Siegfried Hübscher und Herbert Bucher sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. November 1998 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Thermo 2000 Wärmetechnik AG in Liq.** durch den Liquidator Siegfried Hübscher, von Luzern, in Ebikon; er zeichnet einzeln. Aufgrund von OR Art. 685a entfällt die Vinkulierung der Namenaktien.

13. November 1998
Dr. Linde Handels AG, in Luzern, Baumaterialien, Baustoffe, Werkzeuge usw. (SHAB Nr. 234 vom 04. 12. 1997, S. 8754). Roman Hufschmid ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Organe. Die Kronenberger Treuhand AG, in Luzern, ist als Revisionsstelle zurückgetreten. Die Adresse der Gesellschaft (Seeburgstrasse 20, bei Kronenberger Treuhand AG, 6006 Luzern) ist weggelassen.

13. November 1998
Leo Schärlig AG, Baunternehmung Höchweid, in R u s w i l (SHAB Nr. 168 vom 30. 08 1990, S. 3499). Statutenänderungen vom 12. November 1998. Die Firma lautet nun: **Leo Schärlig AG, Baunternehmung Ruswil**. Neue Zweckumschreibung: Erbringung von Baumeisterarbeiten, insbesondere Erwerb, Bebauung und Veräußerung von Grundstücken. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Heraussetzen des Nennwertes von Fr. 1000 auf Fr. 2000 je Namenaktie um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das mit Fr. 50 000 liberierte Aktienkapital beträgt neu Fr. 100 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 2000. Die Namenaktien sind vinkuliert. Die Bestimmungen in den Statuten über die Sacheinlagen sind weggefallen. Mitteilungen erfolgen nun schriftlich. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neue Adresse: Unter Neuhaus 13, 6017 Ruswil. Revisionsstelle: Tilmann Treuhänder & Informationsmanagement AG, in Ruswil.

13. November 1998
POLYUX GmbH, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil, Mauenstrasse 8, 6212 St. Erhard, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung), Statuten vom 12. 11. 1998, Zweck: Beratung sowie Handel mit Bauelementen aller Art und dessen Import und Export; Beteiligten: Erwerb, Errichtung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften; Unternehmen, Immaterialgüterrechten und Wertschriften. Stammkapital: Fr. 20.000, eingeteilt in Stammteileigen zu Fr. 19.000 und Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Gesellschafter: Adeamo Romanelli, italienischer Staatsangehöriger, in Knutwil; Stammteilhaber Fr. 19.000. Martino Romanelli, von Schenkon, in Egozwil; Stammteilhaber Fr. 1000. Geschäftsführer: Adeamo Romanelli (Gesellschafter). Er zeichnet einzeln.

13. November 1998
Fitness & Aerobic Consulting Inge Lichtsteiner, in E g o l z w i l , See-
 halde 32, 6243 Egozwil. Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ber-
 atung im Bereich Fitness und Aerobic. Inhaberin: Ingeborg genannt Inge
 Lichtsteiner, von Ohmstal, in Egozwil.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

18.11.1998 (1277)
Ilmaria AG, in Stansstad, c/o Urs Christen Treuhand AG, Acher-
 eggstrasse 10, 6362 Stansstad, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum
 17.11.1998. Zweck: Handel und Vermittlung von Know-how, insbeson-
 dere für Dienstleistungsunternehmen sowie Managementleistun-
 gen für Dritte, insbesondere für Dienstleistungsanbieter; kann sich an
 Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen, insbeson-
 dere an Dienstleistungsgesellschaften oder derartige Unternehmen
 finanzieren sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern.
 Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF
 100'000.-. Aktien: 1'000 Inhaberkarten zu CHF 100.-. Publikationsor-
 gan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung
 im SHAB. Sind der Gesellschaft sämtliche Aktionäre bekannt,
 können die Mitteilungen an die Aktionäre mit eingeschriebenem Brief
 erfolgen. Eingetragene Personen: Müller, Peter, von Würenlos, in Kägis-
 wil, Gemeinde Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Alconsa Finanz
 AG, in Stansstad, Revisionstelle.

18.11.1998 (1284)
Walo Bertschinger AG, in Hergiswil NW, Übernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten jeder Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 70 vom 14. 04. 1998, S. 2484), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schellenberg, Dr. Albert, von Zürich, in St. Moritz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Fallanden].

18.11.1998 (887)
Messima A.G., in Glarus, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 1991, S. 1783), Statutenänderung: 10. 11. 1998. Firma neu: **Messima AG**. Zweck neu: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Tätigkeit von kommerziellen Finanzgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung; Erwerb, Erstellung, Veräusserung und Vermittlung von Immobilien; Durchführung von Beratungen und Expertisen; Verwertung von Patent-, Lizenz- oder sonstigen Rechten; Übernahme von Vertretungen; Abwicklung von Handelstransaktionen sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Grundeigentum erwerben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haglen A.G., in Glarus, Revisionsstelle.

18.11.1998 (888)
Nutimex A.G., in G l a r u s , Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 22. 07. 1988, S. 3058). Statutenänderung: 10. 11. 1998. Firma neu: **Nutimex AG**. Zweck fies: Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung; Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; Verwertung von irgendwelchen Rechten; Durchführung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Grundeigentum erwerben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Intervia Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle.

18.11.1998 (889)
Plastirex A.G., in G l a r u s , Fabrikation von und Handel insbesondere mit Plastikwaren und chemischen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 1991, S. 2543). Statutenänderung: 16. 11. 1998. Firma neu: **Plastirex AG**. Zweck neu: Fabrikation von und Handel insbesondere mit Plastikwaren und chemischen Produkten aller Art; Verwertung von Patent-, Lizenz- oder sonstigen Rechten sowie von Geheimverfahren; Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten; Übernahme und Vergabung von Agenturen und Vertretungen; Tätigung von kommerziellen Finanzgeschäften sowie Ausübung von Treuhandfunktionen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und Grundeigentum erwerben. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Intervia Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle.

18.11.1998 (890)
Refidessa A.G., in G l a r u s , Tätigung von Treuhand-, Handels- und Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 1992, S. 504). Statutenänderung: 16. 11. 1998. Firma neu: **Refidessa AG**. Zweck neu: Tätigung von Treuhand-, Handels- und Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland; Verwertung von Patent-, Lizenz- oder sonstigen Rechten; Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art sowie von Grundstücken und Ausübung aller Funktionen, die zum Tätigkeitsgebiet einer Revisions- und Treuhandgesellschaft gehören. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Intervia Treuhand AG, in Glarus, Revisionsstelle.

Zug – Zoug – Zugo

18.11.1998 (8290)
Pearson AG (Pearson Ltd), Sitz: Z u g , Halten, Verwalten und Veräussern von Beteiligungen und Wertpapieren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1998, S. 7096). Statutenänderung: 17. 11. 1998. Aktienkapital Geändert: CHF 49'500'000 [bisher: CHF 49'000'000]. Liberierung: CHF 49'500'000 [bisher: CHF 49'000'000]. 4'950'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10 [bisher: 4'900'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10]. Qualifizierte Tabestände Neu: Sacheinlage: 63'816 Aktien der Pearson Inc., in New York (US), zum Preis von CHF 3'102'191'484.00 gemäss Sacheinlagevertrag vom 17. 11. 1998, wofür 50'000 Namenaktien zu CHF 10.00 ausgegeben werden.

18.11.1998 (8291)
Georges Meyer & Co Aktiengesellschaft (Georges Meyer & Cie Société Anonyme) (Georges Meyer & Co Limited), Sitz: Z u g , Erwerb und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 07. 1998, S. 5142). Eingetragene Personen Neu: Vock, Dominik, Heimat: Wohlen AG, Sarmentorf, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand AG, in Basel, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8292)
Göldi Sport-Software AG in Liq., Sitz: C h a m , Entwicklung und Vertrieb von Software auf dem Gebiete des Sports, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 23. 04. 1997, S. 2716). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

18.11.1998 (8293)
Bracher Peter Vermögensverwaltung, Sitz: B a a r , Domizil: Zugerstrasse 76b, 6340 Baar, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermögensverwaltung und Finanzberatung. Eingetragene Personen: Bracher, Peter, Heimat: Rüegsau, in Küssnacht am Rigi, Inhaber mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (8294)
SEE Partners AG, Sitz: Z u g , Domizil: Alpenstrasse 12, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 11. 1998. Zweck: Handel mit Rohstoffen aller Art; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lenzlinger, lic. iur. Iso, Heimat: Mosnang, Zug, in Oberwil bei Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; RV Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8295)
Overpart GmbH (Overpart Sàrl) (Overpart Ltd liab. Co.), Sitz: B a a r , Beteiligung an anderen Unternehmungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 1998, S. 3273). Statutenänderung: 16. 11. 1998. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Beisheim, Prof. Dr. Otto, Heimat: Baar, in Baar, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 199'000 [bisher: Stammanteil: CHF 1'936'000]; Otto Beisheim-Stiftung, in Baar, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'801'000 [bisher: Stammanteil: CHF 64'000]; Conradi, Erwin, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberägeri, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Cham].

18.11.1998 (8296)
Viva-Hotelbetriebs AG, Sitz: Z u g , Pacht oder Miete von Hotels oder Gaststätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 1997, S. 2098). Domizil Gelösch: [c/o lic.iur. Yvonne Furler, Schöneck 5, 6300 Zug].

18.11.1998 (8297)
Sanacura Holding AG, Sitz: Z u g , Beteiligung an anderen Unternehmungen der Branchen Hotel- und Kurhausbetrieb, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 27. 03. 1997, S. 2098). Domizil Gelösch: [c/o lic.iur. Yvonne Furler, Schöneck 5, 6300 Zug].

18.11.1998 (8298)
AC & T Actual Consult & Trade AG, Sitz: Z u g , Erbringung von internationalen Beratungsleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 31. 03. 1995, S. 1784). Statutenänderung: 16. 11. 1998. Aktienkapital Geändert: CHF 102'000 [bisher: CHF 51'000]. Liberierung: CHF 51'000, 510 Inhaberaktien zu CHF 200 [bisher: 510 Inhaberaktien zu CHF 100].

18.11.1998 (8299)
BURKHARD, VON ERLACH & PARTNER AG (BURKHARD, VON ERLACH & PARTNER SA) (BURKHARD & PARTNER AG, Zweigniederlassung), Statutendatum: 06. 11. 1998. Zweck: Beratung und das Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen, Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF

900'000, Liberierung: CHF 900'000, 9'000 Namenaktien zu CHF 100. Partizipationskapital: CHF 120'000, Liberierung: CHF 120'000, 1'200 Namenpartizipationscheine zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Burkhard, Ulrich, Heimat: Lützelflüh, in Grüt (Gossau ZH), Präsident mit Einzelunterschrift; von Erlach, Alex, Heimat: Bern, in New York (US), Delegierter mit Einzelunterschrift; Burkhard, Walter, Heimat: Lützelflüh, in Wetzikon ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8300)
Copagro AG (Copagro SA) (Copagro Ltd), Sitz: Z u g , Kauf und Verkauf sowie Produktion und Vermittlung von landwirtschaftlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1995, S. 6943). Firma Neu: **Copagro AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Copagro SA in Liquidation)**, **(Copagro Ltd in Liquidation)** Gelösch: [(Copagro SA), (Copagro Ltd)]. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 17. 11. 1998. Eingetragene Personen Neu: Novisa Treuhand AG, in Zug, Liquidatorin. Gelösch: [Wiget, Ernst, Heimat: Lauerz, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift].

18.11.1998 (8301)
Fargate AG, Sitz: Z u g , Domizil: Industriestrasse 16, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 11. 1998. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung und des Handels mit Gütern aller Art, in erster Linie hinsichtlich Unternehmens- und Marketingaktivitäten in globalen Märkten; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente und Lizenzen erwerben, verwalten, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 75'000, 10'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Isler, Daniel, Heimat: Bellikon, in Baden, Mitglied mit Einzelunterschrift; Dr. Balsiger Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Zofingen, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8302)
Jafra Cosmetics AG (Jafra Cosmetics SA) (Jafra Cosmetics Ltd), Sitz: C h a m , Herstellung, Einkauf, Einfuhr und Vertrieb von Kosmetika und ähnlichen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1998, S. 3623). Domizil Neu: Riedstrasse 3/5, 6330 Cham. Eingetragene Personen Neu: Sidler, Urs, Heimat: Luzern, in Meggen, Prokurist mit Einzelprokura.

18.11.1998 (8303)
Globemedia AG (Globemedia SA) (Globemedia Ltd), Sitz: Z u g , Erbringung von Werbedienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 281). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Regensdorf (SHAB Nr. 221 vom 13. 11. 1998, Seite 7760).

18.11.1998 (8304)
Steko AG, Sitz: Z u g , Betrieb eines Handels- und Dienstleistungsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 11. 06. 1993, S. 3046). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Nürensdorf (SHAB Nr. 222 vom 16. 11. 1998, Seite 7808).

18.11.1998 (8305)
Lykos Consulting AG (Lykos Consulting SA) (Lykos Consulting Ltd), Sitz: Z u g , Erbringen von EDV-Dienstleistungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 1998, S. 6237). Eingetragene Personen Neu: Schaller, Antoine, Heimat: Corban, in Fahrweid, Präsident mit Einzelunterschrift; Freuler, Jeannette, Heimat: Ennede, Glarus, in Egg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Pannicke, Markus, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Tableview (ZA), Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Peyer, Bernard C., Heimat: Flaach, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift].

18.11.1998 (8306)
Procart AG, Sitz: H ü n e n b e r g , Handel mit Papieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1995, S. 4460). Eingetragene Personen Neu: Brutscher, Walter, Heimat: Hünenberg, in Hünenberg, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien.

18.11.1998 (8307)
ECF Engineering Construction Finance AG, Sitz: Z u g , Entwicklung, Herstellung, Vertrieb, Anpassung, Wartung und Reparatur von elektronischen Bauteilen und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 03. 11. 1998, S. 7489). Eingetragene Personen Gelösch: [Durrer, Dr. Hans, Heimat: Kerns, in Walchwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Nick, Arthur G., Heimat: Basel, Sursee, Luzern, in Oberwil bei Zug, Präsident mit Einzelunterschrift].

18.11.1998 (8308)
Simon SA Zug, Sitz: Z u g , Erwerb, Verwaltung und Weiterentwicklung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 28. 08. 1978, S. 2683). Statutenänderung: 17. 11. 1998. Zweck Neu: Handel mit Wertschriften und Beteiligung an anderen Unternehmen; kann Tochtergesellschaften errichten sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Reviso AG, in Zürich, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8309)
Forma Coesione AG, Sitz: O b e r ä g e r i , Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Treuhand- und Vermögensverwaltungsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 17. 06. 1997, S. 4190). Statutenänderung: 10. 11. 1998. Zweck Neu: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Treuhand- und Vermögensverwaltungsbereich sowie dauernde Verwaltung von Beteiligungen; kann in eigenem Namen und auf eigene Rechnung mit Wertpapieren handeln und Investitionen tätigen, im Rahmen eines Vermögensverwaltungsmandates im Namen und auf Rechnung von Kunden mit Wertpapieren handeln und Investitionen tätigen, Patente, Lizenzen, Urheberrechte und sämtliche übrigen Immaterialgüter- und Nutzungsrechte erwerben, verwalten, halten, vermitteln und veräussern, sämtliche Dienstleistungen im Bereiche der Immaterialgüterrechte erbringen, Grundstücke, Immobilien und Anteile derselben oder mit solchen Anteilen verbundene Sonderrechte erwerben, verwalten, vermitteln und veräussern sowie sämtliche Dienstleistungen im Bereiche der Immobilienverwaltung erbringen. Eingetragene Personen Geändert: Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle [bisher: Revisca AG].

18.11.1998 (8310)
Alagon Handels AG, Sitz: Z u g , Tätigung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02. 10. 1998, S. 6770). Eingetragene Personen Gelösch: [Pfeiffer, Hans-Jörg, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Seehausen am Staffelsee (DE), Direktor mit Einzelunterschrift].

18.11.1998 (8311)
Itech Consult AG, Sitz: B a a r , EDV- und Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 07. 03. 1997, S. 1571). Domizil Neu: Dorfstrasse 38, 6340 Baar.

18.11.1998 (8312)
RB Bleisch Consulting, Sitz: R i s c h , Domizil: Riedstrasse 1, 6343 Rotkreuz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung im Bereich der Personalvermittlung- und -verleihs, Head Hunting, Übernahme von Managementfunktionen bei Kundenfirmen. Eingetragene Personen: Bleisch, Reto, Heimat: Mels, in Reichenburg, Inhaber mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (8313)
Foß Handelsagentur AG, Sitz: Z u g , Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 1997, S. 4526). Firma Neu: **Foß Handelsagentur AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 17. 11. 1998. Eingetragene Personen Geän-

dert: Berz, Dr. Hans-Peter, Heimat: Wettingen, Meilen, in Meilen, Liquidator mit Einzelunterschrift, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].

18.11.1998 (8314)
E & C Commodities Ltd in Liquidation (E & C Commodities AG in Liquidation) (E & C Commodities SA in Liquidation), Sitz: Z u g , Handel mit, Vertrieb und Vermittlung von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 1998, S. 2919). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

18.11.1998 (8315)
HRMC Holding AG in Liquidation, Sitz: C h a m , Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 646). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

18.11.1998 (8316)
Heavy Lift GmbH, Sitz: Z u g , Vermietung von Kränen, GmbH (SHAB Nr. 222 vom 16. 11. 1998, S. 7812). Statutenänderung: 13. 11. 1998. Bemerkungen Neu: Aenderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

18.11.1998 (8317)
Thomson International SA, Luxembourg, Branch Office Zug, Sitz: Z u g , Tätigkeit als Konzernfinanzgesellschaft, Zweigniederlassung einer Société Anonyme mit Hauptsitz in Luxembourg (Luxemburg) (SHAB Nr. 3 vom 07. 01. 1998, S. 66). Firma Neu: **Thomson Travel International SA, Luxembourg, Branch Office Zug**. Angaben zum Hauptsitz: Firma Geändert: Thomson Travel International SA [bisher: Thomson International SA]. Kapital Geändert: GBP 259'161'000 [bisher: GBP 22'000]. Liberierung: GBP 259'161'000 [bisher: GBP 22'000]. 2'591'610 Aktien zu GBP 100, [bisher: 220 Aktien zu GBP 100]. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Klimanek, Michaela, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu dreien]; Hamilius, Jean, Heimat: Luxemburg, in Luxemburg (LU), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; Loesch, Jacques, Heimat: Luxemburg, in Luxemburg (LU), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; Meier, Dr. Walter, Heimat: Zürich, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Meier, Walter, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; Newbold, Charles, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (GB), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; Gelösch: [Brown, William Michael, Heimat: Vereinigtes Königreich, Vereinigte Staaten, in Greenwich (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; [Harrison, Nigel Radcliffe, Heimat: Vereinigtes Königreich, in New York (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; [Knight, Mark David, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (GB), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; [Deslauriers, William James, Heimat: Kanada, in Toronto (CA), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; [Tory, John Arnold, Heimat: Kanada, in Toronto (CA), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; [Puri, Virender Nath, Heimat: Baar, in Oberägeri, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu dreien]; [Zoetmulder, Adriaan Jurriaan, Heimat: Niederlande, in Aerdenhout (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien].

18.11.1998 (8318)
Thomson Travel Holdings SA, Luxembourg, Branch Office Zug, Sitz: Z u g , Tätigkeit als Konzernfinanzgesellschaft, Zweigniederlassung einer Société Anonyme mit Hauptsitz in Luxembourg (Luxemburg) (SHAB Nr. 47 vom 10. 03. 1998, S. 1686). Angaben zum Hauptsitz: Kapital Geändert: GBP 419'173'000 [bisher: GBP 22'000]. Liberierung: GBP 419'173'000 [bisher: GBP 22'000]. 4'191'730 Aktien zu GBP 100, [bisher: 220 Aktien zu GBP 100]. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Klimanek, Michaela, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Geschäftsführerin mit Kollektivunterschrift zu dreien]; Hamilius, Jean, Heimat: Luxemburg, in Luxemburg (LU), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; Loesch, Jacques, Heimat: Luxemburg, in Luxemburg (LU), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; Meier, Dr. Walter, Heimat: Zürich, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Meier, Walter, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; Newbold, Charles, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (GB), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; Gelösch: [Brown, William Michael, Heimat: Vereinigtes Königreich, Vereinigte Staaten, in Greenwich (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; [Deslauriers, William James, Heimat: Kanada, in Toronto (CA), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; [Harrison, Nigel Radcliffe, Heimat: Vereinigtes Königreich, in New York (US), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; [Knight, Mark David, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (GB), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; [Tory, John Arnold, Heimat: Kanada, in Toronto (CA), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; [Zoetmulder, Adriaan Jurriaan, Heimat: Niederlande, in Aerdenhout (NL), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu dreien]; [Puri, Virender Nath, Heimat: Baar, in Oberägeri, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu dreien].

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12 novembre 1998
G. Demierre S.A., à La Tour-de-Trême (FOSC du 13. 08. 1997, no 153, p. 5796). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 novembre 1998, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **G. Demierre S.A. en liquidation**, par Mme Dominique Demierre, de Billens, à La Tour-de-Trême, inscrite comme administratrice unique, est nommée liquidatrice avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Mme Dominique Demierre, rue de Vevey 81, case postale, 1630 Bulle.

12 novembre 1998
Topa Services SA (Topa Services Ltd) en liquidation, à V u a d e n s (FOSC du 16. 09. 1998, no 179, p. 6404). La procuration conférée à Carlo Martignoni est éteinte.

12 novembre 1998
Eric Bertinat Horloger, à V i l l a r v o l a r d (FOSC du 23. 11. 1992, no 227, p. 5458). Par jugement du 18 novembre 1996, le président du Tribunal civil de la Gruyère a déclaré le titulaire en état de faillite.

12 novembre 1998
CG Immoass, Maurice Magnin, à L a T o u r - d e - T r ê m e , gestion immobilière – gestion assurances, etc. (FOSC du 29. 01. 1993, no 20, p. 470). Par jugement du 12 octobre 1998, le président du Tribunal civil de la Gruyère a déclaré le titulaire en état de faillite.

12 novembre 1998
L.T. Prodifusion musicale S.A., à Bulle (FOSC du 3. 10. 1991, no 191, p. 4268). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du Tribunal civil de la Gruyère le 21 septembre 1998. Nouvelle raison sociale: **L.T. Prodifusion musicale S.A. en liquidation**.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

12. novembre 1998

Conserves Estavayer SA, à Estavayer-le-Lac, fabrication de produits alimentaires, principalement laitiers, et de consommation de tous genres, etc. (FOSC du 25. 08. 1998, no 163, p. 5860). Nouvelle raison sociale: **Estavayer Lait SA**; Statuts modifiés en conséquence le 30. 10. 1998.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Wasserrant

17. 11. 1998

Transport Netz Sentina & Co, Zuchwil, Vermittlung von Versicherungen, Krediten, Treuhandfunktionen, usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 16. 11. 1998, S. 7813). **Berichtigung**: Eingetragene Personen Geändert: Güyen, Sami, Heimat: Guggisberg, in Zuchwil, Gesellschaft mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Güyen, Sami].

18. 11. 1998

Mast CBN + Diamantwerkzeuge, Gerlafingen, Vertrieb von Bornitrid-, Diamantwerkzeuge, Schleifscheiben und -segmente, Einzel-firma (SHAB Nr. 49 vom 29. 02. 1988, S. 802). **Löschung**: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Büro Solothurn

18. 11. 1998

Bürgschaftsgenossenschaft des solothurnischen Gewerbes BSG, Sitz: Solothurn, Förderung der KMU durch Verbürgung von Darlehen und Krediten, usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1998, S. 7348). Eingetragene Personen Gelöscht: [Saladin, Walter, Heimat: Grel-lingen, in Rüegsauchachen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektiv-unterschrift zu zweien].

18. 11. 1998

Genossenschaft zur Förderung der Rudolf-Steiner-Schule Solothurn, Sitz: Solothurn, Die Rudolf-Steiner-Schule Solothurn bei der Finanzierung von Gebäulichkeiten zu unterstützen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 1994, S. 4848). Eingetragene Personen Neu: Hess-Pilloud, Monika, Heimat: Walterswil BE, in Zuchwil, Kassiererin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Thomas, Heimat: Basel, in Bellach, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelöscht: [Rollen-bühler, Fredy, Heimat: Oberdorf SO, in Günsberg, Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Meyer, Urs, Heimat: Kirchdorf BE, in Solothurn, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]; [Reilstab, Arnold, Hei-mat: Wädenswil, in Moutier, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

18. 11. 1998

Genossenschaft Weissensteinstrasse Wohnbauförderung 15, Solothurn, Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen im Eigentums- oder Mietverhältnis usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 24. 10. 1997, S. 7754). **Statutenänderung**: 16. 11. 1998. Firma Neu: **Genossenschaft Erschliessung Gibelinpark**.

Büro Dorneck

12. November 1998

Novartis Crop Protection Witterswil AG (Novartis Crop Protection Witterswil SA) (Novartis Crop Protection Witterswil Inc.), Sitz: Witterswil, Forschung, Fabrikation und Vertrieb im Bereich von Produkten des chemischen und biologischen Pflanzenschutzes, der Schädlingsbekämpfung, der Tiergesundheit und verwandten Produkten sowie Erbringung von damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 13. 07. 1998, S. 4839). Eingetragene Personen Neu: Nyfeler, Dr. Robert, Heimat: Gondiswil, in Basel, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Von Wuthenau, Michael, Heimat: Bundesrepublik, Deutschland, in Riehen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brändli, Reto, Heimat: Zürich, Kriegsmann, in Basel, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Michaelis, Daniel, Heimat: Winterthur, in Basel, Sekretär, Nichtmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schürmann, Otto, Heimat: Egerkingen, in Muttenz, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sutterlin, Jean, Heimat: Frankreich, in Basel, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirtz, Jürgen, Heimat: Schlossrued, in Magden, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Vasella, Dr. Daniel, Heimat: Poschiavo, in Binningen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Samo, Dr. Wolfgang, Heimat: Riehen, in Riehen, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Breu, Dr. Raymond, Heimat: Oberegg, in Bottmingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Bärlocher, Dr. Urs, Heimat: Thal, in Riehen, Sekretär Nichtmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Büro Olten-Gösigen

12. November 1998

Optiform Bau-Management GmbH, in Däniken, Gemeindehaus, Kürzstrasse 13, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 10. 11. 1998. Zweck: Erbringungen von Bau-Management-, Bau- und Renovations-Leistungen; Immobilienberatung sowie Übernahme und Vermittlung von Immobilien-Planungen, Generalunternehmungsaufträgen und Baureuhandfunktionen; Handel mit und Vermittlung von Immobilien, Inneneinrichtungen sowie Bauprodukten. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen. Kann auch Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zweckes förderlich sein könnten. Kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Statuten: Fr. 20.000. Gesellschafter: Kurt Bolliger, von Gontenschwil, in Oberrögen, mit einer Stammeinlage von Fr. 11.000; Daniel Bolliger, von Gontenschwil, in Dulliken, mit einer Stammeinlage von Fr. 4.000; Brigitte Kilchenmann-Suter, von Niederschö, in Walterswil SO, mit einer Stammeinlage von Fr. 2.000; Jörg Wytenbach, von Thun, in Lostorf, mit einer Stammeinlage von Fr. 1.000; Hansrudolf Widmer, von Gränichen, in Seon, mit einer Stammeinlage von Fr. 1.000, und Hans Rubli, von Arau, in Ancy le Franc (F), mit einer Stammeinlage von Fr. 1.000. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Kurt Bolliger. Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien sind die Gesellschafter Daniel Bolliger, Brigitte Kilchenmann-Suter, Jörg Wytenbach, Hansrudolf Widmer und Hans Rubli. Publikationsorgan: SHAB.

12. November 1998

Graben 10 Spezialitäten und Weine P. Niggi, in Olten, Einzel-firma (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3353). Firma infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. November 1998

Wirtschaftsförderung Bütiker, in Olten, Leberngasse 9, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber mit Einzelunterschrift: Rolf Bütiker, von und in Wolfwil. Einzelprokura: Brigitte Tinguely, von Rechthalten, in Wolfwil. Zweck: Standortabklärungen für Firmen, Unterstützung bei Problemen mit Behörden, Übernahme von Mandaten in Verbänden, Institutionen und Firmen, Unternehmensberatung.

12. November 1998

Getag Entsorgungstechnik AG, in H ä g e n d o r f (SHAB Nr. 133 vom 14. 7. 1998, S. 4876). Peter Grepper, Mitglied des VR (Verwaltungs-rates), nun Präsident desselben; zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung: Rolf Bütiker, von und in Wolfwil. Prokuren Heidi Flury Kunz und Rosa genannt Romy Hofer erloschen.

12. November 1998

Alternative Bank ABS, in O l t e n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1998, S. 7561). Statutenänderung: 30. 10. 1998. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 18 784 300 durch Ausgabe von 645 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100 und 4355 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 23 203 800, mit Fr. 23 203 800 liberiert, 7208 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100, vinkuliert, und 22 483 Namenaktien zu Fr. 1000, vinkuliert.

Büro Thal-Gäu

10. November 1998

Seacchi Elektrofachgeschäft AG, Zweigniederlassung Mümliswil, Sitz: Mümliswil-Ramiswil, Ausführung elektrischer Installationen usw., Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Strengelbach (SHAB Nr. 52 vom 17. 03. 1992, S. 1207). **Löschung**: Firma infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

10. November 1998

Stadelmann Gärtnerei AG, Sitz: Wolfwil, Produktion und Verkauf von Pflanzen und Pflanzen-Zubehörartikeln aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10. 12. 1997, S. 8902). Eingetragene Personen Gelöscht: [Koller, Martin, Heimat: Berikon, in Mellingen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

10. November 1998

Umacon Produktions AG in Liq., Sitz: Härkingen, Herstellung von und Handel mit Blechprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 27. 05. 1997, S. 3540). Bemerkungen Neu: Laut Angaben der Liquidatoren ist die Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann aber mangels Lösungszustimmung der Steuerverwaltung des Kantons Solothurn noch nicht gelöscht werden.

10. November 1998

Nussbaumer Consulting, Sitz: Matzendorf, Domizil: Rainhubel 464, 4713 Matzendorf, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Analyse, Evaluation, Management, Handel, Dienstleistungen und Gesamtlösungen im Bereich Informatik und EDV, Durchführung von Schulungen und Kursen sowie Herstellung und Vertrieb von Software und Waren aller Art; Ausführung von Buchhaltungsarbeiten sowie Agentur für Werbung, Grafik, Gestaltung, Kunst und Design. Eingetragene Personen: Nussbaumer, Andreas, Heimat: Mümliswil-Ramiswil, in Matzendorf, Inhaber mit Einzelunterschrift.

10. November 1998

Solothurner Bank SoBa (Banque Soleure SoBa) (Banca Soletta SoBa) (Bank of Solothurn SoBa), Sitz: O e n s i n g e n, Betrieb einer Bank usw., Zweigniederlassungen einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn (SHAB Nr. 175 vom 10. 09. 1998, S. 6270). Eingetragene Personen Geändert: Fontana, Heidi, Heimat: Oensingen, in Horriwil, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Rechterswil]. Neu: Ingold, Thomas, Heimat: Subingen, in Subingen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien; Linder, Michael, Heimat: Linden, in Rüttenen, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelöscht: [Schnell, Georg, Heimat: Röschenz, in Laufen, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Müller, Guido, Heimat: Lengnau AG, in Biel-Benken, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Berichtigungen

Struder + Co, Sitz: Härkingen, Leitungsbau, Elektro- und Telefon-installationen, Hoch- und Tiefbau, Bautechnik usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 01. 10. 1998, S. 6746). Zweck Geändert: Leitungsbau, Elektro- und Telefoninstallations-, Hoch- und Tiefbau, Bautechnik sowie Ausführung von Umgebungsarbeiten; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften [nicht: Leitungsbau, Elektro- und Telefoninstallations-, Hoch- und Tiefbau, Bautechnik sowie Ausführung von Umgebungsarbeiten].

Studer + Co, Sitz: Egerkingen, Leitungsbau, Elektro- und Telefon-installationen, Hoch- und Tiefbau, Bautechnik usw., Zweigniederlassung einer Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Härkingen (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1998, S. 7253). Zweck Geändert: Leitungsbau, Elektro- und Telefoninstallations-, Hoch- und Tiefbau, Bautechnik sowie Ausführung von Umgebungsarbeiten; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften.

Büro Thierstein

12. November 1998

Franz Hänggi, Sitz: Nunningen, Betrieb des Wirtshauses «zum Rössli», Einzel-firma (SHAB Nr. 18 vom 26. 01. 1990, S. 327). **Löschung**: Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

12. November 1998

Billy's Bistro GmbH, Sitz: Kleinfölz, Domizil: Huggerwaldstrasse 6, 4245 Kleinfölz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 11. 1998. Zweck: Betrieb und Verwaltung von Gastronomiebetrieben aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen im Verpflegungs- und Touristiksektor und Handel mit Lebensmitteln aller Art. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten und Grundeigentum erwerben. Stammkapital: CHF 20.000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brunner, Stefan Peter, Heimat: Mauensee, in Kleinfölz, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stamm-anteil: CHF 19.000; Marx, William Dietrich, Heimat: Basel, in Kleinfölz, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stamm-anteil: CHF 1.000.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

17. 11. 1998

Asetra Net AG, in B a s e l, Dienstleistungen im EDV-Bereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 08. 10. 1997, S. 7351). Statutenänderung: 16. 11. 1998. Zweck neu: Dienstleistungen im Bereich von EDV-Projekten. Integration und Ausführung von Netzwerken. Die Gesellschaft kann Grundeigentum und Beteiligungen an anderen Unternehmen sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Gürrrechte erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 50'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe.

17. 11. 1998

Giger, Hartmann, Bopp AG, bisher in A l l s c h w i l, Konzepte und Texte im Werbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 26. 09. 1997, S. 7081). Statutenänderung: 17. 11. 1998. Firma: giger, hartmann, bopp ag. Sitz neu: B a s e l. Domizil neu: St. Alban-Tal 40a, 4052 Basel. Zweck: Erarbeitung von Konzepten und Texten im Werbereich, Gestaltung und Realisation von Drucksachen aller Art sowie Beratung und Schulung in diesen Bereichen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 50'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, soweit Namen und Adressen bekannt, sonst SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Sta-

tuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann, Lukas, von Basel und Möriken-Wildegg, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Bopp, Dieter, von Birnenstorf AG, in Maisprach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Giger, Heinz, von Kleinfölz, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Treuhandbüro P. Herzog AG, in Allschwil, Revisionsstelle [wie bisher].

17. 11. 1998

HCL Perot Systems GmbH (HCL Perot Systems S.r.l.) (HCL Perot Systems Ltd Liab Co), in B a s e l, Gartenstr. 22, 4052 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 11. 1998. Zweck: Anbieten von Dienstleistungen und Beratungen im Bereich der Informations- und Computertechnologie, insbesondere im Bereich Software-Entwicklung und den damit zusammenhängenden Beratungs- sowie Implementierungs-Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Immaterialgüter erwerben und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: HCL Perot Systems N.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–. HPS Europe Limited, in Esher (Surrey GB), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–. Howald, Adrian Friedrich, von Zürich und Wangenried, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Kamath, Ramesh, indischer Staatsangehöriger, in Mumbai (IND), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nayyar, Vineet, indischer Staatsangehöriger, in New Delhi (IND), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

17. 11. 1998

Acapulco GmbH, in B a s e l, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 10. 06. 1997, S. 3967). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mattera, Nancy Patricia, kolumbianische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.– [bisher: Torres Rubio, Nancy Patricia, in Ibaguè (Tolima, CO), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung]; Mattera, Ercole, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

17. 11. 1998

Bau- und Wohnungsgenossenschaft Am Horn, in B a s e l, Genossenschaft (SHAB Nr. 23 vom 05. 02. 1992, S. 527). Domizil neu: c/o Dr. Stefan Grundmann, Weisse Gasse 15, 4001 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Petitjean, Dr. Thomas Morus, von Basel, in Binningen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sager, Gertrud, von Egnach, in Basel, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten der Verwaltung; Meyle, Gustav, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grundmann, Dr. Stefan, von Riehen, in Basel, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winkler, Mara, von Triengen und italienische Staatsangehörige, in Basel, Mitglied und Sekretär der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten der Verwaltung; Bonarigo, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

17. 11. 1998

S. Karacay, in B a s e l, Feldbergstr. 138, 4057 Basel, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Textilien. Eingetragene Personen: Karacay, Selim, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

17. 11. 1998

Kneubühler, Krenn Visuelle Kommunikation, in B a s e l, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1995, S. 4328). Firma neu: **Duplex Kneubühler & Krenn**. Zweck neu: Beratung, Konzeption und Gestaltung im Bereich der visuellen Kommunikation.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

18. 11. 1998

PLAYAC AG, in L a u s e n, Ziegelmatzstrasse 12, 4415 Lausen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 11. 1998. Zweck: Planung und Beratung für industrielle und gewerbliche Automation. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.–. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Isner, Heidi, von Uster, in Lausen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Weick, Wolfram, deutscher Staatsangehöriger, in Eimeldingen (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Waldmeier Treuhand AG, in Therwil, Revisionsstelle.

18. 11. 1998

Backstein AG Oberwil, in O b e r w i l B L, An- und Verkauf von Baumaterialien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23. 09. 1998, S. 6561). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dcsmedt, Daniel, französischer Staatsangehöriger, in Belfort (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huard, Jacques, französischer Staatsangehöriger, in Sarrebourg (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

18. 11. 1998

Ciba Spezialitätenchemie Schweizerhalle AG, in M u t t e n z, Herstellung von und Handel mit Produkten der Spezialitätenchemie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 1998, S. 4978). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Petitpierre, Dr. Daniel, von Neuchâtel und Couvet, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. 11. 1998

Dr. W. Baumann AG, in D u g g i n g e n, Fabrikation chemischer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1996, S. 7043). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Dr. Walter, von Muhen und Basel, in Arlesheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Lucie, von Muhen und Basel, in Arlesheim, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Camilla, von Muhen und Basel, in Dornach, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

18. 11. 1998

MEDIAR HOLDING AG, in F ü l l i n s d o r f, Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 06. 04. 1998, S. 2352). Domizil neu: Hammerstrasse 2, 4414 Füllinsdorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Werner, von Buchholterberg, in Riehen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Füllinsdorf].

18. 11. 1998

Stieger Transport AG, Dittingen, in D i t t i n g e n, Betrieb eines Transportgeschäftes für Lastwagentransporte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16. 09. 1996, S. 5591). Statutenänderung: 17. 08. 1998, 13. 11. 1998. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.–]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt Aktien von CHF 163 058.20 und Passiven von CHF 110 305.87 der erloschenen Einzel-firma "Stieger Transporte", in Dittingen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.03.1987 und Bilanz per 31.12.1986 zum Preis von CHF 52 752.35, wofür 50 voll-

liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben und CHF 2'752.35 als Forderung gutgeschrieben werden.]. Mitteilungen von Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

18.11.1998 (4215)
Theo Meier AG, in Pratteln, Betrieb eines Malergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1993, S. 6298). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Meier-Dill, Gertrud, von Frenkendorf, in Pratteln, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier-Eschler, Martin, von Frenkendorf, in Frenkendorf, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Meier-Eschler, Annarös, von Frenkendorf, in Frenkendorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

18.11.1998 (4216)
I & E Instrument & Elektro AG, in Pratteln, Beratung, Planung und Durchführung von Montagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 1997, S. 4148). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

18.11.1998 (4217)
RegioBank beider Basel, in Liestal, Führung einer Regionalbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1995, S. 6535). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 03.06.1996 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 10 vom 16.01.1996 S. 305].

18.11.1998 (4218)
Revo Vertriebs AG, in Pratteln, Verarbeitung und Verteilung unadressierter Drucksachen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 02. 06. 1997, S. 3712). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 27.07.1998 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

18.11.1998 (4219)
Mmatec (Schweiz) GmbH, in Pratteln, Zurlindenstrasse 29, 4133 Pratteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 11. 1998. Zweck: Import und Export von und Handel mit Sportartikeln in der Schweiz sowie Erbringen von damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen. Die Gesellschaft führt Beratungen aller Art durch, die sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Klemm-Joray, Steffen D., deutscher Staatsangehöriger, in Breitenbach, Gesellschaft, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Müller-Schütz, Christoph, von Dagermellen, in Aesch BL, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Klemm-Joray, Ursula, von Brislach, in Breitenbach, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (4220)
Real Business Information Management GmbH, in Allschwil, Muesmattweg 122, 4123 Allschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 11. 1998. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatik- und Organisationsbereich. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Von Känel, Urs, von Reichenbach im Kandertal, in Allschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Von Känel, Marcela, von Reichenbach im Kandertal, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

18.11.1998 (4221)
Curano-Service GmbH, in Ziefen, Handel mit pharmazeutischen Gütern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 128 vom 04. 07. 1996, S. 3994). Statutenänderung: 16. 11. 1998. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hubmann-Moosmann, Margot, von Bichsel, in Arlesheim, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gries-Friesewinkel, Karin, deutsche Staatsangehörige, in Ziefen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].

18.11.1998 (4222)
Wohngenossenschaft auf der Wacht Oberwil, in Oberwil BL, Preisgünstiger, gemeinschaftlicher Wohnungsbau, Genossenschaft (SHAB Nr. 158 vom 16. 08. 1989, S. 3421). Domizil neu: c/o Rainer Kung, Auf der Wacht 12b, 4104 Oberwil. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Sutter, Angelo, von Ebnat-Kappel, in Oberwil BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hügin, Peter, von Oberwil BL, in Oberwil BL, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerny, Franz, von Trimbach, in Oberwil BL, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hanny, Jeannine, von Affoltern am Albis, in Oberwil BL, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ruf, Marcel, von Murgenthal, in Oberwil BL, Mitglied und Protokollführer, ohne Zeichnungsberechtigung; Gasser, Thomas, von Oberwil BL und Nunningen, in Oberwil BL, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Kämpf, Hans-Peter, von Sursee, in Oberwil BL, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ley, Peter, von Oberwil BL, in Oberwil BL, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kung, Rainer, von Benken SG, in Oberwil BL, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Borer, Marie-Thérèse, von Oberwil BL und Kleinlützel, in Oberwil BL, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser, André, von Lohn-Ammansegg, in Oberwil BL, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mangold, Thomas, von Hemmiken, in Oberwil BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grüter, Rico, von Neuenkirch, in Oberwil BL, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Toth, Stefan, von Basel, in Oberwil BL, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Waller, Lucy, von Luzern, in Oberwil BL, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

18.11.1998 (4223)
RegioBank beider Basel, Filiale Gelterkinden, in Gelterkinden, Führung einer Regionalbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 184 vom 22. 09. 1995, S. 5261). mit Hauptsitz in: Liestal. Infolge Löschung der Firma am Hauptsitz wird der auf diese Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

18.11.1998 (4224)
SNAIDERO Küchenbau Therwil bei Basel, Sandro Luisi, in Therwil, Mittlerer Kreis 53, 4106 Therwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Planung und Verkauf italienischer Einbauküchen. Eingetragene Personen: Luisi, Sandro, von Münchenstein, in Biel-Benken, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Luisi, Yvonne, von Münchenstein, in Biel-Benken, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (4225)
Martin Geneto, Restaurant Ergolz, in Bockten, Führen eines Restaurants, Einzelfirma (SHAB Nr. 79 vom 27. 04. 1998, S. 2817). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Pfister, Anita, von Rickenbach BL, in Bockten, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (4226)
Adolf Kunz, in Sissach, Handel mit Traktoren und Landmaschinen, Reparaturwerkstätte, Einzelfirma (SHAB Nr. 177 vom 14. 09. 1998, S. 6347). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 19.10.1998 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

18.11.1998 (4227)
Dorfladen Tenniken, M. Läng & J. Fachin, in Tenniken, Alte Landstrasse 11, 4456 Tenniken, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 10. 1998. Zweck: Handel mit Lebensmitteln und Nonfood-Produkten. Eingetragene Personen: Fachin, Isabella Carmen, von Romsos, in Tenniken, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Läng, Martin, von Utzenstorf, in Tenniken, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

12. November 1998
BW-Beteiligungs AG, in Teufen A.R., Halten und Verwalten von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 1995, S. 6648). Domizil neu: Battenhaus, 9052 Niederteufen.

12. November 1998
Michel Vautier & Partner, in Walzenhausen, Erstellen von Kommunikationsmitteln usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13. 01. 1997, S. 185). Domizil neu: Ruten 145, 9428 Walzenhausen. Zweck neu: Leitung des Heimes für mehrfach Behinderte «Haus im Ruten».

12. November 1998
CoiffeurSalon Signer Riki & Forster Andrea, in Herisau, Betrieb eines Coiffeurgeschäftes usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05. 09. 1995, S. 4941). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Signer, Peter, von Appenzell, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

18.11.1998 (8396)
VK Industrie Holding AG, in Oberriet S.G., Alte Rheinstrasse 50, 9451 Kriesern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 11. 1998. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Kapitalanlagen. Die Gesellschaft kann Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art erwerben, sich an solchen beteiligen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Immobilien erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Beteiligungen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten, zum Preise von höchstens CHF 650'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder Fax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hutter, Dr. Remo, von Oberriet SG, in Trübbach (Wartau), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien und Einzelprokura; Hutter, Daniel, von Oberriet SG, in Kriesern (Oberriet SG), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien und Einzelprokura; Keel & Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8397)
Dat Computer AG, in St. Gallen, Ein- und Verkauf sowie Montage und Reparatur von elektronischen Geräten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 18. 02. 1997, S. 1098). Domizil neu: Lindenstrasse 57, 9000 St. Gallen.

18.11.1998 (8398)
Dream Box AG, in Mels, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Vermögenswerten jeglicher Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1998, S. 526). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schumacher, Patrick, von Vilters-Wangs, in Wangs (Vilters-Wangs), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Prorevi Wirtschaftsprüfung GmbH, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarz, Claudia, von Mels, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Terminus Treuhand und Revisions GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8399)
Faigle Ioplast AG, in Au S.G., Fabrikation und Vertrieb von Kunststofferezeugnissen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 01. 04. 1997, S. 2144). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Faigle, Heinz, österreichischer Staatsangehöriger, in Hard (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Faigle, Wolfgang, österreichischer Staatsangehöriger, in Hard (A), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Faigle, Ingeborg, österreichische Staatsangehörige, in Hard (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scherrer-Noser, Marianne, von Gams und Oberurnen, in Schachen bei Reute (Reute), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Oberurnen, ohne Zeichnungsberechtigung].

18.11.1998 (8400)
Franco Foresti AG, in Eschenbach S.G., Handel mit Motorfahrzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 20. 01. 1994, S. 392). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Latsch Treuhand AG, in Hinwil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: L & P Revisions GmbH, in Hinwil, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8401)
Graf & Cie AG, in Rapperswil S.G., Herstellung und Vertrieb von Kratzen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 12. 08. 1997, S. 5755). Statutenänderung: 5. 11. 1998. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Kratzen und anderen der Spinnerei-Industrie dienenden Zubehör, Geräten und Einrichtungen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 900 Namenaktien zu CHF 1'000.- Serie A 1'000 Namenaktien zu CHF 100.- Serie B (Stimmrechtsaktien)]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 08.09.1962 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Übernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft Graf & Cie., in Rapperswil, Aktiven CHF 4'011'360.29, Passiven Franken 3'021'360.29, Aktienüberschuss CHF 990'000.-; Anrechnung an Grundkapital CHF 990'000.-] [gestrichen: Verrechnung: CHF 10'000.-]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommer, Werner Charles, von Zürich, in Uerikon (Stäfa), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon].

18.11.1998 (8402)
Kuster Kuster & Partner Architekten AG, in St. Gallen, Führung eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1998, S. 7349). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bardill Management & Consulting, in Gossau SG, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8403)
Künzler & Partner Architekten AG, in St. Gallen, Ausführung von Architekturarbeiten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 1996, S. 4262). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Grässli, Andreas, von Grabs, in Romanshorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (8404)
Set High-Tech AG, in Widnau, Herstellung und Vertrieb von High-Tech-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 1997, S. 9373). Eintrag von Amtes wegen nach Art. 60 HRRegV. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Zwicker, Dr. Alois, von Waldkirch, in Grub SG (Eggersriet), Revisionsstelle.

18.11.1998 (8405)
Medidenta AG, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Verbrauchsgegenständen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 26. 10. 1998, S. 7299). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 09.11.1998 infolge Fusion mit der Dentex AG (neu Kaladent AG), in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Dentex AG (neu Kaladent AG) über.

18.11.1998 (8406)
Kosmetikinstitut Keller AG in Liquidation, in Buchs S.G., jegliche Dienstleistung, die im Zusammenhang mit dem Kosmetikinstitut stehen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 28. 07. 1998, S. 5219). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Werdenberg vom 02.11.1998 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

18.11.1998 (8407)
Reisebüro Weltstein AG in Konkursliquidation, in Rapperswil S.G., Betrieb eines Reisebüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1996, S. 7642). Firma neu: **Reisebüro Weltstein AG in Liquidation**. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts See vom 06.11.1998 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

18.11.1998 (8408)
Bommi Wohnbau AG, St. Gallen, in St. Gallen, fuf gemeinnütziger Grundlände den überwiegenden Teil ihrer Tätigkeit dauernd der Förderung des Wohnungsbau zu widmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 21. 10. 1997, S. 7662). Firma neu: **Bommi Wohnbau AG, St. Gallen in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 26.10.1998.

18.11.1998 (8409)
Bosshard & Klaus AG, in Flawil, Planung, Ausführung und Unterhalt von Tennis- und Gartenanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1994, S. 7000). Firma neu: **Bosshard & Klaus AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Untertoggenburg vom 09.11.1998.

18.11.1998 (8410)
NIEDERWIL Gastro GmbH, in Oberbüren, Im Dorf 2, 9203 Niderwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 11. 1998. Zweck: Betrieb von Restaurationen und Hotel und ähnlich gelagerter Betriebe im Gastronomiebereich. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bächli, Peter, von Würenlingen, in Flawil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Walser, E. Paul, von Flawil, in Niederwil SG (Oberbüren), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

18.11.1998 (8411)
Scherzinger Hauswartungen GmbH, in St. Gallen, Zilstrasse 74a, 9016 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 11. 1998. Zweck: Dienstleistungen im Bereich Reinigung und Pflege aller Art, Hauswartungen, sämtliche kleineren Unterhalts- und Renovationsarbeiten an Liegenschaften sowie Gartenunterhaltsarbeiten. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Max Scherzinger Hauswartungen, in St. Gallen, gemäss Übernahmebilanz per 30.06.1998 mit Aktiven von CHF 171'700.15 und Passiven von CHF 45'678.40 zum Preise von CHF 126'021.75, wovon CHF 19'000.- an das Stammkapital angerechnet und CHF 107'021.75 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Scherzinger, Max, von Utwil, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Salaorni, Nora, italienische Staatsangehörige, in St. Gallen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

18.11.1998 (8413)
Raiffeisenbank Mels, in Mels, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1998, S. 5634). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschirky-Meier, Hugo, von Mels, in Weisstannen (Mels), mit Kollektivprokura zu zweien.

18.11.1998 (8414)
Unag Aktiengesellschaft, Schaanwald (FL), Zweigniederlassung Widnau, in Widnau, Erstellung von Unterlagsböden usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 137 vom 17. 07. 1996, S. 4297). mit Hauptsitz in: Schaanwald (FL). Wegen Löschung des Hauptsitzes wird diese Zweigniederlassung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

18.11.1998 (8415)
A Portuguesa Ilda Do Nascimento, in Buchs S.G., Wiedenstrasse 52b, 9470 Buchs, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit portugiesischen Lebensmitteln und Getränken. Eingetragene Personen: Do Nascimento, Ilda, portugiesische Staatsangehörige, in Buchs SG, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (8416)
Sound & Party Logistik U. Schnell, in Wittenbach, St. Gallerstrasse 15, 9302 Kronbühl, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Vermietung von Musikanlagen, Licht- und Dekormaterial; Organisation und Planung von Festanlässen. Eingetragene Personen: Schnell, Urs, von Kirchberg SG, in Kronbühl (Wittenbach), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (8417)
Brunner Hermann, Transporte, in Zuzwil S.G., Transportunternehmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 226 vom 21. 11. 1995, S. 6362). Domizil neu: Weierenstrasse 28, 9523 Züberwangen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Hermann, von Bassersdorf, in Züberwangen (Zuzwil SG), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zuzwil SG].

18.11.1998 (8418)
Tempo Reisen und Barkredit Karaca, in St. Gallen, Vermittlung von Krediten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 24. 03. 1992, S. 1321). Firma neu: **TEMPO Karaca**. Domizil neu: Falkensteinstrasse 27, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Beratung im gesamten Werbesektor, Vermittlung von Krediten, Versicherungen und Reisen sowie Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karaca, Emrullah, türkischer Staatsangehöriger, in Wittenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kronbühl (Wittenbach)].

18.11.1998 (8419)
Forex Invest G. Haggpiel, in W i d n a u, unabhängige Anlageberatung usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 187 vom 30. 09. 1997, S. 7165). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterthal von 02.11.1998 ist das Konkursverfahren geschlossen worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

18.11.1998 (8420)
Hanselmann Buchhaltungsbüro, in S e v e l e n, Führen von Buchhaltungen für Handwerker usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 159 vom 21. 08. 1997, S. 6080). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18.11.1998 (8421)
Hämmerli, in W e e s e n, Umbauten usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 21. 07. 1997, S. 5157). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18.11.1998 (8422)
Kerb- und Reliefschnitzereien Scherzinger Max, in S t. G a l l e n, Kerb- und Reliefschnitzereien, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 17. 09. 1997, S. 6848). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18.11.1998 (8423)
Markocommerce Markovic, in W i l S G, Import und Export von Eisen- und Stahlwaren, Einzelfirma (SHAB Nr. 62 vom 28. 03. 1996, S. 1781). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18.11.1998 (8424)
Max Scherzinger Hauswartungen, in S t. G a l l e n, Liegenschaftenerhaltung und Hauswartungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 181 vom 22. 09. 1997, S. 6952). Die Aktiven und Passiven sind an die Scherzinger Hauswartungen GmbH, in St. Gallen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

18.11.1998 (8425)
Ernst Hänni, Inh. R. Hänni, in S t. G a l l e n, Gartenbaugeschäft usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 162 vom 15. 07. 1983, S. 2470). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 21.10.1998 der Konkurs eröffnet worden.

18.11.1998 (8426)
Gebrüder Fuchs, in R o r s c h a c h e r b e r g, Heidenerstrasse 59a, 9404 Rorschacherberg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 05. 1994. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Forstwirtschaft, insbesondere Unterhalt und Pflege von Parkanlagen und Gärten sowie Handel mit Brenn- und Bauholz. Eingetragene Personen: Fuchs, Franz, von Einsiedeln, in Rorschacherberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Fuchs, Martin, von Einsiedeln, in Rorschacherberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Graubünden – Grisons – Grigioni

18.11.1998 (3626)
Alpine Finanz AG, in C h u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8531). Statutenänderung: 17. 11. 1998. Aktienkapital neu: CHF 4'050'000 [bisher: CHF 3'500'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 4'050'000. Aktien neu: 40'500 Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 35'000 Namenaktien zu CHF 100]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 17.11.1998 von Herrn Ralf Jörgen Sprick, in Chur, Wertschriften im Wert von CHF 10 780 000 und eine Stammeinlage der Rhein-Donau-Stahl Handelsgesellschaft m.b.H., in Chur, von nominal CHF 100 000 im Wert von CHF 1 950 000, wofür 5'500 Namenaktien zu CHF 100 ausgegeben werden.

18.11.1998 (3627)
Alpine Land- und Grundbesitz AG, in C h u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8531). Statutenänderung: 17. 11. 1998. Firma neu: **Alpine Finanz Bau S/4 AG**.

18.11.1998 (3628)
Alpine Projekt AG, in C h u r, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 25. 11. 1997, S. 8531). Statutenänderung: 17. 11. 1998. Firma neu: **Alpine Finanz Bau & Projekt AG**.

18.11.1998 (3629)
Glatzwang AG, in D a v o s, Verwaltung eigenen und fremden Vermögens sowie Ausübung von Treuhandschäften aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09. 10. 1998, S. 6946). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Curia Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tscholl Treuhand + Revisionen, in Chur, Revisionsstelle.

18.11.1998 (3630)
Prospero Leasing AG, in C h u r, An- und Verkauf, Vermietung (das Leasing) sowie Finanzierung von Objekten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 12. 11. 1997, S. 8233). Statutenänderung: 12. 11. 1998. Firma neu: **Prospero Finanz und Leasing AG**. Übersetzungen der Firma neu: (Prospero Finance and Leasing Ltd) (Prospero Finance et Leasing SA).

18.11.1998 (3631)
Steiner-Personal AG, in C h u r, Führung eines Büros für Personalverleih und Personalvermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 1998, S. 4007). Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 27, 9470 Buchs.

18.11.1998 (3632)
Stephan Andri AG, in M ü s t a i r, Herstellung von Normküchen und Normschränken sowie Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 1997, S. 4995). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andri-Vital, Roland, von Müstair, in Zuoz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (3633)
Sur Culm AG, in F l i m s, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1996, S. 7044). Statutenänderung: 3. 11. 1998. Firma neu: **Sur Culm AG Management und Generalunternehmung**. Zweck neu: Beratung, Verwaltung und Einbringung von technischem und kaufmännischem Know How für Betriebe des Bauhauptgewerbes und des Baubehangeswerbes; die Gesellschaft kann als General- und/oder Totalunternehmerin Projektrealisationen vornehmen. Die entsprechenden Tätigkeiten können Akquisition, Planung, Bau- und Projektmanagement sowie Verkauf oder Vermietung umfassen; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten, überbauen und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und jederzeit Filialen und Zweigniederlassungen errichten oder bestehende aufheben. Aktien neu: 1'600 Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 320 Namenaktien zu CHF 500]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Änderungen der Statuten betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]

18.11.1998 (3634)
Cristallina Baustoff GmbH, in C h u r, Fabrikation von Cristallina Kunststoffsputz und -farben sowie Handel mit Kunststoff- und Fertigputze und Baumataterialien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 1998, S. 4163). Domizil neu: Pulvermühlstrasse 20, 7000 Chur.

Handelsregisterdaten auf Internet: Alle Eintragungen im Handelsregister des Kantons Graubünden sind über das Internet abrufbar. Unsere Adresse: <http://www.hnrg.ch>

18.11.1998 (3635)
Erich Putzi, in L a a x, Via Cons, 7031 Laax, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Finanz- und Wirtschaftsberatungen. Eingetragene Personen: Putzi, Erich, von Luzein, in Laax, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (3636)
Peter Rindlisbacher "Vanne", in L a P u n t - C h a m u e s - c h, Chesa Merl da l'Ova, 7522 La Punt-Chamuesch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion von fotografischen Arbeiten sowie Verkauf von damit zusammenhängenden Copy-Rights. Eingetragene Personen: Rindlisbacher, Peter, von Walkringen, in La Punt-Chamuesch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Aargau – Argovie – Argovia

18.11.1998 (8782)
 Berichtigung des im SHAB Nr. 60 vom 01. 04. 1997, S. 2145, publizierten TB-Eintrags Nr. 1917 vom 24. 03. 1997. **Advokatur + Notariat Martin Schwallier**, in A a r a u, Advokatur und Notariat, Einzelfirma (SHAB Nr. 60 vom 01. 04. 1997, S. 2145). Geschäftsadresse richtig: Obere Vorstadt 37, 5001 Aarau.

18.11.1998 (8783)
Gewerbepark Oholt AG, in S e o n, Weberstrasse 48, 5703 Seon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 11. 1998. Zweck: Erwerb, Ueberbauung und Veräußerung von Liegenschaften und Erstellung von Bauten auf eigene und fremde Rechnung; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: CHF 300'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.–. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung die Liegenschaften GB Seon Nr. 455 und GB Egliswil Nr. 58 zum Maximalpreis von insgesamt CHF 4'200'000.– zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Lüscher, Rolf, von Seon, in Seon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brändli, Walter, von Unterbözing, in Seon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dösserger, Hans Peter, von Seon, in Seon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Daniel Christ Treuhänder, in Matzendorf, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8784)
Althof AG Wettingen, in W e t t i n g e n, Durchführung und Finanzierung von Handelsgeschäften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 16. 09. 1997, S. 6812). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter-Rippstein, Hans, von Freienwil, in Wettingen, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hübscher, Urs, von Wohlen AG, in Neuenhof, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

18.11.1998 (8785)
Arokal Handels AG, in K i l l w a n g e n, Import und Export von Nahrungsmittelmaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 1993, S. 2331). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Litrag Treuhand AG, in Wohlen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller Treuhand AG Wettingen, in Wettingen, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8786)
Aucom AG, in B r u g g, Führung eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 1994, S. 4338). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fritschi, Ernst, von Teufenthal, in Habsburg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gemmet, Stephan, von Brig-Glis, in Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (8787)
Cemubag Unterlagsböden AG, in M u r i A G, Erstellen von Unterlagsböden, Hart- und Vakuumbeton usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 1996, S. 5335). Statutenänderung: 6. 11. 1998. Zweck neu: Erstellung von Unterlagsböden, Hartbeton und Vakuumbeton sowie Kunststoffbeschichtungen, Beteiligung an sowie Erwerb und Veräußerung von Immobilien; die Gesellschaft kann mit diesem Zweck zusammenhängende Finanz- und Handelstransaktionen durchführen. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'000.–. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

18.11.1998 (8788)
Ciba Spezialitätenchemie Kaisten AG, in K a i s t e n, Herstellung von und Handel mit Produkten der Spezialitätenchemie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 1998, S. 5116). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pettipierre, Dr. Daniel, von Neuchâtel und Couvet, in Therwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (8789)
Clean-House AG, bisher in N i e d e r l e n z, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Reinigungsprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 09. 05. 1996, S. 2678). Statutenänderung: 9. 11. 1998. Sitz neu: A m m e r s w i l. Domizil neu: Strüßstrasse 143, 5600 Ammerswil.

18.11.1998 (8790)
E. Hasler Elektro AG, in S e e n g e n, Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 09. 07. 1997, S. 4816). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki-Läuchli, Monika, von Humlikon, in Seengen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hasler, Erwin, von Madiswil, in Seengen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

18.11.1998 (8791)
E. Läubli Gerüstbau AG, in A a r b u r g, Vermietung und Montage von Gerüsten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1995, S. 6286). Statutenänderung: 24. 09. 1998. Zweck neu: Vermietung und Montage von Gerüsten aller Art sowie Handel mit solchen, sowie mit Leitern, Maschinen und Geräten des Bau- und Industriegebietes; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, sowie Grundeigentum erwerben, veräußern, belasten, überbauen, verwalten, vermieten und vermitteln. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 80'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 80 Namenaktien zu CHF 1000.–]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 14.2.14.3.1985 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Läubli, Erich, von Seengen, in Aarburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Olten].

18.11.1998 (8792)
Humanis AG, in F i s l i s b a c h, Unternehmensberatung und Mitarbeiterschulung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 02. 10. 1997, S. 7224). Statutenänderung: 16. 11. 1998. Übersetzungen der Firma neu: (Humanis SA) (Humanis Ltd). Zweck neu: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an in- und ausländischen Un-

ternehmen aller Art; die Gesellschaft kann Garantien von verbundenen Gesellschaften erstellen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 570'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 570'000.–. Aktien neu: 5'700 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.–]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 16.11.1998 1'000 Namenaktien zu CHF 100.– der "Showtime AG", in Zug, 1'000 Namenaktien zu CHF 100.– der "Space Dream Production AG", in Fislisbach, 900 Namenaktien zu CHF 100.– der "VMK Verkauf & Marketing Karrieren AG", in Zürich, 180 Namenaktien zu CHF 500.– der "Humanis AG Zürich", in Zürich, und 90 Namenaktien zu CHF 1'000.– der "Guido Schilling AG", in Zürich, gemäss Vertrag vom 16.11.1998, wofür 4'700 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.– ausgegeben werden. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief.

18.11.1998 (8793)
Imex Immobilien AG, in A a r a u, Erstellung schlüsselfertiger Bauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1996, S. 3608). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolliger, Kurt, von Gontenschwil, in Kolliken, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hallauer, Andreas, von Trasdigen, in Obererlinsbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

18.11.1998 (8794)
Kraftwerk Ruppertswil-Auenstein AG, in A a r a u, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 06. 04. 1998, S. 2354). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Küffer, Kurt, von Obersteckholz, in Ennetbaden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis, Rolf, von Zürich und Regensdorf, in Seftigen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (8795)
KWC AG, in U n t e r k u l m, Fabrikation und Vertrieb von Armaturen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 07. 04. 1998, S. 2385). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Marcel, von Villmergen, in Zurzach, mit Kollektivprokura zu zweien.

18.11.1998 (8796)
Larivan Consulting AG, in A a r a u, Treuhandgeschäfte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15. 07. 1997, S. 4995). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumeier Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gubser, Bernhard, von Quarten, in Zürich, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8797)
Pro Toys AG, in L e n z b u r g, Handel mit Spielgeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31. 12. 1996, S. 8096). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lenas Treuhand AG, in Lenzburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bruno Kunz Buchhaltungsbüro, in Meilen, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8798)
Protor AG, in A a r a u, Handel, insbesondere mit Metall und Edelstahl, Konstruktion, An- und Verkauf sowie Montage von automatischen Schiebetüren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 16. 03. 1998, S. 1827). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sulzer, Rudolf, von Winterthur, in Chur, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bolte, Hedwig, deutsche Staatsangehörige, in Grenchen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tschanz, Bernhard, von Oppligen, in Aarau, Mitglied und Geschäftsführer, mit EU als Geschäftsführer; Camichel Treuhand, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner, Karl, von Brugg, in Muhen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; RV Revisions- und Verwaltungs AG, in Zell ZH, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8799)
RD Planung & Handels AG, in Z u r z a c h, Planung und Bau von Inneneinrichtungen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 12. 1997, S. 9078). Domizil neu: Mitskirchweg 7, 5330 Zurzach.

18.11.1998 (8800)
Richner Lichter und Leuchten AG, in A a r a u, Handel mit Gegenständen für die Innenarchitektur usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26. 08. 1998, S. 5895). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Richner, Adelheid, von Hägglingen, in Erlinsbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommerhalder, Ernst, von Gontenschwil, in Lenzburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Anita, von Muri AG, in Erlinsbach, mit Kollektivprokura zu zweien; ZM Fideconsult Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.

18.11.1998 (8801)
Schibli + Zerkiebel Architekten AG, in A a r a u, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 06. 07. 1993, S. 3508). Domizil neu: Frey-Herosé-Strasse 25, 5000 Aarau.

18.11.1998 (8802)
Striega Therm AG, in O f t r i n g e n, Herstellung von Wärmepumpen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12. 08. 1996, S. 4802). Statutenänderung: 13. 11. 1998. Firma neu: **Striega-Therm AG**. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Wärmepumpen und Kühlanlagen; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'000.– [bisher: CHF 50'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu CHF 1'000.– [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1000.–]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme bei der Gründung vom 29.6.1982 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief.

18.11.1998 (8803)
Technofinanz AG, in O b e r r o h r d o r f, Finanzierung und Betreuung von Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31. 12. 1996, S. 8096). Statutenänderung: 10. 11. 1998. Firma neu: **Swissbraun AG**. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Baubiologie; die Gesellschaft kann Grundstücke, Beteiligungen sowie Patente und sonstige Rechte erwerben, verwalten und veräußern und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten.

18.11.1998 (8804)
Peter Haller und Partner Vorsorgeberatungs GmbH, in M a g d e n, Wintersingerstrasse 26 A, 4312 Magden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 11. 1998. Zweck: Betrieb eines Dienstleistungsunternehmens im Bereich der persönlichen und beruflichen Altersvorsorge mit Spezialgebieten wie Vorsorge- und Nachlassplanung, Versicherungsanalysen, Vermittlung und Verwaltung von Versicherungs- und Rückversicherungsverträgen, Beratung im Allianzversicherungsbereich sowie Treuhanddienstleistungen und Willensvollstreckungen. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Haller, Peter, von Aarau und Gontenschwil, in Magden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Peter Haller Treuhand AG, in Magden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Haller, Sibylla, von Aarau und Gontenschwil, in Magden, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (8805)
smARTEC Veranstaltungstechnik GmbH, in Oberentfelden, Kollikerstrasse 32, 5036 Oberentfelden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 11. 1998. Zweck: Vermietung und Betrieb von ton-, licht- und bühnentechnischen Anlagen jeder Art, Anbieten von erweiterten Dienstleistungen mit oben genanntem Zweck; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundeigentum erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Günter, Michel, von Mumpf, in Ennetbaden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Mathis, Markus, von Schupfart, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Frölich, Johannes, von Arbon, in Unterehden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Fischer, Roland, von Hottwil, in Aarau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Bryner, Martin, von Möriken-Wildeg, in Klostern-Serneus, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.

18.11.1998 (8806)
Asap GmbH, in Fahrwangen, Waren aller Art usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 28.11.1996, S. 7345). Statutenänderung: 13. 11. 1998. Zweck neu: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Land- und Baumaschinen und mit Baumaterialien, Transport von Waren und Personen in der Luft und auf der Stasse, Installation von technischen Anlagen, insbesondere der elektronischen Datenverarbeitung, Herstellung und Vertrieb von Soft- und Hardware; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanzierungen und Investitionen aller Art tätigen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pickel, Milan, von Meisterschwanden, in Meisterschwanden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pickel, Milan (1928), von Oberrohrdorf, in Hunzschwyl, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

18.11.1998 (8807)
ILP Innovative Lernprojekte GmbH, in Mühlaus, Dienstleistungen in den Bereichen Weiterbildung, Personalschulung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 63 vom 04.04.1997, S. 2245). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waller, Jürg, von Zug, in Cham, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].

18.11.1998 (8808)
Baugenossenschaft Dell, in Münchwilen AG, c/o Walter Winter, Gemeinderatsweg 49, 4333 Münchwilen AG, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 11. 1998. Zweck: Realisierung der Wohnsiedlung Dell in Münchwilen im Sinne der Zielsetzungen des preisgünstigen Wohnens gemäss Wohnbau- und Eigentumsförderungsgesetz des Bundes (WEG), Erstellung der Siedlungsbauten und -anlagen als Bauträger, Veräusserung der einzelnen Einheiten der Siedlung an ihre Bewohner/-innen, wobei sie die Organisationsformen der Bewohner/-innen, welche die gemeinschaftliche Selbsthilfe und -verwaltung fördern, unterstützt und beim Verkauf von Grundeigentum dafür sorgt, dass der Erwerber keine Spekulationsgeschäfte vornehmen kann. Anteilscheine: CHF 1000.-. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung oder Nachschusspflicht der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Pflichten: Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Troller, Martin, von Kienberg, in Münchwilen AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winter, Walter, von Kaisten, in Münchwilen AG, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Laube, Ellen, von Bobikon, in Münchwilen AG, Mitglied und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (8809)
Aargauischer Haustechnik-Verband, in Baden, Genossenschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.1995, S. 5102). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gehrig, Max, von Ammerswil, in Aarburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Strässle, Dr. Alois, von Kirchberg SG, in Oberrohrdorf, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boschetti, René, von Vezio, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirt, Rolf, von Brugg, in Brugg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halter, Otto, von Baden, in Baden, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gersbach, Hansjörg, von Wallbach, in Rheinfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Friedrich, Beat, von Remetschwil und Oberkirch, in Islisberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walti, Ulrich Peter, von Seon, in Densbüren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärer, Daniel, von Vorderwald, in Oftringen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (8810)
Lebensmittel Lori, Ahmetaj, in Rothrist, Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes, Einzelzifferna (SHAB Nr. 177 vom 16.09.1997, S. 6813). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Thurgovia

18.11.1998 (3483)
CMC Care Management Consulting AG, in Sirmach, Die Gesellschaft bezweckt für das Gesundheitswesen die Entwicklung und Vermarktung von Konzepten und Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23.10.1996, S. 6465). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro M. Klarer, in Sirmach, Revisionsstelle.

18.11.1998 (3484)
Cros Central Research for Options and Securities AG, in Tägerwilen, Handel und Vermittlung von Wertschriften und Wertrechten einschliesslich Derivaten und Commodities, Termingeschäfte, Optionsgeschäfte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 27. 10. 1998, S. 7326). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hofstetter, Hans, von Wildhaus, in Degersheim, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ihringer, Rolf, von Widnau, in Lugano, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberhallau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Siam, Naschat, österreichischer Staatsangehöriger, in Märstetten Station (Märstetten), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (3485)
Inatex AG, in Horn, Erwerb, Erstellung, Veräusserung und Verwaltung sowie Handel mit Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24.08.1995, S. 4747). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rother, Joachim, von Frutigen, in Stachen (Arbon), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirt, Dr. Beat, von Andelfingen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (3486)
Iscar Hartmetall AG, in Frauenfeld, Handel mit und Vertrieb von Hartmetallwerkzeugen und anderen Werkzeugen für die Metallverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10.06.1998, S. 3941). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vesterling, Artur, deutscher Staatsangehöriger, in Frauenfeld, mit Einzelprokura.

18.11.1998 (3487)
Peter Bürgli AG, in Kreuzlingen, Verwaltung von eigenem beweglichem Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24.06.1997, S. 4382). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Honold Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehnder, Rudolf, von Küssnacht ZH, in Küssnacht ZH, Revisionsstelle.

18.11.1998 (3488)
Raichle Boots AG, in Kreuzlingen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Sportschuhen und verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 23.09.1998, S. 6564). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ostschweizer Treuhandgesellschaft Herisau AG, in Herisau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arthur Andersen AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

18.11.1998 (3489)
Rytir AG, in Weinfelden, Herstellung und Vertrieb von pharmazeutischen, kosmetischen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 29.08.1997, S. 6358). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rother, Joachim, von Frutigen, in Stachen (Frasnacht), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirt, Dr. Beat, von Andelfingen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (3490)
Terrenus AG, in Kreuzlingen, An- und Verkauf sowie Überbauung und Verwaltung von eigenen Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 22.01.1997, S. 455). Statutenänderung: 21.09.1998. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über den beabsichtigten Grundstückkauf nach der Gründung vom 19.02.1969 ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Firma "Selsenfabrik Kreuzlingen, Carl Schuler & Cie. A.G. in Liquidation" das Grundstück Parz. Nr. 854 zum Preise von CHF 775'000.- zu erwerben.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hangartner Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Atag Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.

18.11.1998 (3491)
Massat Treuhand GmbH, in Kreuzlingen, Beratung im Wert-schriftenhandel und in der Vermögensverwaltung sowie Vermittlung von Börsengeschäften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 25.03.1998, S. 2053). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ruoss, Hanspeter, von Schubelbach, in Weinfelden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (3492)
Genossenschaft Skifli Obervangen in Fischingen, in Fischingen, 8374 Obervangen, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21.04.1998. Zweck: Bau, Betrieb und Unterhalt von Sport- und Freizeit-anlagen in Obervangen, im Besonderen die Sanierung und Weiterentwicklung der Skiflitanlage mit Pistenbeleuchtung. Die Genossenschaft fördert die Volksgesundheit und steht allen Bevölkerungskreisen und Erholungssuchenden offen. Anteilscheine: CHF 100.-. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu zeichnen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eisenbart, Martin, von Oberbüren, in Münchwilen TG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Birrer, Julius, von Hergiswil bei Willisau, in Obervangen TG (Fischingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident; von Rotz, Luzia, von Kerns, in Dussnang (Fischingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident; Käser, Hans-Rudolf, von Oberflachs, in Engelswilen (Kemmatal), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident; Wagner, Harald, von Mosnang, in Dussnang (Fischingen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident.

18.11.1998 (3493)
Auto Tschumper, in Sirmach, Lenzbühl 2, Gloten, 8370 Sirmach, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Auto-Lackiererei und Spenglerei. Eingetragene Personen: Tschumper, Daniel, von Nesslau, in Nesslau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (3494)
Bäckerei Konditorei Hackebell, in Arbon, St. Galler Str. 54, 9320 Arbon, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Herstellung von Torten und Patisserie sowie Brot. Eingetragene Personen: Hackebell, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Arbon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hackebell, Yolanda, von Oberems, in Arbon, mit Einzelprokura.

18.11.1998 (3496)
Hofmann's Weinhandel, in Uttwil, Thunwiesenstrasse 1, 8592 Uttwil, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Handel mit Weinen und Spirituosen sowie mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Hofmann, Dr. Matthias, von Niederdorf, in Uttwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (3497)
Rindlisbacher Bedachungen Fassadenbau, in Ermatingen, Hauptstrasse 91, 8272 Ermatingen, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Bedachungen, Fassadenbau, Isolationen. Eingetragene Personen: Rindlisbacher, Urs, von Lützelflüh, in Ermatingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rindlisbacher, Ursula, von Lützelflüh, in Ermatingen, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (3498)
SOHM TREUHAND, in Bichelsee-Balterswil, Aadorferstr. 11, 8362 Ifwil bei Balterswil, Einzelzifferna (Neueintragung). Zweck: Buchhaltungen, Steuern, Beratungen. Eingetragene Personen: Sohm, Ursula, von Rüttschellen, in Ifwil bei Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

18.11.1998 (3499)
HS Trading H. Safa, in Kreuzlingen, Sachtransporte und Handel mit Waren aller Art, Einzelzifferna (SHAB Nr. 76 vom 22.04.1998, S. 2706). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Safa-Teus, Cornelia, von Doma/Ems, in Kreuzlingen, mit Einzelunterschrift.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Locarno

18.11.1998 (1198)
Francella SA, in Minusio, L'esercizio di un'impresa di metalcostruttore, è di uno studio tecnico per la progettazione e le esecuzioni di simili opere, la compra, la vendita, la rappresentanza ed il commercio in generale di. Società anonima (FUSC no. 7 del 12.01.1993, pagina 146). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fidecont SA, Società fiduciaria e d'amministrazioni succursale di Locarno, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fidecont Revisioni SA succursale di Locarno, in Locarno, ufficio di revisione.

18.11.1998 (1199)
P + R Sports SA, finora in Lugano, articoli sportivi, società anonima (FUSC no. 59 del 27.03.1997, pagina 2104). Statuti originari: 08.03.1994, Statuti modificati: 19.01.1998. Nuova sede: A s c o n a . Nuovo recapito: Via Muraccio 1, 6612 Ascona. Scopo: L'acquisto e la vendita nonché l'importazione e l'esportazione di articoli sportivi, la partecipazione ad imprese dello stesso ramo. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: Schönwetter, Paul, cittadino germanico, in Losone, presidente, con firma collettiva a due [come finora]; Arrigoni, Reto, da Novazzano, in Locarno, membro, con firma collettiva a due [come finora]; Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione [come finora]. Succursale: Ascona [come finora].

18.11.1998 (1200)
Trattoria La Ruga Sagl in liquidazione, in Ascona, la gestione dell'esercizio pubblico "Trattoria La Ruga", situata in strada della Ruga 2, 6612 Ascona, società a garanzia limitata (FUSC no. 177 del 14.09.1998, pagina 6350). Con decreto della Pretura di Locarno-Campagna del 16.11.1998 è stata ordinata la sospensione della procedura fallimentare per mancanza di attivo.

18.11.1998 (1201)
P + R Sports SA, in Ascona, L'acquisto e la vendita nonché l'importazione e l'esportazione di articoli sportivi, la partecipazione ad imprese dello stesso ramo, succursale (FUSC no. 125 del 03.07.1997, pagina 4655), con sede principale a: [radiati: Lugano]. Nuova sede principale: Ascona.

18.11.1998 (1202)
Mini Bar Nautilus Galeotti, in Locarno, Via Marcacci 6, 6600 Locarno, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: conduzione del Mini Bar Nautilus. Persone iscritte: Galeotti, Michele, da Cureggia, in Locarno, titolare, con firma individuale.

Ufficio di Lugano

18.11.1998 (6057)
Lodging SA, in Lugano, Via Bossi 6, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 11. 1998. Scopo: L'acquisto, la vendita, l'amministrazione di beni, la gestione di titoli azionari e di quote di società, la partecipazione a società o imprese, nonché l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. Ha la facoltà di prestare avalli, fidejussioni, garanzie reali in genere, anche ipotecarie o di privilegio. Può partecipare ad altre imprese. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ferrecchi, Giorgio, da Lugano, in Lugano, presidente, con firma individuale; Errico Russo, Marisa, da Croglia, in Sessa, membro, con firma individuale; Gefisa gestioni Fiduciarie SA, in Lugano, ufficio di revisione.

18.11.1998 (6058)
Dovideal SA in liquidazione, in Tesserete, gestione di esercizi pubblici, società anonima (FUSC no. 68 del 8.4.1998, pagina 2418). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fideconsul SA, in Chiasso, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di revisore].

18.11.1998 (6059)
HPI-Holding di Partecipazioni e Investimenti SA, in Lugano, partecipazione, società anonima (FUSC no. 222 del 16.11.1998, pagina 7817). Nuove persone iscritte o modificate: Antonini, Dott. Giorgio, da Paradiso, in Paradiso, delegato, con firma collettiva a due [finora: cittadino italiano].

18.11.1998 (6060)
LPF Immobili SA, in Savosa, partecipazione, società anonima (FUSC no. 232 del 2.12.1997, pagina 8692). Statuti modificati: 17. 11. 1998. Nuovo capitale azionario: CHF 150'000.-. [finora: CHF 100'000.-]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 150'000.-. Azioni: 1'500 azioni al portatore da CHF 100.- [finora: 1'000 azioni al portatore da CHF 100.-].

18.11.1998 (6061)
P e F Manfreda SA, in Lugano, impresa di pittura, società anonima (FUSC no. 249 del 22.12.1995, pagina 6968). Persone dimissionarie e firme cancellate: Conteco SA, in Stabio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: MGF Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.

18.11.1998 (6062)
Sernm SA, finora in Lugano, commercio di prodotti, società anonima (FUSC no. 220 del 12.11.1998, pagina 7740). Statuti modificati: 17. 11. 1998. Nuova sede: M a s s a g n o . Nuovo recapito: Via al Ponte 27, 6900 Massagno. Nuovo scopo: commercio di prodotti, fornitura di servizi, gestione di esercizi pubblici, assunzione di rappresentanze. La partecipazione e la collaborazione a società di servizio. Promozione, gestione e sviluppo di iniziative commerciali ed industriali, come pure lo svolgimento di transazioni commerciali e finanziarie. Partecipare ad altre società aventi scopo analogo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Ballabio, Adriano, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Calderoni, Luigi Carlo, da Preonzo, in Preonzo, amministratore unico, con firma individuale; M Fiduciaria di Pennacchi Morena, in Cadenazzo, ufficio di revisione.

18.11.1998 (6063)
Casa 2000 SA in liquidazione, in Lugano, operazione sul mercato immobiliare, società anonima (FUSC no. 211 del 30.10.1998, pagina 7418). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto del 15.10.1998 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

18.11.1998 (6064)
Sarisagas SA, in Lugano, distribuzione del gas propano e butano, società anonima (FUSC no. 50 del 12.3.1993, pagina 1224). Nuova ragione sociale: Sarisagas SA in liquidazione. Nuovo recapito: Corso Elvezia 37, c/o Candido Pianca, 6900 Lugano. In scioglimento: 10.11.1998. Nuove persone iscritte o modificate: Pianca, Candido, da Bosco Luganese, in Bosco Luganese, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

18.11.1998 (6065)
Vidom SA, in Pregassona, commercio di materie prime, società anonima (FUSC no. 175 del 10.9.1996, pagina 5461). Nuova ragione sociale: Vidom SA in liquidazione. In scioglimento: 16.11.1998. Nuove persone iscritte o modificate: Maurer, Philippe, da Horgen, in Pregassona, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

18.11.1998 (6066)
Portaben SA in fallimento, in Melano, commercio di confezioni, società anonima (FUSC no. 202 del 21.10.1997, pagina 7666). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

18.11.1998 (6067)
Elmic Sagl, in Paradiso, prodotti destinati all'industria, società a garanzia limitata (FUSC no. 108 del 7.6.1994, pagina 3186). Statuti modificati: 17. 11. 1998. Nuovo scopo: la consulenza, commercializzazione, montaggio, trasformazione e fabbricazione di prodotti dell'elettromeccanica, dell'automazione e della metalcostruzione destinati all'edilizia, all'industria e all'utilizzo commerciale e privato, in particolare di porte automatiche e di sistemi di transito e di controllo, nonché la progettazione e l'esecuzione di impianti elettrici a corrente forte e debole e ogni altra attività integrativa. Può partecipare ad altre imprese.

18.11.1998 (6068)
Giani Martino successore a Brenna Brenno, in L u g a n o, impresa pittoria, ditta individuale (FUSC no. 154 del 5.7.1978, pagina 2116). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

18.11.1998 (6071)
Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 4116 del 7.10.1993, pubblicato nel FUSC no. 205 del 21.10.1993 p. 5517. **Rivopharm SA**, in M a n n o, prodotti farmaceutici, società anonima (FUSC no. 78 del 24.4.1998, pagina 2768). Nuove persone iscritte o modificate: Fideconsul Società di Revisione SA, in Chiasso, ufficio di revisione [non: Fideconsul SA, in Chiasso].

18.11.1998 (6072)
Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 2880 del 27.6.1995, pubblicato nel FUSC no. 130 del 7.6.1995 p. 3826. **Wemme Import-Export SA**, in L u g a n o, operazioni d'importazione e di esportazione, società anonima (FUSC no. 148 del 4.8.1998, pagina 5373). Nuove persone iscritte o modificate: Fideconsul Società di Revisione SA, in Chiasso, ufficio di revisione [non: Fideconsul Società di Revisione SA, in Lugano].

18.11.1998 (6073)
Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 4147 del 28.7.1998, pubblicato nel FUSC no. 147 del 3.8.1998 p. 5350. **Falegnameria Grise Sagl**, in L a m o n e, lavorazione del legno per la fabbricazione di mobili, società a garanzia limitata (FUSC no. 147 del 3.8.1998, pagina 5350). Nuove persone iscritte o modificate: Griesenhofer, Astrid, da Massagno, in Massagno, società e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 7'000.- [non: Griesenhofer, Astrid].

Ufficio di Mendrisio

18.11.1998 (1599)
Concubelli SA, in C h i a s s o, la costruzione, la gestione e la vendita di immobili, società anonima (FUSC no. 205 del 22.10.1998, pagina 7229). Persone dimissionarie e firme cancellate: Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, ufficio di revisione.

18.11.1998 (1600)
Immobiliare Fazio SA, in C h i a s s o, la compra, la vendita, la costruzione e la locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione a imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi... Società anonima (FUSC no. 56 del 24.3.1997, pagina 1911). Nuove persone iscritte o modificate: Mazzetto, Filippo, cittadino italiano, in Fleurus (B), con procura individuale.

18.11.1998 (1601)
Linchaus Immobiliare SA, in C h i a s s o, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile sia in Svizzera che all'estero, società anonima (FUSC no. 139 del 22.7.1998, pagina 5085). Persone dimissionarie e firme cancellate: Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, ufficio di revisione. [la società è attualmente priva di ufficio di revisione].

18.11.1998 (1602)
MAB Maschinen Apparate Bau SA, in G e n e s t r e r i o, costruzione e montaggio di macchine ed impianti per l'industria edile nonché di macchine ed impianti per trasporti pneumatici, società anonima (FUSC no. 160 del 22.8.1997, pagina 6128). Persone dimissionarie e firme cancellate: Croci, Sergio, da Balerna, in Riva San Vitale, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Arioli, Paolo, da Tremona, in Tremona, presidente e delegato, con firma individuale [finora: cittadino italiano, delegato]; Crippa, Maurizio, da Porza, in Porza, membro, con firma collettiva a due [finora: presidente, con firma individuale].

18.11.1998 (1603)
Pian Florio SA, in C h i a s s o, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile, società anonima (FUSC no. 205 del 22.10.1998, pagina 7229). Persone dimissionarie e firme cancellate: Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, ufficio di revisione.

18.11.1998 (1604)
Cyberfood GmbH, finora in Z ü r i c h, la ricerca, lo sviluppo, l'installazione, la consulenza, l'istruzione, il commercio come pure la manutenzione di impianti automatici, sistemi per l'elaborazione dati (Software e Hardware), nonché... Società a garanzia limitata (FUSC no. 92 del 13.5.1996, pagina 2739). Statuti originari: 12.04.1996. Statuti modificati: 16.11.1998. Nuova ragione sociale: **Cyberfood Sagl**. Nuova sede: C h i a s s o. Nuovo recapito: Via Bossi 24, 6830 Chiasso. Scopo: la ricerca, lo sviluppo, l'installazione, la consulenza, l'istruzione, il commercio come pure la manutenzione di impianti automatici, sistemi per l'elaborazione dati (Software e Hardware), nonché sistemi di rete, in particolare per la ristorazione, sia in Svizzera che all'estero. La società può partecipare ad altre imprese, come pure acquistare altre imprese o vendere imprese acquisite. Essa può acquistare, amministrare e vendere fondi e cartavalori, aprire e gestire ristoranti. Essa può inoltre effettuare tutte le transazioni commerciali e finanziarie che possano rivelarsi idonee a favorire la realizzazione del proprio scopo. Essa può assumere e concedere prestiti, concedere garanzie di ogni genere, acquistare, amministrare e realizzare diritti immateriali. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: Pinna, Genesia da Chiasso, in Chiasso, società e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.- [come finora]; Monfasani, Roberto, cittadino italiano, in Sasso Marconi (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.- [finora: in Zola Predosa (I)].

18.11.1998 (1605)
Federated Trading Limited, Londra, succursale di Chiasso, in C h i a s s o, Via D'Alberti 4, 6830 Chiasso, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Federated Trading Limited. Natura giuridica della sede principale: limited company. Sede principale: Londra (GB). Data degli statuti della sede principale: 12.08.1994. Iscrizione nel RC della sede principale: iscritta al registro delle società di Cardiff (GB) il 12.08.1994 con il Nr. 2958111. Scopo della sede principale: la produzione, il commercio, l'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione di materie prime, semilavorati e prodotti finiti; il commercio di macchinari ed impianti industriali; l'assunzione di mandati di rappresentanza; l'espletamento di ricerche di mercato e di marketing nel campo delle materie prime e dei prodotti finiti. Capitale sociale della sede principale: GBP 10'000.- suddiviso in 10'000 azioni da GBP 1.- Capitale liberato: GBP 2.-. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: creata con verbale del consiglio di amministrazione del 08.10.1998. Persone iscritte: Mason, Amanda Lesley, cittadina britannica, in Londra (GB), amministratrice; Earthstreet Limited, in Londra, segretaria; Lavio, Nello, da Arogno, in Coldrerio, rappresentante della succursale, con firma individuale.

18.11.1998 (1606)
Kühne & Nagel Aktiengesellschaft (Kühne & Nagel Société Anonyme) (Kühne & Nagel Limited), in C h i a s s o, Via Bossi 17a, 6830 Chiasso, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Kühne & Nagel Aktiengesellschaft (Kühne & Nagel Société Anonyme) (Kühne & Nagel Limited). Natura giuridica della sede principale: società anonima. Sede principale: Embrach. Iscrizione nel RC della sede principale: iscritta nel registro di commercio del Cantone di Zurigo il 27.10.1966 con il N. 020.3.915.406-3 [FUSC del 23.03.1998, n. 56, p. 1976]. Scopo della sede principale: esecuzione di affari nell'ambito di spedizioni, immagazzinaggi, trasbordi e trasporti di ogni genere nonché di tutte le attività coinvolte. La società può collaborare con altre imprese. Disposi-

zioni per la succursale: creata con decisione del consiglio di amministrazione del 20.07.1998. Persone iscritte: Gaffetti, Claudio, da Morbio Inferiore, in Mendrisio, con procura collettiva a due; Venturini, Donatella, cittadina italiana, in Como (I), con firma collettiva a due; Mang, Bruno, da Kloten, in Kloten, direttore della succursale, con firma collettiva a due.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau d'Aigle

11 novembre 1998
S.I. Samiter S.A., a A i g l e, opérations immobilières (FOSC du 24.09.1998, p. 6593). Raison sociale radiée d'office du registre d'Aigle par suite de transfert du siège à Etagnières (FOSC du 05.11.1998, p. 7568).

11 novembre 1998
Sito S.a.r.l., précédemment à M o n t r e u x (FOSC du 04.01.1993, p. 8). Statuts du 16 décembre 1992 modifiés le 22 octobre 1998. Siège transféré à A i g l e, rue Margencel 29, c/o Multifiduciaire (Chablais) S.A. Nouvelle raison sociale: **SITO S.a.r.l.** But: développement de circuits commerciaux pour la distribution et l'importation de poissons frais et de produits de la mer ainsi que tout produit alimentaire, de même que conditionnement, fabrication, préparation et autres de toutes marchandises relatives à ces produits. Capital entièrement libéré: fr. 35'000. Associés: Fortunato Saja, d'Italie, actuellement à Vouvry, également gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 34'000, et Claudine Saja, de Rülz ZH, actuellement à Vouvry, pour une part de fr. 1'000 (inscrits). Publications: FOSC.

11 novembre 1998
Aldero Diffusion D. Ferger, a A i g l e, importation et commerce de produits de soins corporels (FOSC du 02.03.1998, p. 1500). Par prononcé du 20 octobre 1998, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de la titulaire.

11 novembre 1998
Beauvoisin S.A., a O i l l o n, opérations immobilières (FOSC du 15.04.1996, p. 2111). Société dissoute par suite de faillite prononcée le 27 octobre 1998 par le président du Tribunal du district d'Aigle. La raison sociale devient: **Beauvoisin S.A. en liquidation**.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

9 novembre 1998
Interlac S.A., a P u i d o u x (FOSC du 9.10.1997, p. 7390). Etienne Gardiol n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Isabelle Goeldin, de Sursee, à Allschwil.

9 novembre 1998
Maladaire S.A. Grandvaux, a G r a n d v a u x (FOSC du 29.6.1982, p. 2106). Dissolution: 30 octobre 1998. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Maladaire S.A. Grandvaux en liquidation**, par l'administrateur Marcel Sulmoni, actuellement à Grandvaux, désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: Lausanne, rue Beau-Séjour 28, chez Fiduciaire F. Pfefferlé et Ph. Sulmoni S.A.

Bureau de Lausanne

12 novembre 1998
Asytec, Didier Renoult, a R e n e n s, assistante technique dans le domaine des caisses enregistreuses (FOSC du 30.5.1996, p. 3149). Par décision du 8 octobre 1998, le Président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

12 novembre 1998
Ternotram S.A. en liquidation, a L a u s a n n e, commerce de matériaux de construction et de matières premières (FOSC du 7.4.1998, p. 2387). Par décision du 3 septembre 1998, le Président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la société.

12 novembre 1998
Vojin Mitutinovic, a C r i s s i e r, montage de plafonds; serrurerie (FOSC du 1.3.1983, p. 822). Par décision du 10 septembre 1998, le Président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

12 novembre 1998
Espace beauté S.A. en liquidation, a R e n e n s, commerce de produits cosmétiques et exploitation d'instituts de beauté (FOSC du 22.6.1998, p. 4248). Par décision du 8 octobre 1998, le Président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de la société.

12 novembre 1998
The Delta Force Company, précédemment à S a i n t - S u l p i c e V D, société anonyme (FOSC du 7.8.1996, p. 4713). Siège transféré à L a u s a n n e, place Saint-François 12 bis. Statuts primitifs du 1er mars 1973 modifiés en dernier lieu le 1er octobre et 28 octobre 1998. Nouvelle raison sociale: **International Jurist Associates IJA**. Nouveau but: conseils et assistance dans le domaine juridique, financier, commercial et industriel en particulier en matière internationale. Capital entièrement libéré: fr. 50'000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1'000. Publications: FOSC. Administration: François Lamberg, de Valeyres-sous-Rances, à St-Sulpice VD, président et délégué; Pierre-H. Blanc, de et à Lausanne, et Gian-Franco Gezele, d'Italie, au Mont-sur-Lausanne, tous avec signature individuelle. Réviseur: CFT Compagnie Fiduciaire Temko S.A., à Carouge GE.

12 novembre 1998
Den Records Consulting S.à r.l., a L a u s a n n e, place Chauderon 3. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 6 novembre 1998. But: exploitation d'un studio d'enregistrement, ainsi que toute activité annexée ou connexe; commerce, distribution et représentation de biens mobiliers et produits, en particulier de cassettes audio et vidéo, Compact Discs, matériel informatique et musical, et logiciels; promotion de la culture africaine, notamment par l'organisation de concerts et de festivals; services et conseils dans ces domaines. Apport selon convention du 6 novembre 1998: matériel de studio d'enregistrement, matériel musical et informatique pour fr. 59'307, acceptés pour ce prix, dont fr. 19'000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 20'000. Associés: Wa Essele Okito Wada, gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 19'000, et Isabelle Okito Wada, pour une part de fr. 1'000, tous deux de et à Ecublens VD. Publications: FOSC.

12 novembre 1998
Savorex S.A., a L a u s a n n e, fabrication et commerce de montres et exploitation de brevets horlogers (FOSC du 12.4.1991, p. 1504). L'adresse avenue de la Gare 18 est radiée. La société est d'office déclarée dissoute, en application des dispositions de l'art. 88a ORC. La raison sociale devient **Savorex S.A. en liquidation**. L'administrateur Jean-François Rapin est désigné en qualité de liquidateur et continue à signer individuellement.

12 novembre 1998
Prodiffusion Régie SA, précédemment à C h è n e - B o u g e r i e s (FOSC du 12.1.1998, p. 185). Siège transféré à L a u s a n n e, rue de Genève 38, chez Services Industriels de la Commune de Lausanne. Statuts primitifs du 27 janvier 1986 modifiés en dernier lieu le 22 octobre

1998. Nouvelle raison sociale: **FORCE PROMOTION LAUSANNE S.A.** Nouveau but: exploitation d'une régie publicitaire dans le domaine des médias électroniques, particulièrement la télévision; prestations de services ou commerciales; la société commerciale, en particulier, les espaces publicitaires de TVRL et d'autres télévisions régionales; prise de participations. Capital: fr. 100'000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 200, libérées à concurrence de fr. 50'000. Publications: FOSC. La société est engagée par la signature individuelle de Daniel Berset, de La Corbaz, à Genève, administrateur unique. Réviseur: Claude Graeppli, Société Fiduciaire SA, à Genève.

12 novembre 1998
Abside & Arche SA, a L a u s a n n e, commerce et distribution de matériaux en pierre naturelle, terre cuite, béton, plâtre, bois et verre (FOSC du 28.10.1998, p. 7355). Statuts modifiés le 4 novembre 1998. Le capital de fr. 100'000 est actuellement entièrement libéré.

12 novembre 1998
REDDA S.A.R.L., a L a u s a n n e, rue des Terreaux 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 4 novembre 1998. But: commerce de biens de toute nature et services y relatifs. Reprise de biens envisagés: marchandises pour fr. 20'000 au maximum. Capital entièrement libéré: fr. 20'000. Associés: Emad Jabbar, d'Irak, à Lausanne, gérant avec signature individuelle, pour une part de fr. 19'000, et Consult-Action S.A., à Genève, pour une part de fr. 1'000. Publications: FOSC.

12 novembre 1998
La Germandrée B.S.A. en liquidation, a L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 8.4.1997, p. 2327)

La Germandrée D.S.A. en liquidation, a L a u s a n n e, opérations immobilières (FOSC du 2.4.1997, p. 2182)

La liquidation étant terminée, les raisons sociales sont radiées.

12 novembre 1998
OK Personnel Service Lausanne S.A., a L a u s a n n e, société dissoute par suite de fusion avec OK Personnel Service S.A., à Neuchâtel (FOSC du 20.8.1997, p. 6037). Les créanciers ayant été désintéressés ou ayant obtenu des sûretés, la raison sociale est radiée.

Bureau de Moudon

11 novembre 1998
CIRQUE HELVETIA S.a.r.l., a M o u d o n, rue de Bourg 24, chez Brigitte Maillard. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 27 octobre 1998. But: l'exploitation d'un cirque itinérant; la création, la mise en scène de spectacles; l'organisation d'ateliers du cirque pour la jeunesse. Capital: fr. 20'000, entièrement libéré. Apports: selon convention du 27 octobre 1998, de Brigitte Maillard et Nicolas Pasquier, respectivement un tracteur pour fr. 17'000 et 10 poteaux électrifiés de façade d'entrée pour fr. 10'250, acceptés pour ces montants, dont fr. 10'000 pour chaque apport imputés sur le capital. Associés-gérants avec signature collective à deux, chacun pour une part de fr. 10'000: Brigitte Maillard, de Spreitenbach, à Moudon, et Nicolas Pasquier, de Bulle, à Meyrin. Publications: FOSC.

12 novembre 1998
SCV S.A., Succursale de Thierrens, a T h i e r r e n s, avec siège principal à Lausanne, études techniques d'installations sanitaires et chauffage (FOSC du 16.10.1997, p. 7564). Statuts modifiés le 15 octobre 1998 au siège principal; aucune modification ne concerne la succursale.

12 novembre 1998
CHAT Graph's Charlie Toth, a L u c e n s, informatique multimédia (FOSC du 6.10.1998, p. 6855). Raison radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Nyon

12 novembre 1998
Compagnie Financière Métropolitaine S.A., a N y o n, gestion et fortune, etc. (FOSC du 07.10.1998, p. 6890). Procuration collective à deux est conférée à Arnaud Chrétien, de France, à Nyon.

12 novembre 1998
ARENCO LTD, à Londres, succursale de Trélex, a T r é l e x, entreprise de construction et bureau d'architectes (FOSC du 04.11.1998, p. 7528), avec siège principal à Londres (GB). Siège de la succursale transféré à N y o n, avenue Reverdi 6, sous la nouvelle raison sociale: **ARENCO LTD, à Londres, succursale de Nyon**.

12 novembre 1998
Asphalte Coulé S.A. Gland, a G l a n d, fabrication et commerce de matériaux de construction (FOSC du 26.03.1997, p. 2059). Philippe Joseph et Jean Perrenoud ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Georges Terrilini, de Vergeletto, à Blonay, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Thierry Perrin est nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

12 novembre 1998
MAPGRAP S.a.r.l., a P r a n g i n s, Résidence Bruyère 40 A. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 11 novembre 1998. But: achat, vente et développement de tout commerce par internet et par correspondance. Capital social de fr. 20'000, divisé en deux parts entièrement libérées. Associés: Leo Kevin Murray, pour une part de fr. 19'000 et nommé gérant avec signature individuelle, ainsi que Ursula Herta Murray, pour une part de fr. 1'000; tous deux sont de Wimmis, à Genève. Publications: FOSC.

12 novembre 1998
GS Diffusion S.à r.l., a N y o n, route de St-Cergue 297. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 10 novembre 1998. But: vente en direct et par correspondance de tous articles, notamment pour l'aménagement de bureaux, communication et signalétique. Capital social de fr. 20'000, divisé en deux parts entièrement libérées. Associés et gérants avec signature individuelle: Rudolf Spiess, de Laufen-Uhwiesen, à Coppet, pour une part de fr. 12'000, et Michael Arthur Glaes, de Benken SG, à La Rippe, pour une part de fr. 8'000. Publications: FOSC.

12 novembre 1998
Doc Office Services S.A., a P r a n g i n s, chemin de la Chenalette 34. Nouvelle société anonyme selon statuts du 9 novembre 1998. But: commercialisation d'équipements de bureau. Capital-actions de fr. 100'000, divisé en 100 actions de fr. 1'000, nominatives avec restrictions à la transmissibilité, entièrement libérées. Selon convention d'apports du 9 novembre 1998, et inventaire de même date, Richard Beswick fait apport de divers actifs pour un montant de fr. 53'000, accepté pour ce prix. En compensation, il est remis à l'apporteur 53 actions de fr. 1'000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Administrateurs avec signature individuelle: Richard Beswick, nommé président, et Sonia Beswick, nommée secrétaire, tous deux de Troistorrens, à Prangins. Réviseur: Fiduciaire Roger et Claude Stoudmann S.A., à Morges.

12 novembre 1998
RMS Michel Rapelli, a L e V a u d, chemin du Rucher (nouvelle inscription). Titulaire: Michel Rapelli, de Castel San Pietro, à Le Vaud. Formation et gestion informatique.

Bureau d'Orbe

11 novembre 1998
J.-M. Rauber, a O r b e, gypserie, peinture, isolation thermique (FOSC du 25.04.1997, p. 2782). La procuration de Michel Guarischetti est éteinte.

12 novembre 1998

Jardins naturels O. Lasserre & O. Marbacher S.A., précédemment à **Lausanne** (FOSC du 10.06.1996, p. 3412). Statuts primitifs du 8 janvier 1987 modifiés en dernier lieu le 6 novembre 1998. Le siège est transféré à **Chavornay**, Le Grand-Pâquier. But: architecture paysagère, création, transformation et entretien de jardins et espaces verts, commerce de plantes, matériel et mobilier de jardin, compostage et recyclage de déchets organiques et autres. Capital-actions: fr. 200 000, divisé en 2000 actions nominatives de fr. 100 entièrement libérées, avec restriction à la transmissibilité. Publication: FOSC Administration: Olivier Lasserre, de Genève, à Lausanne, président, et Othmar Marbacher, de Nebikon, à Grandevant, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux, tous deux inscrits. Les pouvoirs de Thierry Girard, Thomas Schlachter et Michelangelo Caversaccio sont éteints. Réviseur (inscrit) Fiduciaire Michel Favre S.A., à Echallens.

12 novembre 1998

Jardins naturels O. Lasserre & O. Marbacher S.A., succursale de Chavornay, à **Chavornay** (FOSC du 07.11.1995, p. 6112), société anonyme avec siège précédemment à Lausanne. Cette raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

Rectification

Munari Maçonnerie S.A. (FOSC du 10.11.1998, p. 7676). Le siège de la société est à **Corcelles-sur-Chavornay** et non **Crocelles-sur-Chavornay**, comme publié.

Bureau de Payerne

11 novembre 1998

Imprimerie commerciale S.A., à **Payerne** (FOSC du 16.6.1995, p. 3384). Jean-Pierre Vonnez, vice-président, et André Oulevey ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Edouard Jaquemot n'est plus président; il reste administrateur. Le secrétaire Raymond Wüthrich devient président et le membre Michel Desmeules secrétaire. Nouveaux administrateurs: Edgar Savary, de et à Payerne, et Claude Steffen, de Lützellüh, à Grandcour. Directeur: Jean-Louis Genoud, de Châtel-St-Denis, à Bussy-sur-Moudon. Signature collective à deux des administrateurs, ainsi que du directeur.

Bureau du Sentier (district de la Vallée)

10 novembre 1998

Marco Rochat, au Sentier, commune du Chenit, Grand-rue 15 (FOSC du 17.6.1985, p. 2331), commerce de disques à l'enseigne de «Vinil Shop», location de cassettes Vidéo. Cette raison est radiée ensuite de remise de commerce.

Valais - Wallis - Vallesse

Büro Brig

12. November 1998

Perren Baugeschäft AG, in **Bellwald**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26.05.1994, S. 2913). Statutenänderung: 06.11.1998. Aktienkapital neu: CHF 250 000 [bisher: CHF 100 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250 000. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1000].

12. November 1998

Ritz Hans Architektur und Planungs AG, in **Bellwald**, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 12.08.1998, S. 5578). Statutenänderung: 06.11.1998. Aktienkapital neu: CHF 250 000 [bisher: CHF 100 000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250 000. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1000].

12. November 1998

Sodevo Projects GmbH, in **Bellwald**, 3997 Bellwald, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 07.11.1998. Zweck: Erbringen von Automationsprojekten oder Teilprojekten im Bereich Engineering, Hardware, Software, Steuerungssystemen, Steuer-schranke, Feldgeräte, Installation, Netzwerke, Beratung sowie Dienstleistungen. Produktion und Handel, Import und Export mit Automationsprojekten oder Teilprojekten in oben erwähnten Bereichen. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie andere Unternehmungen erwerben oder erworbene Unternehmungen verkaufen. Stammkapital: CHF 20 000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag und Inventarliste vom 07.11.1998, von Voeten Robert, in Bellwald, diverses in den Statuten und Sacheinlagevertrag näher umschriebenes Inventar (Personalcomputer, Hard- und Software sowie Material etc.) zum Preise von CHF 14 000, wovon CHF 14 000 auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Voeten, Robert, niederländischer Staatsangehöriger, in Bellwald, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14 000; Voeten-Millius, Martina, von Batschieder, in Bellwald, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6000.

12. November 1998

Volken-Ritz GmbH, in **Bellwald**, Restaurant Fleischen, 3997 Bellwald, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 06.11.1998. Zweck: Führung von Gastwirtschaftsbetrieben wie Hotel, Garni, Restaurant usw. Kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20 000. Publikationsorgan: SHAB / Amtsblatt des Kantons Wallis. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch einfachen Brief. Eingetragene Personen: Volken-Ritz, Rosmarie, von Fiesch, in Bellwald, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12 000; Volken, Michaela, von Fiesch, in Bellwald, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2000; Volken, Romeo, von Fiesch, in Bellwald, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2000; Volken, Fernando minderjährig, von Fiesch, in Bellwald, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2000; Volken, Christel minderjährig, von Fiesch, in Bellwald, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2000; Volken, Josef, von Fiesch, in Bellwald, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

12. November 1998

Verein Furka-Bergstrecke (VFB), in **Oberwald**, Verein (SHAB Nr. 87 vom 06.05.1996, S. 2586). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schläpfer, René, von Rehetobel, in Naters, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fränsing, Claudia, deutsche Staatsangehörige, in Dortmund, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident.

Bureau de St-Maurice

11 novembre 1998

Jean-Maximin Gilloz, à **Isérables**. Titulaire: Jean-Maximin Gilloz, de et à Isérables. Genre d'activité: exploitation d'un garage sous l'enseigne «Garage des Combes». Adresse: 1914 Isérables.

11 novembre 1998

Iori Ressorts Charrat SA, à **Charrat**, fabrication de resorts, etc... (FOSC du 03.05.1994, p. 2423). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29.10.1998, cette société a adopté des statuts conformes au nouveau droit de la SA qui abroge ceux du 27.06.1991. Nouvelle graphie de la raison sociale: **IORI RESSORTS CHARRAT SA**. But réécrit comme suit: exploitation industrielle d'une fabrique de resorts et d'un atelier mécanique ainsi que de tous produits assimilés; commercialisation, importation, exportation de ces produits; toutes activités convergentes, tant mobilières qu'immobilières; plans de participations; acquisition d'entreprises, etc... Capital-actions: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions de fr. 500, nominatives avec clause d'agrément.

Rectification

Josette Jillard Cuenat, à **Martigny-Combe**, «Café de la Place» (FOSC du 10.11.1998, p. 7677). Raison de commerce exacte: **Josette Juillerat Cuenat** (et non Jillard comme publié par erreur).

Bureau de Sion

12 novembre 1998

Luis Manuel Couto, à **Ardon**. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Luis Manuel Couto, de nationalité portugaise à Ardon. Achat, vente et fabrication de livres personnalisés. Adresse: Route du Simplon 10, 1957 Ardon.

12 novembre 1998

Charly Fournier, à **Basse-Nendaz**, commune de **Nendaz**. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Charly Fournier, de Nendaz à Basse-Nendaz, commune de Nendaz. Génie civil et bâtiments. Adresse: 1996 Basse-Nendaz, commune de Nendaz.

12 novembre 1998

Garage Dubuis Jean-Noël, à **Savièse**. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Jean-Noël Dubuis, de et à Savièse. Exploitation d'un garage, atelier mécanique, réparation de tous véhicules, achat, vente, location de tous véhicules. Adresse: St-Germain, 1965 Savièse.

12 novembre 1998

Wild Adventure, André Morard, à **Ayent**. Organisation, conseils et encadrement de randonnées et excursion en espace rural alpin (FOSC du 01.07.1997, no 123, p. 4577). Titulaire déclaré en faillite selon prononcé du Tribunal d'Hérens et Conthey du 07.09.1998.

12 novembre 1998

Maury Antoine, à **Sion**. Café-restaurant de Genève (FOSC du 22.09.1983, no 221, p. 3289). Raison de commerce radiée d'office par suite de transfert du siège de la maison aux Mayens-de-Riddes, commune de Riddes.

12 novembre 1998

Mimotec SA, à **Sion**. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.11.1998. But: exercice d'une activité commerciale et industrielle par la fabrication de micropièces plastiques ou métalliques en utilisant les techniques issues de la micro-électronique et toutes opérations convergentes. Capital-actions de fr. 405 000 divisé en 660 actions nominatives à droit de vote privilégié, type A, de fr. 100 chacune, et en 339 actions nominatives, type B, de fr. 1000 chacune, toutes avec restriction de transmissibilité et entièrement libérées. Apport de matériel et de machines d'exploitation pour fr. 50 000, apport accepté pour ce montant totalement imputé sur le capital, selon convention du 11.11.1998 et inventaire annexé à la convention. Organe de publication: la FOSC. Conseil d'administration: Yves Balet, de et à Grimsuat, président; Hubert Lorenz, de Sion et Emdb à Savièse, délégué; Nicolas Fahrni, de et à La Chaux-de-Fonds, secrétaire; Victor Bruzzo, d'Auvergnier à Grimsuat; Philippe Renaud, de Cortailord à Préverenges. Signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Organe de révision: Fidugrim, Joseph Bützberger, à Grimsuat; Joseph Bützberger, de et à Grimsuat. Adresse de la société: Rue de la Blancherie 63, 1950 Sion.

12 novembre 1998

EGR, Entreprise Générale du Rhône SA, à **Sion**. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11.11.1998. But: toute activité liée au domaine de la construction, soit notamment l'exploitation d'une entreprise générale de bâtiment, travaux publics, transports et prestation de services. La réalisation d'affaires financières commerciales ou industrielles, mobilières ou immobilières sous quelque forme que ce soit. Capital-actions de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune avec restriction de transmissibilité, entièrement libérées. Organe de publication: la FOSC. Conseil d'administration: Pierre Leuenberger, de Rütshelen à Fribourg, administrateur unique avec signature individuelle. Organe de révision: Duc, Sarasin & Cie SA, à Sierre. Adresse de la société: chemin St-Hubert 5, 1950 Sion.

12 novembre 1998

Intracoser Management S.A., à **Crans**, commune de **Leens**. Achat, importation, exportation, distribution, représentation et courtage de tous produits, matières premières et articles manufacturés, etc. (FOSC du 08.10.1997, no 193, p. 7354). Nouvelle raison sociale: **Getracoser Management S.A.** Statuts modifiés en conséquence le 09.11.1998.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

12 novembre 1998

Georges Jelsch, à **Colombier NE** (FOSC du 08.07.1969, p. 1588). Nouvelle adresse: rue Haute 3. Objet modifié: exploitation d'un magasin d'horlogerie, bijouterie, orfèvrerie, étains, à l'enseigne «Bijouterie du Château».

12 novembre 1998

HDM Henri Soguel, à **Saint-Blaise**, rue des Moulins 4. Chef de la maison: Soguel-dit-Piquard Henri, de Cernier, à Saint-Aubin-Sauges. Exploitation d'un atelier de mécanique de précision.

12 novembre 1998

DVD Fifty One, Girardin et Nicolas, à **Neuchâtel**, rue des Moulins 51. Société en nom collectif qui a commencé le 10.11.1998. Vente d'appareils et de films DVD. Associés: Girardin Fabien, de et à La Chaux-de-Fonds, et Nicolas Vincent, de Mézières VD, à Chézard-Saint-Martin, lesquels signent collectivement à deux.

12 novembre 1998

CENTAURE DIFFUSION - A. Sanchez et C. Bernasconi, à **Boudévilliers**, rue du Centre 13. Société en nom collectif qui a commencé le 01.11.1998. Associées: Bernasconi Carine, de Balerna, à Boudévilliers, et Sanchez Anna, de Fresens, à Boudévilliers. Importation et diffusion de compléments alimentaires pour animaux et humains.

12 novembre 1998

Centre de l'Île SA, à **Boudry**, exploitation et gestion de centres commerciaux, restaurants, stations d'essence et d'établissements publics (FOSC du 08.09.1996, p. 4735). «Fidugest S.A.» n'est plus réviseur. Réviseur: «Rigor SA», à Neuchâtel.

12 novembre 1998

La Cour des Temps S.A., à **Neuchâtel**, organisation de ventes aux enchères d'objets, etc. (FOSC du 08.05.1995, p. 2543). Stolz Michèle, Jacques Gans et Vallotton Donald ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Maire Hervé, jusqu'ici sous-directeur, nommé président, Gans Dominique, de et à Bôle, secrétaire, Graf Josette, jusqu'ici sous-directrice, et Gavillet Michel, d'Esmonts, à Colomby-Muraz, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de

Hervé Maire et Josette Graf sont modifiés en ce sens. Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Knutti Suzanne, de Dientigen, à Colombier NE, directrice. Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à Jacques Gans. Nouvelle adresse: Grand-Rue 2, c/E. Gans-Ruedin S.A.

12 novembre 1998

ELECTROVOLT Sàrl, à **Peseux**, Grand-Rue 21. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 09.11.1998. But: pose et réparation d'installations électriques et téléphoniques, dépannage, pose d'installations à courant faible, étude et projets d'installation à courant fort. Capital: CHF 20 000. Associés: Untersee Christophe et Untersee Isabelle Claire, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 10 000, et tous deux de Waldkirch, à Peseux. Gérant: l'associé Untersee Christophe, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

12 novembre 1998

Bisservice SA, succursale à **Neuchâtel**, entreprise ayant son siège à Genève, mise à disposition auprès de toute entreprise industrielle, commerciale ou de services, de tout personnel, main d'œuvre et services (FOSC du 13.08.1992, p. 3829). Les pouvoirs de Negro Laurent sont radiés. Ducret Dominique est maintenant domicilié à Genève. Signature individuelle de Bortzmeyer Joël, de France, à Rueil-Malmalain (F) membre et président du conseil d'administration. Signature collective à deux de Chevillat Michel, de Montmelon, à Chêne-Bougeries, et Vallet Michel, de France, à Echichens, directeurs adjoints.

12 novembre 1998

Grand Hôtel Chaumont SA (Grand Hôtel Chaumont AG) (Grand Hôtel Chaumont Ltd), à **Neuchâtel**, Chaumont, chemin du Grand-Hôtel 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.10.1998. But: exploitation, administration et gestion de tout établissement hôtelier. Capital-actions: CHF 250 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de CHF 250, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Reprise de biens envisagée: les unités no PPE 11917/AT, 11904/AF, 11878/E, 11897/F, 11938/BP, 11934/BL, 11924/BA, 11923/AZ, 11921/AX, 11907/AJ, 11902/AD, 11901/AC, 11896/X, 11890/R, 11889/Q, 11881/H, 11937/BO, 11903/AE, 11883/K, 11884/L, 11893/U, 7056, 12457/BU, 12458/BV, 12459/BW, 12460/BX, 12461/BY, 12462/BZ, 12463/CA, 12464/CB, 12465/CC, 12466/CD, 12467/CE, 12468/CF, 12469/CG, 12470/CH, 12471/CI, 12472/CK, 12473/CL du cadastre de Neuchâtel, pour un montant maximum de CHF 1 670 000. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Haddara Hassan Abdel Fattah, d'Egypte, au Caire, Egypte, président, Calame Richard, du Locle, à Neuchâtel, et Cheseaux Alain, de Leytron, à Dulliken. Signature collective à deux de Calame Richard ou collective à deux avec Calame Richard des deux autres administrateurs. Réviseur: «Société suisse de crédit hôtelier SCH», société coopérative à Zurich.

12 novembre 1998

Ciposa Medical Services S.A., à **Saint-Blaise** (FOSC du 14.04.1998, p. 2493). Nouvelle raison sociale: **Analytec SA**. Nouveau but: développement, production et commercialisation d'installations pour le contrôle de qualité automatisée et surveillance de production, ainsi qu'installations de traitement et d'analyse d'images. Statuts modifiés le 06.11.1998. Widmer Jean-Marc, membre du conseil d'administration, jusqu'ici secrétaire, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux. Brunner Jean-Michel, de Lauterbrunnen, à Corcelles-Cormondrèche, est membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

12 novembre 1998

Imprimerie des Montagnes S.A., à **La Chaux-de-Fonds**, rue de l'Hôtel-de-Ville 21a. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10.11.1998. But: exploitation d'une imprimerie. Capital-actions: CHF 155 000, entièrement libéré, divisé en 155 actions de CHF 1000, nominatives liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Reprise de biens envisagée: matériel d'imprimerie et deux ordinateurs pour le prix de CHF 63 585. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Meier Per Christian, de Bülach, à La Chaux-de-Fonds, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle de Bouaziz David Joseph, de France, à Corcelles-Cormondrèche, directeur. Réviseur: «Fiduciaire Bianco Protarco SA», à Neuchâtel.

12 novembre 1998

XEMICS S.A., à **Neuchâtel**, recherche et développement dans le domaine des circuits et systèmes intégrés, etc. (FOSC du 03.11.1998, p. 7497). Capital-actions porté de CHF 500 000 à CHF 5 500 000 par l'émission de 50 000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 5 500 000, entièrement libéré, divisé en 55 000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 27.10.1998. Laville André, de Chevenez, à La Chaux-de-Fonds, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Rectification

Trilighthouse Sàrl, à **La Chaux-de-Fonds**. L'inscription no 1876 (FOSC du 16.09.1998, p. 6411) est rectifiée en ce sens que les gérants de la société sont les associés: Bacic Alexandre, Iuorio Marco et Kandic Vladimir, tous trois avec signature individuelle.

Genève - Genf - Ginevra

18.11.1998

Sindbad Inter Connections, Ahmad Al Dosari, à **Genève**, Agence de voyages, etc. (FOSC du 06.03.1998, p. 1617). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18.11.1998

Sindbad, Rachida Al Dosari-Salim, à **Genève**, rue des Pâquis 30. Chef de la maison: Al Dosari-Salim Rachida, de Coeuve, à Genève. Agence de voyages, de publicité ainsi qu'import-export de produits alimentaires.

18.11.1998

Jacques Delley, à **Genève**, bureau fiduciaire. (FOSC du 13.02.1995, p. 844). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18.11.1998

Hamdi Kamel, à **Genève** (FOSC du 09.09.1998, p. 6244). Objet actuel: snack-bar à l'enseigne «Ché Guevara Pub»

18.11.1998

Gema, Monique Penard, à **Lancy**, location et commerce de matériel audio-visuel, etc. (FOSC du 28.04.1998, p. 2858). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

18.11.1998

Picallo et Borel, à **Genève**, café-restaurant à l'enseigne «Le Racard» (FOSC du 18.03.1998, p. 1885). Borel Francine n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Picallo José reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires sous la raison de commerce «Picallo José», à Genève.

18.11.1998

Picallo José, à **Genève**, rue Prévost-Martin 25. Chef de la maison: Picallo José, d'Espagne, à Genève. Exploitation d'un café restaurant à l'enseigne «Le Racard». Picallo José, jusqu'ici associé de la société en nom collectif «Picallo et Borel», à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société, au sens de l'art. 579 CO, dont il continue les affaires.

18.11.1998 (12778)
Porret-Karnsompian Boonchu, à Genève, exploitation d'un restaurant chinois. (FOSC du 22.07.1998, p. 5088). Nouvel objet: exploitation d'un restaurant thaïlandais à l'enseigne "Khai-Ban".

18.11.1998 (12779)
M. Ratnam, à Genève, exploitation d'un restaurant indien à l'enseigne "Le Darshana". (FOSC du 02.12.1997, p. 8695). Procuration collective à deux a été conférée à Wyss Marina, de Les Genevez (JU), à Genève.

18.11.1998 (12780)
Eric Chatelain, François Schmid successeurs, à Genève, atelier de réparations sur toutes marques de véhicules, etc. (FOSC du 12.01.1998, p. 184). Nouvelle raison de commerce: **Garage Autotechnique Montchoisy, François Schmid**.

18.11.1998 (12781)
Jean-Pierre Schweizer, à Carouge (GE) (FOSC du 15.11.1989, p. 4644). Objet actuel: commerce de bières, de boissons gazeuses, d'eaux minérales et exploitation d'un bar à l'enseigne "Cave à Bière". Procuration collective à deux a été conférée à Jutzi Grenard Rosemarie, de Deisswil bei Münchenbuchsee, à Veyrier.

18.11.1998 (12782)
Alphar SA, à Genève, fabrication, exploitation de licences, etc. (FOSC du 13.02.1995, p. 845). Réviseur: "Gestoval Société fiduciaire", société anonyme à Genève.

18.11.1998 (12783)
Balboa Finance SA, à Genève, gestion de fortune, conseil en matière financière, etc. (FOSC du 29.07.1998, p. 5254). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 05.11.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Balboa Finance SA, en liquidation**. Alvarez Tolcheff Alfonso, Haissly Bernard, Girod Christian, Grau Rafael, Zuffen Fruttero Joëlle ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs de même que ceux de Bertran Sundhein Fernando sont radiés. Liquidateur: Danville Norbert, jusqu'ici directeur, lequel signe désormais individuellement. Adresse de liquidation: place Neuve 4, c/Schellenberg & Haissly, avocats.

18.11.1998 (12784)
Barclays Bank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 13.11.1998, p. 7771). Les pouvoirs de Jacquerioz-San Martin Cécilia, Lederrey Philippe, Perrin Maurice et Piron Françoise sont radiés.

18.11.1998 (12785)
Berger Imex SA, à Le Grand-Saconnex, toutes opérations d'achat, de vente, importation, exportation et fabrication de tous produits, etc. (FOSC du 29.07.1998, p. 5254). Nouveaux statuts du 02.11.1998.

18.11.1998 (12786)
Carlton Finanz Services SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 16.02.1996, p. 932). "Métropolitan Fiduciaire SA" n'est plus liquidateur. Nouveau liquidateur: Delacave Jacques, de Belgique, à Genève, avec signature individuelle.

18.11.1998 (12787)
Cerri Management SA, à Genève, offre de conseil en relation avec la stratégie, etc. (FOSC du 05.03.1998, p. 1592). L'administrateur Bernard Jean-Philippe signe désormais individuellement.

18.11.1998 (12788)
Curchod Fils SA, à Vernier, exploitation d'une entreprise de ferblanterie et installations sanitaires. (FOSC du 26.09.1996, p. 5843). Nouveau siège: Genève, avenue de Châteline 43. Statuts modifiés le 05.11.1998.

18.11.1998 (12789)
Demex SA, à Genève, achat et vente de matières premières, etc. (FOSC du 09.03.1995, p. 1344). Demier Armagan (décédé) Sosino André et Ferraris-Boles Anne C. ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Steinegger Philipp, de Brugg, à Caslano, est administrateur unique avec signature individuelle.

18.11.1998 (12790)
ENCORE MANAGEMENT SA, à Genève, gestion de fortune et de patrimoine, etc. (FOSC du 19.10.1998, p. 7147). Nouvelle adresse: rue du Marché 40.

18.11.1998 (12791)
Euraudit SA, à Genève, exécution de tout mandat fiduciaire, etc. (FOSC du 28.07.1995, p. 4273). Nouvelle raison sociale: **SWISS FIDES GROUP SA**. But modifié: exécution, principalement en Suisse, de tout mandat fiduciaire, en particulier dans le domaine de la fiscalité, de la création, de l'administration et du contrôle de sociétés. Statuts modifiés le 13.11.1998. Procuration collective à deux a été conférée à Garcia Mariano, de et à Genève.

18.11.1998 (12792)
Favona SA, à Genève, exécution de mandats fiduciaires et de révision, etc. (FOSC du 16.02.1998, p. 1157). Procuration collective à deux a été conférée à Falcicola Marie-Anne, de Lausanne, à Genève.

18.11.1998 (12793)
Société Fiduciaire et de Représentations SA, à Genève (FOSC du 24.02.1998, p. 1360). Procuration collective à deux a été conférée à Falcicola Marie-Anne, de Lausanne, à Genève.

18.11.1998 (12794)
Geos Ingénieurs-Conseils SA, à Carouge (GE) (FOSC du 21.07.1997, p. 5166). Burdet Hervé M., de Method, à Carouge, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18.11.1998 (12795)
Merrill Lynch Bank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 03.09.1998, p. 6101). Gaudy-Wiltshire Kathleen E., jusqu'ici directrice générale adjointe, nommée directrice générale, continue à signer collectivement à deux pour l'établissement principal. Signature collective à deux limitée à l'établissement principal a été conférée à Bianchi Nicholas, de Filet, à Genève, Eckermann Tom, d'Allemagne, à Anières, Le Metayer Ian, de France, à Collonge-Bellerive, Marine Luis, d'Argentine, à Genève, Ohnemus Jens, de Bâle, à Versoix, Passos-Renouf Lydia, de France, à Saint-Julien, F. Zourdoumis George, de Grèce, à Genève, sous-directeurs. Procuration collective à deux a été limitée à l'établissement principal, a été conférée à Bensahel Stéphan, de France, à Genève, Kern Cyril, de Bâle, à Genève, et Saffar Farid, d'Allemagne, à Cologny.

18.11.1998 (12796)
Régie Natural Le Coultre SA, à Genève (FOSC du 16.02.1998, p. 1157). Aouad Safout n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés.

18.11.1998 (12797)
Performance & Stratégie SA, à Genève, conseil en communication et en publicité, etc. (FOSC du 13.03.1998, p. 1782). Stapfer Walter n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jeanrenaud Raymond, de Môtier, à Troinex, est administrateur unique avec signature individuelle. "Berwa Revision SARL" n'est plus réviseur. "Fiducigest SA", à Genève. Nouvelle adresse: rue de la Croix-d'Or 17, c/Ceefiges Associés.

18.11.1998 (12798)
SI Résidence-Apollo "PAT" 7, à Chêne-Bourg, société anonyme (FOSC du 24.09.1997, p. 7028). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 17.06.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Résidence-Apollo "PAT" 7, en liquidation**. Khalife Sami,

Courvoisier Jean-Claude, Despland Gabriel et Ohana Gisèle ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "BBF Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérans SA", à Genève.

18.11.1998 (12799)
Sanoder Consultants SA, à Genève, services et conseils aux sociétés industrielles et commerciales, etc. (FOSC du 04.08.1998, p. 5376). Savoretti Claire, d'Essertines-sur-Rolle, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

18.11.1998 (12800)
Levi Strauss (Geneva) SA, à Le Grand-Saconnex, observation des intérêts de Levi Strauss, San Francisco, hors des USA, etc. (FOSC du 22.12.1997, p. 9197). Nouveau siège: Genève, place Neuve 4, c/Schellenberg & Haissly, avocats. Statuts modifiés le 09.11.1998. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 09.11.1998. Sa dissolution est opérée sous la raison sociale: **Levi Strauss (Geneva) SA, en liquidation** [Levi Strauss (Geneva) AG, in liquidation] [Levi Strauss (Geneva) Ltd, in liquidation]. Righini Giuseppe et Weber Martin ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs, de même que la procuration de Gueugneau Michèle, sont radiés. Liquidateurs: Girod Christian, jusqu'ici administrateur, et Nahmani Marilyn, de et à Genève; lesquels signent individuellement, les pouvoirs de Girod Christian sont modifiés en ce sens. Piccart Elly signe désormais collectivement à deux avec un liquidateur; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

18.11.1998 (12801)
SWDI SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 13.07.1998, p. 4848). Staehli Eric Ralph n'est plus administrateur liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse rue du Mont-Blanc 21, c/Figesta Genève Sàrl, est radiée.

18.11.1998 (12802)
Synchrony SA, à Genève, développer des fonds de placement, etc. (FOSC du 19.08.1998, p. 5740). La procuration de Cornioley Claude est radiée.

18.11.1998 (12803)
Textiles Acacias SA, à Genève, commerce de textiles et accessoires, etc. (FOSC du 16.06.1998, p. 4101). Langenegger Jean (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Langenegger Beat, de Bühler, à Chêne-Bougeries, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

18.11.1998 (12804)
Encosa Engineering Consulting and Sales Sàrl, à Plan-les-Ouates (FOSC du 09.04.1998, p. 2461). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.11.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Encosa Engineering Consulting and Sales Sàrl, en liquidation**. Liquidateur: l'associé Pinòsch Domenic, jusqu'ici gérant, lequel continue à signer individuellement.

18.11.1998 (12806)
Saffidux SA Société de révisions et de contrôles fiduciaires à Fribourg, succursale de Genève, à Genève, entreprise ayant son siège à Fribourg (FOSC du 18.02.1998, p. 1219). Nouvelle adresse: rue Pierre-Fatio 12.

18.11.1998 (12807)
Bank of America National Trust and Savings Association, San Francisco, succursale de Genève, à Genève, association bancaire nationale des USA (FOSC du 03.08.1998, p. 5352). Les pouvoirs de Kaderli Christoph T.O. sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Streit Adrian, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

18.11.1998 (12808)
Canal +, Paris, succursale de Genève, à Genève, avenue de Châteline 1-5. Succursale de Canal +/société anonyme, à Paris, F. Statuts du 21.02.1984. But et objet particulier de la succursale: supervision des distributeurs agréés et des réseaux câblés en Suisse. Capital: 627'205'520 FF libéré à concurrence de 627'205'520 FF, divisé en 31'360'276 actions de 20 FF. Organe de publicité: FOSC. Administration: Lescure Pierre François, de France, à Paris, F. président et directeur général, Feffer Marc-André, de France, à Paris, F. "Association des Salariés Actionnaires de C+", à Paris, F. Bourguignon Philippe Etienne, de France, à Paris, F. Bouton Daniel, de France, à Paris, F. Dejuany Guy, de France, à Paris, F. Duhamel Nicolas Louis, de France, à Paris, F. Duplessis de Pouzil-hac Alain Marie, de France, à Paris, F. "Fimalac & Cie", à Paris, F. Licoys Eric Georges, de France, à Saint-Cloud, F. Messier Jean-Marie, de France, à Paris, F. Michotte Eloi Urbain, de Belgique, à Londres, GB. Renwick Robin, de Grande-Bretagne, à Londres, GB. Rupert Johann Peter, d'Afrique du Sud, à Somerset West, RSA, et "CDC - Participations", à Paris, F. Signature individuelle de Lescure Pierre François. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Feffer Marc-André et Perpere Laurent, de France, à Paris, F. Procuration individuelle limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Pierard Nicolas, de et à Genève.

18.11.1998 (12809)
Welthi Finance Limited, Tortola, succursale de Genève, à Genève, rue des Vollandes 40, c/Etude Fischele & Djabri, avocats. Succursale de Welthi Finance Limited, International Business Company, à Tortola. Statuts du 15.07.1998. But et objet particulier de la succursale: services dans le domaine de la création de sociétés, leur administration, acquisition et vente d'actions, papiers-valeur ainsi que toute activité annexe. Capital-actions: 20'000 US\$, divisé en 20'000 actions de 1\$. Organe de publicité: FOSC. Administration: Fischele Christian, de et à Genève, président, Djabri Yasmine, de et à Genève, secrétaire, et Dufour Bernard, de France, à Evian, F. Signature individuelle du président ou du secrétaire ou collective à deux de l'autre administrateur, tous trois directeurs de la succursale.

18.11.1998 (12810)
Société Anonyme Immobilière Athénée-Léon Gaud C, à Genève (FOSC du 16.12.1996, p. 7780). Moradpour Soleyman (décédé), Chevalley Anne et Roelli Rosa ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Epiney Paul, de Ayer, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: cours de Rive 7, c/Comptoir Genevois Immobilier.

18.11.1998 (12811)
Cerri Consulting (Suisse) SA, à Genève, conseils en relation avec le système d'information, etc. (FOSC du 20.04.1998, p. 2649). Les pouvoirs de Berry Antoine, de même que la procuration de Novet Claude-André, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Berthoud Daniel, de Bofflens (VD), à Mézières (VD).

18.11.1998 (12812)
Société Immobilière Le Ciel Bleu C, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.01.1994, p. 561). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 12.10.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Le Ciel Bleu C, en liquidation**. Panetti Claudio, Guemara Hannelore et Nachmias Samuel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: "LANEX SA", à Genève.

18.11.1998 (12813)
SI Chemin des Cottages 32, à Genève, société anonyme (FOSC du 16.12.1996, p. 7780). Moradpour Soleyman (décédé), Chevalley Anne et Roelli Rosa ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Epiney Paul, de Ayer, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: cours de Rive 7, c/Comptoir Genevois Immobilier.

18.11.1998 (12814)
Euralys SA, à Carouge (GE), étude de marché, etc. (FOSC du 16.11.1998, p. 7820). L'inscription No 12443 du 10.11.1998 (FOSC du 16.11.1998, p. 7820) est rectifiée en ce sens que la raison sociale exacte est: **Euralys SA**.

18.11.1998 (12815)
Persia SA, à Genève, commerce de tapis, etc., acquérir et vendre des immeubles en Suisse (FOSC du 16.12.1996, p. 7780). Nouvelle raison sociale: **SI Place Neuve 2**. Statuts modifiés le 17.11.1998. Moradpour Soleyman (décédé), Chevalley Anne et Roelli Rosa ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Epiney Paul, de Ayer, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: cours de Rive 7, c/Comptoir Genevois Immobilier.

18.11.1998 (12816)
Fiduciaire Michelange SA, à Genève (FOSC du 16.11.1998, p. 7820). Nouvelle raison sociale: **Persia SA**. Nouveau but: commerce, importation, exportation, représentation et expertise de tapis et produits et articles s'y rapportant. Statuts modifiés le 17.11.1998.

18.11.1998 (12817)
Gestassur SA, à Genève, courtage en assurances, etc. (FOSC du 12.11.1998, p. 7744). Conversion des 500 actions de 100 F, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, liées selon statuts. Capital-actions porté de 50'000 F à 54'900 F par l'émission de 49 actions de 100 F, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: 54'900 F, entièrement libéré, divisé en 549 actions de 100 F, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 13.11.1998.

18.11.1998 (12818)
Roset (Suisse) SA, à Genève, procéder, exclusivement sur le territoire suisse, à toutes études de marchés dans le domaine de l'ameublement, etc. (FOSC du 22.09.1997, p. 6957). Les 3'000 actions de 500 F, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions: 1'500'000 F, entièrement libéré, divisé en 3'000 actions de 500 F, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 10.11.1998. Réviseur: "Gestoval Société fiduciaire", société anonyme à Genève.

18.11.1998 (12820)
SI Versoix-Mont-Blanc-Lac "PAT" Six, à Versoix, société anonyme (FOSC du 21.10.1997, p. 7671). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 3.11.1998. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Versoix-Mont-Blanc-Lac "PAT" Six, en liquidation**. Birbaum Eric et Duc Georges ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: Decrey Yves, de Genève, à Versoix, et Ricci Michel, de et à Versoix, lesquels signent individuellement.

18.11.1998 (12821)
WALKPAK SA, à Genève, fabrication et commercialisation d'emballages et de machines, etc. (FOSC du 07.08.1998, p. 5466). Carralero Alberto n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charmillot Claude, de Genève, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

18.11.1998 (12822)
Quantum Peripherals (Europe) SA, Marin, Branch Office of Meyrin, Canton of Geneva, à Meyrin, activité d'assistance administrative, etc. entreprise ayant son siège à Marin-Epagner (FOSC du 14.10.1998, p. 7050). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Moerk Kent, du Danemark, à Neuchâtel.

18.11.1998 (12823)
Peugeot Finance International N.V., Rotterdam, succursale de Genève, à Genève, acquisition de fonds, etc. société anonyme néerlandaise (FOSC du 16.04.1996, p. 2148). Schlumberger François, maintenant domicilié à Prévessin-Moëns, F. membre du conseil d'administration, n'exerce plus la signature sociale. Linden John Frederick, des USA, à Paris, F. Nouschi Pascal Fernand Lucien, de France, à S-Gravenhage, NL et Oudmayer Robert Alexander, des Pays-Bas, à S-Gravenhage, NL, sont membres du conseil d'administration. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, avec Buffat Jacques ou Claveyrolles Michel a été conférée à Cômes Gilles, de France, à Thoiry, F.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Porrentruy

12 novembre 1998

A.G.I.S. Cuénoud, à A 11 e, 2942 Alle, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: agence d'investigations et détectives privés. Personne inscrite: Cuénoud, Gilles, de Lutry et Grandvaux, à Alle, titulaire, avec signature individuelle.

12 novembre 1998

Gabriel Tenti, à Porrentruy, rue Gustave-Amweg 1, 2900 Porrentruy, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation de l'hôtel-restaurant «l'Auberge d'Ajoie». Personne inscrite: Tenti, Gabriel, de Uznach, à Bâle, titulaire, avec signature individuelle.

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

18.11.1998 (25040)
Huber-Graf- und Billeier-Graf-Stiftung, in Zürich, Fürsorge für blinde, taubstumme, krüppelhafte und gebrechliche Personen, Stiftung (SHAB Nr. 64 vom 01. 04. 1996, S. 1853). Domizil neu: c/o Dr. Rudolf Weber, Rämistrasse 44, 8001 Zürich.

18.11.1998 (25041)
Max Frisch-Stiftung, in Zürich, Schaffung eines Max Frisch-Archives, das sich in der Schweiz befinden soll, als Arbeitsstätte für die Forschung, Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 03. 08. 1992, S. 3646). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ris, Dr. Roland, von Lyss, in Herrenschwanden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (25042)
Pensionskasse der Feller AG, in Horgen, Stiftung (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1994, S. 6768). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Boitel, René, von Neuchâtel und Meilen, in Schlieren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Dr. Markus, von Zürich und Wolfhalden, in Aesch bei Birmensdorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wettswil am Albis]; Müller, Daniel, von Richterswil, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (25043)
Pensionskasse Portland, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1996, S. 6088). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Jacques, von Bubikon, in Boppelsen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Johann, von Unterschächen, in Altdorf UR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Waldkirch, Beat, von Schaffhausen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (25044)
Personalfürsorgestiftung der Firma Sorein-Fabrik GmbH, in Pfäffikon, Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Sorein-Fabrik GmbH, Stiftung (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 1994, S. 6092). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Meier, Hans, von Hombrächli, in Langenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wolfensberger, Hans, von Bauma, in Russikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pfäffikon ZH, mit Einzelunterschrift]; Wolfensberger, Régula, von Bauma, in Russikon, Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Pfäffikon ZH].

18.11.1998 (25045)
Stiftung Banking and Finance an der Universität Zürich, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 20. 01. 1998, S. 424). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Lüthi, Jürgen, von Rüderswil, in Uetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Dr. Georg, von Luzern und Buttscholz, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (25046)
Stiftung Fintan (Rheinau), in Rheinau, Fördert und unterstützt Initiativen und Projekte natürlicher und juristischer Personen, Stiftung (SHAB Nr. 91 vom 13. 05. 1998, S. 3246). Aufsichtsbehörde neu: Amt für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich.

18.11.1998 (25047)
Stiftung Stunde des Herzens, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 186 vom 25. 09. 1998, S. 6618). Aufsichtsbehörde neu: Eidg. Departement des Innern.

18.11.1998 (25048)
Fürsorgefonds der Mitarbeiter der Almada AG, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 1995, S. 5690). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 14.10.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25049)
Fürsorgestiftung der Vereinigten Sudan-Mission, Schweizer Zweig, in Lufingen, Stiftung (SHAB Nr. 117 vom 21. 06. 1993, S. 3213). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 06.10.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25050)
Personalfürsorgestiftung der Firma Cuhat & Co., in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 03. 08. 1992, S. 3645). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 12.10.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25051)
Personalfürsorgestiftung der Firma F. Gilgen AG, Zürich, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 1989, S. 2434). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 01.10.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25052)
Personalfürsorgestiftung der Firma Sachs-Ornstein AG, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 60 vom 12. 03. 1988, S. 994). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 16.10.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25053)
Personalfürsorgestiftung der Stahel + Köng AG, in Hinwil, Stiftung (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1989, S. 288). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 15.09.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25054)
Personalfürsorgestiftung der Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 132 vom 12. 07. 1993, S. 3627). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 28.09.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25055)
Personalfürsorgestiftung für das nicht bei der Coop Personalversicherung (CPV) versicherte Personal der Coop-Mühle Zürich, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 23. 01. 1988, S. 285). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 09.09.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25056)
Personalfürsorgestiftung der Firma Rudolf Kobel, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 120 vom 24. 06. 1996, S. 3741). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 13.10.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25057)
Personalfürsorgestiftung der Max Wiedenmeyer AG, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 87 vom 06. 05. 1996, S. 2589). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 07.09.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25058)
Personalfürsorgestiftung der Paul Larcher AG, in Lufingen, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 1991, S. 161). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 14.10.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25059)
Personalfürsorgestiftung II der Texas Instruments (Switzerland) AG, in Dietikon, Stiftung (SHAB Nr. 251 vom 30. 12. 1996, S. 8054). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 15.09.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25060)
Stiftung für das Personal der Firma Sante Tribò AG, Zürich, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 21 vom 01. 02. 1993, S. 504). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 15.10.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25061)
Vorsorgestiftung der Sponagel AG, in Schlieren, Stiftung (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1974, S. 2856). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 20.10.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

18.11.1998 (25062)
Wohlfahrtsstiftung der Firma Feinstahl AG, Zürich, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 24. 02. 1997, S. 1240). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 08.10.1998 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern (für Bern-Mittelland)

18.11.1998 (5444)
Vorsorgestiftung der Frei Fördertechnik AG, in Rubigen, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma durch Gewährung von Unterstützungen und Leistungen an den Arbeitnehmer im Falle von Alter oder Invalidität oder in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Stiftung (SHAB Nr. 184 vom 25. 09. 1997, S. 7059). Mit Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 24.09.1998 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

18.11.1998 (1285)
Brian Roy Stiftung (Brian Roy Foundation), in Oberdorf NW, Schinhaltenstrasse 26a, 6370 Oberdorf, neue Stiftung, Urkundendatum: 9. 11. 1998. Zweck: Im Gedenken an den verstorbenen Sohn der Stifter mit Vornamen "Brian Roy" Unterstützung von Familien mit schwerkranken Kindern, welche an Geburtsgebrechen leiden. Die Unterstützung erfolgt insbesondere durch Ermöglichung des Kaufs von Materialien und Gebrauchsgegenständen welche von der Invalidenversicherung bzw. von den Krankenkassen nicht bezahlt werden; kann auch Anlässe für behinderte Kinder sowie deren Familienangehörige organisieren und durchführen. Aufsichtsbehörde: Finanzdirektion des Kantons Nidwalden. Organisation: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Post, Desirée, von Homburg, in Oberdorf NW, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Post, Dirk Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Oberdorf NW, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift; Kummer-Amstutz, Véronique, von Mörel, auf Bürgenstock, Gemeinde Ennetbürgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Solothurn

18.11.1998 (509)
Die William Demant-Stiftung, Sitz: Solothurn, Das Stiftungsvermögen und -einkommen ist ausschliesslich für öffentliche, gemeinnützige, wohltätige oder Bildungszwecke zu verwenden usw, Stiftung (SHAB Nr. 187 vom 28.09.1992, S. 4531). Löschung: von Amtes wegen gemäss Art. 88 ZGB durch Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 12.10.1998.

Büro Dorneck

12. November 1998 (187)
Personalfürsorgestiftung der Firma Müller Maschinen AG Bättwil, Sitz: Bättwil, Fürsorge für das Personal der Stifterfirma usw., Stiftung (SHAB Nr. 137 vom 14. 06. 1980, S. 2038). Name Neu: **Personalfürsorgestiftung der Firma Müller Maschinen AG Bättwil in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Gemäss Verfügung der Stiftungsaufsichtsbehörde wird die Stiftung aufgelöst. Eingetragene Personen Geändert: Widmer, Ueli, Heimat: Sumiswald, in Therwil, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Tagni-Müller, Lilly, Heimat: Bättwil, in Bättwil, Liquidatorin mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Müller, Franz, Heimat: Bättwil, in Bättwil, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

17.11.1998 (5426)
Stiftung des Schweizerischen Bankvereins für Gewinnbeteiligung der Mitarbeiter als Ergänzung der beruflichen Vorsorge, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 208 vom 29. 10. 1997, S. 7875). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Brüderli, Hanspeter, von Herzogenbuchsee, in Bottmingen, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wuffli, Dr. Peter A., von Zümikon und Rothrist, in Hinteregg ZH, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

18.11.1998 (4228)
Personalfürsorgestiftung der Firma Theo Meier AG, in Pratteln, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG, Stiftung (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1990, S. 354). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Pfirter, Eduard, von Pratteln, in Pratteln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fouard, Jean Daniel, französischer Staatsangehöriger, in Muespach le Haut (F), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

12. November 1998
Pro Senectute Appenzell A. Rh. – Für das Alter, in Herisau, Förderung des Wohles älterer Menschen usw., Stiftung (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1996, S. 6091). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Kehl-Lauff, Jessica, von Balgach, in Grub AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen, neu oder mutierend: Rietmann Marlies, von St. Gallen, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

18.11.1998 (8427)
BVG-Personalfürsorgestiftung der Künzler + Partner Architekten AG, in St. Gallen, berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 120 vom 24. 06. 1996, S. 3741). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Grässli, Andreas, von Grabs, in Romanshorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (8428)
Osterwalder-Pensionskasse, in St. Gallen, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw. Stiftung (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 1994, S. 2985). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Walther, Hugo, von Valendas, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Favarin, Francesco, von Wi ZH, in Niederhasli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner, Niklaus, von Rorschacherberg, in Untereggen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (8429)
Personalfürsorge der "Maestranì" Schweizer Schokoladen A.-G. St. Gallen, in St. Gallen, Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma im Alter usw. Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 295). Urkundenänderung: 27. 10. 1998. Name neu: **Personalfürsorge der Maestranì Schweizer Schokoladen AG, St. Gallen**. Domizil neu: c/o Maestranì Schweizer Schokoladen AG, St. Georgenstrasse 105, 9011 St. Gallen. Zweck neu: Freiwillige Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma Maestranì sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen in Ergänzung zu den Leistungen der AHV/IV und der obligatorischen beruflichen Vorsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod sowie in Notlagen wie aus Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit.

18.11.1998 (8430)
Personalfürsorgestiftung der Firma Graf + Cie AG, in Rapperswil SG, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 29. 04. 1996, S. 2436). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommer, Werner Charles, von Zürich, in Uerikon (Stäfa), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon].

18.11.1998 (8431)
Personalfürsorgestiftung der Künzler + Partner Architekten AG, in St. Gallen, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 120 vom 24. 06. 1996, S. 3742). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Grässli, Andreas, von Grabs, in Romanshorn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (8432)
Vorsorgestiftung der Graf-Gruppe, in Rapperswil SG, ergänzend zu den bereits bestehenden Personalfürsorgeeinrichtungen der Unternehmungen der Graf-Gruppe die Vorsorge für das leitende Personal der Firmen usw. Stiftung (SHAB Nr. 105 vom 03. 06. 1996, S. 3229). Domizil neu: c/o Graf + Cie AG, alte Jonastrasse, 8640 Rapperswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sommer, Werner Charles, von Zürich, in Uerikon (Stäfa), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zollikon].

Graubünden – Grisons – Grigioni

18.11.1998 (3637)
Anny Casty-Sprecher - Stiftung, in Koblis, Stiftung (SHAB Nr. 127 vom 06. 07. 1992, S. 3110). Urkundenänderung: 27. 10. 1998. Zweck neu: [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].

18.11.1998 (3638)
Personalfürsorgestiftung der Freymatic AG, Ziegeleimaschinen, in Domat/Ems, Stiftung (SHAB Nr. 189 vom 30. 09. 1996, S. 5908). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Niederberger, Reto, von Dallenwil, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rudolf, Urs, von Domat/Ems, in Thusis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manzanell, Marianne, von Chur, in Felsberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Manzanell Jehli, Marianna]; Bieler, Alfons, von Bonaduz, in Bonaduz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walder, Erwin, von Obersaxen, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (3639)
Stiftung Evangelische Krankenpflegeschule Chur, in Chur, Führung der Berufsschule für Gesundheits- und Krankenpflege, Stiftung (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 1994, S. 5460). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Widmer-Schlumpf, Dr. Eveline, von Felsberg und Mönchaltorf, in Felsberg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Valsecchi, Ursina, von Flerden, in Flerden, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Aargau – Argovie – Argovia

18.11.1998 (8811)
Karl Ballmer-Stiftung, in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 132 vom 13. 07. 1992, S. 3257). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberhard, Inge, von Küttigen, in Wabern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bern].

18.11.1998 (8812)
Pensionskasse der Angestellten der Solvay (Schweiz) AG, in Zurzach, Stiftung (SHAB Nr. 191 vom 06. 10. 1997, S. 7299). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Vandermoot, Jean-Pierre, belgischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (8813)
Pensionskasse der Betriebsangestellten der Solvay (Schweiz) AG, in Zurzach, Stiftung (SHAB Nr. 191 vom 06. 10. 1997, S. 7299). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Vandermoot, Jean-Pierre, belgischer Staatsangehöriger, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (8814)
Personalfürsorgekasse für das Kaminfegegengewerbe (PVK), in Aarau, Stiftung (SHAB Nr. 240 vom 12. 12. 1997, S. 8973). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stüss, Josef, von Schenkon, in Birmensdorf ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].

18.11.1998 (8815)
Stiftung Humanitas, in Zofingen, Stiftung (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 1995, S. 4808). Domizil neu: c/o Ringier AG, Brühlstrasse 5, 4800 Zofingen.

18.11.1998 (8816)
Wohlfahrtsfonds der Cellpack AG, in Wohlen AG, Stiftung (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 1998, S. 1113). Ausgeschiedene Personen und erschlene Unterschriften: Angst, Dr. William, von Zürich, in Lenzburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18.11.1998 (8817)
Wohlfahrtsstiftung Ringier AG, in Zofingen, Stiftung (SHAB Nr. 102 vom 30. 05. 1994, S. 2985). Domizil neu: c/o Ringier AG, Brühlstrasse 5, 4800 Zofingen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

18.11.1998 (3500)
Stiftung Zukunft Thurgau, in Weinfelden, Schützenstrasse 15, 8570 Weinfelden, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 29. 10. 1998. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen, vor allem im Kanton Thurgau, im allgemeinen, öffentlichen Interesse, insbesondere im Bereich der Arbeitslosigkeit und der arbeitsmarktnahen Massnahmen sowie in sozialen und ähnlichen Bereichen. Die Stiftung kann zu diesem Zweck Projekte und Institutionen im Auftrag von öffentlichen oder privaten Instanzen führen. Aufsichtsbehörde: Departement für Finanzen und Soziales. Organisation: Stiftungsrat von mindestens 5 Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Michel, Hans, von Egnach, in Egnach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thalmann, Markus, von Sirmach, in Tägerwilen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sidamgrotzki, Edgar G., von Steckborn, in Steckborn, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Schmid, Jakob, von Appenzell, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident; Schertler, Jutta, von Sennwald, in Bottighofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Locarno

18.11.1998 (1203)
Fondazione Bolle di Magadino, in Magadino, la salvaguardia del paesaggio generalmente noto come "Bolle di Magadino" e del relativo ecosistema, fondazione (FUSC no. 241 del 15. 12. 1997, pagina 9021). Atto pubblico modificato: 23. 04. 1998. [Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione].

Ufficio di Lugano

18.11.1998 (6069)
Fondazione Galleria Gottardo, in Lugano, promozione dell'arte e della cultura, fondazione (FUSC no. 132 del 11. 7. 1994, pagina 3873). Persone dimissionarie e firme cancellate: Garzoni, Dott. Fernando, da Stabio, in Breganzona, presidente, con firma collettiva a due; Cereghetti, Leonardo, da Muggio, in Vezia, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Generali, Claudio, da Giornico, in Gentilino, presidente, con firma collettiva a due [finora: vice-presidente]; Bassi, Sirio, da Cimaderna, in Savosa, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: membro]; Biaggio, Loris, da Gubiasco, in Giubiasco, membro, con firma collettiva a due; Mordasini, Nicola, da Onsernone, in Cureglia, membro, con firma collettiva a due.

18.11.1998 (6070)
Fondo di previdenza per il personale della Banca del Gottardo ed affiliai, in Lugano, prestazioni a favore dei dipendenti, fondazione (FUSC no. 115 del 17. 6. 1996, pagina 3579). Persone dimissionarie e firme cancellate: Cereghetti, Leonardo, da Muggio, in Vezia, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Netzer, Marco, da Savognin, in Gordola, membro, con firma collettiva a due.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

9 novembre 1998
Fondation Claire-Fontaine, à Chexbres (FOSC du 12. 1. 1998, p. 188). Roger Hartmann (inscrit) est nommé membre avec signature collective à deux.

Bureau de Lausanne

12 novembre 1998
Phénix, fondation collective de prévoyance, à Lausanne (FOSC du 17. 9. 1998, p. 6439). La signature de Jean-Pascal Vialaron est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Jean Guu, de France, à Lausanne, président.

12 novembre 1998
Pré Pariset, Résidence pour personnes âgées, à Pully, fondation (FOSC du 24. 10. 1994, p. 5830). La signature de Monique Schweizer, Georges Ziegler, Félix Willy Maquelin, Romain Mottet et Gilgian Peter Reichen est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux d'Odile Gardaz, de Villars-le-Terroir, à Pully, Jacques Delacréaz, de La Praz, à Pully, Jacky Schupbach, de et à Pully, et Anne Bonnard, de Ste-Croix, à Pully, membres du conseil, et par la procuration collective à deux de Manuel Montandon, de Travers, à Nyon.

12 novembre 1998
Centre médico-social Pro Familia, à Lausanne, fondation (FOSC du 27. 8. 1997, p. 6286). Statuts modifiés le 15 juillet 1998. Nouveau nom: **Fondation Profa**. La signature de Philippe Guignard est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux: Monique Bor-net, de Nendaz, à Montreux.

12 novembre 1998
Fondation vaudoise pour le cinéma, à Lausanne (FOSC du 25. 9. 1995, p. 5299). La signature d'Yvette Jaggi est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux du membre du conseil Henry Rosset, de Bougy-Villars, à Jouxte-Mézery, vice-président.

12 novembre 1998
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Trio agence conseil en marketing et publicité S.A., à Lausanne (FOSC du 2. 2. 1998, p. 788). La signature de Hansjörg Lippuner, Michel Savary et Geoffroy Genest est radiée. Nouveaux membres du conseil: Georges Perrin, de Chavannes-le-Chêne, à Lausanne, président, Werner Rudin, de Seltisberg, à Renens, Françoise Provost, de Romarinmôtier, à Eclagnens; ils signent collectivement à deux, toutefois pas entre eux ni avec Christiane Sonney.

Bureau de Morges

12 novembre 1998
FONDATION MARC MORET, à Denens, chez Administration communale. Nouvelle fondation. Statuts: 3 novembre 1998. But: encourager les jeunes gens de quinze à vingt-cinq ans, habitant le village de Denens depuis deux ans minimum, qui font l'apprentissage d'un métier ou d'une profession, en les aidant financièrement, en tenant compte notamment de leur situation financière, familiale, de leurs résultats scolaires et de leur motivation, ainsi que du type d'étude envisagé. Réviseur: Ofisa, société anonyme, à Lausanne. Conseil de fondation: cinq membres au moins, qui sont: Pierre Graf, d'Oeschenschach, à Denens, président; Isabelle Moret, de Ménières, à Denens, vice-présidente; Marc Moret junior, de Ménières, à Denens; Christiane Wilhelm, de Courtedoux, à Denens et Jean-François Christinet, de Le Vaud et Marchissy, à Ecu-blens VD, les 4 membres signent collectivement à deux avec le président. Publications: FOSC.

Genève – Genf – Ginevra

28.07.1998 (8670)
Centre de Politique de Sécurité - Genève, à Genève, fondation (FOSC du 08.01.1996, p. 111). Les pouvoirs de Ritz Armin, jusqu'ici membre du conseil sont radiés. Hofer Erwin, d'Arni, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

28.07.1998 (8671)
Fondation Gustave Prévot, à Genève (FOSC du 12.10.1992, p. 4757). Les pouvoirs de Prévot Simone, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Raoux-Genis Jean-Marie, de France, à Genève, membre et président du conseil, signe individuellement.

18.11.1998 (12805)
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de CPG Compagnie de Placements et de Gérance et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 09.05.1994, p. 2568). La fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommation – Diffida

(OR – CO – CO 983, 984)

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 0884-598512-40 (alte Nr. 06 316847.1) der NAB (Neue Aargauer Bank) Brugg, mit einem Heftsaldo von Fr. 8938.35 per 3. November 1998.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert eines halben Jahres, d. h. bis 25. Mai 1999, dem Gerichtspräsidium Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 2763¹)

5000 Aarau, 16. November 1998

Gerichtspräsidium Aarau

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 10 000.–, vom 15. Juli 1949, Beleg Nr. I/5847, lastend im 2. Rang auf Pieterlen, Gbbl. Nr. 1066.

Auskündigungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 2788¹)

3270 Aarberg, 12. November 1998

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach

Der Gerichtspräsident 3: Droz

Der allfällige Inhaber des Inhaber-Sparhefts Nr. 15'000.49 der Raiffeisenbank Kriessern wird hiermit aufgefordert, das Sparheft innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation dem Bezirksgerichtspräsidenten von Oberheintal, 9450 Altstätten, vorzulegen, widrigenfalls der Titel für kraftlos erklärt wird. (W 2780¹)

9450 Altstätten, 16. November 1998

Bezirksgerichtspräsidium Oberheintal

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Es sei das Aktienzertifikat Nr. 618795 über 2 Namenaktien Novartis AG zu je Fr. 20.– Nennwert, lautend auf Walter Stütlerlin, kraftlos zu erklären.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 20. Oktober 1998 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 11. Mai 1999 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1998/1895). (W 2551¹)

4001 Basel, 21. Oktober 1998

Zivilgericht Basel-Stadt

Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Es seien die 20 Namenaktien der Novartis AG zu je Fr. 20.– Nennwert mit Zertifikat Nr. 611033, kraftlos zu erklären. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtspräsidenten Basel-Stadt vom 4. November 1998 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 25. Mai 1999 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (V 1998/2022). (W 2680¹)

4001 Basel, 5. November 1998
 Zivilgericht Basel-Stadt
 Prozesskanzlei

Es werden vermisst:

2 Schuldbriefe lastend auf Rütli b. Riggsberg, Gbbl. Nr. 174 der Ruth Messerli, Gehrig, Rütli b. Riggsberg, von Fr. 4000.–, vom 13. Februar 1933, Belege Serie I Nr. 4940 Fr. 5000.–, vom 29. November 1938, Belege Serie I Nr. 6139 zugunsten der Erben der Anna Gehrig-Beyeler sel., Plötsch, Rütli b. Riggsberg

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Frist von einem Jahr, vom Tag der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der unterzeichneten RichterIn vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (W 2789¹)

3123 Belp, 18. November 1998

Gerichtskreis IX Schwarzenburg-Seftigen

Die Gerichtspräsidentin 1: Bratschi-Rindlisbacher

Der unbekannte Inhaber der Schuldbriefe von

– Fr. 30 000.–, 6 1/2%, lit. E, vom 7. Januar 1939, Beleg EIII/2905, im 2. Rang, lautend zugunsten Hans Wirz,
 – Fr. 20 000.–, 6 1/2%, lit. F, vom 7. Januar 1939, Beleg EIII/2905, im 3. Rang, lautend zugunsten Hans Wirz,
 beide lastend auf Bern-Gbbl. Nr. 193, Kreis III, der Stephanie Wirz, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert einem Jahr, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten RichterIn vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. SV 98 0523. (W 2764¹)

3011 Bern, 9. November 1998

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen

Die Gerichtspräsidentin 2: Pfister Hadorn

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 10 000.–, 7%, lit. G Nr. 3, vom 7. Mai 1929, Beleg II/6706, lautend zugunsten der Mitglieder der Erbgemeinschaft des Friedrich Aerni, lastend im 3. Rang auf Bern-Gbbl. Nr. 669, Kreis II, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert einem Jahr, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten RichterIn vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. SV 98 0544. (W 2765¹)

3011 Bern, 9. November 1998

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen

Die Gerichtspräsidentin 2: Pfister Hadorn

Der unbekannte Inhaber des Namensparheftes der Berner Kantonalbank, Nr. 41 2.069.083.91, mit einem Guthaben von Fr. 51 627.70, wird hiermit aufgefordert, das genannte Sparheft innert drei Monaten, vom Tag der Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. SV 98 0555. (W 2786)

3011 Bern, 16. November 1998

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen

Der Gerichtspräsident 1: Hug

Der unbekannte Inhaber des Namensparheftes der Berner Kantonalbank, Nr. 42 1.700.720.76, mit einem Guthaben von Fr. 5007.55, wird hiermit aufgefordert, das genannte Sparheft innert drei Monaten, vom Tag der Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. SV 98 0534. (W 2787)

3011 Bern, 16. November 1998

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen

Der Gerichtspräsident 1: Hug

Der unbekannte Inhaber des Zertifikates Nr. 002121 über 1744 Anteile (768/1000) am Von Ernst Crossbow Fund (Fondsnummer 6 1), Valor 277 188, ausgegeben am 12. Juli 1971, mit der Von Ernst Fund Management AG, in Bern (früher: BVE Capital Management SA, mit Sitz in Genf) als Fondsleitung und der Bank von Bern & Cie AG, in Bern, als Depotbank, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. SV 98 0533. (W 2790¹)

3011 Bern, 16. November 1998

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen

Der Gerichtspräsident 1: Hug

Der unbekannte Inhaber des Namensschuldbriefes von Fr. 40 000.–, 6%, vom 1. Juli 1958, Beleg V/3585, lautend zugunsten Irma Frankenstein-Merz, lastend im 2. Rang auf Bern-Gbbl. Nr. 1809, Kreis II (Beaulieu-strasse 27), wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert einem Jahr, vom Tag der ersten Veröffentlichung an gerechnet, der unterzeichneten RichterIn vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. SV 98 0545. (W 2791¹)

3011 Bern, 16. November 1998

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen

Die Gerichtspräsidentin 2: Pfister Hadorn

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

– Inhaberschuldbrief über Fr. 700 000.– vom 3. August 1989, lautend auf die Erstsuldnerin Emtec Electronic AG, zugunsten der Schweizerischen Bankgesellschaft (UBS) Zürich-Wiedikon, an 1. Pfandstelle lastend auf der Parzelle Grundbuchblatt 2100, Kat.-Nr. 3081, Plan 3, Dorfstrasse 31, 8424 Embrach.

– Inhaberschuldbrief über Fr. 250 000.– vom 3. August 1989, erhöht am 22. Januar 1996, lautend auf die Erstsuldnerin Emtec Electronic AG, zugunsten der Schweizerischen Bankgesellschaft (UBS) Zürich-Wiedikon, an 2. Pfandstelle lastend auf der Parzelle Grundbuchblatt 2100, Kat.-Nr. 3081, Plan 3, Dorfstrasse 31, 8424 Embrach. Der Besitzer dieser Schuldbriefe und jedermann, der über die Urkunden Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich binnen einer Frist von einem Jahr, von heute an, beim Bezirksgericht Bülach zu melden und die Schuldbriefe vorzulegen. Werden die Urkunden innert Frist nicht vorgelegt, werden die Titel kraftlos erklärt. (W 1019¹)

8180 Bülach, 30. April 1998

Bezirksgericht Bülach

Die juristische Sekretärin:

lic. iur. Safwat

Es wird als vermisst gemeldet:

Sparheft Nr. 25600007369 der Raiffeisenbank 8566 Neuwillen lautend auf Fritz Egli sen., Lippoldswilen.

Die allfälligen Besitzer werden aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten ab Publikation beim Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (W 2792¹)

8280 Kreuzlingen, 17. November 1998

Bezirksgerichtspräsidium Kreuzlingen

Es werden vermisst:

– Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.–, ang. 12. Juni 1957, im 2. Rang,
 – Inhaberschuldbrief über Fr. 4000.–, ang. 13. Juni 1957, im 3. Rang,
 – Inhaberschuldbrief über Fr. 4000.–, ang. 14. Juni 1957, im 4. Rang,
 – Inhaberschuldbrief über Fr. 3000.–, ang. 15. Juni 1957, im 5. Rang,
 alle lastend auf dem Grundstück Nr. 843, Grundbuch Meggen.
 Die allfälligen Inhaber/innen dieser Schuldbriefe werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Schuldbriefe kraftlos erklärt werden. (W 2766¹)

6010 Kriens, 12. November 1998

Der Amtspräsident 3: Bratschi

von Luzern-Land: B. Vögli

Als vermisst wird gemeldet nach Art. 870 ZGB bzw. 981 ff. OR öffentlich ausgeschrieben:

Schuldbrief vom 20. Juni 1928 über Fr. 5000.–, haftend im 1. Rang auf Parz. Nr. 144 und 141 prov. Grundbuch Berlingen, Schuldnerin und Pfandgläubigerin Frau, Melanie Hanna Ringger-Kern, geboren 27. Juli 1925, von Dürnten, wohnhaft in Weinfelden. Sollte der Titel nicht innert Jahresfrist beim Gerichtspräsidium Steckborn vorgelegt werden, wird er kraftlos erklärt. (W 2782¹)

8268 Salenstein, 17. November 1998

Bezirksgerichtspräsidium Steckborn

in Salenstein

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 15 000.–, 6%, 1. Rang, vom 27. Dezember 1946, Beleg III/3117, lastend auf Thun-Strättlingen Gbbl. Nr. 1916, lautend auf Wenger Martha, Thun, und Wenger Roland, Brasilien.

Auskündigungsfrist: 1 Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet. (W 2768¹)

3601 Thun, 16. November 1998

Gerichtskreis X Thun

Die Gerichtspräsidentin 4: Baumgartner-Wüthrich

Es wird folgendes Wertpapier vermisst:

Inhaberschuldbrief Nr. 26/6181 über Fr. 40 000.–, eingetragen am 7. Januar 1981, lastend im 2. Rang auf den Grundstücken Nrn. 16, 669 und 1080 des Grundbuches Kalbrunn.

Der Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, es innert 12 Monaten seit der ersten Veröffentlichung beim Bezirksgerichtspräsidium Gaster, Bahnhofstrasse 4, 8730 Uznach, vorzulegen; andernfalls wird es für kraftlos erklärt. (W 2793¹)

8730 Uznach, 17. November 1998

Bezirksgericht Gaster

Der Präsident: M. Kaufmann

Es wird vermisst:

Schuldbrief Fr. 190 000.–, ausgestellt 1967, Vorgang Fr. 620 000.–, lastend auf GB 1801, 12-Familienhaus Schützenstrasse 22, 8808 Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

Der Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Schuldbrief beim Bezirksgericht Höfe, Rathaus, 8832 Wollerau, innert Jahresfrist seit dieser Publikation vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt. (W 2755¹)

8832 Wollerau, 12. November 1998

Der Einzelrichter des

Bezirk Höfe: Dr. Karl Kümin

**Klare
unmissverständliche
Manuskripte
helfen Fehler
vermeiden**

Es werden folgende Urkunden vermisst:

1. Inhaberschuldbrief AA 21096 im Betrage von Fr. 3000.–, Maximalzinsfuss 5%, im 10. Rang, Vorgang Fr. 28 000.–, errichtet am 1. Oktober 1960;
 2. Inhaberschuldbrief AA 21097 im Betrage von Fr. 3000.–, Maximalzinsfuss 5%, im 11. Rang, Vorgang Fr. 31 000.–, errichtet am 1. Oktober 1960,
- beide Schuldbriefe lastend auf der Liegenschaft GS 764, Grundbuch der Gemeinde Unterägeri (Liegenschaftseigentümer: Gambirasio Johann, Unterägeri).
- Der bzw. die unbekannten Titelinhaber(in) wird aufgefodert, die Schuldbriefe bis 31. Dezember 1999 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonsten die Urkunden kraftlos erklärt werden.

(W 2783²)

6301 Zug, 17. November 1998 Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. M. Beglinger

Es wird vermisst:

- Namensparheft Nr. 906235.01 (alte Nummer: 8741) der Raiffeisenbank Cham mit einem eingetragenen Saldo von Fr. 10 578.25.
- Der bzw. die unbekannte Titelinhaber(in) wird aufgefodert, das Namensparheft bis 30. Juni 1999 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonsten die Urkunde kraftlos erklärt wird.

(W 2784²)

6301 Zug, 17. November 1998 Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. M. Beglinger

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Namen-Seniorenparheft Nr. 0463-16873-60, lautend auf Walter Dinger, bei der Bank Credit Suisse, Zweigniederlassung Luzern.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefodert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

(W 1752²)

8026 Zürich, 20. Juli 1998 Bezirksgericht Zürich
Einzelrichter s.V. (NR)
Der juristische Sekretär: lic. iur. T. Moder

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: Vier Namenaktien der SAirGroup, Nominalwert je Fr. 350.–, Valoren Nr. 238 075, enthalten in Zertifikat Nr. 51 813, ausgestellt am 12. August 1981 (Geschäft Nr. EO980136).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefodert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

(W 2313²)

8026 Zürich, 17. September 1998 Bezirksgericht Zürich
Einzelrichter s. V. (NR)
der juristische Sekretär: lic. iur. M. Zanola

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Ein Inhaberkontozertifikat (Nr. 4) über eine Aktie im Nominalwert von Fr. 1000.– der Liveorient Übersetzungen und Fotosatz AG mit Sitz in Zürich, ausgestellt am 3. Dezember 1986 (Gesch. Nr. ZZ/EO980145).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefodert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

(W 2314²)

8026 Zürich, 18. September 1998 Bezirksgericht Zürich
Einzelrichter s. V. (NR)
Die juristische Sekretärin: lic. iur. J. Magnin

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Namensschuldbrief über Fr. 80 000.–, Maximalzinsfuss 6 1/2%, datiert vom 6. Februar 1933, lautend auf die ursprünglichen Schuldner Dr. Gustav Nötzli, geb. 1897, von Oetwil an der Limmat und Heinrich Nötzli, geb. 1906, von Oetwil an der Limmat, zu Gunsten der Gewerbebank Baden (heute: Neue Aargauer Bank), lastend an erster Pfandstelle auf der Liegenschaft der Gemeinde Oetwil an der Limmat, Plan 4, Kat. Nr. 195, GBBL 1427, heutige Pfandgegenständlerin: Annemarie Von Nayhauss-Cormons, geb. 17. Juni 1942, Rebweg 5, 8955 Oetwil an der Limmat (Gesch. Nr. ZZ/EO980161).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefodert, dem unterzeichneten Gericht binnen eines Jahres von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

(W 2794²)

8026 Zürich, 12. November 1998 Bezirksgericht Zürich
Einzelrichter s.V. (NR)
Die juristische Sekretärin:
lic. iur. J. Magnin

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden der Servair Private Charter AG, Zürich, bewilligt:

- 1 Namenaktie, lautend auf H.K. Frischknecht, im Nominalwert von Fr. 1000.–, Aktiennummer 1, Zertifikat Nr. 1,
- 24 Namenaktien, lautend auf H.K. Frischknecht, im Nominalwert von je Fr. 1000.–, Aktiennummern 2–25, Zertifikat Nr. 2,
- 500 Inhaber- oder Namenaktien (falls Namenaktien: lautend auf H.K. Frischknecht), im Nominalwert von je Fr. 100.–, Aktiennummern 26–525, Zertifikat Nr. 3,
- 25 Inhaberaktien, im Nominalwert von je Fr. 1000.–, Aktiennummern 526–550, Zertifikat Nr. 4,
- 2 Namenaktien, lautend auf H.K. Frischknecht, im Nominalwert von je Fr. 1000.–, Aktiennummern 551–552, Zertifikat Nr. 5,
- 210 Namenaktien, lautend auf H.K. Frischknecht, im Nominalwert von je Fr. 100.–, Aktiennummern 553–762, Zertifikat Nr. 6, sowie
- 1 Namenaktie lautend auf die Servair Private Charter AG, Zürich, im Nominalwert von Fr. 1000.–, Aktiennummer 2444, Zertifikat Nr. 24 (Gesch. Nr. ZZ/EO980153).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefodert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

(W 2795²)

8026 Zürich, 12. November 1998 Bezirksgericht Zürich
Einzelrichter s.V. (NR)
Die juristische Sekretärin:
lic. iur. J. Magnin

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 10 Namenaktienzertifikate der Zuvo Zustell- und Vertriebsorganisation AG, Schöntalstrasse 27, 8004 Zürich, Nennwert je Aktie Nr. 1000.–, lautend auf die TA-Media AG, Werderstrasse 21, 8004 Zürich:

- Zertifikat Nr. 1 über 1 Namenaktie, Nr. 1
- Zertifikat Nr. 2 über 1 Namenaktie, Nr. 2
- Zertifikat Nr. 3 über 1 Namenaktie, Nr. 3
- Zertifikat Nr. 4 über 1 Namenaktie, Nr. 4
- Zertifikat Nr. 5 über 1 Namenaktie, Nr. 5
- Zertifikat Nr. 11 über 149 Namenaktien, Nr. 11–159
- Zertifikat Nr. 12 über 149 Namenaktien, Nr. 160–308
- Zertifikat Nr. 13 über 149 Namenaktien, Nr. 309–457
- Zertifikat Nr. 14 über 149 Namenaktien, Nr. 458–606
- Zertifikat Nr. 15 über 149 Namenaktien, Nr. 607–755 (Gesuch Nr. EO980172).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefodert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

(W 2796²)

8026 Zürich, 9. November 1998 Bezirksgericht Zürich
Einzelrichter s.V. (NR)
Die juristische Sekretärin:
lic. iur. Ch. Strobel

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Ein Namensparheft der Credit Suisse, 1211 Genève, lautend auf den Erben von Henry Dobrzynski, Konto-Nummer 0518-325829-20, Wert per 1. November 1997 Fr. 134 862.10 (Gesch. Nr. ZZ/EO980174).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefodert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

(W 2797²)

8026 Zürich, 16. November 1998 Bezirksgericht Zürich
Einzelrichter s.V. (NR)
Die juristische Sekretärin:
lic. iur. Ch. Strobel

Par ordonnance du 6 novembre 1998, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les cédules hypothécaires au porteur du 17 novembre 1982, de fr. 2 210 000.–, du 17 novembre 1982, de fr. 1 215 000.–, et du 9 novembre 1981, de fr. 220 000.–, grevant respectivement en 1^{er}, 2^e et 3^e rang, la part de copropriété 207/10000 de l'immeuble art. 1560 et le bien-fonds art. 1561 du registre foncier de Bulle, est ordonnée.

Sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres de les produire au greffe du Tribunal de la Gruyère, dans un délai de 6 mois dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille officielle du canton de Fribourg, à défaut de quoi leur annulation sera prononcée.

(W 2756²)

1630 Bulle, 6 novembre 1998 Le greffier: V. Aebischer

Par ordonnance du 9 septembre 1998, le président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz, conformément aux art. 870 CCS et 981 ss CO, somme le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur no 78/1981 de fr. 30 000.– grevant en troisième rang au profit des caisses libres les articles 1228/A et 1252/Z du cadastre des Hauts-Geneveys de produire ce titre au greffe du Tribunal du district dans un délai expirant le 30 septembre 1999 faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W 2315²)

2053 Cernier, 9 septembre 1998 La greffière du Tribunal:
Y. Paroz Veuve

Par ordonnance du 14 septembre 1998, causé no C/23828/98-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et canton de Genève somme le détenteur inconnu des 66 actions nominatives no 1 à 66 de fr. 1000.– chacune, de la société Alser SA, Genève, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W 2316²)

1204 Genève, 14 septembre 1998 Le greffier: p.o. P. Herzer

Par ordonnance du 12 novembre 1998, cause no C/29572/98-2 SP, le Tribunal de première instance de la République et canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions no 3, représentant les actions no 41 à 50 de l'ancien capital-actions de fr. 50 000.– de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W 2798²)

1211 Genève 3, 17 novembre 1998 Le greffier: p.o. P. Herzer

Le président du Tribunal du district de Lausanne somme le détenteur du titre suivant:

Livret d'épargne de la Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise au porteur no L 0002-81.55, créancier de fr. 2971.55, créé le 6 avril 1959, propriété de Monsieur Lois Schneider, de le produire jusqu'au 23 avril 1999, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

(W 2295²)

1014 Lausanne, 22 septembre 1998 Le président: Michel Carrard

Le président du Tribunal du district de Lausanne somme le détenteur du titre suivant:

Livret d'épargne de la Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise au porteur no 629 365, créancier de fr. 48 379.05, créé le 1^{er} décembre 1968, propriété de Madame Emmy Marendaz, à Vevey de le produire jusqu'au 23 avril 1999, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

(W 2296²)

1014 Lausanne, 22 septembre 1998 Le président: Michel Carrard

Le président du Tribunal du district de Lausanne somme le détenteur du titre suivant:

Livret d'épargne de la Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise au porteur no L 0061.14.37, créancier de fr. 71 152.65, créé le 10 janvier 1962, propriété de Monsieur Bernard Curchod, à Lausanne, de le produire jusqu'au 23 avril 1999, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

(W 2297²)

1014 Lausanne, 22 septembre 1998 Le président: Michel Carrard

La cédule hypothécaire de fr. 100 000.– inscrite le 4 mai 1981 PJ 944, grevant en 4^e rang l'immeuble feuillelet 1261 de Malleray, a été égarée. Le détenteur éventuel de ce titre est sommé, par cette publication, de le présenter au juge soussigné, dans le délai d'un an, à compter de la date de la première parution dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(W 2772²)

2740 Moutier, 16 novembre 1998 Arrondissement judiciaire I
Courtelary/Moutier/La Neuveville
Le président: G. Zürcher

Le détenteur de:

la cédule hypothécaire au porteur de fr. 40 000.–, intérêt maximum 6% l'an, 2^e rang, p.c.l, inscrite le 16 septembre 1960 au registre foncier du district de Nyon sous no 100 182, grevant la parcelle 342 de la commune de Coppet, situation: les Truels Bernard, propriété de Pierre Portas, est prié de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon, d'ici au 30 novembre 1999, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

(W 2799²)

1260 Nyon, 17 novembre 1998 Le président du Tribunal
du district de Nyon:
P. Bruttin

Le président du Tribunal 1 du district de Porrentruy ordonne au détenteur éventuel du titre suivant:

Bon de caisse de fr. 30 000.– de la Banque cantonale du Jura, taux 6%, no 974.651, jouissance: 25 septembre 1989/échéance 25 septembre 1993, plus coupon no 4, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Porrentruy dans un délai de 6 mois à partir de la première publication de la présente sommation, faute de quoi, le juge en prononcera l'annulation.

(W 2773²)

2900 Porrentruy, 13 novembre 1998 Le président du Tribunal 1:
D. Logos

Le président du Tribunal du district d'Yverdon-les-Bains somme le détenteur du titre suivant:

Cédule hypothécaire au porteur no 74 278 du Registre foncier de Grandson, du capital de fr. 10 000.–, 2^e rang, intérêt maximum 7%, inscrite le 11 juillet 1958, grevant la parcelle feuillelet no 238 de la commune de Sainte-Croix, propriété des heirs d'Alice Steiger, de le produire jusqu'au 2 août 1999, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

(W 1764²)

1400 Yverdon, 23 juillet 1998 Le président: F. Knecht

Il segretario assessore della Pretura di Mendrisio-Sud, lic. iur. Curzio Toffoli, diffida lo/gli sconosciuto/i detentore/i dei seguenti titoli:

- mutuo ipotecario al portatore per fr. 20 000.–, rogito n. 419 del 9 novembre 1956 gravante in 1° rango il bene immobile mappale n. 825 RFD Morbio Inferiore;
 - cartella ipotecaria al portatore per fr. 80 000.–, del 28 giugno 1961 gravante in 2° rango il bene immobile mappale n. 825 RFD Morbio Inferiore;
- andati smarriti, di produrli alla Cancelleria della scrivente Pretura, entro il termine di 1 anno, dalla prima pubblicazione sul foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, sotto comminatoria dell'ammortamento.

(W 2550²)

6850 Mendrisio, 20 ottobre 1998 Il segretario assessore:
lic. iur. Curzio Toffoli

Kraftloserklärung – Annulation – Annullamento

(OR – CO – CO 971, 977, 986)

Es wird gestützt auf Art. 986 OR als kraftlos erklärt:

- Sparheft Nr. 0886-355694-80 der Neuen Aargauer Bank, 4313 Möhlin, mit einem Aktivsaldo von Fr. 6440.10, per 1. April 1998. (K 2800)
- 5000 Aarau, 18. November 1998 Gerichtspräsidium Aarau

Schuldbrief von Fr. 14 000.–, 6% vom 28. Oktober 1954, Beleg II/9871, und 16. Januar 1957, Beleg III/3985, zugunsten von Herrn Rudolf Wälti-Steiner u. Kons., lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft «Baumgartenweg» Plan 6, Wohnhaus mit Garage Nr. 10, Platz und Umschweg, Weg im Halte von 5.41 Aren, Ipsach Grundbuchblatt Nr. 364.

Erstmals als vermisst aufgerufen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 219 vom 13. November 1997. (K 2801)

2501 Biel, 17. November 1998 Gerichtskreis II Biel-Nidau
Der Gerichtspräsident 5: Ph. Chételat

Der Inhaberschuldbrief vom 10. Juni 1964 über Fr. 50 000.–, lastend im 2. Rang auf Parzelle Nr. 799 Grundbuch Therwil, wird kraftlos erklärt. 48-97/805 (K 2802)

4410 Liestal, 17. November 1998 Obergerichtskanzlei Kanton Basel-Landschaft

Mit Entscheid des Gerichtspräsidiums Kulm vom 18. November 1998 wurde der Eigentümerschuldbrief vom 23. Juli 1948 von Fr. 7000.–, lautend auf Adolf Mollet-Eichenberger, Beinwil am See, als Schuldner und Grundpfandgläubiger, haftend im 2. Rang auf GB Beinwil am See, Nr. 808, Plan 12, Parzelle 715, als kraftlos erklärt. (K 2803)

5726 Unterkulm, 18. November 1998 Gerichtspräsidium Kulm

Mit Entscheid des Gerichtspräsidiums Kulm vom 17. November 1998 wurde das Namensparheft der Raiffeisenbank Schmiedruef-Walde, Nr. 246109, mit einem Guthaben von Fr. 79 891.60, lautend auf die Erben der Erbgemeinschaft Rosmarie Keller-Brunner, geb. 24. August 1931, von Schwellbrunn, Hüttwilstrasse 11, 4932 Lotzwil, gestorben am 21. Juni 1997, als kraftlos erklärt. (K 2804)

5726 Unterkulm, 17. November 1998 Gerichtspräsidium Kulm

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Uster hat mit Verfügung vom 28. Oktober 1998 (EI/ES970040) folgende Urkunde kraftlos erklärt: Inhaberschuldbrief über Fr. 150 000.–, datiert vom 8. August 1980, Grundregister Fällanden, lastend an zweiter Pfandstelle mit einem Zinsfuss von 6% p.a. auf Grundregister Blatt 2192, Kat. Nr. 2616, Plan 2, Kirchliches Zentrum, mit 1378 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Parkplatz, Versicherungs Nr. 468, Wigartenstrasse 6, Fällanden, mit Freie Evangelische Gemeinde mit Sitz in 8117 Fällanden, als Eigentümerin und Schuldnerin zur Zeit der Errichtung. (K 2805)

8610 Uster, 24. November 1998 Bezirksgericht Uster
Die Gerichtsssekretärin

Par ordonnance du 11 novembre 1998, le président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a annulé l'obligation hypothécaire au porteur du 26 novembre 1952, du capital de fr. 3000.–, intérêt maximum inscrit 4%, grevant en troisième rang après fr. 8000.– de gages immobiliers de rangs antérieurs l'immeuble N 7537 du registre foncier de la commune de Fribourg, anciennement propriété de M. Paul Gerber, actuellement propriété commune de M. et Mme Rainer et Gilberte Hofer. (K 2806)

1702 Fribourg, 17 novembre 1998 Le greffier: P. Brouchoud

Andere gesetzliche Publikationen **Autres publications légales** **Altre pubblicazioni legali**

Arbeitsvertrag:

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Schweizerische Isoliergewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Verband Schweizerischer Isolierfirmen und die Gewerkschaft Industrie Gewerbe Dienstleistungen SMUV beantragen, folgende Bestimmungen ihres Gesamtarbeitsvertrages vom 7. Mai 1998 für das Schweizerische Isoliergewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 10 Paritätische Berufskommission (PBK)

- 10.2 Die Paritätische Berufskommission hat insbesondere die Aufgaben:
- d) die Aussöhnung der Parteien bei Streitigkeiten aus Einzelarbeitsvertrag vor Anrufung des ordentlichen Gerichtes. Gesuche um Aussöhnung sind schriftlich und begründet dem Präsidenten bzw. dem Sekretariat der PBK einzureichen.
 - e) in allen ihr zur ... Begutachtung und Schlichtung überwiesenen Streitigkeiten hat sie die notwendigen Beweismassnahmen anzuordnen....
 - g) die Begutachtung von Lohnstreitigkeiten, welche gemäss Buchstabe d) an die Paritätische Berufskommission herangetragen werden, sofern die Lohnstreitigkeiten den Grundsatz gleicher Entlohnung für gleichwertige Arbeit betrifft.
 - h) besteht in einem Kanton oder einer Region keine PBK, so übernimmt die PLK die Aufgaben der PBK.

Art. 11 Paritätische Landeskommision im Isoliergewerbe (PLK)

- 11.1 Zur Durchführung des GAV wird ... eine «Paritätische Landeskommision im Schweizerischen Isoliergewerbe» (PLK) in der Rechtsform eines Vereins im Sinne von Art. 60 ff ZGB sowie Art. 357 Abs. 3 OR mit Sitz in Zürich bestellt. ...
- 11.4 Die PLK befasst sich mit:
- a) der Durchführung und dem Vollzug dieses GAV
 - c) der Förderung der beruflichen Weiterbildung
 - e) der Rechnungsstellung (d.h. Einzug, Verwaltung, Mahnung und Betreuung) Vollzugskostenbeiträge gemäss GAV Art. 21
 - h) dem Aussprechen und Inkasso von Konventionalstrafen
 - i) der Beurteilung ... über die Vertragsunterstellung eines Arbeitgebers, bzw. einzelner Betriebsteile
 - m) Überwachung der Einhaltung und Durchsetzung der Bestimmungen des GAV sowie Beurteilung und Ahndung von Verstössen gegen den GAV.
- 11.5 Der PLK steht das Recht zu, Kontrollen bei den Arbeitgebern über die Einhaltung des GAV ... durchzuführen oder durch Dritte durchführen zu lassen. Im Einverständnis mit der zu kontrollierenden Firma kann die PLK auch ein anderes Kontrollorgan (z.B. Treuhänderstelle) einsetzen.
- 11.6 Den vertragschliessenden Verbänden steht im Sinne von Art. 357b OR ein gemeinsamer Anspruch auf Einhaltung des GAV gegenüber den Arbeitgebern und Arbeitnehmern zu.

Art. 13 Vertragseinhaltung, Vertragsverletzungen, Konventionalstrafen

- 13.1 Bei den Arbeitgebern sind auf begründeten Antrag hin durch das von der PLK bzw. PBK bestimmte Kontrollorgan ... Kontrollen über die Einhaltung der Bestimmungen dieses Vertrages durchzuführen. Die zu kontrollierenden Arbeitgeber haben alle von ihnen verlangten und für die Durchführung der Kontrollen massgebenden Unterlagen auf erste Aufforderung hin und andere notwendige Dokumente, innert 30 Tagen vollumfänglich vorzulegen. Dies betrifft insbesondere: Personalverzeichnisse, Lohnabrechnungen usw.
- 13.3 Ergeben die Kontrollen Abweichungen vom Gesamtarbeitsvertrag ..., und resultieren daraus Nachforderungen von über 1 Prozent der AHV-Jahreslohnsumme des GAV-unterstellten Personals, so werden die Kontrollkosten dem fehlerhaften Betrieb vollumfänglich auferlegt. Liegen die Abweichungen unter 1 Prozent der AHV-Lohnsumme, so werden die Kontrollkosten dem fehlerhaften Betrieb im Verhältnis zum fehlerhaften Betrag auferlegt. Die Kontrollkosten richten sich nach dem Tarif des Schweizerischen Treuhänderverbandes (STV). Kosten, die daraus entstehen, weil die ordnungsgemässe und insbesondere termingerechte Durchführung der Kontrolle durch die zu kontrollierende Firma vereitelt wird, werden dieser in jedem Falle vollumfänglich in Rechnung gestellt.

Art. 14 Verstösse der Arbeitgeber

- 14.1 Arbeitgeber, welche gegen die Bestimmungen des GAV verstossen, werden vom Kontrollorgan zu den entsprechenden Nachzahlungen aufgefordert. Sie können ausserdem zu einer Konventionalstrafe belangt werden. Diese liegt maximal in der Höhe der festgestellten Nachzahlung, zusätzlich der Verfahrenskosten.
- 14.3 Die PLK ist berechtigt Konventionalstrafen geltend zu machen. ... Sie sind für den Vollzug und die Durchsetzung des GAV zu verwenden.
- 14.4 Die Nachzahlungen, die Konventionalstrafe sowie die auferlegten Verfahrenskosten sind innert 30 Tagen seit Zustellung des Entscheides zu leisten. ...

Art. 15 Verstösse der Arbeitnehmer

- 15.1 Arbeitnehmer, welche gegen die Bestimmungen des GAV verstossen, können zu einer Konventionalstrafe von maximal Fr. 5000.- zusätzlich der Verfahrenskosten belangt werden.
- 15.3 Die PLK ist berechtigt, Konventionalstrafen geltend zu machen. ... Sie sind für den Vollzug und die Durchsetzung des GAV zu verwenden.
- 15.4 Die Konventionalstrafe sowie die auferlegten Verfahrenskosten sind innert 30 Tagen seit Zustellung des Entscheides zu leisten. ...

Art. 21 Vollzugskostenbeitrag

- 21.1 Die Arbeitgeber und Arbeitnehmer bezahlen einen Vollzugskostenbeitrag.
- a) Beiträge der Arbeitnehmer
 Alle Arbeitnehmer entrichten einen Vollzugskostenbeitrag von Fr. 15.- pro Monat. Der Abzug erfolgt monatlich direkt vom Lohn des Arbeitnehmers und ist bei der Lohnabrechnung sichtbar aufzuführen.
- b) Beiträge der Arbeitgeber
 Alle Arbeitgeber entrichten für die Arbeitnehmer ihrerseits einen Vollzugskostenbeitrag von Fr. 15.- pro Monat. Dieser Beitrag sowie die von den Arbeitnehmern bezahlten Beiträge sind periodisch gemäss Rechnung der Geschäftsstelle der PLK zu überweisen.

- 21.5 Der Vollzugskostenbeitrag wird erhoben zur Deckung der Kosten für den Vollzug des GAV sowie zur Förderung der beruflichen Weiterbildung und der Arbeitssicherheit.
- 21.6 Ein allfälliger Überschuss dieser Beiträge darf ... nur für die Aus- und Weiterbildungsinstitutionen ... sowie für soziale Zwecke verwendet werden.
- 21.7 Die Arbeitgeber bestätigen den Arbeitnehmern schriftlich die Höhe bzw. das Total der abgezogenen Berufs- und Vollzugskostenbeiträge.

Art. 22 Pflichten des Arbeitgebers

- 22.2 Der Arbeitgeber erteilt dem Arbeitnehmer klare Aufträge. Zum Schutze der Gesundheit einerseits und der klaren Regelung der Verantwortung andererseits berücksichtigt er Alter, Erfahrung, Ausbildung sowie die Stellung des Arbeitnehmers im Betrieb.
- 22.3 Gesundheitsvorsorge und Unfallverhütung
 Der Arbeitgeber trifft alle nötigen Massnahmen zum Schutze von Leben und Gesundheit des Arbeitnehmers.
- 22.4 Der Arbeitgeber gestaltet den Arbeitsablauf zweckmässig, um Unfälle, Krankheiten und Überbeanspruchung des Arbeitnehmers zu verhindern.
- 22.7 Abgabe von Material, Werkzeug und Unterlagen
 Der Arbeitgeber händigt dem Arbeitnehmer rechtzeitig aus:
- a) das erforderliche Material
 - b) die notwendigen Arbeitsunterlagen und
 - c) das geeignete und sich in gutem Zustand befindende Werkzeug.
- 22.8 Der Arbeitnehmer hat Gelegenheit, Werkzeug und Arbeitsplatz während der normalen Arbeitszeit in Ordnung zu bringen.

Art. 23 Pflichten des Arbeitnehmers

- 23.1 Sorgfalts- und Treupflicht
 Der Arbeitnehmer führt die ihm übertragenen Arbeiten sorgfältig aus. Er wahrt in guten Treuen die berechtigten Interessen seines Arbeitgebers; er vermeidet ausserbetriebliche Aktivitäten, welche seine Arbeitsfähigkeit beeinträchtigen.
- 23.2 Sorge zu Material und Werkzeug
 Der Arbeitnehmer bedient und unterhält Maschinen, Werkzeuge und Fahrzeuge gemäss Instruktionen fachgerecht. Das ihm zur Verfügung gestellte Material behandelt er sorgfältig. Er geht damit sparsam um.
- 23.3 Hat der Arbeitnehmer Maschinen, Werkzeuge und Fahrzeuge zu bedienen, über die er noch nicht instruiert worden ist, so bemüht er sich von sich aus um eine Instruktion.
- 23.4 Allfällige Schäden und besondere Vorkommnisse meldet der Arbeitnehmer unverzüglich seinem Arbeitgeber.
- 23.5 Gesundheitsvorsorge und Unfallverhütung
 Der Arbeitnehmer unterstützt den Arbeitgeber in der Gesundheitsvorsorge und Unfallverhütung.
- 23.6 Die Sicherheits- und Gesundheitseinrichtungen wendet er gemäss Instruktionen richtig an.
- 23.7 Verbot von Schwarzarbeit
 Der Arbeitnehmer leistet während des Arbeitsverhältnisses keine Berufsarbeit gegen Lohn für einen Dritten.
- 23.9 Überstundenarbeit
 ... Zur Aufrechterhaltung des Reparaturservices kann der Arbeitnehmer zum Pkettendienst verpflichtet werden.
- 23.10 Befolgung von Anweisungen
 Der Arbeitnehmer befolgt die Anweisungen seines Arbeitgebers über die Ausführung der Arbeit in guten Treuen. Insbesondere:
- a) erstellt er die vorgeschriebenen Arbeitsrapporte sorgfältig und liefert sie pünktlich ab;
 - b) benimmt er sich gegenüber jedermann, mit dem er in Ausübung seines Berufes in Verkehr tritt, korrekt. Er unterlässt jede Handlung, die den Arbeitgeber schädigen oder Anlass zu Reklamationen geben könnte;
 - c) unterlässt er das Rauchen und den Genuss alkoholischer Getränke während der Arbeitszeit auf Verlangen des Arbeitgebers;
 - d) benachrichtigt er den Arbeitgeber oder dessen Stellvertreter unverzüglich bei Arbeitsverhinderung;
 - e) schenkt er der Ausbildung der ihm anvertrauten Lehrlinge besondere Aufmerksamkeit.

Art. 24 Weiterbildungsförderung

- 24.1 Die Arbeitnehmer erhalten bis drei bezahlte Arbeitstage pro Jahr für die Weiterbildung, sofern sie davon nachgewiesen Gebrauch machen.
- 24.2 Anspruchsberechtigt sind insbesondere Kurse, die von den vertragsunterzeichneten Arbeitnehmer- und Arbeitgeberorganisationen angeboten bzw. durchgeführt werden.
- 24.3 Die auszuwählenden Kurse werden rechtzeitig und in gegenseitiger Absprache zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmern festgelegt. Die Arbeitnehmer verpflichten sich, die entsprechenden Kurse, sofern sie für die berufliche Tätigkeit erforderlich sind, in Absprache mit dem Arbeitgeber zu besuchen.

Art. 25 Spezielle Weiterbildung

- 25.1 Die in Art. 24 erwähnten drei bezahlten Arbeitstage pro Jahr für Weiterbildung können für spezielle Aufgaben um zwei Arbeitstage erhöht werden. Diese Regelung gilt für folgende Arbeitnehmer:
- a) Berufsexperte,
 - b) Mitglieder von Aufsichtskommissionen im Berufsbildungswesen,
 - c) Mitarbeiter, die nebenamtlich als Lehrlingsausbilder beschäftigt sind,
 - d) Mitarbeiter, die in einem der vertragsbeteiligten Arbeitnehmerverbände eine nebenamtliche Funktion haben, sofern dieser mindestens 5 Jahre in der Branche arbeitete.
- 25.2 Die PLK informiert Arbeitgeber und Arbeitnehmer ein- bis zweimal pro Jahr, welche Veranstaltungen dazu mitberücksichtigt werden.

Art. 26 Arbeitszeit

- 26.1 Die Jahresarbeitszeit beträgt 2080 Std.
- 26.3 Für die Berechnung der Lohnersatzleistungen (wie Karenzzeit bei Unfall, Krankheit, Ferien, Feiertage usw.) wird eine durchschnittliche Arbeitszeit von täglich 8 Stunden als Berechnungsbasis angewandt.
- 26.4 Der Arbeitgeber legt nach Rücksprache mit dem Arbeitnehmer unter Berücksichtigung der betrieblichen Erfordernisse die wöchentliche bzw. tägliche Arbeitszeit in Beachtung der arbeitsgesetzlichen Bestimmungen fest. Die Festsetzung kann auch team- oder objektbezogen unterschiedlich erfolgen.
- 26.5 Die Berechnung des Stundenlohnes erfolgt auf einer durchschnittlichen Monatsstundenzahl von 173,3 Std. bzw. 40 Stunden pro Woche.

Art. 27 Verspätung, Unterbruch, Arbeitsweg

- 27.2 Ist die Wegzeit vom Wohnort des Arbeitnehmers zum Arbeitsort ausserhalb der Werkstatt länger als die Wegzeit vom Wohnort zur Werkstatt, so gilt der zeitliche Unterschied als Arbeitszeit.
- 27.3 Verspätung, Unterbruch, vorzeitiges Verlassen der Arbeit
 Der Arbeitnehmer hat die ausgefallene Arbeitszeit auf Verlangen des Arbeitgebers nachzuholen, falls er die Arbeit

- b) unbegründet unterbricht
 - c) oder vorzeitig verlässt.
- 27.4 Wird die Arbeitszeit nicht nachgeholt, kann der Arbeitgeber einen entsprechenden Lohnabzug vornehmen.
- 27.5 Für die Nachtverpflügung bei Nachtarbeit gemäss Artikel 44.1 wird die Arbeit 1 Stunde unterbrochen. Diese Stunde ist bezahlt.

Art. 28 Vorholzeit

- 28.1 Kann ein Arbeitnehmer infolge Krankheit, Unfall oder obligatorischem Wehrdienst vorgeholte Arbeitszeit nicht einziehen, so kann er dieselbe nach Absprache mit dem Arbeitgeber nachträglich beanspruchen.

Art. 30 Feriendauer

- 30.1 Die Dauer der Ferien beträgt
- 20 Arbeitstage ab zurückgelegtem 20. Altersjahr
 - 25 Arbeitstage ab Beginn des 50. Altersjahres
 - Ab 1. 1. 2000 beträgt die Dauer der Ferien
 - 22 Arbeitstage ab zurückgelegtem 20. Altersjahr
 - 27 Arbeitstage ab Beginn des 50. Altersjahres
- 30.3 Massgebend für die Berechnung der Feriendauer ist die Anzahl der Altersjahre, die der Arbeitnehmer am 1. Januar des Kalenderjahres, in dem die Ferien gewährt werden, zurückgelegt hat.

Art. 31 Ferienkürzung/Ferienzeitpunkt/Ferienlohn

- 31.1 Wird der Arbeitnehmer während eines Kalenderjahres insgesamt um mehr als drei Monate an der Arbeitsleistung verhindert, so kann der Arbeitgeber die Ferien für den vollen dritten und jeden weiteren Absenkmontat jeweils um einen Zwölftel kürzen.
- 31.3 Der Arbeitgeber bestimmt nach Absprache mit dem Arbeitnehmer den Zeitpunkt der Ferien anfangs des Jahres. Der Arbeitnehmer nimmt Rücksicht auf die Betriebsverhältnisse. Werden Betriebsferien durchgeführt, so sind die Ferien während dieser Zeit einzuziehen.
- 31.6 Wird das Arbeitsverhältnis aufgelöst und hat der Arbeitnehmer seine Ferien für das laufende Jahr bereits bezogen, so ist der Arbeitgeber berechtigt, die zuvor bezogenen Ferien vom letzten Lohn Guthaben des Arbeitnehmers abzuziehen.
- 31.7 Es ist dem Arbeitnehmer untersagt, während der Ferien Arbeit gegen Entgelt zu leisten.

Art. 32 Feiertage

- 32.1 Der Arbeitnehmer hat an den gemäss kantonalem Recht festgelegten Feiertagen Anspruch auf Vergütung des Lohnausfalles, sofern er am Tage vor oder nach den Feiertagen nicht unentschuldigt von der Arbeit fern geblieben ist.
- 32.2 Vergütet werden neun Feiertage im Jahr.
- 32.5 Die für die zusätzlichen Feiertage ausfallenden Stunden kann der Arbeitgeber vor- oder nachholen lassen. Sie werden mit dem normalen Stundenlohn entschädigt.

Art. 33 Feiertagsentschädigung

- 33.1 Für Arbeitnehmer im Monatslohn ist die Feiertagsentschädigung im Monatslohn inbegriffen. Ein Lohnabzug erfolgt nicht.
- 33.2 Die Feiertagsentschädigung bemisst sich nach den ausfallenden Normalarbeitsstunden zum normalen Stundenlohn.
- 33.3 Die Feiertagsentschädigung ist nicht geschuldet, sofern der Feiertag auf einen arbeitsfreien Samstag oder Sonntag fällt.
- 33.4 Entschädigungspflichtige Feiertage, die in die Ferien fallen, werden zusätzlich kompensiert.
- 33.5 Vorgeholte Brücken zwischen Feiertagen oder arbeitsfreien Tagen sind den Ferien gleichgestellt.

Art. 34 Gleitender Ruhestand

- 34.1 Um ältere Arbeitnehmer vor wirtschaftlich begründeter Kündigung bzw. physiologischer Belastung zu schützen, können Arbeitnehmer und Arbeitgeber auf der Basis dieser Vereinbarung den gleitenden Ruhestand vereinbaren.
- 34.2 Dabei sind folgende Bedingungen zu beachten:
- a) Ein gleitender Ruhestand ist ab Alter 55 möglich.
 - b) Die Inkraftsetzung eines gleitenden Ruhestandes muss 3 Monate vorher schriftlich zwischen Arbeitnehmer und Arbeitgeber vereinbart sein.
 - c) Mit dem gleitenden Ruhestand kann der Arbeitnehmer seine persönliche Arbeitszeit senken. Diese Arbeitszeitverkürzung kann gestaffelt bzw. mit zunehmendem Alter erhöht werden.
 - d) Der gleitende Ruhestand bedingt eine anteilmässige Senkung des Lohnes des Arbeitnehmers.
 - e) Die Prämien an die berufliche Vorsorgeeinrichtung (2. Säule) verbleibt auf der Höhe vor Einführung der Arbeitszeitreduktion, sofern der Arbeitnehmer mindestens 10 Dienstjahre im Betrieb angestellt ist.
 - f) Das Büro der PLK kann beratend beigezogen werden.

Art. 36 Absenkenentschädigung

- 36.1 Den Arbeitnehmern werden folgende Absenzen vergütet:
- a) bei Heirat des Arbeitnehmers 2 Tage
 - b) bei Heirat eines Kindes des Arbeitnehmers, zur Teilnahme an der Trauung 1 Tage
 - c) bei Geburt eines Kindes des Arbeitnehmers 1 Tage
 - d) bei Tod des Ehegatten, eines Kindes oder von Eltern 3 Tage
 - e) bei Tod von Grosseltern, Schwiegereltern, Schwiegerohn oder Schwiegertochter oder eines Geschwisters, - sofern sie in Hausgemeinschaft gelebt haben - nicht in Hausgemeinschaft 3 Tage
 - f) bei Bekleidungs- oder Ausrüstungsinspektion 1 Tage
 - g) bei Rekrutierung 1 Tage
 - h) bei Vorprüfung zur Rekrutierung 1 Tage
 - i) bei Gründung oder Umzug des eigenen Haushaltes, sofern kein Arbeitgeberwechsel damit verbunden ist und jährlich höchstens einmal stattfindet. 1 Tage

Art. 38 Leistungslohn

- 38.1 Der Bruttolohn soll dem Arbeitsplatz, der Persönlichkeit und der Leistung, den regional üblichen Ansätzen entsprechen.
- 38.2 Arbeitnehmer in Betrieben mit ausgebautem Arbeitsplatz- und Persönlichkeits-Bewertungssystem erhalten die Teuerungsanpassungen über eine Anpassung des Punktwertes der lohnbildenden Elemente.

Art. 39 Stunden-, Monats- und Jahreslohn

- 39.1 Der Lohn wird zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer als Stunden-, Monats- oder Jahreslohn vereinbart.
- 39.2 Der Monatslohn ergibt sich aus der Division des Jahreslohns durch die im GAV vereinbarten Arbeitsstunden mal 173,3. Bei diesen 12 gleich hohen Monatslöhnen pro Jahr ist der Arbeitszeitausgleich über eine Jahresperiode ... möglich.
- 39.3 Der Stundenlohn ergibt sich aus der Division des Jahreslohns durch die im GAV vereinbarte jährliche Arbeitszeit.
- 39.4 Jeder Arbeitnehmer erhält per 30. Juni eine Halbjahres-Stundenabrechnung und per Ende Jahr eine Schlussabrechnung über die geleisteten Arbeitsstunden.
- 39.5 Bei Austritt des Arbeitnehmers während des laufenden Jahres wird eine Schlussabrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis zum Austritt erstellt.

- 39.6 Sofern diese Schlussabrechnung für den Arbeitnehmer ein Stunden-Minus aufzeigt, kann diese fehlende Zeit während der Kündigungsfrist nachgeholt werden. Kann ein Stundenminus, welches auf Anordnung des Arbeitgebers entstanden ist, bis zum Austritt des Arbeitnehmers nicht ausgeglichen werden, geht diese zu Lasten des Arbeitgebers (Annahmeverzug).

Art. 40 Mindestlöhne

- 40.2 ... Die Mindestlöhne werden im Anhang 7 festgelegt und bilden einen integrierenden Bestandteil zum GAV.
40.4 Ausnahmen betreffend Mindestlöhne sind der PLK zu unterbreiten.
40.5 Für Arbeitnehmer mit verminderter Leistungsfähigkeit können besondere Vereinbarungen getroffen werden. Auch diese besonderen Vereinbarungen sind der PLK zur Genehmigung zu unterbreiten. ...

Art. 41 Jahresendzulage

- 41.1 Die Arbeitnehmer erhalten 100% des durchschnittlichen Monatslohns berechnet auf der Grundlage der Jahressollarbeitszeit gem. Art. 26.1.
41.2 Die Jahresendzulage wird spätestens im Dezember, dessen Jahres sie geschuldet ist, ausbezahlt; bei Austritt eines Arbeitnehmers im Austrittsmonat.
41.3 Hat das Arbeitsverhältnis nicht das ganze Jahr gedauert, wird die Zulage pro rata temporis ausbezahlt. Ein pro-rata-Anspruch besteht nur, wenn das Arbeitsverhältnis nicht während der Probezeit wieder aufgelöst wurde.

Art. 43 Zuschläge bei Überstundenarbeit

- Normale Überstunden
43.1 Überstunden werden nur soweit entschädigt, als sie vom Arbeitgeber oder dessen Stellvertreter angeordnet bzw. nachträglich visiert werden.
43.3 Als normale Überstunden gelten jene Stunden, welche innerhalb der Grenzen der Tagesarbeitszeit (06.00–20.00 Uhr) geleistet werden und die Jahressollarbeitszeit überschreiten. Normale Überstunden sind durch Freizeit gleicher Dauer innerhalb des folgenden Kalenderjahres zu kompensieren. Ist eine Kompensation aus betrieblicher Sicht nicht möglich, sind die Überstunden mit einem Zuschlag von 25 Prozent auszusahlen. Ist eine Kompensation möglich, wünscht der Arbeitnehmer jedoch die Auszahlung, entscheidet der Arbeitgeber in Berücksichtigung der betrieblichen Situation, ob die Überstunden durch Freizeit auszugleichen oder ohne Zuschläge auszusahlen sind.

Art. 44 Nacht-, Sonn- und Feiertagsarbeit

- 44.1 Für die Nacht-, Sonn- und Feiertagsarbeit werden wie folgt Lohnzuschläge ausgerichtet:
- | Zeit | Zuschlag |
|----------------------------------|----------|
| Sonn- u. Feiertage 00.00 – 24.00 | 100% |
| Nachtarbeit 20.00 – 06.00 | 50% |
| Samstag 12.00 – 20.00 | 50% |
- 44.2 Werden in der Nacht sowie an Sonn- und Feiertagen Überstunden geleistet, sind diese primär mit Zeitzuschlag (nach Art. 44.1) innerhalb des folgenden Kalenderjahres zu kompensieren. Ist eine Kompensation nicht möglich, ist ein Lohnzuschlag (Art. 44.1) auszusahlen. Werden die Überstunden durch Freizeit gleicher Dauer kompensiert, so ist ebenfalls ein Lohnzuschlag (nach Art. 44.1) zu entrichten.

Art. 45 Zulagen bei auswärtiger Arbeit

- 45.1 Grundsatz: Entstehen durch auswärtige Arbeit dem Arbeitnehmer Kosten für Verpflegung und anständige Unterkunft, so werden diese Kosten vom Arbeitgeber vergütet.
45.2 Die Arbeitgeber haben ein Spesenreglement für das Montagepersonal zu erstellen. Die Minimalansätze, ohne Kumulationsmöglichkeiten, sind:
- | Zulage | Fr. |
|---------------|----------|
| Mittagszulage | Fr. 10.– |
| Vollzulage | Fr. 16.– |
| Vollzulage | Fr. 65.– |
- Vollzulagen werden allen gleicherorts auswärtig beschäftigten Arbeitnehmern bezahlt, wenn bei täglicher Heimkehr des leitenden Monteure dessen Entschädigungsanspruch für die Reisezeit, Fahrspesen und Mittagszulagen den Betrag der Vollzulagen überschreiten würden.
45.4 Für besondere Verhältnisse (Orte mit hohen Pensionspreisen, Kurorte usw.) gilt Abs. 1 vorstehend. Für ausländische Montage gelten besondere Vereinbarungen.
45.6 Heimreise: Bei länger dauernden auswärtigen Arbeiten innerhalb unserer Landesgrenze ist der Arbeitnehmer berechtigt, über das Wochenende nach Hause zu fahren. Der Arbeitgeber trägt die Reisekosten. Die Reisezeit wird als Arbeitszeit vergütet.

Art. 46 Zulagen für die Benützung eines privaten Fahrzeuges

- 46.1 Arbeitgeber und Arbeitnehmer können vereinbaren, dass der Arbeitnehmer für Geschäftsfahrten das Privatauto benützt. In diesem Falle wird ihm eine angemessene Entschädigung ausgerichtet.
46.2 Soweit ihm zumutbar, ist der Arbeitnehmer gehalten, so viele andere Arbeitnehmer im privaten Auto mitzuführen, als gemäss Fahrzeugausweis erlaubt ist. Gleiches gilt für die Mitführung von Material und Werkzeug im Rahmen der Bestimmungen des Strassenverkehrsgesetzes.
46.3 Der Arbeitnehmer bzw. der Halter des Fahrzeuges hat für das private Motorfahrzeug, das den Geschäftsfahrten dient, auf eigene Kosten eine Haftpflichtversicherung mit unbeschränkter Deckung abzuschliessen.

Art. 48 Ausrichtung des Lohnes

- 48.1 Der Lohn wird monatlich abgerechnet und ausbezahlt.
48.2 Der Lohn wird dem Arbeitnehmer in gesetzlicher Währung innerhalb der Arbeitszeit und vor Monatsende ausbezahlt oder zum gleichen Termin auf ein Bank- oder Postcheckkonto überwiesen.
48.3 Dem Arbeitnehmer ist eine schriftliche Abrechnung zu übergeben. Diese bezeichnet den Lohn, die Zulagen sowie sämtliche Abzüge.

Art. 51 Verhinderung durch Krankheit – Versicherungspflicht

- 51.1 Der Arbeitgeber ist verpflichtet, die Arbeitnehmer für ein Krankengeld von 80 Prozent des wegen Krankheit ausfallenden, der normalen vertraglichen Arbeitszeit entsprechenden Lohnes (Grundlohn zuzüglich Ferien- und Feiertagsentschädigung sowie Anteil des 13. Monatslohnes) kollektiv und mit voller Deckung zu versichern. Der Arbeitgeber informiert den Arbeitnehmer schriftlich über die Versicherungsbedingungen.

Art. 52 Versicherungsbedingungen

- 52.1 Die Versicherungsbedingungen haben vorzusehen, dass
a) Lohnersatzzahlung zufolge Erkrankung ... ab Beginn derselben zu 80 Prozent entschädigt wird. Dem Arbeitgeber ist es jedoch ohne Einschränkung der Zahlungspflicht überlassen, die Versicherung mit einer Wartezeit von höchstens 30 Tagen abzuschliessen nach Rücksprache mit dem Arbeitnehmer kann der Arbeitgeber die Wartezeit auf maximal 90 Tage erhöhen;
b) das Krankengeld während 720 Tagen innerhalb von 900 aufeinanderfolgenden Tagen auszurichten ist;
c) bei teilweiser Arbeitsunfähigkeit das Taggeld proportional auszurichten ist, sofern die Arbeitsverhinderung mindestens 50 Prozent beträgt;

- d) Neueintretenden die Versicherungsleistungen ohne Karenzzeit gewährt werden, sofern der Versicherungsnehmer beim Eintritt in die Kasse nicht krank ist;
e) der Arbeitnehmer, nach Ausscheiden aus der Kollektivversicherung, innert 90 Tagen in die Einzelversicherung übertreten kann, wobei die Prämie der Einzelversicherung aufgrund des Alters bei Eintritt in die Kollektivversicherung berücksichtigt wird. Ist eine Kollektivversicherung mit aufgeschobenem Krankentaggeld abgeschlossen worden, sind die Versicherungsbedingungen so zu gestalten, dass ein aus der Kollektivversicherung ausscheidender Arbeitnehmer nicht schlechter gestellt wird, als im Fall einer Kollektivversicherung ohne Aufschub, das heisst, die Wartezeit darf höchstens einen Tag betragen.

Art. 54 Verhinderung durch Unfall

- 54.3 Der Arbeitgeber übernimmt die Lohnzahlung in der Höhe von 80% für den Unfalltag und die zwei darauf folgenden Tage.

Art. 57 Lohnzahlung bei Militär-, Zivil- und Zivilschutzdienst

- 57.1 Bei Leistung von Schweizerischem Militär-, Zivil- und Zivilschutzdienst erhält der Arbeitnehmer vom Arbeitgeber Lohn ausbezahlt. Die Auszahlung erfolgt auf Grund der Soldekkarte.
57.2 Die Höhe der Lohnzahlungen beträgt unter Vorbehalt von Art. 32.4a und b OR:
a) während der Rekrutenschule als Rekrut:
für Ledige ohne Unterstützungspflicht 50% des Lohnes; für Verheiratete oder Ledige mit Unterstützungspflicht 80% des Lohnes;
b) während anderer obligatorischen Dienstleistungen: bis zu einem Monat pro Kalenderjahr 100% des Lohnes;
c) während Beförderungsdiensten und Kadernschulung:
für Ledige ohne Unterstützungspflicht 50% des Lohnes; für Verheiratete oder Ledige mit Unterstützungspflicht 80% des Lohnes.

- 57.3 Im Rahmen der Lohnzahlungen fallen die Leistungen der EO an den Arbeitgeber.

Art. 62 Kündigung im allgemeinen

- 62.3 Die Kündigung ist mit eingeschriebenem Brief auf das Ende eines Monats zu erklären. Sie muss dem Empfänger spätestens am letzten Arbeitstag vor Beginn der Kündigungsfrist zukommen. ...

Art. 63 Kündigung während der Probezeit

- 63.3 Bei einer effektiven Verkürzung der Probezeit infolge Krankheit, Unfall oder Erfüllung einer nicht freiwillig übernommenen gesetzlichen Pflicht erfolgt eine entsprechende Verlängerung der Probezeit.

Art. 64 Kündigung nach der Probezeit

- 64.3 Wird nach der Lehrzeit das Anstellungsverhältnis im gleichen Betrieb fortgesetzt, so wird für die Berechnung der Kündigungsfrist die Dauer der Lehrzeit miteinbezogen.

Art. 66 Kündigungsverbot für Arbeitgeber

- 66.1 Nach Ablauf der Probezeit darf der Arbeitgeber das Arbeitsverhältnis nicht kündigen:
...
b) ... ab zehntem Dienstjahr gilt das Kündigungsverbot während der Arbeitnehmer Taggelderleistungen der obligatorischen Kranken- und Unfallversicherung (720 Tage) erhält, sofern der Arbeitnehmer wegen Krankheit oder Unfall zu 100% arbeitsunfähig ist;

Anhang 7

Art. 3 Mindestlöhne

a) Isolierspengler mit bestandener Lehrabschlussprüfung				
Altersjahr	pro Stunde	pro Monat	pro Jahr	
20. – 25.	Fr. 20.20	Fr. 3500.–	Fr. 45 500.–	
26. – 30.	Fr. 21.65	Fr. 3750.–	Fr. 48 750.–	
31. – 35.	Fr. 23.10	Fr. 4000.–	Fr. 52 000.–	
36. – 40.	Fr. 24.80	Fr. 4300.–	Fr. 55 900.–	
ab 41.	Fr. 25.95	Fr. 4500.–	Fr. 58 500.–	
b) Isolierspengler und Isolure mit Lehrabschluss in artverwandten Berufen (z. B. Bau- und Lüftungspengler)				
Altersjahr	pro Stunde	pro Monat	pro Jahr	
20. – 25.	Fr. 19.60	Fr. 3400.–	Fr. 44 200.–	
26. – 30.	Fr. 20.75	Fr. 3600.–	Fr. 46 800.–	
31. – 35.	Fr. 22.50	Fr. 3900.–	Fr. 50 700.–	
36. – 40.	Fr. 23.65	Fr. 4100.–	Fr. 53 300.–	
ab 41.	Fr. 24.80	Fr. 4300.–	Fr. 55 900.–	
c) Angelernte Facharbeiter (Isolure, Isolierspengler)				
Altersjahr	pro Stunde	pro Monat	pro Jahr	
20. – 25.	Fr. 18.46	Fr. 3200.–	Fr. 41 600.–	
26. – 30.	Fr. 20.20	Fr. 3500.–	Fr. 45 500.–	
31. – 35.	Fr. 21.35	Fr. 3700.–	Fr. 48 100.–	
36. – 40.	Fr. 22.50	Fr. 3900.–	Fr. 50 700.–	
ab 41.	Fr. 23.65	Fr. 4100.–	Fr. 53 300.–	

Beantragter Geltungsbereich:

- Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für die ganze Schweiz, mit Ausnahme der Kantone Gené, Waadt und Wallis.
 - Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für alle Arbeitgeber sowie Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen in Betrieben, die folgende Wärme-, Kälte-, Schall- und Brandschutzarbeiten ausführen:
 - Ausführen von Isolierungen an Leitungen, Armaturen, Apparaten und Kanälen gegen Wärme, Kälte und Schall in der Industrie- und Haustechnik (in den Temperaturbereichen von minus 200° C bis plus 750° C);
 - Erstellen und Installieren von Kühl- und Tiefkühlräumen inkl. Montage der dazugehörigen Türen und Tore sowie Unterfrier-schutz und Druckausgleich;
 - Montage von Schallschutzverkleidungen in Industrie- und Haustechnik;
 - Erstellen und Montieren von passiven Brandschutzsystemen aller Art.
- Ausgenommen sind:
- Lehrlinge;
 - Vorgesetzte ab Stufe Montageleiter;
 - Büropersonal;
 - Familienangehörige des Arbeitgebers.
- Die nachfolgenden Bestimmungen gelten auch für Arbeitgeber mit Sitz im Ausland bzw. ausserhalb des in Ziffer 1 umschriebenen räumlichen Geltungsbereichs sowie ihren Arbeitnehmern und Arbeitnehmerinnen, sofern sie die Voraussetzungen von Ziffer 2 erfüllen und im Geltungsbereich nach Ziffer 1 Arbeiten ausführen: Art. 10.2 Bst. d, e, g und Art. 11.4 Bst. a und i; Art. 11.5; Art. 13.1 und 3; Art. 14.1, 3 und 4; Art. 15.1, 3 und 4; Art. 23.7; Art. 26.1, 3, 4 und 5; Art. 27.5; Art. 30.1 und 3; Art. 32.1.2 und 5; Art. 33; Art. 36; Art. 40.2; Art. 43.1 und 3; Art. 44; Art. 45.1 und 2; Anhang 7. Art. 41 ist anwendbar, wenn die Dauer der Arbeiten in einem Jahr einen Monat überschreitet.
- Die Allgemeinverbindlicherklärung soll bis 30. Juni 2003 gelten.

Allfällige Einsprachen gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 30 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, in fünf Exemplaren einzureichen. (A 6700)

3003 Bern, 24. November 1998

Bundesamt für Wirtschaft und Arbeit

Contrat de travail:

Requête à fin d'extension du champ d'application de la convention collective de travail pour le secteur suisse de l'isolation

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail)

Les associations contractantes, soit l'association suisse des entreprises de l'isolation d'une part, et le syndicat de l'industrie, de la construction et des services FTMH d'autre part, demandent que le Conseil fédéral étende le champ d'application des clauses suivantes de la convention collective de travail pour le secteur suisse de l'isolation, conclue le 7 mai 1998:

Art. 10 Commission paritaire professionnelle CPP

- 10.2 Les tâches particulières de la Commission paritaire professionnelle sont:
d) de concilier les parties en cas de différends découlant du contrat individuel de travail avant d'en appeler au tribunal civil ordinaire. Les demandes de conciliation doivent être adressées par écrit, avec motivation, au président ou au secrétaire de la CPP;
e) d'exiger les preuves dans tous les cas dont elle a été saisie. ...
g) L'appréciation de litiges en matière de salaires qui sont portés devant la CPP selon lit. d, pour autant que le différend touche au principe du salaire égal pour un travail de valeur égale;
h) si, dans un canton ou une région, il n'existe pas de CPP, c'est la CPN qui assume les fonctions de la CPP.

Art. 11 Commission paritaire nationale pour le secteur de l'isolation (CPN)

- 11.1 Pour l'application de la CCT, ... il existe une «commission paritaire nationale pour le secteur suisse de l'isolation» (CPN) sous forme juridique d'une association au sens de l'art. 60 ss du Code civil suisse ainsi que de l'art. 357 al. 3 du Code suisse des obligations, avec siège à Zurich. ...
11.4 La CPN traite notamment de ce qui suit:
a) application et exécution de la présente CCT;
c) promotion du perfectionnement professionnel;
e) facturation (encaissement, administration, rappel, poursuites) des contributions de frais d'application selon l'art. 21 de la CCT;
h) officialisation et encaissement de peines conventionnelles;
i) évaluation ... quant à la soumission conventionnelle d'un employeur, respectivement de quelques départements d'entreprise;
m) surveillance du respect et de l'application des dispositions de la CCT ainsi qu'évaluation et pénalisation d'infractions conventionnelles.
11.5 La CPN est en droit de procéder à des contrôles ayant trait au respect de la CCT ... auprès des employeurs; de même, la CPN peut mandater des tiers d'exécuter ces contrôles. D'entente avec l'entreprise à contrôler, la CPN peut mandater un autre organe de contrôle (p.e. une société fiduciaire).
11.6 Conformément aux dispositions figurant à l'art. 357 b CO, les parties contractantes disposent d'un droit commun au respect de la CCT vis-à-vis des employeurs et travailleurs.

Art. 13 Respect de la convention, infractions conventionnelles, peines conventionnelles

- 13.1 Sur demande motivée, l'organe ... désigné par la CPN respectivement par la commission paritaire professionnelle effectue des contrôles quant au respect des dispositions de la présente CCT auprès des employeurs. L'employeur soumis au contrôle est dans l'obligation de présenter l'ensemble des documents indispensables à l'exécution du contrôle suite à la première demande; en cas de besoin, d'autres documents nécessaires doivent être présentés de façon exhaustive en l'espace de 30 jours. Cette disposition concerne particulièrement des répertoires de personnel, des décomptes de salaire, etc.
13.3 Lorsque les contrôles effectués concluent à des dérogations à la convention collective ..., et qu'il en résulte des demandes en sus de plus de 1% de la masse salariale annuelle AVS du personnel soumis à la CCT, les frais de contrôle doivent être pris en charge intégralement par l'entreprise fautive. Lorsque les dérogations se situent en dessous de 1% de la masse salariale AVS, les frais de contrôle sont facturés proportionnellement au montant y relatif à l'entreprise fautive. Les frais de contrôle se réfèrent au tarif de la société suisse des fiduciaires. Lorsque l'entreprise soumise au contrôle, s'opposant à la réalisation correcte du contrôle dans les délais prévus, génère des frais supplémentaires, ces derniers seront facturés intégralement, et en tout état de cause, à l'entreprise concernée.

Art. 14 Infraction des employeurs

- 14.1 Les employeurs ayant enfreint les dispositions de la CCT reçoivent la demande de s'acquitter d'un paiement ultérieur y relatif sur décision impérative de l'organe de contrôle. En outre, les employeurs concernés peuvent être condamnés à une peine conventionnelle. Cette dernière correspond au maximum à l'équivalent du paiement ultérieur constaté, en plus des frais de procédure.
14.3 La CPN est autorisée de faire valoir des peines conventionnelles ... Ces montants doivent être affectés à l'application des dispositions de la CCT.
14.4 Les paiements ultérieurs, les peines conventionnelles ainsi que les frais de procédure doivent être payés en l'espace de 30 jours dès réception de la décision. ...

Art. 15 Infraction des travailleurs

- 15.1 Les travailleurs enfreignant les dispositions de la CCT peuvent être condamnés à une peine conventionnelle de fr. 5000.– au maximum en plus des frais de procédure.
15.3 La CPN est autorisée à faire valoir des peines conventionnelles ... Ils sont affectés à l'application de la présente CCT.
15.4 Les peines conventionnelles ainsi que les frais de procédure facturés doivent être versés en l'espace de 30 jours dès réception de la décision. ...

Art. 21 Contributions de frais d'application

- 21.1 Les employeurs et travailleurs versent des contributions de frais d'application.
a) Contributions des travailleurs
Tous les travailleurs versent une contribution de frais d'application de fr. 15.– par mois. La déduction est effectuée mensuellement directement sur le salaire du travailleur et doit figurer au décompte de salaire.
b) Contributions des employeurs
Tous les employeurs versent pour le personnel une contribution de frais d'application de fr. 15.– par mois. Ces montants ainsi que les contributions versées par les travailleurs doivent être périodiquement versés au secrétariat de la CPN selon décompte.
21.5 La contribution de frais d'application est prélevée pour l'exécution de la CCT, de même que pour promouvoir le perfectionnement professionnel et la sécurité au travail.

- 21.6 Un éventuel montant excédentaire de ces contributions ne peut être affecté ... qu'à des institutions de formation et de perfectionnement ..., de même qu'à des fins sociales.
- 21.7 L'employeur confirme par écrit au travailleur le montant respectivement le total des contributions professionnelles et de frais d'application déduites.
- Art.22 Obligations des employeurs**
- 22.2 L'employeur renseigne clairement le travailleur sur les travaux à exécuter. Pour veiller à sa santé, d'une part, et pour déterminer clairement les responsabilités, d'autre part, il tiendra compte de l'âge, de l'expérience, des capacités professionnelles du travailleur, ainsi que de sa position dans l'entreprise.
- 22.3 Hygiène et prévention des accidents
L'employeur prend toutes les mesures nécessaires pour protéger la vie et la santé du travailleur.
- 22.4 L'employeur règle la marche du travail de manière à préserver les travailleurs des accidents, des maladies et du surmenage.
- 22.7 Mise à disposition du matériel, des outils et des instructions
L'employeur met à temps à disposition du travailleur:
- a) les matériaux nécessaires
 - b) les instructions de travail et
 - c) les outils appropriés en bon état.
- 22.8 Le travailleur doit, pendant la durée normale du travail, disposer du temps nécessaire pour mettre en ordre sa place de travail et ses outils.
- Art.23 Obligations des travailleurs**
- 23.1 Devoir de diligence et de fidélité
Le travailleur exécute avec soin le travail qui lui est confié. Il sauvegarde les intérêts légitimes de son employeur; il évite les activités en dehors de l'entreprise qui pourraient être préjudiciables à ses capacités de travail.
- 23.2 Soins du matériel et de l'outillage
Le travailleur utilise et entretient, selon les règles en la matière, les machines, les outils et les véhicules, conformément aux instructions reçues. Il traite avec soin le matériel qui lui est confié et en fait un usage économe.
- 23.3 Si le travailleur doit utiliser des machines, des outils ou des véhicules au sujet desquels il n'a encore reçu aucune instruction, il demandera lui-même à être instruit.
- 23.4 Il avertira sans tarder son employeur en cas de dommages ou d'incidents particuliers.
- 23.5 Hygiène et prévention des accidents
Le travailleur seconde l'employeur dans l'application des mesures de prévention des accidents et des maladies.
- 23.6 Les dispositifs de sécurité et de salubrité doivent être utilisés conformément aux instructions.
- 23.7 Prohibition du travail au noir
Pendant la durée du contrat, le travailleur n'accomplira pas de travail rémunéré par un tiers.
- 23.9 Heures de travail supplémentaires
...
Pour garantir le service des pannes, le travailleur peut être obligé à accomplir du service de piquet.
- 23.10 Instructions à observer
Le travailleur observe, en toute confiance, les instructions qui lui ont été données par l'employeur pour l'exécution du travail, c'est-à-dire:
- a) d'établir avec soin les rapports de travail exigés et de les livrer à temps;
 - b) de se conduire correctement envers toutes les personnes avec lesquelles il est en relation dans l'exercice de son métier. Il évitera tout acte qui pourrait faire du tort à l'employeur ou donner lieu à des réclamations;
 - c) de s'abstenir, à la demande de l'employeur, de fumer et de consommer des boissons alcooliques durant le travail;
 - d) d'avertir immédiatement l'employeur ou son représentant s'il est empêché de travailler;
 - e) de prêter une attention toute particulière à la formation des apprentis qui lui sont confiés.
- Art.24 Promotion du perfectionnement**
- 24.1 Les travailleurs bénéficient d'un droit de congé rétribué jusqu'à trois jours par an pour le perfectionnement, pour autant qu'ils fournissent la preuve de faire usage de ce droit.
- 24.2 Peuvent être fréquentés notamment les cours qui sont développés et organisés par les parties contractantes tant des travailleurs que des employeurs.
- 24.3 Les cours à choisir sont déterminés en temps utile et d'un commun accord entre les employeurs et les travailleurs. Les travailleurs s'engagent à fréquenter ces cours, pour autant qu'ils soient indispensables à leurs activités professionnelles, d'entente avec l'employeur.
- Art.25 Perfectionnement spécial**
- 25.1 Le droit au congé de perfectionnement rétribué figurant à l'article 24 peut être augmenté pour des tâches spéciales à titre de deux jours ouvrables. Cette réglementation est applicable aux catégories de travailleurs qui suivent:
- a) expert professionnel,
 - b) membres de commission de surveillance dans la formation,
 - c) collaborateurs assumant des responsabilités extra-professionnelles dans la formation des apprentis,
 - d) collaborateurs assumant des fonctions extra-professionnelles dans l'une des organisations de travailleurs contractantes, pour autant qu'ils travaillent depuis au moins 5 ans dans la branche.
- 25.2 La CPN informe les employeurs et les travailleurs une à deux fois par année des manifestations qui entrent en ligne de compte.
- Art.26 Durée du travail**
- 26.1 La durée annuelle du travail est de 2080 heures.
- 26.3 Pour le calcul des prestations de perte de salaire (tels jours de carence en cas d'accident, maladie, vacances, jours fériés, etc.), il est appliqué une durée moyenne du travail de 8 heures par jour comme base de calcul.
- 26.4 L'employeur détermine, après concertation avec le travailleur et en prenant en considération les exigences inhérentes à l'entreprise, la durée hebdomadaire respectivement journalière du travail sur la base des dispositions y relatives fixées par la loi sur le travail. La détermination peut être effectuée de façon différenciée selon les équipes ou selon les objets.
- 26.5 Le calcul du salaire à l'heure est effectué sur la base moyenne de 173,3 heures par mois respectivement de 40 heures par semaine.
- Art.27 Retard, interruption, chemin de travail**
- 27.2 Si le trajet entre le domicile du travailleur et le lieu de travail, hors de l'atelier, est plus long que le trajet entre le domicile et l'atelier, la différence est considérée comme temps de travail.
- 27.3 Retard, interruption et départ prématuré du travail
A la demande de l'employeur, le travailleur devra compenser les heures perdues si
- a) il arrive en retard au travail par sa faute,
 - b) il interrompt le travail sans raison,
 - c) il quitte prématurément le travail.
- 27.4 Si les heures perdues ne sont pas compensées, l'employeur pourra procéder à une déduction de salaire correspondante.
- 27.5 En cas de travail de nuit, selon l'art. 44.1, le travail est interrompu pendant une heure pour le casse-croûte. Cette heure est payée.
- Art.28 Heures de rattrapage**
- 28.1 Si, en raison d'une maladie, d'un accident ou de service militaire obligatoire, un travailleur ne peut profiter des heures de travail qu'il a rattrapées, il pourra en bénéficier ultérieurement, après s'être entendu avec son employeur.
- Art.30 Durée des vacances**
- 30.1 La durée des vacances est la suivante:
- 20 jours ouvrables des 20 ans révolus
 - 25 jours ouvrables des 50 ans révolus
- A partir du 1. 1. 2000:
- 22 jours ouvrables des 20 ans révolus
 - 27 jours ouvrables des 50 ans révolus
- 30.3 La durée des vacances se calcule d'après les années d'âge révolues au 1er janvier de l'année civile pour laquelle les vacances sont accordées.
- Art.31 Réduction du droit aux vacances / date de vacances / salaire afférent aux vacances**
- 31.1 Lorsque le travailleur, en cours d'une année civile, est empêché pendant plus de trois mois d'exercer son travail, l'employeur est autorisé à réduire les vacances à titre d'un douzième pour le troisième mois intégral manqué et chaque mois d'absence supplémentaire.
- 31.3 L'employeur, d'entente avec le travailleur, fixe la date des vacances au début de l'année. Le travailleur tiendra compte de l'exploitation de l'entreprise. En cas de fermeture de l'entreprise pour cause de vacances, les travailleurs prendront leurs vacances durant la période de fermeture.
- 31.6 Lorsque les rapports de travail sont rompus et que le travailleur a déjà pris ses vacances pour l'année en cours, l'employeur a le droit de déduire du dernier salaire les vacances payées en trop.
- 31.7 Il est interdit au travailleur de travailler pendant les vacances contre rémunération.
- Art.32 Jours fériés**
- 32.1 Le travailleur a droit à son salaire pour les jours fériés légaux cantonaux, pour autant qu'il n'ait pas manqué sans excuse le travail le jour précédant ou le jour suivant le jour férié.
- 32.2 Neuf jours fériés sont payés par année.
- 32.5 L'employeur peut faire rattraper les heures non effectuées pour les jours fériés supplémentaires. Celles-ci sont indemnisées selon le salaire horaire normal.
- Art.33 Indemnités pour jours fériés**
- 33.1 Pour les travailleurs mensualisés, les indemnités pour jours fériés sont comprises dans le salaire. Aucune déduction n'est à opérer.
- 33.2 L'indemnité pour jours fériés est calculée sur la base de l'horaire journalier normal de travail au salaire horaire normal.
- 33.3 L'indemnité pour jours fériés n'est pas due si le jour férié tombe un samedi non travaillé ou un dimanche.
- 33.4 Les jours fériés indemnissables tombant pendant les vacances doivent être compensés.
- 33.5 Les ponts rattrapés entre les jours fériés et les journées non travaillées sont à considérer comme vacances.
- Art.34 Retraite mobile**
- 34.1 Dans le but de protéger les travailleurs d'un certain âge contre des licenciements économiques et des charges physiologiques, le travailleur et l'employeur, sur la base de la présente CCT, peuvent conclure un accord portant sur une retraite mobile.
- 34.2 A cet égard, il y a lieu de prendre en considération les conditions qui suivent:
- a) La retraite mobile est possible à partir de 55 ans révolus.
 - b) La mise en vigueur de la retraite mobile doit être conclue de façon écrite trois mois au préalable entre le travailleur et l'employeur.
 - c) Sur la base de la retraite mobile, le travailleur a la possibilité de réduire sa durée personnelle du travail. Cette réduction de la durée du travail peut être effectuée de façon échelonnée respectivement peut prendre une ampleur plus considérable avec l'avancement de l'âge.
 - d) La retraite mobile conditionne une réduction proportionnelle du salaire du travailleur.
 - e) Les cotisations versées à l'institution de prévoyance professionnelle (2ème pilier) restent au niveau valable avant l'introduction de la réduction de la durée du travail, pour autant que le travailleur ait au moins passé dix années de service dans l'entreprise.
 - f) Il est possible de faire appel au bureau de la CPN à des fins de consultation.
- Art.36 Indemnité pour absences justifiées**
- 36.1 Est à bonifier aux travailleurs le salaire pour les absences suivantes:
- a) en cas de mariage du travailleur 2 jours
 - b) en cas de mariage d'un enfant, pour prendre part à l'événement 1 jour
 - c) en cas de naissance d'un enfant 1 jour
 - d) en cas de décès du conjoint, d'un enfant ou des parents 3 jours
 - e) en cas de décès de grands-parents, beaux-parents, d'un beau-fils, d'une belle-fille, d'un frère ou d'une sœur, pour autant que le défunt ait vécu en ménage commun avec le travailleur 3 jours
 - si ce n'est pas le cas 1 jour
 - f) en cas d'inspection militaire 1 jour
 - g) en cas de recrutement 1 jour
 - h) en cas d'examen préliminaire du recrutement 1 jour
 - i) en cas de fondation ou de déménagement de ménage, pour autant que cela ne soit pas lié à un changement d'employeur, une fois par année au plus 1 jour
- Art.38 Salaire selon le rendement**
- 38.1 ... le salaire brut dépend du poste de travail, de la personnalité et du rendement du travailleur, des taux de salaire régionaux usuels.
- 38.2 Les travailleurs occupés dans des entreprises disposant d'un système perfectionné de qualification des postes de travail et d'annotation personnelle obtiendront la compensation du renchérissement sous forme d'une adaptation adéquate des éléments constituant le salaire.
- Art.39 Salaire à l'heure et annuel**
- 39.1 Le salaire est fixé soit à l'heure, soit au mois ou à l'année d'un commun accord entre employeur et travailleur.
- 39.2 Le salaire mensuel découle de la division du salaire annuel par les heures de travail qui sont accordées dans la CCT fois 173,3. Concernant ces 12 tranches de salaire égales, la compensation du temps de travail sera possible pour la durée d'une année ...
- 39.3 Le salaire horaire découle de la division du salaire annuel par le temps de travail annuel fixé par la présente CCT.
- 39.4 Chaque travailleur soumis à la convention reçoit pour le 30 juin un décompte semestriel des heures de travail accomplies ainsi qu'un décompte final à la fin de l'année.
- 39.5 En cas de départ du travailleur pendant l'année courante un décompte final est établi pour la période du 1er janvier jusqu'à la date effective du départ.
- 39.6 Si le décompte final fait montre d'un manque d'heures au détriment du travailleur, ce déficit peut être rattrapé pendant le délai de résiliation. Si un manque d'heures, qui résulte d'une instruction de l'employeur, ne peut pas être compensé jusqu'au départ du travailleur, ce déficit est pris en charge par l'employeur.
- Art.40 Salaires minima**
- 40.2 ... Les salaires minima sont déterminés à l'annexe 7 et font partie intégrante de la présente CCT.
- 40.4 Les exceptions relatives aux salaires minima sont à soumettre à la CPN.
- 40.5 Les travailleurs avec capacité de travail réduite peuvent faire l'objet d'accords particuliers. Ces accords doivent également être soumis à la CPN pour approbation. ...
- Art.41 Indemnités de fin d'année**
- 41.1 Les travailleurs bénéficient de 100% d'un salaire mensuel moyen sur la base de la durée annuelle du travail selon les dispositions de l'art. 26.1.
- 41.2 L'indemnité de fin d'année est versée au plus tard au mois de décembre de l'année pour laquelle elle est due. En cas de départ du travailleur, l'indemnité est versée pendant le mois de départ. Lorsque les rapports de travail n'ont pas duré toute l'année, l'indemnité est versée au pro rata temporis. ...
- Art.43 Supplément en cas d'heures supplémentaires**
- Heures supplémentaires normales
- 43.1 Les heures supplémentaires ne sont indemnisées que dans la mesure où elles ont été ordonnées par l'employeur ou son suppléant respectivement si elles ont été visées ultérieurement.
- 43.3 Sont réputées heures supplémentaires normales les heures effectuées à l'intérieur des horaires du jour (de 6 heures à 20 heures) et excédant la durée annuelle du travail. Les heures supplémentaires normales doivent être compensées par du temps libre d'égale durée en cours de l'année civile suivante. Si une compensation en temps libre n'est pas possible pour des raisons inhérentes à l'entreprise, les heures supplémentaires doivent être payées avec un supplément de 25%. Si une compensation en temps libre est possible, mais que le travailleur opte pour le versement au comptant, la décision est prise par l'employeur sur la base de la situation concrète en entreprise quant à savoir si la compensation des heures supplémentaires est effectuée en temps libre ou au comptant sans versement de supplément.
- Art.44 Travail de nuit, du dimanche et lors de jours fériés**
- 44.1 Pour le travail de nuit, du dimanche et lors de jours fériés, les suppléments de salaire sont versés comme suit:
- | | heure | supplément |
|------------------------|---------------|------------|
| dimanche et jour férié | 00.00 - 24.00 | 100% |
| nuit | 20.00 - 06.00 | 50% |
| samedi | 12.00 - 20.00 | 50% |
- 44.2 Si des heures supplémentaires sont effectuées pendant la nuit, le dimanche et lors de jours fériés, il convient de les compenser prioritairement avec le supplément de temps (selon les dispositions de l'art. 44.1) pendant l'année civile suivante. Si une compensation en temps libre n'est pas possible, il convient de verser un supplément de salaire (selon les dispositions de l'art. 44.1). En cas de compensation des heures supplémentaires par du temps libre d'égale durée, il convient de verser également un supplément de salaire (selon les dispositions de l'art. 44.1).
- Art.45 Indemnités en cas de travail à l'extérieur**
- 45.1 Principe: le travailleur doit être indemnisé par son employeur pour les frais effectifs imposés par un travail à l'extérieur et pour les dépenses nécessaires à son entretien.
- 45.2 Les employeurs doivent établir un règlement des frais pour le personnel du montage. Les taux minimaux, sans possibilité de cumulation, sont les suivants:
- | | |
|---------------------------------|----------|
| Indemnité | Fr. 10.- |
| Indemnité pour le repas de midi | Fr. 16.- |
| Indemnité intégrale | Fr. 65.- |
- L'indemnité intégrale est payée à tous les travailleurs occupés à l'extérieur, indépendamment de l'endroit, lorsqu'en cas de retour quotidien à domicile, le droit à l'indemnité du chef montage pour la durée du trajet, les frais de transport et le repas de midi dépasserait le montant de l'indemnité intégrale.
- 45.4 En cas de conditions particulières (endroits avec prix de pension élevés, stations thermales, etc.), l'alinéa 1 fait foi. En cas de montage à l'étranger, des réglementations particulières sont appliquées.
- 45.6 Retour au domicile: en cas de travail de longue durée à l'extérieur dans le pays, le travailleur a le droit de rentrer à son domicile chaque fin de semaine. L'employeur prendra en charge les frais de voyage. La durée du voyage est payée comme temps de travail.
- Art.46 Indemnités pour l'utilisation d'un véhicule privé**
- 46.1 Employeur et travailleur peuvent convenir que le travailleur utilise son automobile personnelle pour des courses de service. Dans ce cas, le travailleur a droit à une indemnité adéquate.
- 46.2 Employeur et travailleur conviennent que le travailleur transporte dans son véhicule privé autant de personnes que le permet le permis de circulation. D'autre part, il peut également être convenu avec le travailleur que ce dernier transporte, toujours dans les normes admises par la loi sur la circulation routière, du matériel et des outils.
- 46.3 Le travailleur respectivement le titulaire du véhicule doit conclure à ses frais une assurance responsabilité civile à couverture illimitée pour le véhicule à moteur privé affecté aux voyages professionnels.
- Art.48 Paiement du salaire**
- 48.1 Le salaire est calculé et payé chaque mois.
- 48.2 Le salaire est versé au travailleur en monnaie ayant cours légal pendant les heures de travail et avant la fin du mois ou versé dans les délais sur un compte de chèques postaux ou sur un compte bancaire.
- 48.3 Un décompte écrit détaillé du salaire, renseignant sur ce dernier, les allocations et les déductions est remis au travailleur.
- Art.51 Empêchement pour cause de maladie - Obligation d'assurance**
- 51.1 L'employeur est dans l'obligation d'assurer les travailleurs collectivement et avec pleine couverture pour une indemnité journalière portant sur 80% du salaire en fonction de la durée contractuelle normale du travail en cas de maladie (salaire de base plus indemnisation des vacances et des jours fériés ainsi qu'une partie du 13ème salaire). L'employeur informe le travailleur sous forme écrite au sujet des conditions d'assurance.
- Art.52 Conditions d'assurance**
- 52.1 Les conditions d'assurance doivent prévoir ce qui suit:
- a) le paiement du salaire à raison de 80% du salaire normal en cas de maladie ... dès le début. Sans cependant limiter son obligation de paiement, l'employeur est libre de conclure une assurance avec un délai d'attente de 30 jours au maximum; après consultation du travailleur, le délai d'attente peut être porté à 90 jours au maximum.
 - b) le versement des prestations pendant 720 jours dans l'espace de 900 jours consécutifs;

- c) en cas d'incapacité partielle d'au moins 50%, la prestation de remplacement est calculée proportionnellement;
- d) les nouveaux assurés bénéficient des prestations d'assurance sans délai d'attente, pour autant qu'il soient en bonne santé au moment de leur entrée dans la caisse;
- e) possibilité pour le travailleur d'adhérer, après la démission de l'assurance collective, en l'espace de 90 jours à l'assurance individuelle, la cotisation de l'assurance individuelle étant prise en considération sur la base de l'âge lors de l'affiliation à l'assurance collective. En cas de conclusion d'une assurance collective avec indemnités journalières différées, les conditions d'assurances doivent être aménagées de façon telle qu'un travailleur démissionnaire de l'assurance collective ne dispose pas de prestations moindres qu'en cas de conclusion d'une assurance collective sans prestation différée; c'est-à-dire que le délai de carence peut être d'un jour au maximum.

Art.54 Empêchement en cas d'accident

- 54.3 L'employeur prend en charge le paiement du salaire à raison de 80% pour le jour de l'accident et les deux jours suivants.

Art.57 Paiement de salaire en cas de service militaire, service civil et protection civile

- 57.1 Pendant le service militaire suisse, le service civil et les services de protection civile, le travailleur reçoit de l'employeur un salaire. Le paiement se fait sur la base du questionnaire attestant les jours soldés.

- 57.2 Sous réserve de l'art. 324a et b CO, le salaire est de:

- a) pendant l'école de recrues en tant que recrue: pour les célibataires, sans obligation d'entretien 50% du salaire; pour les mariés et célibataires avec obligation d'entretien 80% du salaire;
- b) pendant les autres périodes de service militaire obligatoire, jusqu'à 1 mois par année civile 100% du salaire;
- c) pendant les services de promotion et cours de cadres: pour les célibataires sans obligation d'entretien 50% du salaire; pour les mariés ou célibataires avec obligation d'entretien 80% du salaire.

- 57.3 Les allocations légales pour perte de gain reviennent à l'employeur.

Art.62 Résiliation en général

- 62.3 La résiliation doit se faire par lettre recommandée pour la fin d'un mois. Cette lettre doit parvenir à l'intéressé au plus tard le dernier jour ouvrable avant le début du délai de congé...

Art.63 Résiliation pendant le temps d'essai

- 63.3 Lorsque, pendant le temps d'essai, le travail est interrompu par suite de maladie, d'accident ou d'accomplissement d'une obligation légale incombant au travailleur sans qu'il ait demandé de l'assumer, le temps d'essai est prolongé d'autant.

Art.64 Résiliation après le temps d'essai

- 64.3 Si, après l'apprentissage, le rapport de travail se poursuit dans la même entreprise, la durée de l'apprentissage est incluse dans le calcul pour le délai de congé.

Art.66 Interdiction de résilier pour l'employeur

- 66.1 Après le temps d'essai, l'employeur ne peut pas résilier le contrat:

- ... A partir de dix années de service, pendant que le travailleur reçoit des indemnités journalières de l'assurance obligatoire maladie ou accidents (720 jours), dans la mesure où il est dans l'incapacité totale de travailler pour des raisons de maladie ou d'accidents.

Annexe 7**Art.3 Salaires minima**

- a) Ferblantiers-isoleurs disposant d'un apprentissage professionnel avec CFC

Age	Salaire horaire	Salaire mensuel	Salaire annuel
20 à 25 ans	Fr. 20.20	Fr. 3500.-	Fr. 45 500.-
26 à 30 ans	Fr. 21.65	Fr. 3750.-	Fr. 48 750.-
31 à 35 ans	Fr. 23.10	Fr. 4000.-	Fr. 52 000.-
36 à 40 ans	Fr. 24.80	Fr. 4300.-	Fr. 55 900.-
dès 41 ans	Fr. 25.95	Fr. 4500.-	Fr. 58 500.-

- b) Ferblantiers-isoleurs et isoleurs disposant d'un apprentissage professionnel avec CFC dans une profession apparentée (p.e. ferblantier en construction ou en ventilation)

Age	Salaire horaire	Salaire mensuel	Salaire annuel
20 à 25 ans	Fr. 19.60	Fr. 3400.-	Fr. 44 200.-
26 à 30 ans	Fr. 20.75	Fr. 3600.-	Fr. 46 800.-
31 à 35 ans	Fr. 22.50	Fr. 3900.-	Fr. 50 700.-
36 à 40 ans	Fr. 23.65	Fr. 4100.-	Fr. 53 300.-
dès 41 ans	Fr. 24.80	Fr. 4300.-	Fr. 55 900.-

- b) Ouvrier qualifié (isoleurs, ferblantiers-isoleurs)

Age	Salaire horaire	Salaire mensuel	Salaire annuel
20 à 25 ans	Fr. 18.46	Fr. 3200.-	Fr. 41 600.-
26 à 30 ans	Fr. 20.20	Fr. 3500.-	Fr. 45 500.-
31 à 35 ans	Fr. 21.35	Fr. 3700.-	Fr. 48 100.-
36 à 40 ans	Fr. 22.50	Fr. 3900.-	Fr. 50 700.-
dès 41 ans	Fr. 23.65	Fr. 4100.-	Fr. 53 300.-

Champ d'application demandé:

1. Le présent arrêté s'applique dans toute la Suisse, à l'exception des cantons de Genève, Vaud et Valais.

2. Les clauses qu'il vise s'appliquent aux employeurs et aux travailleurs dans les entreprises qui exécutent les travaux suivants dans les domaines de la chaleur, du froid, de l'acoustique et des incendies:

- Isolation des conduites, d'armatures, d'appareils et de canaux contre la chaleur, le froid ou le bruit dans l'industrie et le domaine de la technique de l'habitat (températures entre -200° et +750°).
- Construction et isolation de chambres frigorifiques et à surgélation, y compris le montage des portes et barrières relatives; protection contre la surgélation, compensation de pression.
- Montage d'équipements antibruit dans le domaine de la technique d'industrie et de l'habitat.
- Réalisation de mesures de protection passives incendie de toutes sortes.

Sont exclus:

- a. les apprentis;
- b. les supérieurs dès la fonction de chef de montage;
- c. le personnel de bureau;
- d. les membres de la famille de l'employeur.

3. Les clauses énumérées ci-après s'appliquent aussi aux rapports de travail entre les employeurs ayant leur siège respectivement à l'étranger ou hors du champ d'application territorial décrit à l'alinéa 1 et leurs travailleurs, pour autant qu'ils remplissent les conditions posées par l'alinéa 2 et accomplissent des travaux qui tombent sous le champ d'application de l'alinéa 1: art. 10.2 lit. d, e, g et h; art. 11.4 lit. a et c; art. 11.5; art. 13.1 et 3; art. 14.1, 3 et 4; art. 15.1, 3 et 4; art. 23.7; art. 26.1, 3, 4 et 5; art. 27.5; art. 30.1 et 3; art. 32.1, 2 et 5; art. 33;

art. 36; art. 40.2; art. 43.1 et 3; art. 44; art. 45.1 et 2; annexe 7. L'art. 41 est applicable, lorsque la durée de ces travaux, calculée sur une période de référence d'une année, excède un mois.

4. La décision d'extension portera effet jusqu'au 30 juin 2003.

Toute opposition à cette requête doit être motivée et adressée en cinq exemplaires, dans les trente jours à dater de la présente publication, à l'Office soussigné.

(A 6700)

3003 Berne, le 24 novembre 1998 Office fédéral du développement économique et de l'emploi

Contratto di lavoro:**Domanda intesa a conferire il carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il settore svizzero dell'isolazione**

(Legge federale del 28 settembre 1956 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro)

Le associazioni contraenti, cioè l'Associazione svizzera delle aziende dell'isolamento e il sindacato dell'industria, della costruzione e dei servizi FLMO hanno inoltrato la domanda di conferire il carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni del contratto collettivo di lavoro per il settore svizzero dell'isolazione, contratto concluso al 7 maggio 1998

Art.10 Commissione Paritetica Professionale (CPP)

- 10.2 I compiti particolari della Commissione Paritetica Professionale sono:

- d) la conciliazione delle parti in caso di controversie relative al contratto individuale di lavoro prima di ricorrere al tribunale civile ordinario. Le domande di conciliazione devono essere inviate in forma scritta e con l'indicazione delle motivazioni al presidente, rispettivamente al segretario della CPP;
- e) deve predisporre le misure necessarie alla raccolta di prove in tutte le controversie che le vengono trasmesse per ottenere ... un parere e la conciliazione. ...
- g) la valutazione di controversie relative ai salari, inoltrate alla Commissione Paritetica Professionale conformemente alla lettera d, purché esse siano relative al principio del salario uguale per lavoro uguale;
- h) se in un cantone o in una regione non esiste una CPP, compete alla CPN assumerne le funzioni.

Art.11 Commissione Paritetica Nazionale per il settore dell'isolazione (CPN)

- 11.1 Per l'esecuzione del CCL, ... esiste una «Commissione Paritetica Nazionale per il settore dell'isolazione» (CPN), avente forma giuridica di associazione, ai sensi degli articoli 60 ss. CC e 357 cpv. 3 CO, con sede a Zurigo ...

- 11.4 La CPN ha quali compiti:

- a) di vigilare sull'applicazione e sull'esecuzione di questo CCL
- c) di promuovere il perfezionamento professionale
- e) di procedere alla tassazione (cioè riscossione, amministrazione, richiamo e ricorso alle vie legali) dei contributi delle spese di applicazione, come da art. 21 CCL
- h) di pronunciare e di incassare le sanzioni contrattuali
- i) di giudicare in materia di assoggettamento di un datore di lavoro al contratto, rispettivamente di una parte dell'azienda
- m) di vigilare affinché le disposizioni del CCL vengano rispettate, così come di valutare e punire le infrazioni contro il CCL

- 11.5 La CPN ha il diritto di effettuare, oppure di far effettuare da terzi, i controlli necessari presso i datori di lavoro sottoposti al presente CCL in merito all'applicazione dello stesso. D'accordo con l'azienda sottoposta al controllo, la CPN può anche far ricorso ad un altro organo di controllo (per es. una fiduciaria).

- 11.6 Le organizzazioni che concludono il CCL hanno diritto in comune di esigere, ai sensi dell'articolo 357 b CO, l'osservanza del CCL da parte dei datori di lavoro e dei lavoratori vincolati.

Art.13 Rispetto del contratto, violazione del contratto, sanzioni contrattuali

- 13.1 Nelle aziende sottoposte al campo d'applicazione di questo CCL è necessario effettuare, sulla base di richieste ben motivate, controlli in merito all'applicazione delle disposizioni contrattuali. Questi controlli verranno effettuati dagli organi di controllo delle parti contraenti nominati dalla CPN, risp. dalla CPP. Le aziende presso le quali vengono effettuati questi controlli devono presentare, al primo invito ed entro 30 giorni, integralmente, tutti i documenti richiesti decisi per l'esecuzione dei controlli, così come tutti gli altri documenti necessari. Ciò in particolare con riferimento agli elenchi del personale, alle distinte dei salari, ecc.

- 13.3 Se dai controlli effettuati emergono delle infrazioni al CCL ... e se ne risultano rivendicazioni superiori all'1% della massa salariale annuale AVS del personale sottoposto a questo CCL, le spese di controllo devono venir sostenute integralmente dall'azienda che ha commesso l'infrazione. Se le rivendicazioni sono inferiori all'1% della massa salariale AVS, le spese di controllo devono venir sostenute dall'azienda che ha commesso l'infrazione in rapporto alla somma mancante. Le spese di controllo si basano sulle «Tariffe dell'associazione svizzera dei fiduciari» (ASF).

Eventuali costi causati dall'impossibilità di eseguire il controllo secondo le disposizioni, ed in particolare entro i termini previsti, per colpa dell'azienda da controllare, verranno integralmente ed in ogni caso addebitate a quest'ultima.

Art.14 Trasgressioni da parte del datore di lavoro

- 14.1 I datori di lavoro che contravvengono alle disposizioni del CCL verranno obbligati dall'organo di controllo ad effettuare i pagamenti degli arretrati. Inoltre potranno essere sanzionati con una pena convenzionale, che corrisponderà al massimo all'ammontare degli arretrati, oltre alle spese di procedura.

- 14.3 La CPN ha il diritto di applicare a nome delle parti contraenti le sanzioni contrattuali. ... Questi importi vanno utilizzati per i compiti di applicazione e controllo del CCL.

- 14.4 I pagamenti degli arretrati, le sanzioni contrattuali e le relative spese di procedura devono essere pagate entro 30 giorni dalla ricezione della decisione. ...

Art.15 Trasgressioni da parte dei lavoratori

- 15.1 I lavoratori che contravvengono alle disposizioni del CCL verranno condannati al pagamento di una sanzione contrattuale pari ad un massimo di Fr. 5000.-.

- 15.3 La CPN ha il diritto di applicare le sanzioni contrattuali. ... Questi importi vanno utilizzati per i compiti di applicazione e controllo del presente CCL.

- 15.4 Le sanzioni contrattuali e le relative spese di procedura devono essere pagate entro 30 giorni dalla ricezione della decisione. ...

Art.21 Contributo alle spese di applicazione

- 21.1 I datori di lavoro e i lavoratori pagano un contributo per le spese di applicazione.

- a) Contributi dei lavoratori.

Tutti i lavoratori versano un contributo per le spese di applicazione di Fr. 15.- mensili. La deduzione viene fatta mensilmente, direttamente dal salario del lavoratore e deve figurare chiaramente nel conteggio del salario.

- b) Contributi dei datori di lavoro

Tutti i datori di lavoro versano per ogni lavoratore assoggettato un contributo per le spese di applicazione di Fr. 15.- mensili. Questo contributo, così come quelli pagati dai lavoratori, vanno versati periodicamente, secondo il conteggio, all'ufficio della CPN.

- 21.5 I contributi per le spese di applicazione vengono percepiti sia per coprire i costi di esecuzione del CCL che per promuovere il perfezionamento professionale e la sicurezza del lavoro.
- 21.6 Un'eventuale eccedenza di tali entrate può essere utilizzata ... solo a favore delle istituzioni di formazione e perfezionamento professionale ..., nonché a scopo sociale ...
- 21.7 Il datore di lavoro conferma per iscritto al lavoratore il montante, rispettivamente il totale, dei contributi professionali e di spese d'applicazione dedotto.

Art.22 Obblighi del datore di lavoro

- 22.2 Il datore di lavoro informa chiaramente il lavoratore sui lavori da eseguire. Per salvaguardare la sua salute da una parte e per determinare chiaramente le responsabilità dall'altra, egli tiene conto dell'età, dell'esperienza e delle capacità professionali del lavoratore, nonché della sua posizione nell'azienda.

- 22.3 Igiene e prevenzione degli infortuni
- Il datore di lavoro adotta tutte le misure necessarie alla salvaguardia della vita e della salute del lavoratore.

- 22.4 Il datore di lavoro regola l'andamento del lavoro in modo da preservare i lavoratori dagli infortuni, dalle malattie e dall'affaticamento eccessivo.

- 22.7 Consegna di materiale, attrezzi e istruzioni

Il datore di lavoro mette per tempo a disposizione del lavoratore:

- a) il materiale necessario
- b) le istruzioni di lavoro appropriate
- c) gli attrezzi adeguati e in buono stato.

- 22.8 Il lavoratore deve disporre durante l'orario normale di lavoro del tempo necessario per riordinare il proprio posto di lavoro e i suoi attrezzi.

Art.23 Obblighi del lavoratore

- 23.1 Diligenza e fedeltà

Il lavoratore deve eseguire con cura il lavoro affidatogli e salvaguardare i legittimi interessi del datore di lavoro. Egli eviterà le attività svolte fuori dall'azienda che potrebbero pregiudicare le sue capacità lavorative.

- 23.2 Cura del materiale e dell'attrezzatura

Il lavoratore utilizza e cura secondo le regole le macchine, gli attrezzi e i veicoli, conformemente alle istruzioni ricevute. Egli tratta con cura il materiale affidatogli e ne fa uso con economia. Se il lavoratore deve utilizzare macchine, attrezzi o veicoli per cui non ha ancora ricevuto istruzioni, egli stesso chiederà di essere istruito.

- 23.4 Il lavoratore è tenuto ad informare immediatamente il suo datore di lavoro in caso di eventuali danni o incidenti particolari.

- 23.5 Igiene e prevenzione degli infortuni

Il lavoratore asseconda il datore di lavoro nell'applicazione delle misure di igiene e di prevenzione degli infortuni.

- 23.6 Egli utilizza conformemente alle istruzioni le infrastrutture destinate alla salvaguardia della sicurezza e della salute.

- 23.7 Divieto del lavoro nero

Per la durata del suo contratto il lavoratore non può svolgere alcun lavoro professionale remunerato per conto di terzi.

- 23.9 Ore straordinarie

Per assicurare il servizio di riparazione, il lavoratore può essere assegnato al servizio di picchetto.

- 23.10 Osservanza delle istruzioni

Il lavoratore è tenuto ad osservare, secondo le regole della buona fede, le istruzioni impartitegli dal datore di lavoro per l'esecuzione del lavoro. In particolare egli deve:

- a) compilare con cura e consegnare puntualmente i rapporti sul lavoro eseguito;
- b) comportarsi correttamente verso le persone con cui ha contatto nell'esercizio della sua professione ed evitare atti che possano danneggiare il datore di lavoro o provocare reclami;
- c) astenersi, su richiesta del datore di lavoro, dal fumare e dal consumare bibite alcoliche durante l'orario di lavoro;
- d) avvertire immediatamente il datore di lavoro o il suo rappresentante circa eventuali impedimenti al lavoro;
- e) prestare particolare attenzione alla formazione degli apprendisti di cui è responsabile.

Art.24 Promuovimento del perfezionamento professionale

- 24.1 I lavoratori beneficiano di un congedo pagato pari al massimo a tre giorni lavorativi all'anno per il perfezionamento professionale, a condizione che ne facciano uso.

- 24.2 Rientrano in considerazione in particolare i corsi organizzati e tenuti dalle organizzazioni sindacali e padronali firmatarie.

- 24.3 I corsi da seguire vengono definiti per tempo e congiuntamente dal datore di lavoro e dai lavoratori. Essi si impegnano a frequentare i relativi corsi, nella misura in cui essi sono utili all'attività professionale, d'intesa con il datore di lavoro.

Art.25 Perfezionamento particolare

- 25.1 Ai tre giorni lavorativi pagati all'anno per il perfezionamento, citati all'art. 24, possono aggiungersi due giorni lavorativi supplementari remunerati per corsi speciali. Questa regolamentazione concerne i seguenti lavoratori:

- a) esperti professionali
- b) membri di commissioni di vigilanza nel campo della formazione professionale
- c) lavoratori che accessoriamente sono occupati quali istruttori d'apprendisti
- d) lavoratori che detengono una funzione accessoria presso le associazioni firmatarie del CCL, purché lavorino da almeno 5 anni nel settore.

- 25.2 La CPN informa i datori di lavoro e i lavoratori una o due volte all'anno circa i corsi da tenere in considerazione.

Art.26 Durata del lavoro

- 26.1 La durata annuale del lavoro è pari a 2080 ore.

- 26.3 Per il conteggio dell'indennità sostitutiva (ad es. giorni di carenza per infortunio, malattia, vacanze, giorni festivi, ecc.) viene utilizzata come base di calcolo una durata media quotidiana di 8 ore.

- 26.4 Il datore di lavoro fissa la durata del lavoro settimanale, risp. quotidiano, rispettando le disposizioni di legge, tenendo conto dei bisogni dell'azienda e dopo averne discusso con il lavoratore. Tale durata può essere fissata in maniera differente se si tratta di lavori di gruppo o di un oggetto specifico.

- 26.5 Il calcolo del salario a ore avviene sulla base di una durata media mensile di 173,3 ore, rispettivamente 40 ore alla settimana.

Art.27 Ritardo, interruzione del lavoro, percorso

- 27.2 Se il percorso tra il domicilio del lavoratore ed il luogo di lavoro fuori sede è più lungo del percorso tra il domicilio e il posto di lavoro in sede, la differenza è considerata tempo di lavoro.

- 27.3 Ritardo, interruzione, abbandono anticipato del posto di lavoro Su richiesta del datore di lavoro, il lavoratore è tenuto a recuperare le ore perse se

- a) arriva in ritardo al lavoro per colpa sua
b) interrompe il lavoro senza ragione
c) o lascia il lavoro anzitempo.
- 27.4 Se il tempo di lavoro non viene recuperato il datore di lavoro può procedere ad una deduzione salariale corrispondente.
- 27.5 In caso di lavoro notturno in conformità all'art. 44.1 il lavoro va interrotto 1 ora per il pasto. Questa interruzione è retribuita.

Art. 28 Lavoro di recupero

- 28.1 Se per ragioni di malattia, infortunio o servizio militare obbligatorio un lavoratore non può beneficiare delle ore di lavoro che ha recuperato, egli potrà farlo in data ulteriore, dopo essersi accordato con il datore di lavoro.

Art. 30 Vacanze

- 30.1 La durata delle vacanze è pari a:
- 20 giorni lavorativi dopo il compimento del 20° anno d'età
- 25 giorni lavorativi dopo il compimento del 50° anno d'età
A partire dal 1.1.2000:
- 22 giorni lavorativi dopo il compimento del 20° anno d'età
- 27 giorni lavorativi dopo il compimento del 50° anno d'età
- 30.3 La durata delle vacanze è calcolata sulla base degli anni di età compiuti al 1° gennaio dell'anno civile per il quale le vacanze sono concesse.

Art. 31 Riduzione del diritto ed epoca delle vacanze, salario durante le vacanze

- 31.1 Se nel corso di un anno civile il lavoratore è impedito a lavorare per più di tre mesi, il datore di lavoro può ridurre la durata delle vacanze di un dodicesimo per il terzo mese completo di assenza e per ogni mese ulteriore.
- 31.3 Il datore di lavoro, d'accordo con il lavoratore, fissa la data delle vacanze all'inizio dell'anno. Il lavoratore deve tener conto degli interessi dell'azienda. Se ha luogo una chiusura aziendale per ferie collettive, le vacanze devono essere prese in tale periodo.
- 31.6 Se il rapporto di lavoro cessa e il lavoratore ha già usufruito delle sue vacanze per l'anno in corso, il datore di lavoro ha il diritto di dedurre dall'ultimo salario l'importo corrispondente alle vacanze pagate in eccedenza.
- 31.7 Durante il periodo delle vacanze il lavoratore non può eseguire un lavoro remunerato.

Art. 32 Giorni festivi

- 32.1 Il lavoratore ha diritto al proprio salario per i giorni festivi stabiliti dal diritto cantonale, purché il giorno precedente e il giorno seguente quello festivo non rimanga assente dal lavoro senza motivazione.
- 32.2 Sono pagati nove giorni festivi all'anno.
- 32.5 Il datore di lavoro può esigere il recupero anticipato o posticipato delle ore perse durante i giorni festivi supplementari. Tali ore sono pagate secondo il salario orario normale.

Art. 33 Indennità per giorni festivi

- 33.1 Per i lavoratori il cui salario è versato mensilmente, le indennità per giorni festivi sono comprese nel salario. Non va operata nessuna deduzione.
- 33.2 L'indennità per giorni festivi è calcolata sulla base dell'orario giornaliero normale di lavoro a salario normale.
- 33.3 L'indennità per giorni festivi non è dovuta se il giorno festivo cade su un sabato o una domenica non lavorativa.
- 33.4 I giorni festivi pagati che cadono nel periodo delle vacanze vengono compensati addizionalmente.
- 33.5 I ponti recuperati tra i giorni festivi ed i giorni non lavorativi sono considerati come giorni di vacanza.

Art. 34 Pensionamento flessibile

- 34.1 Allo scopo di proteggere i lavoratori più anziani da licenziamenti con motivazioni economiche e da sovraccarichi fisiologici, il lavoratore e il datore di lavoro possono prendere accordi, basandosi su questo CCL, per un pensionamento flessibile.
- 34.2 In tal caso bisogna attenersi alle disposizioni seguenti:
a) Il pensionamento flessibile è possibile dal compimento del 55° anno d'età.
b) La messa in vigore di un pensionamento flessibile deve essere conclusa tra lavoratore e datore di lavoro per scritto con 3 mesi di anticipo.
c) Tramite il pensionamento flessibile il lavoratore può diminuire la durata del proprio lavoro. Questa riduzione della durata del lavoro può essere effettuata in modo scalare, aumentando col passare degli anni.
d) Il pensionamento flessibile comporta una diminuzione proporzionale del salario del lavoratore.
e) I premi versati per la previdenza professionale (2° pilastro) restano al livello precedente l'introduzione della riduzione della durata del lavoro, purché il lavoratore abbia almeno 10 anni di servizio presso l'azienda.
f) L'ufficio della CPN può essere consultato.

Art. 36 Indennità per assenze giustificate

- 36.1 Ai lavoratori viene bonificato il salario per le seguenti assenze:
a) in caso di matrimonio del lavoratore 2 giorni
b) in caso di matrimonio di un figlio, per partecipare all'avvenimento 1 giorno
c) in caso di nascita di un figlio 1 giorno
d) in caso di decesso del coniuge, di un figlio o dei genitori 3 giorni
e) in caso di decesso di nonni, suoceri, genero, nuora, fratello o sorella
- se vivevano nella stessa economia domestica del lavoratore 3 giorni
- se non vivevano nella stessa economia domestica 1 giorno
f) in caso di ispezione militare 1 giorno
g) in caso di arruolamento 1 giorno
h) in caso di esame militare preliminare 1 giorno
i) in caso di fondazione o di trasloco della propria economia domestica, purché non sia legato ad un cambiamento di datore di lavoro, al massimo 1 volta all'anno 1 giorno

Art. 38 Salario a rendimento

- 38.1 Il salario lordo dipende dal tipo di posto di lavoro, dalla personalità e dal rendimento del lavoratore, d'uso a livello regionale.
- 38.2 I lavoratori occupati in aziende che dispongono di un sistema perfezionato di qualificazione del personale e dei posti di lavoro ottengono la compensazione del rincaro sotto forma di un adattamento appropriato degli elementi costituenti il salario.

Art. 39 Salario orario, mensile, annuo

- 39.1 Il salario viene fissato come salario orario, mensile o annuo di comune accordo fra datore di lavoro e lavoratore.
- 39.2 Il salario mensile risulta dividendo il salario annuo per le ore di lavoro convenute nel CCL e moltiplicando il risultato per 173,3. Sulla base di questi 12 salari mensili di uguale entità per anno, è possibile la compensazione della durata del lavoro sul periodo di un anno.
- 39.3 Il salario orario risulta dividendo il salario annuo per la durata annua del lavoro convenuta nel CCL.
- 39.4 Il 30 di giugno ogni lavoratore riceve un conteggio semestrale delle ore ed alla fine dell'anno un conteggio finale relativo alle ore di lavoro prestate.

- 39.5 Se un lavoratore lascia l'azienda durante l'anno corrente, viene compilato un conteggio finale relativo al periodo dal 1° gennaio al momento dell'uscita.
- 39.6 Qualora questo conteggio indichi un deficit di ore per il lavoratore, esso può essere compensato durante il periodo di disdetta. Se il deficit di ore lavorative, risultante da un ordine del datore di lavoro, non può essere pareggiato entro la data di partenza del lavoratore, esso andrà a carico del datore di lavoro (ritardo d'accettazione).

Art. 40 Salari minimi

- 40.2 ... I salari minimi vengono fissati nell'appendice 7 e fanno parte integrante del presente CCL.
- 40.4 Le eccezioni concernenti i salari minimi devono essere sottoposte alla CPN.
- 40.5 Per i lavoratori con capacità lavorativa ridotta possono essere raggiunti accordi speciali. Anche questi accordi speciali devono essere sottoposti per approvazione alla CPN.

Art. 41 Indennità di fine anno

- 41.1 Il lavoratore riceve un'indennità del 100% del salario medio mensile calcolato sulla base della durata annuale del lavoro giusta l'art. 26.1.
- 41.2 L'indennità di fine anno viene versata al più tardi nel mese di dicembre dell'anno in cui è dovuta; se il lavoratore lascia definitivamente il suo lavoro, nel mese di partenza.
- 41.3 Se il rapporto di lavoro non è durato tutto l'anno, l'indennità è pagata pro rata temporis.

Art. 43 Indennità supplementari per lavoro straordinario

- Lavoro straordinario normale
- 43.1 Il lavoro straordinario viene compensato unicamente se è stato ordinato dal datore di lavoro o dal suo rappresentante, o riconosciuto in seguito come tale.
- 43.3 Sono considerate lavoro straordinario normale le ore di lavoro effettuate nell'ambito della durata annuale del lavoro, rispettivamente entro i limiti dell'orario giornaliero secondo la legge sul lavoro (dalle 06.00 alle 20.00). Il lavoro straordinario normale deve essere compensato con tempo libero di uguale durata nel corso dell'anno civile seguente. Se una compensazione in tempo libero non è realizzabile per motivi inerenti l'azienda, il lavoro straordinario deve essere pagato con un'indennità supplementare del 25%. Se una compensazione in tempo libero è possibile, ma il lavoratore desidera un pagamento in contanti, il datore di lavoro decide, tenendo conto della situazione aziendale, se il lavoro straordinario deve essere compensato con tempo libero o in denaro, però senza indennità.

Art. 44 Lavoro notturno, domenicale e nei giorni festivi

- 44.1 Il lavoro effettuato di notte, di domenica e nei giorni festivi viene regolato nel modo seguente:
- | | orario | indennità |
|----------------------------|---------------|-----------|
| domeniche e giorni festivi | 00.00 - 24.00 | 100% |
| lavoro notturno | 20.00 - 06.00 | 50% |
| sabato | 12.00 - 20.00 | 50% |
- 44.2 Il lavoro straordinario dovuto a lavoro notturno, domenicale o nei giorni festivi deve essere compensato in primo luogo con tempo libero supplementare nel corso dell'anno civile seguente (cfr. art. 44.1). Se una compensazione in tempo libero non è realizzabile, esso deve essere retribuito con un'indennità supplementare di salario (cfr. art. 44.1). Se il lavoro notturno, domenicale o nei giorni festivi viene compensato con tempo libero di uguale durata, l'indennità supplementare deve essere comunque versata al lavoratore (cfr. art. 44.1).

Art. 45 Indennità per lavoro fuori sede

- 45.1 Principio: se in seguito ad un lavoro fuori sede il lavoratore deve sopportare spese per i pasti e per un alloggio conveniente, il datore di lavoro è tenuto a rifondere queste spese.
- 45.2 I datori di lavoro devono stabilire il regolamento delle spese per il personale addetto al montaggio. Gli importi minimi, non accumulabili, sono i seguenti:
- | | Indennità | Fr. |
|-------------------------|-----------|-----|
| Indennità per il pranzo | Fr. 10.- | |
| Indennità completa | Fr. 16.- | |
| Indennità completa | Fr. 65.- | |
- L'indennità completa viene versata a tutti i lavoratori occupati fuori sede, indipendentemente dal luogo, se in caso di rientro quotidiano al domicilio il diritto all'indennità del capo montatore per la durata del tragitto, le spese di trasporto ed il pranzo, supera il montante dell'indennità completa.
- 45.4 In caso di condizioni particolari (luoghi in cui i prezzi delle pensioni sono elevati, stazioni termali, ecc.), fa fede il cpv. 1. Nel caso di lavori di montaggio all'estero si applicheranno accordi speciali.
- 45.6 Rientro al domicilio: in caso di lavoro fuori sede prolungato entro i limiti delle frontiere nazionali, il lavoratore ha il diritto di rientrare al suo domicilio ogni fine settimana. Le spese di viaggio vanno a carico del datore di lavoro. La durata del viaggio è retribuita come tempo di lavoro.

Art. 46 Indennità per l'utilizzo di un veicolo privato

- 46.1 Datore di lavoro e lavoratore possono convenire che quest'ultimo utilizzi il proprio veicolo per trasferte di servizio. In questo caso, il lavoratore ha diritto ad un'indennità adeguata. Nella misura in cui lo si possa ragionevolmente pretendere da lui, il lavoratore è tenuto a trasportare nel suo veicolo tanti altri lavoratori quanti ne permette il permesso di circolazione. Lo stesso vale per il trasporto di materiale ed attrezzi nel quadro della Legge sulla circolazione stradale.
- 46.3 Il lavoratore, rispettivamente il titolare del veicolo, deve concludere a proprie spese un'assicurazione responsabilità civile con copertura illimitata per il veicolo a motore privato che serve per le trasferte di servizio.

Art. 48 Pagamento del salario

- 48.1 Il salario è conteggiato e pagato ogni mese.
- 48.2 Il salario è versato al lavoratore in moneta legale durante l'orario di lavoro e prima della fine del mese, o versato entro lo stesso termine su un conto corrente bancario o postale.
- 48.3 Al lavoratore deve essere consegnato un conteggio dettagliato in cui sono specificati il salario, le indennità e le deduzioni.

Art. 51 Impedimento per malattia - Obbligo di assicurazione

- 51.1 Il datore di lavoro deve assicurare i suoi dipendenti collettivamente e con piena copertura per un'indennità giornaliera pari all'80% del salario in funzione della durata contrattuale normale del lavoro in caso di malattia (salario di base più indennità delle vacanze e dei giorni festivi così come di una parte della tredicesima). Il datore di lavoro informa per scritto il lavoratore circa le condizioni di assicurazione.

Art. 52 Condizioni di assicurazione

- 52.1 Le condizioni di assicurazione prevedono quanto segue:
a) pagamento del salario nella misura dell'80% del salario normale in caso di malattia ... dall'inizio. Il datore di lavoro è libero di concludere un'assicurazione con un periodo di attesa di 30 giorni al massimo, senza tuttavia limitare il suo obbligo di pagamento; previa consultazione con il lavoratore, tale periodo di attesa può essere aumentato fino ad un massimo di 90 giorni
b) indennità giornaliere versate durante 720 giorni nello spazio di 900 giorni consecutivi;

- c) in casi di incapacità parziale, pari ad almeno il 50%, la prestazione sostitutiva viene calcolata proporzionalmente;
d) i nuovi assicurati devono beneficiare delle prestazioni assicurative senza periodo di attesa se al momento della loro entrata nella cassa sono in buona salute;
e) possibilità per il lavoratore di aderire, dopo le dimissioni dall'assicurazione collettiva, entro 90 giorni all'assicurazione individuale. Il premio dell'assicurazione individuale tiene in tal caso conto dell'età del lavoratore al momento dell'affiliazione all'assicurazione collettiva. Se un'assicurazione collettiva con indennità giornaliera differite si conclude, le condizioni assicurative vanno adeguate in modo tale che un lavoratore che dà le dimissioni dall'assicurazione collettiva non abbia prestazioni inferiori a quelle che avrebbe se si concludesse un'assicurazione collettiva senza prestazioni differite; ciò significa che il termine di carenza può essere di un giorno al massimo.

Art. 54 Impedimento per infortunio

- 54.3 Il datore di lavoro prende a carico il pagamento del salario nella misura dell'80% il giorno dell'infortunio e i due giorni seguenti.

Art. 57 Pagamento del salario in caso di servizio militare, civile o di protezione civile

- 57.1 Durante il servizio militare, civile o di protezione civile svizzero, il lavoratore riceve un salario dal suo datore di lavoro. Il pagamento è effettuato sulla base del formulario che attesta i giorni di servizio.
- 57.2 Riservato l'art. 324a e b CO, il salario è fissato come segue:
a) durante la scuola reclute come recluta: per i celibi senza obbligo di mantenimento 50% del salario; per i coniugati e i celibi con obbligo di mantenimento 80% del salario;
b) durante gli altri periodi di servizio obbligatorio: fino a 1 mese per anno civile 100% del salario;
c) durante i servizi di promozione e i corsi per quadri: per i celibi senza obbligo di mantenimento 50% del salario; per i coniugati e i celibi con obbligo di mantenimento 80% del salario.
- 57.3 Le indennità legali per perdita di guadagno spettano al datore di lavoro.

Art. 62 Disdetta in generale

- 62.3 La disdetta è da inoltrare a mezzo lettera raccomandata entro la fine del mese. Essa deve pervenire al destinatario al più tardi entro l'ultimo giorno lavorativo prima dell'inizio del periodo di disdetta.

Art. 63 Disdetta durante il periodo di prova

- 63.3 Il tempo di prova, se viene effettivamente ridotto in seguito a malattia, infortunio o adempimento di un obbligo legale non assunto volontariamente, è prolungato di un periodo equivalente.

Art. 64 Disdetta dopo il periodo di prova

- 64.3 Se dopo la fine del tirocinio il rapporto di lavoro continua presso la medesima azienda, ai fini del calcolo del periodo di disdetta vengono considerati anche gli anni di apprendistato.

Art. 66 Divieto di disdetta da parte del datore di lavoro

- 66.1 Dopo il tempo di prova, il datore di lavoro non può disdire il rapporto di lavoro.
b) ... Dopo il decimo anno di servizio il divieto di disdetta è valido durante il periodo in cui il lavoratore beneficia delle indennità per perdita di salario a causa di malattia o infortunio (720 giorni), nella misura in cui egli è inabile al lavoro al 100% a causa di malattia o infortunio;

Appendice 7**Art. 3 Salari minimi**

- a) Lattonieri-isolatori in possesso di un attestato di fine tirocinio del settore
- | età | salario orario | mensile | annuo |
|-------------|----------------|------------|--------------|
| 20 - 25 | Fr. 20.20 | Fr. 3500.- | Fr. 45 500.- |
| 26 - 30 | Fr. 21.65 | Fr. 3750.- | Fr. 48 750.- |
| 31 - 35 | Fr. 23.10 | Fr. 4000.- | Fr. 52 000.- |
| 36 - 40 | Fr. 24.80 | Fr. 4300.- | Fr. 55 900.- |
| dai 41 anni | Fr. 25.95 | Fr. 4500.- | Fr. 58 500.- |
- b) Lattonieri-isolatori ed isolatori con attestato di fine tirocinio in una professione affine (per es. lattonieri edili e nel settore della ventilazione)
- | età | salario orario | mensile | annuo |
|-------------|----------------|------------|--------------|
| 20 - 25 | Fr. 19.60 | Fr. 3400.- | Fr. 44 200.- |
| 26 - 30 | Fr. 20.75 | Fr. 3600.- | Fr. 46 800.- |
| 31 - 35 | Fr. 22.50 | Fr. 3900.- | Fr. 50 700.- |
| 36 - 40 | Fr. 23.65 | Fr. 4100.- | Fr. 53 300.- |
| dai 41 anni | Fr. 24.80 | Fr. 4300.- | Fr. 55 900.- |
- c) Manovali (isolatori, lattonieri-isolatori)
- | età | salario orario | mensile | annuo |
|-------------|----------------|------------|--------------|
| 20 - 25 | Fr. 18.46 | Fr. 3200.- | Fr. 41 600.- |
| 26 - 30 | Fr. 20.20 | Fr. 3500.- | Fr. 45 500.- |
| 31 - 35 | Fr. 21.35 | Fr. 3700.- | Fr. 48 100.- |
| 36 - 40 | Fr. 22.50 | Fr. 3900.- | Fr. 50 700.- |
| dai 41 anni | Fr. 23.65 | Fr. 4100.- | Fr. 53 300.- |

Campo d'applicazione domanda:

- Il presente decreto è applicabile in tutta la Svizzera, con eccezione dei cantoni Ginevra, Vaud e Vallese.
 - Il presente decreto è valido per tutti i datori di lavoro e lavoratori nelle aziende dove vengono eseguiti i seguenti lavori, nei settori del caldo, del freddo, dell'acustica e degli incendi:
- isolamento di tubature, di armature, di apparecchi e di canali contro il caldo, il freddo e il rumore; protezione contro gli incendi ed isolamento acustica nell'industria ed il settore della tecnica dell'habitat (temperature tra i -200° e i +750°).
- Costruzione ed isolamento di camere frigorifere e di surgelamento, compreso il montaggio di porte e barriere relative; protezione contro il surriscaldamento, compensazione di pressione.
- Montaggio di equipaggiamenti antirumore nel campo della tecnica dell'industria e dell'habitat.
- Realizzazione di misure di protezione passive antincendio di ogni genere.
- Eccetto:
a. gli apprendisti;
b. i superiori a partire dalla funzione di capo di montaggio;
c. il personale degli uffici
d. i familiari dei titolari di aziende.
3. Le disposizioni seguenti sono in vigore per i datori di lavoro con sede all'estero, rispettivamente fuori del campo d'applicazione territoriale descritto al capoverso 1, nonché per i loro lavoratori purché adempiano le condizioni del capoverso 2 ed eseguano lavori che rientrino nel campo d'applicazione del capoverso 1: art. 10.2 let. d, e, g, h; art. 11.4 let. a; art. 11.5; art. 13.1 e 3; art. 14.1, 3 e 4; art. 15.1, 3 e 4; art. 23.7; art. 26.1, 3, 4 e 5; art. 27.5; art. 30.1 e 3; art. 32.1, 2 e 5; art. 33; art. 36; art. 40.2; art. 43.1 e 3; art. 44; art. 45.1 e 2; appendice 7. Se la durata di questi lavori supera un mese all'anno, l'art. 41 è applicabile.
4. Il presente decreto avrà effetto fino al 30 giugno 2003.

Le eventuali opposizioni a questa domanda dovranno essere presentate in cinque esemplari e motivate, entro 30 giorni della presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato. (A 6700)

3003 Berna, il 24 novembre 1998

Ufficio federale dello sviluppo economico e del lavoro

Bundesamt für Privatversicherungswesen:

Generalbevollmächtigter

Das Bundesamt für Privatversicherungswesen hat am 13. November 1998 die Ernennung von Herrn Christoph Faerber zum Generalbevollmächtigten für die Schweiz der **Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft**, in Köln, genehmigt. (Art. 14 des Versicherungsaufsichtsgesetzes vom 23. Juni 1978; SR 961.01).

Die Vollmacht von Herrn Gotthard Spohr als Generalbevollmächtigter der Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft ist erloschen. (A 6703)

Office fédéral des assurances privées:

Mandataire général

L'Office fédéral des assurances privées a approuvé, en date du 13 novembre 1998 la nomination de Monsieur Christoph Faerber en qualité de mandataire général pour la Suisse de la **Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft**, à Köln, (Art. 14 de la loi du 23 juin 1978 sur la surveillance des assurances; RS 961.01).

La procuration de Monsieur Gotthard Spohr en tant que mandataire général pour la Suisse de la Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft est éteinte. (A 6703)

Ufficio federale delle assicurazioni private:

Mandatario generale

L'Ufficio federale delle assicurazioni private ha approvato, in data del 13 novembre 1998 la nomina del signor Christoph Faerber in qualità di mandatario generale per la Svizzera della **Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft**, a Köln, (Art. 14 della legge sulla sorveglianza degli assicuratori del 23 giugno 1978; SR 961.01).

La procura del signor Gotthard Spohr come mandatario generale della Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft per la Svizzera è annullata. (A 6703)

SUISA

Schweiz. Gesellschaft für die Rechte der Urheber musikalischer Werke

SWISSPERFORM

Schweizerische Gesellschaft für die verwandten Schutzrechte

Die Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten hat mit Beschluss vom 27. Oktober 1998 den **Gemeinsamen Tarif H** (Musik zu Tanz und Unterhaltung im Gastgewerbe) in der Fassung vom 17. Juni 1998 mit einer Gültigkeitsdauer bis 31. Dezember 1999 genehmigt.

Der Tarif wird nachstehend publiziert. Er kann in deutscher, französischer und italienischer Sprache bei SUISA, Postfach 782, 8038 Zürich, oder Postfach, 1000 Lausanne 13, unentgeltlich bezogen werden.

La Commission arbitrale fédérale pour la gestion de droits d'auteur et de droits voisins a, par décision du 27 octobre 1998, approuvé le **tarif commun H** (Musique pour manifestations dansantes et récréatives dans l'industrie hôtelière) dans la version du 17 juin 1998 avec une durée de validité jusqu'au 31 décembre 1999.

Le tarif est publié ci-après. Il est disponible gratuitement sur demande en français, allemand et italien auprès de SUISA, case postale 782, 8038 Zürich, ou bien case postale, 1000 Lausanne 13.

La Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini ha approvato, con decisione del 27 ottobre 1998, la **tariffa comune H** (Musica per manifestazioni danzanti e ricreative nel settore degli esercenti e albergo) nella versione del 17 giugno 1998, con una durata della validità fino al 31 dicembre 1999.

La tariffa è pubblicata qui di seguito. Può essere richiesta gratuitamente in italiano, tedesco e francese, presso la SUISA, casella postale 782, 8038 Zurigo, oppure casella postale, 1000 Losanna 13.

A. Kundenkreis

1 Dieser Tarif richtet sich an die Inhaber und Pächter von Gastgewerbebetrieben. Sie werden nachstehend «Kunden» genannt. Gastgewerbebetriebe sind auf die Dauer angelegte und öffentlich zugängliche Betriebe, deren Inhaber persönlich oder mit eigens dafür eingesetztem Personal Speisen und/oder Getränke zum Konsum an Ort und Stelle gegen Entgelt anbieten und die dafür Einrichtungen wie Tische, Stühle, Bartheke etc. zur Verfügung halten.

B. Gegenstand des Tarifs

2 Dieser Tarif bezieht sich auf das Aufführen

- von «Musik»: urheberrechtlich geschützte Werke der nicht-theatralischen Musik des Repertoires der SUISA
- von «Ton- und Tonbildträgern»: durch verwandte Schutzrechte geschützte im Handel erhältliche Ton- und Tonbildträger des Repertoires der SWISSPERFORM zu Tanz- und Unterhaltungsanlässen.

3 Zu den Tanz- und Unterhaltungsanlässen zählen Anlässe, an denen

- Musik durch Musiker und Sänger (live oder playback) aufgeführt wird. Als Musiker gelten auch Dirigenten sowie selber musizierende Wirte.
- Musik zum Tanz, zur Begleitung von Shows und Attraktionen (Artisten, Tänzerinnen etc.) aufgeführt wird
- Musik durch Disc-Jockeys (oder Video-Jockeys) aufgeführt wird
- Musik zu Karaoke-Veranstaltungen aufgeführt wird.

4 Mit Bezug auf Urheberrechte bezieht sich der Tarif ferner auf das Aufnehmen der Musik auf eigene Tonträger des Kunden. Diese Träger dürfen nur zu eigenen Veranstaltungen verwendet und Dritten nicht überlassen werden.

5 Der Tarif bezieht sich nicht auf

- Konzerte und konzertähnliche Darbietungen (Tarif K). Für Konzerteinlagen oder konzertähnliche Einlagen von weniger als einer Stunde Dauer gilt der vorliegende Tarif H.
- das Aufführen von Musik durch Musikautomen (GT Ma)
- das Aufnehmen der Musik auf Tonbildträger (Tarife VI/VN).

6 Hinsichtlich des Aufführens von Tonbildträgern bleiben die Urheberrechte anderer Urheber (Regisseure, Drehbuchautoren) vorbehalten.

7 Hinsichtlich des Überspielens von Tonträgern und Tonbildträgern bleiben die Rechte der ausübenden Künstler und Hersteller vorbehalten.

C. Entschädigungen

I. Aufführungen mit Musikern

a. Betriebe mit 30 und mehr Musiktagen pro Jahr

8 Die Entschädigung wird in der Form eines Prozentsatzes der Musikerlöhne berechnet. Dieser Prozentsatz beträgt 5,6%.

9 Als Musikerlöhne gelten die nach den Regeln der Alters- und Hinterbliebenenversicherung (AHV) berechneten AHV-pflichtigen Löhne (Bruttolohn zuzüglich Naturallohn abzüglich 20% Spesenabzug), auch bei Musikern, für welche keine AHV-Beiträge zu entrichten sind.

10 Die Entschädigung beträgt mindestens Fr. 6.60 pro Musiker und Musiktage.

- Davon ausgenommen sind Blasmusiken, Chöre, Instrumentalvereinigungen, Jodlerklubs (Musikvereinigungen im Sinne von Tarif B); für sie gilt als Mindestentschädigung die Entschädigung gemäss Ziff. 11.
- Stubeten, Musikantentreffen im Sinne von Ziffer 12; für sie gilt als Mindestentschädigung die Entschädigung von Ziff. 12.

b. Betriebe mit weniger als 30 Musiktagen pro Jahr

11 Die Entschädigungen betragen pro Musiktage

1 – 2 Musiker	Fr. 22.35
3 – 4 Musiker	Fr. 34.10
5 – 6 Musiker	Fr. 45.80
über 6 Musiker	Fr. 58.60

Blasmusik, Chor, Instrumentalvereinigung, Jodlerklub (Musikvereinigung im Sinne von Tarif B) Fr. 42.60

Die Entschädigung wird für jedes Orchester bzw. für jeden Alleinunterhalter gesondert berechnet.

12 Wenn sich Musiker oder Gruppen in rascher Folge ablösen und die einzelne Darbietung in der Regel nicht länger als 15 Minuten dauert, wie bei Stubeten oder Musikantentreffen, so beträgt die Entschädigung Fr. 63.90 pro Musiktage.

13 Betragen die Musikerlöhne pro Musiker mehr als Fr. 1000.–, bzw. pro Gruppe mehr als Fr. 5000.–, wird die Entschädigung in jedem Fall nach den Bestimmungen der Ziffern 8–10 berechnet.

II. Aufführungen mit Ton- und Tonbildträgern (inkl. Karaoke)

a. Entschädigung für Urheberrechte

14 Die Entschädigungen werden berechnet

- aufgrund der Zahl der anwesenden Personen, d. h. aller Personen, die den Betrieb während der Dauer der Musik an einem Musiktage besuchen
- nach der Kategorie des Lokals, die sich nach der Summe von höchstem Eintrittspreis und Preis für das billigste (gebräuchliche) alkoholische Getränk wie folgt bestimmt:

Kategorie A	bis	Fr. 8.00
Kategorie B	Fr. 8.00 bis	Fr. 16.00
Kategorie C	Fr. 16.00 bis	Fr. 26.65
Kategorie D	über	Fr. 26.65

Sind die Preise nicht jeden Tag gleich hoch, so wird die Kategorie für jeden Wochentag bestimmt.

15 Werden keine alkoholischen Getränke ausgeschenkt, so gilt der Preis für das billigste nichtalkoholische Getränk.

16 Als Getränkepreis wird in jedem Fall ein Mindestbetrag von Fr. 2.50 eingesetzt.

17 Es ist unerheblich, ob Getränke vom Kunden selber oder von Dritten ausgeschenkt werden.

18 Wird Eintritt ausschliesslich gegen einen Mitgliederbeitrag während einer bestimmten Periode gewährt, so gilt als Eintrittspreis dieser Mitgliederbeitrag, geteilt durch die Anzahl Wochen, während denen er zum Eintritt berechtigt.

19 Die Entschädigungen betragen pro Tag:

Anzahl Personen	Kat. A	Kat. B	Kat. C	Kat. D
bis 50	10.75	14.55	21.45	28.40
51–100	12.45	16.60	24.90	33.25
101–150	15.75	20.75	31.15	41.55
151–200	19.10	24.90	37.40	49.85
201–250	21.90	29.05	43.60	58.15
251–300	24.90	33.25	49.85	66.45
301–400	31.15	41.55	62.30	83.05
401–500	37.40	49.85	74.75	99.70
501–600	43.60	58.15	87.20	116.30
601–700	49.85	66.45	99.70	132.90
701–800	56.05	74.75	112.15	149.55
801–900	62.30	83.05	124.60	166.15
901–1000	68.55	91.40	137.05	182.75
und für je weitere 100 Personen oder	33.25	49.85	66.45	99.70

Teile davon

20 Wird Musik im gleichen Raum abwechselungsweise durch Musiker und durch Ton- oder Tonbildträger aufgeführt, so ermässigen sich die Entschädigungen gemäss Ziffer 19 um 50%.

21 Dienen die Aufführungen mit Ton- oder Tonbildträgern nur zur Überbrückung der Spielpausen der Musiker, so entfällt die Entschädigung gemäss Ziffer 19; Spielpausen im Sinne dieser Bestimmung dauern pro Pause nicht länger als eine Stunde und zusammen nicht länger als ein Drittel der Veranstaltungsdauer.

22 Die Entschädigung beträgt in allen Fällen mindestens Fr. 26.65.

b. Entschädigung für verwandte Schutzrechte

23 Bei der Verwendung von im Handel erhältlichen Ton- und Tonbildträgern beträgt die Entschädigung für die verwandten Schutzrechte 24% der in Ziff. 19 genannten Beträge.

24 Die Entschädigung beträgt mindestens Fr. 26.65.

25 Werden im Handel erhältliche Ton- oder Tonbildträger nur in den Spielpausen verwendet, so beträgt die Vergütung für die verwandten Schutzrechte 4% der in Ziff. 8–12 genannten Beträge.

III. Ermässigungen

26 Kunden, die für ihre unter diesen Tarif fallenden Veranstaltungen Verträge mit der SUISA abschliessen und die Vertragsbedingungen einhalten, erhalten eine Ermässigung von 10%.

27 Mitglieder von schweizerischen Gastgewerbeverbänden, die mit der SUISA für ihre unter diesen Tarif fallenden Veranstaltungen Verträge abschliessen und die Vertragsbedingungen einhalten, erhalten eine zusätzliche Ermässigung von 10% (zusammen 20%).

IV. Zuschlag im Falle von Rechtsverletzungen

28 Alle in diesem Tarif genannten Entschädigungen verdoppeln sich, wenn

- Musik ohne Erlaubnis der SUISA verwendet wird
- ein Kunde der SUISA absichtlich oder grobfahrlässig unrichtige oder lückenhafte Angaben einreicht.

29 Vorbehalten bleibt die Festsetzung des Schadenersatzes durch den Richter.

D. Abrechnung

30 Die Kunden geben der SUISA alle zur Berechnung der Entschädigung erforderlichen Angaben innert 10 Tagen nach der Veranstaltung oder an den in der Erlaubnis oder in den Verträgen genannten Terminen bekannt.

31 Zur Prüfung der Angaben des Kunden kann die SUISA die Einsendung von Belegen – so die Bescheinigungen über die bezahlten Billettsteuern – verlangen oder während der Arbeitszeit und nach Voranmeldung beim Kunden in seine Bücher Einsicht nehmen.

32 Auf Verlangen und auf Kosten des Kunden kann diese Einsichtnahme durch einen neutralen Fachmann vorgenommen werden.

33 Wenn die Angaben oder die verlangten Belege auch nach einer schriftlichen Mahnung der SUISA nicht innert einer Nachfrist eingereicht werden oder wenn der Kunde die Einsicht in die Bücher verweigert, so darf die SUISA die erforderlichen Angaben von sich aus schätzen und gestützt darauf ihre Entschädigung berechnen. Anstelle einer Schätzung der Musikerlöhne kann die SUISA eine Entschädigung berechnen

für jeden Musiker	Fr. 17.05 pro Musiktage
für jeden Musiker von internationalem Ruf	Fr. 170.50 pro Musiktage

E. Zahlung

34 Die Entschädigungen sind zu den in der Erlaubnis genannten Terminen oder innert 30 Tagen seit Rechnungsstellung zahlbar.

F. Verzeichnis der aufgeführten Musik

35 Die Kunden lassen durch die Musiker und Disc-Jockeys Verzeichnisse der verwendeten Musik führen und stellen sie der SUISA innert 10 Tagen seit der Veranstaltung oder an den in der Erlaubnis genannten Terminen zu:

- wenn die Musiker oder Disc-Jockeys in der Regel für länger als für 3 Veranstaltungen engagieren
- für alle Aufführungen von Musikern mit internationalem Ruf.

36 Die SUISA stellt Verzeichnis-Formulare unentgeltlich zur Verfügung.

- für Orchester, die einen entsprechenden Ausweis der SUISA besitzen
- für Blasmusiken, Chöre, Instrumentalvereinigungen und Jodlerklubs
- gemäss allfälligen weiteren Bestimmungen der Erlaubnis.

37 Die SUISA stellt Verzeichnis-Formulare unentgeltlich zur Verfügung.

38 Für Verzeichnisse, die auch nach einer schriftlichen Mahnung nicht innert Frist eingereicht werden, kann die SUISA eine zusätzliche Entschädigung verlangen von Fr. 42.60 für einzelne Veranstaltungen oder Fr. 138.45 pro Monat oder Fr. 692.25 pro Jahr. Sie wird im Wiederholungsfall verdoppelt.

Die SUISA kann sich zudem die Verzeichnisse auf Kosten des Kunden beschaffen.

G. Gültigkeitsdauer

39 Dieser Tarif ist vom 1. Januar 1999 bis 31. Dezember 1999 gültig. (A 6701)

Bundesgesetz über die Anlagefonds (AFG) vom 18. März 1994

Mitteilung an die Anleger

Dreyfus Söhne & Cie AG, Banquiers Basel

Nippon Portfolio

Ein Anlagefonds nach österreichischem Recht für Anlagen in japanischen Aktien.

Das österreichische Anlagefondsgesetz wurde revidiert. Um den Anforderungen des neuen Gesetzes zu entsprechen, waren im Rahmen des Nippon Portfolio Prospektanpassungen notwendig.

Als Vertreterin des Nippon Portfolio in der Schweiz haben wir den Anpassungen zugestimmt, nachdem wir uns davon überzeugt hatten, dass sich für den Anleger weder materielle Änderungen noch Kosten ergeben.

Der geänderte Prospekt tritt am 1. Januar 1999 in Kraft. Der neue Prospekt, der letzte Jahres- und Halbjahresbericht liegen bei der Vertreterbank kostenlos auf. Ausserdem stehen wir Ihnen für Fragen jederzeit gerne zur Verfügung.

Fondsleitung in Österreich:

Gutmann
Kapitalanlageaktiengesellschaft
Schwarzenbergplatz 16
A-1010 Wien

Depotbank in Österreich:

Bank Gutmann
Aktiengesellschaft
Schwarzenbergplatz 16
A-1010 Wien

4002 Basel, 24. November 1998

(A 6593)

Die Vertreterin und Zahlstelle in der Schweiz:
Dreyfus Söhne & Cie AG, Banquiers, Aeschenvorstadt 16, 4002 Basel

Öffentliches Inventar – Rechnungsrf

(Art. 582 ZGB)

in Erbschaftssachen des am 3. November 1998 verstorbenen **Grabers-Salquin Josef Leodegar**, geb. 11. Oktober 1923, verheiratet, von Kriens und Grossdietwil LU, wohnhaft gewesen in 6010 Kriens, Les Violettes, Anlage- und Unternehmensberater.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis und mit 21. Dezember 1998 beim Teilungsamt Kriens, Schachenstrasse 11, Postfach, 6011 Kriens, anzumelden. Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 ff., 590 und 591 ZGB und §§ 75 ff. des kantonalen Einführungsgesetzes zum ZGB).

6011 Kriens, 20. November 1998

Teilungsbehörde Kriens

Liquidation et appel aux créanciers conformément

aux art. 742 et 745 CO

Imprimerie Dupertuis S.A., en liquidation, Aigle

Première publication

L'Assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 novembre 1998 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation sous la raison sociale Imprimerie Dupertuis S.A., en liquidation. En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances par écrit et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Pierre-Edouard Dupertuis, à 1860 Aigle, avenue Chevron 1.

1860 Aigle, 24 novembre 1998

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

DHB-Sicherheitsdienst AG in Liq., Arlesheim

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Mai 1998 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet am Domizil der Gesellschaft in 4144 Arlesheim, Birseckstrasse 99, zuhanden des Liquidators Werner Beetschen, anzumelden.

4144 Arlesheim, 24. November 1998

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément

aux art. 742 et 745 CO

Mensa S.A. en liquidation, Armex-sur-Orbe

Troisième publication

La société est dissoute depuis le 14 octobre 1997. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, pièces justificatives à l'appui, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, Francis Menu, case postale 35, 1462 Yvonand.

1462 Yvonand, 19 novembre 1998

Le liquidateur

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**MS Sport Management AG, Baden****Zweite Veröffentlichung**

Gemäss Fusionsvertrag vom 17. November 1998 sind die Aktiven und Passiven der MS Sport Management AG, Baden, gestützt auf Art. 748 OR auf die Moehwald Consulting + Management AG, Baden, übergegangen, und die ausserordentliche Generalversammlung der MS Sport Management AG hat am 17. November 1998 ihre Auflösung beschlossen.

Den Gläubigern der damaligen MS Sport Management AG, Baden, wird hiermit bekanntgegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Moehwald Consulting + Management AG übergegangen sind und bei Fälligkeit ohne weitere Forderungsanmeldung beglichen werden. Den Gläubigern steht jedoch die Möglichkeit offen, ihre Forderungen innert einer Frist von 30 Tagen, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Moehwald Consulting + Management AG anzumelden, andernfalls Verzicht auf Sicherstellung angenommen wird. (A 6671²)

5400 Baden, 23. November 1998

MS Sport Management AG

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR**Coop-Haus, Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die Coop-Haus, Genossenschaft mit Sitz in Basel, hat gemäss Beschluss der ausserordentlichen Genossenschafterversammlung vom 29. Oktober 1998 mit der Dufour-Haus Aktiengesellschaft, mit Sitz in Basel, gemäss Art. 748 und 914 OR fusioniert und ist aufgelöst.

Alle Aktiven und alle Passiven der aufgelösten Genossenschaft sind von der Dufour-Haus Aktiengesellschaft auf dem Weg der Universal-sukzession mit Wirkung per 31. Dezember 1997 übernommen worden. Allfällige Gläubiger der Coop-Haus werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich und begründet bei der Dufour-Haus Aktiengesellschaft, c/o Coop Bank, Aeschenplatz 3, 4052 Basel, geltend zu machen. (A 6672²)

4052 Basel, 23. November 1998

Dufour-Haus Aktiengesellschaft

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Nedlloyd Lines (Switzerland) AG, Basel****Zweite Veröffentlichung**

Die a.o. Generalversammlung der Nedlloyd Lines (Switzerland) AG vom 9. Dezember 1994 hat die Fusion der Gesellschaft mit der Faxion Oeschger AG, Pratteln durch Übernahme sämtlicher Aktiven und Passiven der Gesellschaft durch die Faxion Oeschger AG, Pratteln und damit die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Veröffentlichung an gerechnet in schriftlicher Form und mit Begründung beim zuständigen Vertreter der Gesellschaft, Herrn Dr. Alex Hediger, Advokat, Freie Strasse 82, 4010 Basel, anzumelden. (A 6673²)

4010 Basel, 23. November 1998

Der Vertreter

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Personalfürsorgestiftung der Spiral Werkzeuge und Maschinen AG, Basel****Dritte Veröffentlichung**

Der Stiftungsrat hat in seiner Sitzung vom 29. Juni 1998 und mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde des Kantons Basel-Stadt vom 6. August 1998 die Auflösung und Liquidation der Stiftung beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Stiftungsrat, Pascal de Bros, SPIRAL Werkzeuge und Maschinen AG, Solothurnerstrasse 22, Postfach, 4002 Basel, Telefon 061 365 60 00, anzumelden. (A 6650⁴)

4002 Basel, 19. November 1998.

Der Stiftungsrat

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Personalfürsorgestiftung der Thomas Müller Baugeschäft in Liq., Basel****Zweite Veröffentlichung**

Der Stiftungsrat hat am 10. Juni 1998 die Auflösung und Liquidation der Stiftung beschlossen und das Justizdepartement Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG hat am 12. Juni 1998 die Auflösung der Stiftung verfügt. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei den Liquidatoren der Personalfürsorgestiftung der Thomas Müller Baugeschäft in Liq., Bündnerstrasse 58, 4055 Basel, anzumelden. (A 6675²)

4055 Basel, 23. November 1998

Die Liquidatoren

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**4D Management Support AG (SA, SpA, Ltd) in Liquidation, Bern****Erste Veröffentlichung**

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Oktober 1998 hat die 4D Management Support AG (SA, SpA, Ltd) mit Sitz in Bern, ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich am Domizil der Gesellschaft, Freiestrasse 43, 3012 Bern, anzumelden. (A 6706²)

3012 Bern, 24. November 1998

Der Liquidator: Dr. Erich Hubacher

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Robarana Bern AG in Liquidation, Bern****Erste Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Oktober 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich bei den Liquidatoren, Herrn Robert Rohrbach, Muesmattstrasse 15, 3012 Bern, oder Frau Barbara Schneider-Rohrbach, Muesmattstrasse 15, 3012 Bern, anzumelden. (A 6707²)

3012 Bern, 24. November 1998

Die Liquidatoren

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Frawe AG Biel in Liquidation, Biel****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 13. November 1998 hat die sofortige Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einer Frist von einem Monat seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt in schriftlicher Form und mit Begründung am Sitz der Gesellschaft in Liquidation anzumelden. (A 6616²)

2500 Biel, 19. November 1998

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Gottlieb Frischherz AG Cheminéebau in Liquidation, Boppelsen****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Juni 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung, ihre Ansprüche schriftlich beim Liquidator, Gottlieb Frischherz, Rebbergstrasse 14, 8113 Boppelsen anzumelden. (A 6617¹)

8113 Boppelsen, 19. November 1998

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 823, 742 et 745 CO****Catamaran S. à r. l. en liquidation, BousSENS****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 21 octobre 1998 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et avec pièces justificatives dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains de la liquidatrice, Danielle Charbonnier, à BousSENS, rue du Village. (A 6618²)

1034 BousSENS, 19 novembre 1998

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****SI Bernex-Feuillages, en liquidation, Carouge****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 6 novembre 1998 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, rue de la Fontenette 20, c/o Barro & Cie.

L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO. (A 6676²)

1227 Carouge, 23 novembre 1998

Le liquidateur: Jacques Perrot

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Cumparduns Immobilien AG, Cazi****Erste Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Gesellschaft hat am 5. November 1998 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, lic. iur. Thomas Hess, Rechtsanwalt und Notar, Casa Suleg, 7413 Fürstenaubruck, einzureichen. (A 6708²)

7413 Fürstenaubruck, 24. November 1998

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Celtex S.A., en liquidation, Châtelaine****Première publication**

La société, dont la liquidation a été prononcée par le Tribunal de première instance de Genève le 21 avril 1998, est en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication du présent avis auprès du liquidateur, Tanju Celikalay, rue des Grottes 30, 1201 Genève. (A 6709²)

1201 Genève, 24 novembre 1998

Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****SI Résidence-Apollo «PAT» 4, Chêne-Bourg****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 1er octobre 1998 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication du présent avis, à l'adresse de la liquidatrice, BfB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérán SA, rue de la Corratierie 26, 1204 Genève.

La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif, conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 6677²)

1204 Genève, 23 novembre 1998

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****SI Résidence-Apollo «PAT» 5, Chêne-Bourg****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 31 août 1998 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la troisième publication du présent avis, à l'adresse de la liquidatrice, BfB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérán SA, rue de la Corratierie 26, 1204 Genève.

La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif, conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 6678²)

1204 Genève, 23 novembre 1998

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Giampietro Terrasements S.A., Chexbres****Première publication**

L'assemblée générale des actionnaires du 18 novembre 1998 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication du présent avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, Antonio Giampietro, de nationalité italienne, à 1605 Chexbres. En Genevrex. (A 6710²)

1605 Chexbres, 24 novembre 1998

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR**Gavi Gastbetriebe GmbH in Liquidation, Chur****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 31. Oktober 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Publikation dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Gavi Gastbetriebe GmbH in Liq., Liquidator c/o Herrn U. Gombon, Ringstrasse 202, 7000 Chur anzumelden. (A 6619²)

7000 Chur, 19. November 1998

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Treuhandbüro E. Kübler AG in Liquidation, Dübendorf****Dritte Veröffentlichung**

Nach Beschlussfassung der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. November 1998 wurde die Auflösung und Liquidation des Treuhandbüros E. Kübler AG Dübendorf stattgegeben.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator, Erich Kübler, Lägerstrasse 25, 8600 Dübendorf anzumelden. (A 6620¹)

8600 Dübendorf, 19. November 1998

Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR**Raiffeisenbank Eich, Eich****Dritte Veröffentlichung**

Die Raiffeisenbank Beromünster, Genossenschaft, mit Sitz in 6215 Beromünster, welche im Sinne einer Universal-sukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Eich, Genossenschaft, in 6205 Eich, übernommen hat, fordert die Gläubiger der Raiffeisenbank Eich auf, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen bei der Raiffeisenbank Beromünster, in 6215 Beromünster, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert eines Monats seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes anzumelden. Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Beromünster über. (A 6621¹)

6215 Beromünster, 19. November 1998

Raiffeisenbank Beromünster

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Café-restaurant le Gabier S.A. en liquidation, Epalinges****Première publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 octobre 1998 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances dans un délai d'un mois dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, auprès de la liquidatrice, Mme Josefina-Klara Mira, chemin des Boveresses 160, 1066 Epalinges. (A 6711²)

1066 Epalinges, 24 novembre 1998

La liquidatrice

Liquidation und Aufruf an die Berechtigten (Art. 88 ff. ZGB)**Stiftung zugunsten des Personals der Sarina Werke A.G. in Liquidation, Freiburg****Dritte Veröffentlichung**

Der Rat der Stiftung zugunsten des Personals der Sarina Werke AG hat am 28. August 1998 die Liquidation der Stiftung beschlossen.

Allfällige Berechtigte werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert dreissig Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Aufrufes schriftlich beim Präsidenten des Stiftungsrates, RA Oswald Brey, avenue Pictet-de-Rochemont 17, Postfach 6329, 1211 Genf 6, einzureichen. (A 6652²)

1211 Genf 6, 19. November 1998

Der Präsident

Liquidation et appel aux bénéficiaires (art. 88 ss CC)**Fondation en faveur du personnel des Etablissements Sarina S.A., en liquidation, Fribourg****Troisième publication**

Le Conseil de Fondation en faveur du personnel des Etablissements Sarina S.A. a décidé le 28 août 1998 la mise en liquidation de la Fondation. Les bénéficiaires éventuels sont donc invités à faire connaître leur droit par écrit dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse du président du Conseil de Fondation, Me Oswald Brey, avenue Pictet-de-Rochemont 17, case postale 6329, 1211 Genève 6.

(A 6651¹)

1211 Genève 6, 19 novembre 1998

Le président

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Pérolles 12 et 14 SA en liquidation, Fribourg****Deuxième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 13 décembre 1995, la dissolution de cette société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de 30 jours dès la troisième publication de cet avis, à la liquidatrice, Madame Ingrid Meyer, rue des Epouses 5, 1700 Fribourg. (A 6679²)

1700 Fribourg, 23 novembre 1998

La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément**aux art. 742 et 745 CO****Bijouterie de Cornavin SA en liquidation, Genève****Première publication**

L'assemblée générale du 23 octobre 1998 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, place de Cornavin 14, 1201 Genève. (A 6712²)

1201 Genève, 24 novembre 1998

Les liquidateurs

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

Braniff SA, Genève

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 octobre 1998, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, Monsieur Werner E. Höhn, rue Cécid 5, 1204 Genève. (A 6653¹)

1204 Genève, 19 novembre 1998

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

Celtours S.A., en liquidation, Genève

Première publication

La société, dont la liquidation a été prononcée par le Tribunal de première instance de Genève le 21 avril 1998, est en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication du présent avis auprès du liquidateur, Tanju Celikalay, rue des Grottes 30, 1201 Genève. (A 6713²)

1201 Genève, 24 novembre 1998

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

SI Campanule D, Genève

Deuxième publication

Par décision du 10 novembre 1998, la SI Campanule D dont le siège est à Genève, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans un délai de 30 jours à compter de la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, soit Monsieur Jean-Claude Messiaux, p.a. JCM Immo-conseils, rue de la Croix-d'Or 10, 1204 Genève. (A 6680²)

1204 Genève, 23 novembre 1998

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

SI Carabas, Genève

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 16 novembre 1998 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois à compter de la dernière publication, en mains de Bory & Cie Agence immobilière SA, rue de Candolle 28, 1205 Genève. (A 6681²)

1205 Genève, 23 novembre 1998

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

SI Meyrin-Parc B en liquidation, Genève

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 juin 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel, par écrit, en mains du liquidateur, Monsieur Pierre Zimmermann, c/o Régie Zimmermann SA, à Genève, rue Richemont 19.

La société envisage d'ores et déjà une répartition anticipée conformément à l'art. 745.3 CO. (A 6622¹)

1200 Genève, 19 novembre 1998

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

Société Anonyme Délices-Voltaire lettre E en liquidation, Genève

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 mars 1998 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel, par écrit, en mains du liquidateur, Monsieur Pierre Zimmermann, c/o Régie Zimmermann SA, à Genève, rue Richemont 19.

La société envisage d'ores et déjà une répartition anticipée conformément à l'art. 745.3 CO. (A 6623¹)

1200 Genève, 19 novembre 1998

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

Société Immobilière Gimis, Genève

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 novembre 1998, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, La Régie de la Cité SA, place du Molard 3, case postale 3611, 1211 Genève 3. (A 6624¹)

1211 Genève 3, 19 novembre 1998

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

Société Immobilière Le Nelombo, Genève

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 novembre 1998, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, sous peine de forclusion, en mains du liquidateur, La Régie de la Cité SA, place du Molard 3, case postale 3611, 1211 Genève 3. (A 6625¹)

1211 Genève 3, 19 novembre 1998

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

Société Immobilière Marlière, Genève

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 17 novembre 1998, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances en application de l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à la Société Immobilière Marlière en liquidation, chez Me Luc Hafner, avocat, rue de Jargonnant 2, à l'attention de Monsieur Luc Hafner, liquidateur.

La société entend en outre procéder à une répartition anticipée de l'actif en application de l'art. 745 al. 3 CO. (A 6682²)

1200 Genève, 23 novembre 1998

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

Société Immobilière Rue de Lausanne No 45, en liquidation, Genève

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 novembre 1998 a décidé la dissolution de la société.

Les créanciers éventuels de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations et produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur, Bory & Cie Agence immobilière SA, rue de Candolle 28, case postale 5341, 1211 Genève 11, dans le délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis.

La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 6654¹)

1211 Genève 11, 19 novembre 1998

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

Société Immobilière Rue de Lausanne No 47, en liquidation, Genève

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 10 novembre 1998 a décidé la dissolution de la société.

Les créanciers éventuels de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations et produire leurs créances par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur, Bory & Cie Agence immobilière SA, rue de Candolle 28, case postale 5341, 1211 Genève 11, dans le délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis.

La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 6655¹)

1211 Genève 11, 19 novembre 1998

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

Tovly SA en liquidation, Genève

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 8 décembre 1997 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans le délai de 30 jours dès la parution du troisième appel, par écrit, en mains du liquidateur, Monsieur Pierre Zimmermann, c/o Régie Zimmermann SA, à Genève, rue Richemont 19.

La société envisage d'ores et déjà une répartition anticipée conformément à l'art. 745.3 CO. (A 6626¹)

1200 Genève, 19 novembre 1998

Le liquidateur

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

AMPG S.A., Gings

Deuxième publication

Par prononcé rendu le 15 avril 1998, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la dissolution de la société.

Conformément à l'art. 742 al. 2 CO, les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à l'adresse de la société en liquidation, c/o M. Aldo Boveriti, rue de la Calle 34, 1213 Onex. (A 6683²)

1213 Onex, 23 novembre 1998

Le liquidateur

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und
Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**

Hergiswiler Glas AG, Hergiswil NW

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Hergiswiler Glas AG hat am 14. November 1998 beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 3 000 000.– auf Fr. 300 000.– herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 3000 Aktien von bisher Fr. 1000.– auf neu Fr. 100.– je Aktie. Die Rückzahlung von Fr. 2 700 000.– geht zu Lasten des Aktienkapitals.

Den Gläubigern wird hiermit gestützt auf Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten seit der dritten Publikation ihre Ansprüche am Sitz der Hergiswiler Glas AG, Seestrasse 12, 6052 Hergiswil, anmelden können. (A 6656¹)

6052 Hergiswil, 19. November 1998

Hergiswiler Glas AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Rübig AG in Liquidation, Hünenberg

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. November 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Forderungen innert Monatsfrist nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufs bei der Liquidatorin, Andreas Baumann & Co., Treuhandgesellschaft, Zürichstrasse 27b, 8134 Adliswil, schriftlich und begründet anzumelden.

Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen. (A 6628¹)

8134 Adliswil, 19. November 1998

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Alu Cooperation AG in Liq., Küttigen

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 18. November 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet schriftlich und mit Begründung beim Liquidator, Herrn Meile-Basler Julius, Kreuzweg 6, 5024 Küttigen, anzumelden. (A 6714²)

5024 Küttigen, 24. November 1998

Der Liquidator

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

Galerie Lehmann S.A., Lausanne

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 novembre 1998 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication, en mains de Monsieur Francis Coulet, c/o Compagnie d'Investissement et de Finance CIF SA, case postale 3146, 1211 Genève 3.

La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO. (A 6715²)

1211 Genève 3, 24 novembre 1998

Le liquidateur

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Galerie RS – antiquités – salle des ventes S.A., Lausanne

Troisième publication

RS Agencement Steiner S.A., à Bussigny-près-Lausanne, ayant repris tous les actifs et passifs de la société Galerie RS – antiquités – salle des ventes S.A. à Lausanne (selon l'art. 748 CO et contrat de fusion du 15 octobre 1998), l'administration de RS Agencement Steiner S.A. a décidé de requérir la radiation de la raison sociale de Galerie RS – antiquités – salle des ventes S.A.

L'assemblée générale extraordinaire de Galerie RS – antiquités – salle des ventes S.A. du 15 octobre 1998 a approuvé ledit contrat de fusion. Les créanciers de Galerie RS – antiquités – salle des ventes S.A. sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées de pièces justificatives auprès de RS Agencement Steiner S.A., route de la Chauv 5, 1030 Bussigny-près-Lausanne. (A 6629¹)

1030 Bussigny-près-Lausanne, 19 novembre 1998

RS Agencement Steiner S.A.

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

SCV S.A., Lausanne

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 9 novembre 1998, la société a décidé sa dissolution sans liquidation après fusion par absorption avec la société AGBTS S.A., à Lausanne.

Les créanciers sont priés de produire leurs créances dès que possible auprès de l'administration de la société reprenante, SCV & AGBTS S.A., Vernand, chemin de praz Roussy 3, case postale 57, 1032 Romanel. (A 6716²)

1032 Romanel, 24 novembre 1998

Le conseil d'administration de SCV SA

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

S.I. Le Bouton d'Or B, en liquidation, Lausanne

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 6 novembre 1998 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de la liquidatrice, Madame Marianne Gapany-Hauswirth, chez la Fiduciaire Stoudmann & Cie S.A., avenue Jomini 8, à 1000 Lausanne 9. (A 6717²)

1000 Lausanne 9, 24 novembre 1998

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

S.I. Les Noutes A, en liquidation, Lausanne

S.I. Les Noutes B, en liquidation, Lausanne

S.I. Les Noutes C, en liquidation, Lausanne

S.I. Les Noutes D, en liquidation, Lausanne

S.I. Les Noutes E, en liquidation, Lausanne

Première publication

Les assemblées générales extraordinaires des actionnaires du 6 novembre 1998 ont prononcé la dissolution des sociétés et leur entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains de la liquidatrice, Madame Marianne Gapany-Hauswirth, chez la Fiduciaire Stoudmann & Cie S.A., avenue Jomini 8, à 1000 Lausanne 9. (A 6718²)

1000 Lausanne 9, 24 novembre 1998

La liquidatrice

**Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO**

S.I. L'Oisillon en liquidation, Lausanne

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 12 novembre 1998, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en mains du liquidateur, M. André Prahin, p.a. Régie Immobilière André Prahin et Cie S.A., rue Centrale 7, 1003 Lausanne. (A 6686²)

1003 Lausanne, 23 novembre 1998

Le liquidateur

**Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO**

Alimco S.A. in liquidazione, Lugano

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 16 novembre 1998 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate allo Studio fiduciario e commerciale Lic. oec. HSG Maurizio Elia, via Cantonale 23c, 6928 Manno. (A 6687²)

6928 Manno, 23 novembre 1998

Il liquidatore:

Lic. oec. HSG Maurizio Elia

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

3C Cavallino Collection Car Ltd. SA in liq., Lugano

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 5 novembre 1998, la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione, la quale avviene sotto la ragione sociale «3C Cavallino Collection Car Ltd. SA in liquidazione».

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre per iscritto i loro crediti e relativa documentazione, secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, al liquidatore, Dott. Fausto Ortelli, via Soave 2, casella postale 2917, 6900 Lugano.

(A 6719³)
6900 Lugano, 24 novembre 1998 Il liquidatore

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Fisiosoft SA in liquidazione, Lugano

Prima pubblicazione

Con decisione dell'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Fisiosoft SA, in Lugano, tenutasi in data 11 novembre 1998, la società ha deciso il suo scioglimento e messa in liquidazione. La liquidazione sarà operata sotto la denominazione di Fisiosoft SA in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare le loro pretese per iscritto, in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese a datare dalla terza pubblicazione, al liquidatore della società, Avv. Giampiero Berra, via Dogana Vecchia 2, 6900 Lugano. La ripartizione del patrimonio avverrà secondo l'art. 745 cpv. 3 CO.

(A 6720³)
6900 Lugano, 24 novembre 1998 Il liquidatore

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Montur S.A. in liquidazione, Lugano

Prima pubblicazione

L'assemblea generale degli azionisti ha deciso lo scioglimento e messa in liquidazione della società.

Tutti i creditori sono invitati a produrre i loro crediti o altre pretese per iscritto con relative pezze giustificative al liquidatore della società, Enrico Pagani c/o Pagani, Wullschlegler & Martinenghi SA, via alla Campagna 2A, 6904 Lugano.

(A 6721³)
6904 Lugano, 24 novembre 1998 Il liquidatore

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Sarisagas SA in liquidazione, Lugano

Prima pubblicazione

Il sottoscritto Notaio informa tutti i creditori e gli interessati che con assemblea generale straordinaria del 10 novembre 1998 la società ha deciso il suo scioglimento e l'inizio della sua liquidazione: tutti i creditori e gli interessati sono diffidati a notificare per iscritto i loro crediti correlati dai relativi documenti giustificativi al liquidatore, sig. Candido Piana, corso Elvezia 37, 6904 Lugano, entro 30 giorni dalla terza pubblicazione del presente avviso, a pena di perenzione e ritenuto che la società si riserva di seguire la procedura di cancellazione accelerata secondo l'art. 745 cpv. 3 CO.

(A 6722³)
6904 Lugano, 24 novembre 1998 Avv. Dr. Gianmaria Mosca

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Tiefgrund AG, Lugano

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare di data 8 ottobre 1998, la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione, al liquidatore, Avv. Mario Verga, via Pioda 12, 6900 Lugano.

(A 6723³)
6900 Lugano, 24 novembre 1998 Il liquidatore

Réduction du capital-actions ou du capital-participation et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Investimmob S.A., Luty

Troisième publication

L'assemblée générale du 12 novembre 1998 a décidé de réduire le capital social de fr. 6 085 000.– à fr. 5 920 000.– par annulation de 220 actions au porteur de fr. 750.– chacune détenues par la société.

Conformément à l'art. 733 CO, les créanciers sont avisés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis dans les 2 mois suivant la troisième publication du présent avis en s'adressant au bureau de la société, Investimmob S.A., Mont-Goulin 27, 1008 Prilly.

(A 6630³)
1008 Prilly, 19 novembre 1998 L'administration

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

DF Design SA, Martigny

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 octobre 1998, la société a décidé sa dissolution et sa liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes les pièces justificatives dans un délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis, production à faire en mains du liquidateur, M. Joël Sarasin, c/o Fiduciaire Fidag SA, place de Rome, 1920 Martigny.

La société envisage, en outre, de procéder à une répartition anticipée de l'actif, en application de l'art. 745 al. 3 CO.

(A 6688³)
1920 Martigny, 23 novembre 1998 Le liquidateur

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Alexander Kale LTD., Londra, succursale di Morbio Inferiore, in liquidazione, Morbio Inferiore

Terza pubblicazione

Con deliberazione del 1° luglio 1998 la Commissione Federale delle Banche ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della succursale, che sussiste ora unicamente per gli incombeni di liquidazione.

I creditori sono invitati a notificare per iscritto le loro pretese verso la succursale e a produrre i relativi documenti giustificativi in loro possesso entro il 31 dicembre 1998, sotto pena di perenzione.

Le notifiche dovranno essere inviate alla liquidatrice Revisuisse Price Waterhouse SA, via Cattori 3, 6902 Lugano-Paradiso.

(A 6631¹)
6902 Paradiso, 19 novembre 1998 La liquidatrice

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Société coopérative immobilière Proloca, en liquidation, Morges

Troisième publication

L'assemblée générale ordinaire des sociétaires du 15 octobre 1998 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en main du liquidateur, Fiduciaire Roger Métry S.A., place Saint-Louis 7, 1110 Morges.

(A 6632²)
1110 Morges, 19 novembre 1998 Le liquidateur

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 913, 742 e 745 CO

CSA Cooperativa a sostegno dell'abitazione economica in liquidazione, Muralto

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 23 settembre 1998 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti conformemente a quanto previsto dagli art. 911 e seguenti CO entro 30 giorni dalla data della terza pubblicazione del presente avviso. Insinuazioni non pervenute saranno dichiarate perenti.

Le notifiche con i relativi giustificativi dovranno essere inviati alla liquidatrice, Fiduciaria Terme SA, rappresentata dal Sig. Eros Terzi, via S. Gottardo 116, 6648 Minusio.

(A 6633¹)
6648 Minusio, 19 novembre 1998 La liquidatrice

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR

Promtrade AG, Muri bei Bern

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Promtrade AG hat am 27. Februar 1998 die Auflösung der Gesellschaft und die Umwandlung in die PromTrade GmbH, mit Sitz in Muri bei Bern, gemäss Art. 824 OR beschlossen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen in die PromTrade GmbH über.

Die Gläubiger der Promtrade AG werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes am Domizil der neuen Gesellschaft, PromTrade GmbH, c/o Ronald L. Donat, Kräyigenweg 84, 3074 Muri bei Bern, anzumelden. Die Schulden gehen auf die neue Gesellschaft über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.

(A 6634¹)
3074 Muri, 19. November 1998 Der Geschäftsführer der PromTrade GmbH

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Lebrahon Textiles SA en liquidation, Neuchâtel

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 octobre 1998 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, pièces justificatives à l'appui, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au liquidateur, soit Maître Jean-Jacques Rivier, avocat, rue de la Promenade-Noire 3, 2001 Neuchâtel.

(A 6602²)
2001 Neuchâtel, 17 novembre 1998 Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Montres Nino SA en liquidation, Neuchâtel

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 27 octobre 1998 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, pièces justificatives à l'appui, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au liquidateur, soit Maître Jean-Jacques Rivier, avocat, rue de la Promenade-Noire 3, 2001 Neuchâtel.

(A 6603²)
2001 Neuchâtel, 17 novembre 1998 Le liquidateur

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Ecotour SA, Le Noirmont

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 4 mars 1992, la dissolution de la société est prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, en mains du liquidateur, Michel Beuret, Clos Mérat 4, 2340 Le Noirmont.

(A 6658¹)
2340 Le Noirmont, 19 novembre 1998 Le liquidateur,

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Micodot AG in Liquidation, Nürens Dorf

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator Herrn Roland Brogle, Schildstrasse 5, 8200 Schaffhausen anzumelden.

(A 6446¹)
8200 Schaffhausen, 10. November 1998 Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

S.I. La Combe Nyon en liquidation, Nyon

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 16 novembre 1998, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois, dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, M. Charles Fritsch, p. a. Locatelli & Fritsch S.A., rue de la Combe 11, 1260 Nyon.

La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745, al. 3 CO.

(A 6724²)
1260 Nyon, 24 novembre 1998 Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Bodag Buch- und Offsetdruckerei AG in Liquidation, Olten

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Oktober 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei der Bodag Buch- und Offsetdruckerei AG in Liquidation, c/o Gottfried Moser, Solothurnerstrasse 43, 4600 Olten, schriftlich und begründet anzumelden.

(A 6689²)
4600 Olten, 23. November 1998 Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Nedlloyd Road Cargo AG, Pratteln

Zweite Veröffentlichung

Die a.o. Generalversammlung der Nedlloyd Road Cargo AG vom 9. Dezember 1994 hat die Auflösung und Fusion der Gesellschaft mit der Faxion Oeschger AG, Pratteln beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen von der dritten Veröffentlichung an gerechnet in schriftlicher Form und mit Begründung beim zuständigen Vertreter der Nedlloyd Road Cargo AG, Herrn Dr. Alex Hediger, Advokat, Freie Strasse 82, 4010 Basel, anzumelden.

(A 6674²)
4010 Basel, 23. November 1998 Der Vertreter

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Vidom SA in liquidazione, Pregassona

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti tenutasi in data 16 novembre 1998 ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società citata a margine.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti al liquidatore, signor Philippe Maurer, Salita Viarno 25, 6963 Pregassona, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione.

(A 6690²)
6963 Pregassona, 23 novembre 1998 Il liquidatore

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

S.I. Les Saugeons en liquidation, Pully

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 octobre 1998 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, pièces accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur, Monsieur Jean-Pierre Defago, avenue Général-Guisan 111, à 1009 Pully.

(A 6725²)
1009 Pully, 24 novembre 1998 Le liquidateur

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Hebu S.A. in liquidazione, Pura

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 16 novembre 1998 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti per iscritto entro un mese dalla terza pubblicazione.

(A 6659²)
6805 Mezzovico, 19 novembre 1998 Il liquidatore

arch. Peter Buser, Mezzovico

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Quovadis Verwaltungs AG, Reinach

Erste Veröffentlichung

Anlässlich der Generalversammlung vom 17. November 1998, hat die IG Treuhand- und Revisions AG Reinach beschlossen, alle Aktiven und Passiven der Quovadis Verwaltungs AG, Reinach, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Quovadis Verwaltungs AG, in Reinach AG, aufgelöst.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 30. Juni 1998 erfolgt. Die Gläubiger der Quovadis Verwaltungs AG, welchen dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist nach der dritten Publikation ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der IG Treuhand- und Revisions AG Reinach, 5734 Reinach, Alzbachstrasse 29, anzumelden.

(A 6726²)
5734 Reinach, 24. November 1998

IG Treuhand- und Revisions AG Reinach

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Personalfürsorge stiftung Cardinal Brauerei Rheinfelden AG in Liquidation, Rheinfelden

Dritte Veröffentlichung

Nachdem aufgrund entsprechender Stiftungsratsbeschlüsse und mit Zustimmung der Stiftungsaufsichtsbehörde das Vermögen der Stiftung samt allen Rechten und Pflichten auf die Personalfürsorge stiftung der Feldschlösschen-Hürlimann Gruppe übertragen werden wird, wird die Stiftung vermögenslos sein und darum liquidiert werden.

Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie ehemalige Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen, welche Destinatäre der Stiftung sind bzw. waren und noch nicht benachrichtigt wurden, sowie allfällige weitere Gläubiger der Stiftung werden aufgefordert, innert 30 Tagen seit der dritten Publikation des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt mit dem Liquidator der Stiftung, Herrn Anton Schwarz, Kontakt aufzunehmen und ihre Forderungen schriftlich und unter Beilage allfälliger Beweismittel an die Personalfürsorge stiftung der Cardinal Brauerei Rheinfelden AG in Liquidation, z.H. Herrn A. Schwarz, c/o Büro Dr. Stamm, Lautengartenstrasse 12, 4010 Basel, anzumelden. Aus den Büchern der Stiftung ersichtliche Forderungen werden ohne Anmeldung berücksichtigt.

(A 6635¹)
4010 Basel, 19. November 1998 Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR**Raiffeisenbank Rodersdorf, Rodersdorf****Dritte Veröffentlichung**

Die Raiffeisenbank Rodersdorf Bättwil Rodersdorf, Genossenschaft mit Sitz in 4108 Witterswil, welche im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation Aktiven und Passiven der Raiffeisenbank Rodersdorf, Genossenschaft, in 4118 Rodersdorf, übernommen hat, fordert die Gläubiger der Raiffeisenbank Rodersdorf auf, ihre Forderungen schriftlich mit Beweisunterlagen bei der Raiffeisenbank Witterswil Bättwil Rodersdorf, in 4108 Witterswil, zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert eines Monats seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufes anzumelden.

Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Witterswil Bättwil Rodersdorf über. (A 6636¹)

4108 Witterswil, 19. November 1998

Raiffeisenbank
Witterswil Bättwil Rodersdorf**Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO****Le Vignoble Doré SA, Russin****Troisième publication**

Par décision du 2 novembre 1998, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Le Vignoble Doré SA, en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à dater de la troisième publication en mains du liquidateur, Monsieur Christian Fischele, à l'adresse de la société en liquidation à Genève, rue des Vollandes 40, c/o M. Christian Fischele.

Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO. (A 6660¹)

1200 Genève, 19 novembre 1998

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Immobilien AG, Familie Hediger, Werthenstein, Gemeinde Ruswil in Liquidation, Ruswil****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. November 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator, Hans Hediger, Ziberlibärg, 6106 Werthenstein, anzumelden. (A 6692²)

6106 Werthenstein, 23. November 1998

Der Liquidator

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Robor S.A. en liquidation, Savigny****Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 novembre 1998 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit au liquidateur, Monsieur Angelo Prati, chemin des Humberts 18, 1073 Savigny, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 6637¹)

1073 Savigny, 19 novembre 1998

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Radio Keiser Schaffhausen AG, Schaffhausen****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. August 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Engel Treuhand AG, Konsumstrasse 13, Postfach, 3000 Bern 14, anzumelden. Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 6698³)

3000 Bern 14, 23. November 1998

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Caldag AG in Liquidation, Stansstad****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 7. Oktober 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Condux Treuhand AG, Hertzentrüm 6, 6303 Zug, anzumelden. (A 6661¹)

6303 Zug, 19. November 1998

Die Liquidatorin

Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR**IF Treuhand AG, Steinhäusen****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der IF Treuhand AG hat am 16. Mai 1996 die Auflösung der Gesellschaft infolge Umwandlung ohne Liquidation gemäss Art. 824 ff. OR beschlossen. Aktiven und Passiven der IF Treuhand AG gingen auf die IF Treuhand GmbH über. Allfällige Gläubiger der aufgelösten IF Treuhand AG werden hiermit aufgefordert, innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im SHAB ihre Ansprüche im Sinne von Art. 826 Abs. 2 OR schriftlich und begründet bei der IF Treuhand GmbH in 6330 Cham anzumelden, ansonsten diese Forderungen von der IF Treuhand GmbH übernommen werden. Die Schulden werden bei Fälligkeit von dieser auch ohne Forderungsanmeldung beglichen. (A 6638¹)

6330 Cham, 19. November 1998

IF Treuhand GmbH

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Boxen-Stop AG, Trasadingen****Dritte Veröffentlichung**

Die Auflösung der Gesellschaft wurde beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und begründet innert 30 Tagen nach der dritten Publikation bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Leu Treuhand AG, Zentralstrasse 100, 8212 Neuhausen am Rheinfall, anzumelden. (A 6662¹)

8212 Neuhausen am Rheinfall, 19. November 1998

Die Liquidatorin

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO**Garage Inter-Sport S.A., Villars-sur-Glâne****Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, du 14 juillet 1998, a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains du liquidateur, Monsieur Jean-Daniel Gumy, c/o Fiduciaire Jean-Daniel Gumy, route de Moncor 2, 1752 Villars-sur-Glâne. (A 6691¹)

1752 Villars-sur-Glâne, 23 novembre 1998

Le liquidateur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**Immobilien-genossenschaft «Gütsch» in Liq., Willisau-Stadt****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Oktober 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes in schriftlicher Form und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Jürg Grüter, Spitalring 21, 6110 Wolhusen anzumelden. Es ist beabsichtigt, das Vermögen der Genossenschaft im Sinne von Art. 745, Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 6693²)

6110 Wolhusen, 23. November 1998

Der Liquidator

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**Repus informatik AG in Liquidation, Winterthur****Zweite Veröffentlichung**

Die Aktionäre der Repus informatik AG, Winterthur haben anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1998 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin, Verena Mügler Bühl, Schlosstalstrasse 202, 8408 Winterthur, anzumelden. (A 6694¹)

8408 Winterthur, 23. November 1998

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 913, 742 und 745 OR**Elektrizitätsgenossenschaft Mungau in Liquidation, Zollbrück****Zweite Veröffentlichung**

Die Generalversammlung vom 28. August 1997 hat die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes an die Genossenschaft anzumelden. Liquidationsdomizil: c/o Hofer Hans, Bangeschwand, 3550 Langnau. (A 6695²)

3550 Langnau, 23. November 1998

Die Liquidatoren

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR**AAE Ahaus Alstätter Eisenbahn AG, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der AAE Ahaus Alstätter Eisenbahn AG, Zug, vom 11. November 1998 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 35 000 000.– auf Fr. 5 000 000.– beschlossen. Die Herabsetzung erfolgt durch Annullierung von 30 000 Aktien zu Fr. 1000.– und durch Rückzahlung an die Aktionäre. Durch einen besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind. Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 6641¹)

6300 Zug, 19. November 1998

AAE Ahaus Alstätter Eisenbahn AG

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**B & H Sound Media Holding AG, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. August 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Engel Treuhand AG, Konsumstrasse 13, Postfach, 3000 Bern 14, anzumelden. Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 6696²)

3000 Bern 14, 23. November 1998

Die Liquidatorin

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR**ID Finanz AG, Zug****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. August 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist nach der dritten Publikation in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Liquidatorin, Engel Treuhand AG, Konsumstrasse 13, Postfach, 3000 Bern 14, anzumelden. Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen. (A 6697²)

3000 Bern 14, 23. November 1998

Die Liquidatorin

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Interprova Treuhand-, Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungs-AG, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. September 1998 hat die Fusion mit der Interprova Treuhand-, Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungs-AG, Zug, bzw. Übernahme deren Aktiven und Passiven im Sinne von Art. 748 OR beschlossen.

Die Gläubiger der von der Contrenda AG, Zug, übernommenen Interprova Treuhand-, Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungs-AG, Zug, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei der Contrenda Revisions- & Treuhand AG, Postfach 2031, 6302 Zug, anzumelden. (A 6642²)

6302 Zug, 19. November 1998

Der Verwaltungsrat der
Contrenda Revisions- & Treuhand AG**Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR****Rochem Trading AG in Liquidation, Zug****Dritte Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 12. November 1998 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Dr. Hans-J. Rohrer wurde als Liquidator eingesetzt. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung am Sitz der Gesellschaft, Rochem Trading AG in Liquidation, c/o Eduard Gubser, Gotthardstrasse 18, 6300 Zug, anzumelden. Im übrigen ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von drei Monaten zu verteilen. (A 6664¹)

6300 Zug, 19. November 1998

Der Liquidator

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Hönggo AG, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Hönggo AG vom 18. Juli 1991 hat die Fusion mit der Güag AG mit Sitz in Thalwil beschlossen. Durch diese Fusion ist die Hönggo AG aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Güag AG übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 1991.

Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird demzufolge unter Hinweis auf Art. 742 und 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung schriftlich bei der Güag AG, z.H. Herrn P. Güntensperger, Im Aegertli 8, 8800 Thalwil, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Ferner wird hiermit darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR besteht. (A 6643¹)

8800 Thalwil, 19. November 1998

Der Verwaltungsrat der
Güag AG**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Lando AG, Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die Generalversammlung der Lando AG vom 18. Juli 1991 hat die Fusion mit der FK Bau AG mit Sitz in Zürich beschlossen. Durch diese Fusion ist die Lando AG aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die FK Bau AG übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 1991.

Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird demzufolge unter Hinweis auf Art. 742 und 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung schriftlich bei der FK Bau AG, z.H. Herrn P. Güntensperger, Landisstrasse 2, 8050 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Ferner wird hiermit darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR besteht. (A 6644¹)

8050 Zürich, 19. November 1998

Der Verwaltungsrat der
FK Bau AG**Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR****Manegg AG, Zürich****Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der Manegg AG vom 30. Januar 1990 hat die Fusion mit der Sihl – Zürcher Papierfabrik an der Sihl (heute: Sihl), mit Sitz in Zürich, beschlossen. Durch diese Fusion ist die Manegg AG, mit Sitz in Zürich, aufgelöst, Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1989 auf dem Weg der Universalsukzession auf die Sihl – Zürcher Papierfabrik an der Sihl (heute: Sihl), mit Sitz in Zürich, übergegangen. Die Fusion erfolgte rückwirkend auf den 1. Januar 1990. Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird demzufolge unter Hinweis auf Art. 742 und 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Veröffentlichung schriftlich bei der KPMG Fides, RA Rolf Hänni, Badenerstrasse 172, 8004 Zürich, anmelden und von der Sihl Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 6699²)

8000 Zürich, 23. November 1998

Sihl

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR**Panix Finanz AG (Panix Finance SA) (Panix Finance Ltd.), Zürich****Dritte Veröffentlichung**

Die Geschäftsführung der Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Chur, hat am 26. Oktober 1998 beschlossen, die Aktiven und Passiven der Panix Finanz AG, Zürich, durch Fusion mit Rückwirkung per 30. September 1998 zu übernehmen. Die ausserordentliche Generalversammlung der Panix Finanz AG vom 27. Oktober 1998 hat den entsprechenden Fusionsvertrag vom 23. Oktober 1998 mit Fusionsbilanz per 30. September 1998 genehmigt. Durch diese Fusion ist die Panix Finanz AG ohne Liquidation aufgelöst. Die Gläubiger der Panix Finanz AG, Zürich, die dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung des Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt schriftlich bei der Klosterfrau Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Chur, Frau Petra Tritschler, Wiesentalstrasse 126, 7006 Chur, anzumelden. (A 6645¹)

7006 Chur, 19. November 1998

Klosterfrau Gesellschaft
mit beschränkter Haftung

Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Eintragungen - Enregistrements - Registrazioni

(111) Nr. **455453**
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Surgical Dynamics Inc., 111 Glover Avenue, Norwalk (CT 06856), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
 (540)

RAY TFC

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 10 Medizinische und chirurgische Geräte für den Gebrauch in der arthroskopischen, orthopädischen und spinalen Chirurgie.
 (511) Internationale Klassifikation: 10
 (320/330) Prioritätsanspruch: 20. November 1997, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **455454**
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: United States Surgical Corporation, 150 Glover Avenue, Norwalk (CT 06856), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
 (540)

MIBB

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 10 Medizinische und chirurgische Geräte für die Anwendung bei Brustbiopsien.
 (511) Internationale Klassifikation: 10
 (320/330) Prioritätsanspruch: 25. November 1997, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **455455**
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: United States Surgical Corporation, 150 Glover Avenue, Norwalk (CT 06856), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
 (540)

OPTINEEDLE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 10 Medizinische und chirurgische Geräte für die Anwendung bei Brustbiopsien.
 (511) Internationale Klassifikation: 10
 (320/330) Prioritätsanspruch: 25. November 1997, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **455456**
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: United States Surgical Corporation, 150 Glover Avenue, Norwalk (CT 06856), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
 (540)

WRAP

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 10 Medizinische und chirurgische Geräte für die Anwendung in der Angioplastie.
 (511) Internationale Klassifikation: 10
 (320/330) Prioritätsanspruch: 25. November 1997, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **455457**
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Consilium, Inc., 485 Clyde Avenue, Mountain View (CA 94043), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
 (540)

FAB300

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 9 Computersoftware für Fabrikmanagement und Automatisierung.
 16 Benutzerhandbücher.
 (511) Internationale Klassifikation: 9, 16
 (320/330) Prioritätsanspruch: 12. November 1997, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **455458**
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto (CA 94304), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
 (540)

HP MULTIPROBE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 9 Elektronische Test- und Messinstrumente einschliesslich Logik-Analysatoren, Oszilloskop-Messinstrumente bzw. -ausrüstungen und Bausteingruppen für Analogmessungen.
 (511) Internationale Klassifikation: 9

(111) Nr. **455459**
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Stadtmühle Schenk AG, Güterstrasse 54, Postfach, 3072 Ostermündigen
 (740) Vertreter/in: Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern
 (540)

DUCALETTI

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 30 Feine Backwaren und Konditorwaren, insbesondere Biskuits.
 (511) Internationale Klassifikation: 30

(111) Nr. **455460**
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Grüter Wassertechnik AG, Adlikerstrasse 290, 8105 Regensdorf
 (540)

NEUAQUA

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 11 Badewasser-Neutralisationsanlage.
 (511) Internationale Klassifikation: 11

(111) Nr. **455461**
 (220) Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Grüter Wassertechnik AG, Adlikerstrasse 290, 8105 Regensdorf
 (540)

NATRIMAT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 11 Natriumhypochlorit-Misch- und Dosieranlage.
 (511) Internationale Klassifikation: 11

(111) no **455462**
 (220) Date de dépôt: 11 mai 1998
 (730) Titulaire: Interdelta SA, 21, route André-Piller, 1762 Givisiez
 (540)

FORTACET

(511) Liste des produits et/ou des services:
 5 Produits pharmaceutiques.
 (511) Classification internationale: 5

(111) Nr. **455463**
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Juvena (International) AG, Industriestrasse 8, 8604 Volketswil
 (540)

JUVENA SKINSCIENCE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 3 Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
 (511) Internationale Klassifikation: 3

(111) Nr. **455464**
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Minnesota Mining and Manufacturing Company, 3M Center, 2501 Hudson Road, St. Paul (MN 55144), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
 (540)

RELYX

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 5 Zement zur Zahnfüllung.
 (511) Internationale Klassifikation: 5
 (320/330) Prioritätsanspruch: 9. Januar 1998, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. **455465**
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Frank Russell Company, 909 A Street, Tacoma (WA 98401), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
 (540)

RUSSELL BENCHMARK INDEXES EQUITY SHARES

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in der Klasse 16 enthalten sind; Druckereierzeugnisse, insbesondere Wirtschafts-, Finanz-, Geschäfts- und Handlungspublikationen; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
 (511) Internationale Klassifikation: 16
 (320/330) Prioritätsanspruch: 13. November 1997, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 Details siehe Aktenheft.

(111) Nr. **455466**
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Frank Russell Company, 909 A Street, Tacoma (WA 98401), Staaten v. Amerika
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
 (540)

RUBIES

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in der Klasse 16 enthalten sind; Druckereierzeugnisse, insbesondere Wirtschafts-, Finanz-, Geschäfts- und Handlungspublikationen; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
 (511) Internationale Klassifikation: 16
 (320/330) Prioritätsanspruch: 13. November 1997, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 Details siehe Aktenheft.

(111) Nr. **455467**
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Frank Russell Company, A Street, Tacoma (WA 98401), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
 (540)

RUBIES 2000

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in der Klasse 16 enthalten sind; Druckereierzeugnisse, insbesondere Wirtschafts-, Finanz-, Geschäfts- und Handlungspublikationen; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
 (511) Internationale Klassifikation: 16
 (320/330) Prioritätsanspruch: 13. November 1997, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 Details siehe Aktenheft.

(111) Nr. **455468**
 (220) Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Frank Russell Company, 909 A Street, Tacoma (WA 98401), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 (740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
 (540)

RUBIES 1000

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in der Klasse 16 enthalten sind; Druckereierzeugnisse, insbesondere Wirtschafts-, Finanz-, Geschäfts- und Handlungspublikationen; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).
 (511) Internationale Klassifikation: 16
 (320/330) Prioritätsanspruch: 13. November 1997, US-Vereinigte Staaten v. Amerika
 Details siehe Aktenheft.

(111) no **455469**
 (220) Date de dépôt: 27 mai 1998
 (730) Titulaire: APS Analytical Standards, Inc., A California Corporation, 3696 Haven Avenue, Redwood City (CA 94063), US-Etats-Unis d'Amérique
 (740) Mandataire: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
 (540)

AMCO CLEAR

(511) Liste des produits et/ou des services:
 1 Produits chimiques destinés à l'industrie, aux sciences, à la photographie, ainsi qu'à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; résines artificielles à l'état brut, matières plastiques à l'état brut; engrais pour les terres; compositions extinctrices; préparations pour la trempe et la soudure des métaux; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; adhésifs (matières collantes) destinés à l'industrie.
 (511) Classification internationale: 1
 (320/330) Revendication de priorité: 3 décembre 1997, US-Etats-Unis d'Amérique
 Liste détaillée dans le dossier.

(111) Nr. **455470**
 (220) Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Astra Aktiebolag, Västra Mälarehamnen 9, 151 85 Södertälje, SE-Schweden
 (740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
 (540)

LOGIHALER

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, einschliesslich künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne.
 (511) Internationale Klassifikation: 10

(111) Nr. **455471**
 (220) Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Genossenschaft Gärtnerei Enetbrugg, Postfach 12, 8475 Ossingen
 (740) Vertreter/in: Patentanwälte Breiter + Wiedmer AG, Seuzachstrasse 2, Postfach 366, 8413 Neftenbach
 (540)

SKUNKY-GUM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Parfümerien, ätherische Öle.
 30 Zuckerwaren, nichtmedizinische Süßwaren, nämlich Bonbons, Dragees, Pastillen, Schleckstengel, Kaugummi, Gummi-Süßwaren.
 32 Nichtalkoholische Getränke, Energie-Drinks, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
 (511) Internationale Klassifikation: 3, 30, 32

(111) Nr. **455472**
 (220) Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Pernod Ricard Société Anonyme, 142, Boulevard Haussmann, F-75008 Paris, FR-Frankreich
 (740) Vertreter/in: A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
 (540)

BISQUIT N°1

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 33 Alkoholische Getränke, insbesondere Cognac.
 (511) Internationale Klassifikation: 33

(111) Nr. **455473**
 (220) Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1998
 (730) Inhaber/in: Latec AG, Dufourstrasse 58, 8702 Zollikon
 (740) Vertreter/in: Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31, Postfach, 8035 Zürich
 (540)

VIVATHERM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
 9 Wissenschaftliche und elektrische Apparate und Instrumente, Mess-, Signal-, Kontrollapparate und -instrumente, insbesondere elektrische beheizte Bekleidungsstücke.

ke, Elektrodrähte, Halbleiter, Anschlusssteile für elektrische Leitungen, elektrische Widerstände insbesondere aus elektrisch leitenden Polymeren, sowie Teile der vorgenannten Waren soweit in Klasse 9 enthalten.

(111) Nr. 455474
(220) Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Eli Lilly and Company, Lilly Corporate Center, Indianapolis (IN 46285), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

MONTEMAX

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

(511) Internationale Klassifikation: 5

(111) Nr. 455475

(220) Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1998
(730) Inhaber/in: WRQ, Inc., 1500 Dexter Avenue North, Seattle (WA 98109), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

WRQ EXPRESS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

9 Computerprogramme für die Messung von Softwarebenutzung über Netzwerke, für die Identifizierung von auf einzelnen Arbeitsstationen installierter Software, für das Installieren und Aktualisieren von Software über Netzwerke und Softwarebenutzung, -inventar und -vertrieb über Netzwerke.
16 Computerhandbücher und Rundschreiben, Broschüren und technische Berichte in Zusammenhang mit Computerprogrammen.

(511) Internationale Klassifikation: 9, 16
(320/330) Prioritätsanspruch: 29. April 1998, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. 455476

(220) Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Pharmacia & Upjohn S.A., c/o Credit Europeen, 52, Route d'Esch, 1470 Luxembourg, LU-Luxemburg
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

PROLIFT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

5 Pharmazeutische Präparate.

(511) Internationale Klassifikation: 5

(320/330) Prioritätsanspruch: 22. Dezember 1997, BX-Belux

(111) Nr. 455477

(220) Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Square Co., Ltd., Arco Tower, 1-8-1 Shimomuroguro, Meguro-ku, Tokyo 153, JP-Japan
(740) Vertreter/in: Braun & Partner Patent-, Marken-, Rechtsanwalte, Reussstrasse 22, 4054 Basel
(540)

FINAL FANTASY

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung,

Übertragung und Wiedergabe von Bildern; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer.

(511) Internationale Klassifikation: 9

(111) Nr. 455478

(220) Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Aventus Generalunternehmung 18 A, 5620 Bremgarten AG
(740) Vertreter/in: Dr. iur. Andreas Höchli Rechtsanwalt, Sonnengut 4, 5620 Bremgarten AG
(540)

AVENTUS

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

36 Immobilienwesen (Vermietung, Verkauf und Handel mit Immobilien).
37 Bauwesen.

(511) Internationale Klassifikation: 36, 37

(111) Nr. 455479

(220) Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Beiersdorf AG, Unnastrasse 48, 20253 Hamburg, DE-Deutschland
(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
(540)

POUDRE SOLEIL TERRA

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.

(511) Internationale Klassifikation: 3

(111) no 455480

(220) Date de dépôt: 29 mai 1998
(730) Titulaire: Pierre-Etienne Rochat, Allesse, 1905 Doréaz
(730) Titulaire: Daniel Fournier, 4, rue des Vorziers, 1920 Martigny
(740) Mandataire: André Roland, 38, rue du Petit-Chêne, 1003 Lausanne
(540)

PARPAN

(511) Liste des produits et/ou des services:

19 Matériaux de construction non métalliques.

(511) Classification internationale: 19

(111) no 455481

(220) Date de dépôt: 29 mai 1998
(730) Titulaire: Interdelta SA, 21, route André-Piller, 1762 Givisiez
(540)

MYCOZOL

(511) Liste des produits et/ou des services:

5 Produits pharmaceutiques.

(511) Classification internationale: 5

(111) Nr. 455482

(220) Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Bristol-Myers Squibb Company, 345 Park Avenue, New York (NY 10154), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

SOLAVERT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

5 Pharmazeutische Präparate für die Behandlung von Pigmentveränderungen und Hautverdünnung durch aktinisches Altern.

(511) Internationale Klassifikation: 5

(111) Nr. 455483

(220) Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1998
(730) Inhaber/in: NextPoint Networks, Inc., 66 Tadmuck Road, Suite 1, Westford (MA 01886), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich
(540)

NEXTPPOINT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

9 Computerprogramme für das Überwachen, Verwalten und die Verbesserung von Computernetzwerken.

(511) Internationale Klassifikation: 9

(320/330) Prioritätsanspruch: 8. Januar 1998, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) Nr. 455484

(220) Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Aveda Corporation, 4000 Pheasant Ridge Drive, Minneapolis (MN 55449), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) Vertreter/in: Baker & McKenzie, Zollikerstrasse 225, Postfach 57, 8034 Zürich
(540)

DAMAGE CONTROL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

3 Seifen; Parfümieren; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarfärbemittel; Zahnpflegemittel.

(511) Internationale Klassifikation: 3

(111) Nr. 455485

(220) Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Kitchener Sporting Goods J. & E. Huber, H. Mischler & Co., Aarberggasse 40, 3011 Bern
(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25
(540)

KSG

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel, soweit sie in der Klasse 28 enthalten sind; Christbaumschmuck.

(511) Internationale Klassifikation: 25, 28

(111) Nr. 455486

(220) Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Sega Enterprises, Ltd., 2-12, Haneda 1-chome, Ohta-ku, Tokyo 144-0043, JP-Japan
(740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Gotthardstrasse 53, Postfach 6940, 8023 Zürich
(540)

DREAMCAST

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

9 Elektronische Spielmaschinen, Video-Spielgeräte, Heimvideo-Spielgeräte, alle als Zusatzgeräte zu Fernsehapparaten; Peripheriegeräte für Heimvideogeräte; elektronische Spielprogramme; elektronische Spielkassetten, Bänder, Disks und Kassetten; Videospielprogramme; Heimvideo-Spielkassetten, Bänder, Disks und Kassetten; Computer; Computer-Peripheriegeräte; Computer-Software; Computer-Programme; Computer-Spielprogramme; Computer-Spielkassetten, Bänder, Disks und Kassetten; Computerspielgeräte mit Speichereinheiten; Speichereinheiten für Computerspielgeräte; Daten- und Bildverarbeitungsgesetze; Bänder, Disketten und Kassetten für die Aufnahme von Daten und Bildern; Ton- und Videoaufnahmen; Kommunikationsapparate für den Gebrauch mit weltweiten Computernetzwerken und Kommunikation über Satellit und Telefon; interaktive Fernsehgeräte; Zusatzgeräte für den Empfang von codierten oder komprimierten Ton-, Video- oder Datensignalen; Karaoke-Geräte; CD-ROM-Geräte; Teile und Ersatzteile zu allen vorgenannten Waren.

(511) Internationale Klassifikation: 9

(320/330) Prioritätsanspruch: 18. Dezember 1997, JP-Japan

(111) no 455487

(220) Date de dépôt: 29 mai 1998
(730) Titulaire: Montena machinery SA, 1724 Matran
(540)

METAR

(511) Liste des produits et/ou des services:

7 Machines pour le bobinage de condensateurs, de piles et de transformateurs. Equipements industriels pour la fabrication de condensateurs et de leurs composants. Equipements industriels pour la fabrication de piles et de leurs composants. Equipements industriels pour la fabrication de transformateurs et de leurs composants.

(511) Classification internationale: 7

(111) Nr. 455488

(220) Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1998
(730) Inhaber/in: Effems AG (Effems Ltd.), Baarermatstrasse 6, 6302 Zug
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich
(540)

TASTE THE RAINBOW

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

30 Tee, Kaffee, Kaffee-Extrakte, Kaffee-Essenzen, Mischungen aus Kaffee und Chicorée; Chicorée und Chicorée-Mischungen zur Verwendung als Kaffee-Ersatz; Kakao; Tee-, Kaffee- und Kakao-Getränke, Trinkschokolade; Mehl, Biskuits; Getreide (verarbeitet) und Getreidepräparate, Reis, Teigwaren; Gewürze; Zucker, Honig, Melasse, Sirup, Saucen (soweit in Klasse 30 enthalten); Speiseeis, Eiscreme, Eiscremeprodukte, tiefgekühlte Konditorwaren; Brot, Kuchen, feine Backwaren, nicht-medizinische Konditorwaren; Schokolade, Schokoladewaren; Füllungen (soweit in Klasse 30 enthalten), Zwischenverpackungen (soweit in Klasse 30 enthalten), Fertigmahlzeiten und Bestandteile zur Herstellung von Mahlzeiten (soweit in Klasse 30 enthalten), Brotaufstriche (soweit in Klasse 30 enthalten).

(511) Internationale Klassifikation: 30

(111) Nr. 455489

(220) Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1998
(730) Inhaber/in: VIP Domotec SA, Zone Industrielle, Rue de la Poudrière, 3364 Leudelange, LU-Luxemburg
(740) Vertreter/in: Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31, Postfach, 8035 Zürich
(540)

VIPSANTE'

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

3 Seifen; Parfümieren; Kosmetika; Haarlotionen; Zahnpflegemittel.

(511) Internationale Klassifikation: 3

(111) Nr. 455490

(220) Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Huber Metallbau u. Stallrichtungen AG, Eglsberg, 6018 Buttisholz
(540)

VARIO FEED

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

6 Baumaterialien aus Metall, unedle Metalle und deren Legierungen, transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleisenwaren; Metallrohre, Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten; Erze; Mörtelmischträge aus Metall.
9 Elektronisch gesteuerte (Computergesteuerte) Abbrüffelanlage.
19 Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall für Bauzwecke; transportable Bauten nicht aus Metall; Denkmäler (nicht aus Metall); Asphalt, Pech und Bitumen; Ställe.

(511) Internationale Klassifikation: 6, 9, 19

(111) no 455491

(220) Date de dépôt: 14 janvier 1998
(730) Titulaire: Principal Financial Group, Inc., 711 High Street, Des Moines (IA), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) Mandataire: Yves Siegrist Avocat, 8, rue Saint-Léger, 1205 Genève
(540)

thePrincipal Financial Group

(511) Liste des produits et/ou des services:

16 Publications, imprimés et périodiques.
35 Services de publicité.
36 Services financiers et services d'assurances; services de pensions (retraites) et services d'assurance-maladie.

(511) Classification internationale: 16, 35, 36

(111) no 455492

(220) Date de dépôt: 19 janvier 1998
(730) Titulaire: World Radio Geneva 88.4 FM WRG-FM 88.4, 1, passage de la Radio, 1205 Genève

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services:
9 Supports d'enregistrement, disques magnétiques et optiques, cassettes audio et vidéo, CD-ROM, films postes radio télégraphiques et TSF, appareils de télévision, équipements pour le traitement de l'information et les ordinateurs.
16 Produits d'imprimerie, journaux, livres, revues, affiches, stylos, stencils, plumes.
25 Vêtements, habits, foulards, chaussettes, chapeaux et casquettes.
38 Diffusion de programmes radiophoniques.
41 Production de programmes radiophoniques.
(511) Classification internationale: 9, 16, 25, 38, 41

(111) Nr. 455493
(220) Hinterlegungsdatum: 11. März 1998
(730) Inhaber/in: PD Tech GmbH, Im Stettelfeld 1, 5608 Stetten AG
(540)

PD.

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 9 Wissenschaftliche, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontrollapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; Datenverarbeitungsgeräte und Computer.
37 Montage, Wartung und Reparatur von Computer (Hardware).
42 Wartung von Computersoftware; Erstellung von Programmen für die Datenverarbeitung.

(511) Internationale Klassifikation: 9, 37, 42
(591) Farbanpruch: Schwarz, rot.

(111) Nr. 455494
(220) Hinterlegungsdatum: 19. März 1998
(730) Inhaber/in: Marcel Manzi, Emil-Schreiberstrasse 19, 4422 Arisdorf
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
42 Betrieb einer Sauna-Anlage mit Solarium.
(511) Internationale Klassifikation: 42

(111) Nr. 455495
(220) Hinterlegungsdatum: 22. März 1998
(730) Inhaber/in: Fam. Alessandro Ferrara, Länggass-Strasse 34, 3012 Bern
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:

- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Geeles), Konfitüren, Fruchtmost; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melasse-sirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühleis.
Alle vorgenannten Waren italienischer Herkunft.

42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft; Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(511) Internationale Klassifikation: 29, 30, 42

(111) Nr. 455496
(220) Hinterlegungsdatum: 26. März 1998
(730) Inhaber/in: Hallwag AG, Nordring 4, 3001 Bern
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Karten, Führer und Atlanten.
35 Werbung.
(511) Internationale Klassifikation: 16, 35
Dreidimensionale Marke

(111) Nr. 455497
(220) Hinterlegungsdatum: 6. April 1998
(730) Inhaber/in: Phocus, Bruderholzallee 167, 4059 Basel
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
16 Druckereierzeugnisse, insbesondere wissenschaftliche Broschüren.
35 Marketing, Öffentlichkeitsarbeit, Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Büroarbeiten.
42 Erstellen von klinischen Berichten.
(511) Internationale Klassifikation: 16, 35, 42

(111) no 455498
(220) Date de dépôt: 6 avril 1998
(730) Titulaire: Monique Mcmoud, 32, rue du Village-Suisse, 1205 Genève
(540)

LeNord

(511) Liste des produits et/ou des services:
14 Montres-bracelets; montres-penditifs; horlogerie.
(511) Classification internationale: 14

(111) no 455499
(220) Date de dépôt: 24 avril 1998
(730) Titulaire: Fuji Photo Film Co., Ltd., No. 210, Nakanuma, Minamishigara-shi (Kanagawa-ken), JP-Japon
(740) Mandataire: Ardin & Cie S.A., 122, rue de Genève, C.P. 56, 1226 Thônex
(540)



(511) Liste des produits et/ou des services:
9 Appareils photographiques numériques; caméras numériques; imprimantes; cartes électroniques, cartes à puces, cartes comprenant un circuit intégré, cartes à mémoires; lecteurs de cartes à puces permettant la reproduction d'images.
(511) Classification internationale: 9
(320/330) Revendication de priorité: 20 février 1998, JP-Japon

(111) Nr. 455500
(220) Hinterlegungsdatum: 24. April 1998
(730) Inhaber/in: Alfred Weibel Sicherheits- und Kommunikationssysteme, Rosswettstrasse 3, 8412 Aesch b. Neftenbach
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
9 Mess-, Signal-, Kontrollapparate.
37 Installations-, Reparaturarbeiten, Unterhalt von Alarm- und Sicherheitsanlagen.
38 Telekommunikation.
41 Ausbildung, Weiterbildung, Durchführung von Seminaren und Kursen.
(511) Internationale Klassifikation: 9, 37, 38, 41

(111) Nr. 455501
(220) Hinterlegungsdatum: 29. April 1998
(730) Inhaber/in: Baumanagement Johannes Tribelhorn, Postplatz Schanz 4, 6301 Zug
(740) Vertreter/in: OK pat AG, Hinterbergstrasse 36, 6330 Cham
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
19 Baumaterialien (nicht aus Metall) europäischer Herkunft.
36 Immobilienwesen.
37 Bauwesen.
42 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Architektur.
(511) Internationale Klassifikation: 19, 36, 37, 42

(111) Nr. 455502
(220) Hinterlegungsdatum: 29. April 1998
(730) Inhaber/in: Baumanagement Johannes Tribelhorn, Postplatz Schanz 4, 6301 Zug
(740) Vertreter/in: OK pat AG, Hinterbergstrasse 36, 6330 Cham
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
19 Baumaterialien (nicht aus Metall) europäischer Herkunft.
36 Immobilienwesen.
37 Bauwesen.
42 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Architektur.
(511) Internationale Klassifikation: 19, 36, 37, 42

(111) Nr. 455503
(220) Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Swissca Holding AG, Schwanengasse 2, 3011 Bern
(740) Vertreter/in: Altenburger & Partner, Alte Landstrasse 128, 8702 Zollikon
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
36 Hypothekendarlehen, Kontokorrentverkehr, Gebäudeversicherung, Sachversicherung.
(511) Internationale Klassifikation: 36

(111) Nr. 455504
(220) Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Idee & Gestalt SA, Vogelsangstrasse 48, Postfach, 8033 Zürich
(540)

ANDROX

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
5 Pharmazeutische Erzeugnisse.
16 Druckerzeugnisse.
42 Medizinische Dienstleistungen, nämlich Dienstleistungen eines Arztes.
(511) Internationale Klassifikation: 5, 16, 42

(111) Nr. 455505
(220) Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Actelion Ltd. Gewerbestrasse 16, 4123 Allschwil
(740) Vertreter/in: StratAll Dr. Dieter Hofmann, Therwilerstrasse 87, 4153 Reinach
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
5 Pharmazeutische Präparate.
42 Präklinische und klinische Forschung und Entwicklung von pharmazeutischen Präparaten.
(511) Internationale Klassifikation: 5, 42
(591) Farbanpruch: Schwarz, rot, gelb.

(111) Nr. 455506
(220) Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1998
(730) Inhaber/in: Strub AG Spenglerei-Artikel, Postfach 29, 3250 Lyss
(740) Vertreter/in: Keller & Partner Patentanwälte AG, Zeughausgasse 5, Postfach, 3000 Bern 7
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen:
6 Spenglereiartikel, Dachrinnen, Ablaufrohre, Dachaufbauten, Flachdachteile, Baubleche, Tragschalen für Kunststoffrohre, Dachfenster, Ablaufrohre, Bedachungen, Halterungen für die genannten Teile, alle vorgenannten Waren aus Metall.
7 Maschinen und motorisch getriebene Werkzeuge für die Metallbearbeitung, Maschinen und motorisch getriebene Geräte für die Montage von Spenglereiartikel und die Bearbeitung von Blechen.
8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte für die Metallbearbeitung, handbetätigte Werkzeuge und Geräte für die Montage von Spenglereiartikel und die Bearbeitung von Blechen.
(511) Internationale Klassifikation: 6, 7, 8

(111) no 455507
(220) Date de dépôt: 8 mai 1998
(730) Titulaire: Technogym S.r.l., Via G. Peticari 20, 47035 Gambettola, IT-Italie
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève
(540)

ROTEX

(511) Liste des produits et/ou des services:
28 Engins et appareils pour l'exercice physique, gymnique et sportif pour l'entraînement et la récupération musculaire et pour l'exercice aérobic et cardio-vasculaire; tapis roulants, steps, rameurs et cycles d'appartement, tous pour l'entraînement et la récupération musculaire; balanceurs (même chargés avec des poids), poids et haltères pour l'entraînement musculaire.
(511) Classification internationale: 28
(320/330) Revendication de priorité: 12 novembre 1997, IT-Italie

Avis important

Les marques publiées ci-contre de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Institut ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft, Bern

Bilanz per 31. Dezember 1997

Aktiven

(B 381)

Passiven

	Berichtsjahr CHF	Vorjahr CHF
A. Flüssige Mittel	6 430 517	13 110 277
B. Forderungen	98 563 727	94 669 794
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	46 560 475	38 945 537
1. an Versicherungsnehmer	24 900 211	26 448 126
2. an Agenten und Vermittler	1 611 307	1 126 223
3. an Versicherungsgesellschaften	20 048 957	11 371 188
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	29 719 774	32 185 092
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	22 283 478	23 539 165
C. Kapitalanlagen	4 147 420 097	3 835 537 968
I. Grundstücke und Bauten	502 305 000	498 194 000
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	132 369 000	155 819 000
III. Andere Kapitalanlagen	3 469 642 300	3 129 000 550
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	599 756 000	430 715 000
2. Eigene Aktien	—	—
3. Festverzinsliche Wertpapiere	2 237 614 000	2 040 016 000
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	256 850 000	277 296 000
5. Hypothekenforderungen	292 537 000	272 808 000
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	—	—
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	82 885 300	108 165 550
8. Sonstige Kapitalanlagen	—	—
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	43 103 797	52 524 418
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	—	—
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), im Ausland aktivierte Vorräte	19 600 000	19 750 000
F. Immaterielle Aktiven	—	—
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	—	—
II. Geschäfts- oder Firmenwert	—	—
III. Sonstige immaterielle Aktiven	—	—
G. Sonstige Vermögensgegenstände	4 208 339	3 117 476
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	—	—
I. Rechnungsabgrenzungsposten	58 903 450	78 021 461
J. Bilanzsumme	4 335 126 130	4 044 206 976

Bern, 14. Juli 1998

Eigenkapital und Verbindlichkeiten

	Berichtsjahr CHF	Vorjahr CHF
A. Eigenkapital	868 378 186	775 758 138
I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	—	—
II. Partizipationskapital	—	—
III. Kapitalreserven	—	—
IV. Gewinnreserven	804 000 000	722 000 000
1. Gesetzliche Gewinnreserve	400 000 000	400 000 000
2. Reserve für eigene Aktien	—	—
3. Aufwertungsreserve	—	—
4. Statutarische Reserven	130 000 000	105 000 000
5. Freiwillige Reserven	274 000 000	217 000 000
V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	64 378 186	53 758 138
B. Nachrangige Verbindlichkeiten	—	—
C. Fonds für spätere Zuweisungen	—	—
D. Andere Verbindlichkeiten	320 484 822	334 324 819
I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	197 250 869	212 602 907
1. gegenüber Versicherungsnehmern	1 177 470	1 983 487
2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	181 121 122	194 142 489
3. gegenüber Agenten und Vermittlern	13 801 127	14 989 177
4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	1 151 150	1 487 754
II. Anleiheverbindlichkeiten	—	—
III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	4 947 991	517 817
IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	—	—
V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	118 285 962	121 204 095
E. Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige	—	—
I. für eigene Rechnung	2 948 812 000	2 763 661 000
II. Prämienüberträge	643 174 000	643 994 000
III. Deckungskapital	54 295 000	52 452 000
IV. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	—	—
V. Schadenrückstellung	1 934 933 000	1 797 670 000
VI. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	29 737 000	28 794 000
VII. Aufsichtsrichtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	—	—
VIII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	286 673 000	240 751 000
F. Versicherungstechnische Rückstellungen für die anteilgebundene Lebensversicherung	—	—
G. Andere Rückstellungen	83 035 910	78 903 910
H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	3 843 660	3 722 800
I. Rechnungsabgrenzungsposten	110 571 552	87 836 309
J. Bilanzsumme	4 335 126 130	4 044 206 976

Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft

Cedimar AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1997

Aktiven

(B 380)

Passiven

	Berichtsjahr CHF	Vorjahr CHF
A. Flüssige Mittel	7 935 397	16 694 627
B. Forderungen	150 351	437 503
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	130 316	432 687
1. an Versicherungsnehmer	—	—
2. an Agenten und Vermittler	—	—
3. an Versicherungsgesellschaften	130 316	432 687
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	—	—
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	20 035	4 816
C. Kapitalanlagen	12 686 087	—
I. Grundstücke und Bauten	—	—
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	—	—
III. Andere Kapitalanlagen	12 633 368	—
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	1 443 199	—
2. Eigene Aktien	—	—
3. Festverzinsliche Wertpapiere	10 900 579	—
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	—	—
5. Hypothekenforderungen	—	—
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	—	—
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	289 590	—
8. Sonstige Kapitalanlagen	—	—
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	52 719	—
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	—	—
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), im Ausland aktivierte Vorräte	—	—
F. Immaterielle Aktiven	198 493	268 089
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	198 493	268 089
II. Geschäfts- oder Firmenwert	—	—
III. Sonstige immaterielle Aktiven	—	—
G. Sonstige Vermögensgegenstände	—	—
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	—	—
I. Rechnungsabgrenzungsposten	64 792	397
J. Bilanzsumme	21 035 120	17 400 616

Zürich, 30. Juni 1998

Eigenkapital und Verbindlichkeiten

	Berichtsjahr CHF	Vorjahr CHF
A. Eigenkapital	12 000 000	12 000 000
I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	10 000 000	10 000 000
II. Partizipationskapital	—	—
III. Kapitalreserven	2 000 000	2 000 000
IV. Gewinnreserven	—	—
1. Gesetzliche Gewinnreserve	—	—
2. Reserve für eigene Aktien	—	—
3. Aufwertungsreserve	—	—
4. Statutarische Reserven	—	—
5. Freiwillige Reserven	—	—
V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	—	—
B. Nachrangige Verbindlichkeiten	—	—
C. Fonds für spätere Zuweisungen	—	—
D. Andere Verbindlichkeiten	356 336	245 355
I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	339 081	—
1. gegenüber Versicherungsnehmern	—	—
2. Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	—	—
3. gegenüber Agenten und Vermittlern	—	—
4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	339 081	—
II. Anleiheverbindlichkeiten	—	—
III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	—	—
IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	—	—
V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	17 255	245 355
E. Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige	—	—
I. für eigene Rechnung	8 678 784	5 155 261
II. Prämienüberträge	2 738 496	2 264 935
III. Deckungskapital	—	—
IV. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	—	—
V. Schadenrückstellung	317 590	—
VI. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	—	—
VII. Aufsichtsrichtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	—	—
VIII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	5 622 698	2 890 326
F. Versicherungstechnische Rückstellungen für die anteilgebundene Lebensversicherung	—	—
G. Andere Rückstellungen	—	—
H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	—	—
I. Rechnungsabgrenzungsposten	—	—
J. Bilanzsumme	21 035 120	17 400 616

R. Schilling

Cedimar AG:

P. Cl. Perrenoud

Protekta Rechtsschutz-Versicherung AG, Bern

Bilanz per 31. Dezember 1997

Aktiven

(B 383)

Passiven

	Berichtsjahr CHF	Vorjahr CHF
A. Flüssige Mittel	2 773 723	2 418 939
B. Forderungen	1 004 250	930 081
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	785 645	775 157
1. an Versicherungsnehmer	785 645	775 157
2. an Agenten und Vermittler	—	—
3. an Versicherungsgesellschaften	—	—
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	—	—
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	218 605	154 924
C. Kapitalanlagen	34 750 000	30 201 150
I. Grundstücke und Bauten	2 600 000	2 700 000
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	450 000	551 150
III. Andere Kapitalanlagen	31 700 000	26 950 000
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	8 700 000	5 450 000
2. Eigene Aktien	—	—
3. Festverzinsliche Wertpapiere	23 000 000	21 500 000
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	—	—
5. Hypothekenforderungen	—	—
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	—	—
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	—	—
8. Sonstige Kapitalanlagen	—	—
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	—	—
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	—	—
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), im Ausland aktivierte Vorräte	3	3
F. Immaterielle Aktiven	—	—
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	—	—
II. Geschäfts- oder Firmenwert	—	—
III. Sonstige immaterielle Aktiven	—	—
G. Sonstige Vermögensgegenstände	49 522	2 096
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	—	—
I. Rechnungsabgrenzungsposten	—	—
J. Bilanzsumme	38 577 498	33 552 269

Bern, 28. Oktober 1998

Eigenkapital und Verbindlichkeiten

	Berichtsjahr CHF	Vorjahr CHF
A. Eigenkapital	6 106 757	5 679 008
I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	1 500 000	1 500 000
II. Partizipationskapital	—	—
III. Kapitalreserven	—	—
IV. Gewinnreserven	3 535 000	3 285 001
1. Gesetzliche Gewinnreserve	1 450 000	1 200 000
2. Reserve für eigene Aktien	—	—
3. Aufwertungsreserve	—	—
4. Statutarische Reserven	—	—
5. Freiwillige Reserven	2 085 000	2 085 001
V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	1 071 757	894 007
B. Nachrangige Verbindlichkeiten	—	—
C. Fonds für spätere Zuweisungen	—	—
D. Andere Verbindlichkeiten	1 318 741	1 240 961
I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	1 196 935	1 079 327
1. gegenüber Versicherungsnehmern	1 078 383	987 551
2. Prämieendepots und vorausbezahlte Prämien	—	—
3. gegenüber Agenten und Vermittlern	49 445	52 991
4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	69 107	38 785
II. Anleiheverbindlichkeiten	—	—
III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	—	—
IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	—	—
V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	121 806	161 634
E. Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige	—	—
I. für eigene Rechnung	30 060 000	25 840 000
1. Prämienüberträge	8 500 000	8 100 000
II. Deckungskapital	—	—
III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	—	—
IV. Schadenrückstellung	21 560 000	17 740 000
V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	—	—
VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	—	—
VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	—	—
F. Versicherungstechnische Rückstellungen für die anteilgebundene Lebensversicherung	—	—
G. Andere Rückstellungen	1 092 000	792 300
H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	—	—
I. Rechnungsabgrenzungsposten	—	—
J. Bilanzsumme	38 577 498	33 552 269

Protekta Rechtsschutz-Versicherung AG

Limmat Versicherungs-Gesellschaft, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1997

Aktiven

(B 382)

Passiven

	Berichtsjahr CHF	Vorjahr CHF
A. Flüssige Mittel	12 788 631	19 151 010
B. Forderungen	5 204 006	8 446 252
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	5 022 006	7 644 897
1. an Versicherungsnehmer	2 813 745	2 757 477
2. an Agenten und Vermittler	—	—
3. an Versicherungsgesellschaften	2 208 261	4 887 420
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	182 000	801 355
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	—	—
C. Kapitalanlagen	77 795 852	71 744 797
I. Grundstücke und Bauten	1 029 542	1 124 097
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	3 000 000	3 000 000
III. Andere Kapitalanlagen	68 831 670	61 116 035
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	24 902 472	3 577 575
2. Eigene Aktien	—	—
3. Festverzinsliche Wertpapiere	43 191 081	53 976 630
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	—	—
5. Hypothekenforderungen	—	—
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	—	—
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	738 117	3 561 830
8. Sonstige Kapitalanlagen	—	—
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	4 934 640	6 504 665
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	—	—
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), im Ausland aktivierte Vorräte	826 873	980 356
F. Immaterielle Aktiven	—	—
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	—	—
II. Geschäfts- oder Firmenwert	—	—
III. Sonstige immaterielle Aktiven	—	—
G. Sonstige Vermögensgegenstände	—	—
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	—	—
I. Rechnungsabgrenzungsposten	4 126 988	4 535 202
J. Bilanzsumme	100 742 350	104 857 617

Zürich, 17. Juli 1998

Eigenkapital und Verbindlichkeiten

	Berichtsjahr CHF	Vorjahr CHF
A. Eigenkapital	21 073 245	20 116 747
I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	10 000 000	10 000 000
II. Partizipationskapital	—	—
III. Kapitalreserven	—	—
IV. Gewinnreserven	14 000 000	14 000 000
1. Gesetzliche Gewinnreserve	—	—
2. Reserve für eigene Aktien	—	—
3. Aufwertungsreserve	—	—
4. Statutarische Reserven	11 000 000	11 000 000
5. Freiwillige Reserven	3 000 000	3 000 000
V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	-2 926 755	-3 883 253
B. Nachrangige Verbindlichkeiten	—	—
C. Fonds für spätere Zuweisungen	—	—
D. Andere Verbindlichkeiten	30 861 330	34 401 578
I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	1 608 769	3 164 261
1. gegenüber Versicherungsnehmern	92 687	210 354
2. Prämieendepots und vorausbezahlte Prämien	—	—
3. gegenüber Agenten und Vermittlern	—	—
4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	1 516 082	2 953 907
II. Anleiheverbindlichkeiten	—	—
III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	29 252 561	31 237 317
IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	—	—
V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	—	—
E. Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige	—	—
I. für eigene Rechnung	40 876 834	44 027 074
1. Prämienüberträge	5 037 661	5 907 887
II. Deckungskapital	—	—
III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	—	—
IV. Schadenrückstellung	35 839 173	38 119 187
V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	—	—
VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	—	—
VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	—	—
F. Versicherungstechnische Rückstellungen für die anteilgebundene Lebensversicherung	—	—
G. Andere Rückstellungen	500 000	2 410 000
H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	1 626 934	76 708
I. Rechnungsabgrenzungsposten	5 804 007	3 825 510
J. Bilanzsumme	100 742 350	104 857 617

Limmat Versicherungs-Gesellschaft:
Dr. Christoph Aisslinger Rita Hertach

MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

Öffentliches Beschaffungswesen nach WTO-Übereinkommen (vormals GATT) - Marchés publics selon accord de l'OMC (précéd. GATT)

Ausschreibungen / Appel d'offres

Eidgenossenschaft / Confédération

Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten (EDA)
Ausschreibung im offenen Verfahren
(im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 209, vom 28. Oktober 1998 erschienen)

Auftraggeber: Eidgenössisches Departement für auswärtige Angelegenheiten, Generalsekretariat / Ressourcen, 3003 Bern, Fax: 031 324 90 51
Vergabeverfahren: Offenes Verfahren
Lieferort: wie Ziffer 1 - Auftraggeber
Produktbeschreibung: Aufbau und Durchführung eines Sozialversicherungssystems für die Lokalgestellten der diplomatischen und konsularischen Vertretung der Schweiz im Ausland, sowie das private Dienstpersonal der Vertretungsmitglieder und die Lokalgestellten der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit (DEZA).
Deckung der Risiken, die wegen einer fehlenden oder mangelnden Sozialversicherung in den jeweiligen Ländern nicht oder ungenügend versichert sind in den Bereichen Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung [staatliche und berufliche Vorsorge], Kranken- und Unfallversicherung sowie Mutterschaft und Arbeitslosigkeit.

Fristerstreckung

Neue Frist für die Einreichung des Angebots: Montag, 11. Januar 1999, 12 Uhr

Ausschreibunterlagen: Die Ausschreibunterlagen sowie die Antworten auf die bisher gestellten Fragen können beim Generalsekretariat / Ressourcen (Telefax Nr. siehe oben) bezogen werden.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 779)

Département fédéral des affaires étrangères (DFAE)

Appel d'offres dans le procédé ouverte

Adjudicateur: Département fédéral des affaires étrangères, Secrétariat général / Ressources, 3003 Bern, Fax: 031 324 90 51

Mode de passation: Procédure ouverte

Lieu de destination: comme chiffre 1 - Adjudicateur

Description du produit: Mise en place et exécution d'un système de sécurité sociale pour les employés locaux des représentations diplomatiques et consulaires de Suisse à l'étranger, ainsi que le personnel de service privé des membres desdites représentations et les employés locaux de la Direction du développement et de la coopération (DDA).
Couverture des risques qui ne sont pas assurés en raison de l'absence ou de l'insuffisance d'un système de sécurité sociale dans les pays concernés dans les domaines de la prévoyance de vieillesse, de survivants et d'invalidité [prévoyance étatique et professionnelle], de l'assurance-maladie et accidents, ainsi que de la maternité et du chômage.

Prolongation du délai

Nouveau délai pour le dépôt de l'offre: Lundi 11 janvier 1999, 12 h.

Obtention de la documentation: La documentation concernant l'appel d'offres, ainsi que les réponses aux questions posées jusqu'ici peuvent être obtenues auprès du Secrétariat général / Ressources (no du téléfax voir ci-dessus).

Indications des voies de recours: Un recours peut être formé, par écrit, contre la présente décision dans les 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours pour les achats publics (avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le recours devra être présenté en double exemplaire, et il devra contenir la requête, dûment motivée, avec indication des moyens de preuve, ainsi que la signature du recourant ou de son représentant. Joindre un exemplaire de la décision attaquée et les moyens de preuve existants. (GA 779)

1. Auftraggeberin:

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich (ETHZ)

Laboratorium für Anorganische Chemie

ETH-Zentrum

CH-8092 Zürich

Prof. Dr. Detlef Günther

Fax +41-1-632 10 90 / Telefon +41-1-632 46 87

2. Vergabeverfahren: Offenes Verfahren

3a. Lieferort: Zürich (in das Labor der Auftraggeberin)

3b. Produktbeschreibung:

Inductively-Coupled-Plasma-Mass-Spectrometer (ICP-MS)
für Spurenanalytik von Lösungen und Festkörpern mittels Laser Ablation. Besondere Anforderungen: > 8 Grössenordnungen linearer Detektionsbereich (simultaner Analog und Pulse Counting Auslesemodus), flexible Messzeit pro Isotop bei kleiner Quadrupolsettlingzeit. Ausrüstung: alle notwendigen Zubehörteile für Routineanalytik (Probenwechsler, Hochleistungszerstäuber, FIA's, leistungsstarker Computer zur Datenauswertung und Steuerung).

> Nähere Spezifikationen siehe Pflichtenheft (in Englisch).

4. Liefertermin: Spätestens 1. Quartal 1999

5. Bietergemeinschaften: Ausgeschlossen.

6a. Frist für das Einreichen des Angebots:

40 Tage nach Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB)

6b. Adresse zur Einreichung des Angebots: siehe 1. (Auftraggeberin)

6c. Sprache des Angebotes: Deutsch oder Englisch.

7. -

8. Kautionen/Sicherheiten: Keine.

9. Zahlungsbedingungen: Zahlbar in CHF innert 30 Tagen nach Abnahme. Verhandlungen bleiben vorbehalten.

10. Eignungskriterien: Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot einzureichen. Die Leistungsfähigkeit kann bei der Angebotsabgabe erläutert werden durch Beilage einer Liste von Referenzlieferungen sowie des letzten Geschäftsberichts.

11. Zuschlagskriterien:

- Erfüllen der Anforderungen gemäss Pflichtenheft
- Preis und Lebenswegkosten für die ersten 3 Jahre (Service, Unterhalt, Energie etc.)
- Liefertermin

12. Beschaffungsart: Kauf

13. Teilangebote: Nicht zulässig

14. Ausschreibung: Erfolgt nach GATT-Übereinkommen.

15. Gültigkeit des Angebotes: 3 Monate.

16. **Einzubeziehende Kosten:** In der Offerte sind die Preise für alle Hauptgruppen zu nennen (kein «Pauschalpreis»). Im Endpreis für die betriebsbereite Anlage müssen alle Nebenkosten enthalten sein. Preisbasis: DDP oder DDU ETH Zürich (INCOTERMS 1990). Zusätzlich sind die Lebenswegkosten für die ersten 3 Jahre zu beziffern (siehe 11.)

17. **Voraussetzungen für Angebote aus Ländern, welche dem GATT-Übereinkommen nicht angehören:** Keine.

18. **Geschäftsbedingungen:** «AGB ETH-Bereich».

19. **Verhandlungen:** Sind vorbehalten.

20. Verfahrensgrundsätze:

- Interessierte Firmen erhalten umgehend das Pflichtenheft und die Offertenanfrage mit den Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohnleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.

21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Diese Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der angefochtenen Ausschreibung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 780)

1. Entité acheteuse

Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ)

Laboratorium für Anorganische Chemie

ETH-Zentrum

CH-8092 Zürich

Prof. Dr. Detlef Günther

Fax +41-1-632 10 90 / Téléphone +41-1-632 46 87

2. Mode de passation: Procédure ouverte

3a. Lieu de destination: Zurich (dans le laboratoire de l'entité acheteuse)

3b. Description du produit:

Inductively-Coupled-Plasma-Mass-Spectrometer (ICP-MS)
pour l'analyse d'éléments-traces dans différentes solutions aqueuses, tout en association avec un système d'ablation laser. Besoins spécifiques: le domaine de détection linéaire doit être supérieur à 8 ordre de grandeur (mode d'acquisition simultanée analogique et «pulse counting»), flexibilité dans le choix du temps de mesure, pour chaque isotope en prenant compte d'une «quadrupolsettling-time» minimale. Equipements: toutes les options nécessaires pour effectuer des mesures de routines (injecteur automatique, vaporisateur de haute performance, FIA et un système informatique adéquat pour le traitement de données d'analyse, ainsi que pour le contrôle du système).
> Les spécifications voir «Le cahier de charges» (en anglais).

4. Délai de livraison: 1er trimestre 1999 (au plus tard)

5. Communautés de soumissionnaires: Exclues.

6a. Délai pour le dépôt des offres: 40 jours après la publication de l'appel d'offres dans la «Feuille officielle suisse du commerce».

6b. Adresse pour le dépôt des offres: Voir sous chiffre 1 (entité acheteuse).

6c. Langues de l'offre: allemand ou anglais

7. -

8. Cautions/garanties: Aucune

9. Conditions de paiement: Facture en CHF 30 jours net après acceptation.

10. Preuve de compétences: Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre. La compétence peut être prouvée sous forme d'une offre par une annexe consistant en une liste de livraisons témoins et le rapport annuel de la compagnie.

11. Critères d'adjudication:

- Conformité aux exigences du cahier de charges

- prix et frais d'exploitation pendant les trois premières années

- délai de livraison

12. Mode d'acquisition: Achat

13. Offres partielles: Pas recevables

14. Appel d'offre: Selon l'accord du GATT

15. Durée de validité: 3 mois

16. Coûts à inclure dans le prix offert: Les prix des composants principaux doivent être mentionnés en détail (pas de «prix forfaitaires»). Dans le prix final, tous les frais doivent être inclus. Base: DDP Zurich ou DDU Zurich (INCOTERMS 90). De plus, les frais d'exploitation pendant les trois premières années d'opération sont à chiffrer (voir 11).

17. Conditions particulières à remplir par les soumissionnaires domiciliés dans des pays non membres du GATT: Aucune

18. Conditions générales: «CG sur le domaine des EPF».

19. Négociations: Sous réserve.

20. Conditions régissant la procédure:

- Les entreprises intéressées recevront immédiatement le cahier de charges ainsi qu'une demande d'offre avec les conditions générales.

- Respect des dispositions relatives à la protection des travailleurs, respect des conditions de travail et égalité des salaires entre hommes et femmes, pour autant que les services soient fournis en Suisse.

21. Indication des voies de recours:

La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit - dans les 20 jours suivant sa notification - auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Le mémoire de recours doit être adressé à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'une expédition de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve. (GA 780)

Kantone / Cantons

1. Adjudicateur:

Secrétariat général de la CIIP (Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin)
Faubourg de l'Hôpital 43

2007 Neuchâtel 7

2. Type de procédure: Procédure ouverte

3. Objet: Edition d'un moyen d'enseignement des Mathématiques destiné aux niveaux 7, 8 et 9 de la scolarité obligatoire de la Suisse romande pour les années 2003 à 2009

4. Délai de livraison: mai 2003, selon calendrier arrêté

5. Cahier de soumission: à disposition, en double exemplaire, sur demande écrite à l'adresse de l'adjudicateur

6a. Délai pour le dépôt de l'offre: 31 décembre 1998

6b. Adresse pour le dépôt des offres: Secrétariat général de la CIIP, Offres Maths 7-8-9, «Ne pas ouvrir», Case postale 54, 2007 Neuchâtel 7

6c. Langue de l'offre: Français

7. Ouvertures des offres: 7 janvier 1999, à 14 h.

8. Critères d'adjudication: Conformité au cahier de soumission. Rapport prix/performance (GA 784)

1. Adjudicateur:

Secrétariat général de la Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin (CIIP)
Faubourg de l'Hôpital 43

2007 Neuchâtel 7

2. Type de procédure: Procédure ouverte

3. Objet: Edition d'un moyen d'enseignement concernant «l'Eveil au langage et l'ouverture aux langues» (EOLE) destiné, en principe, à tous les niveaux de la scolarité obligatoire de la Suisse romande (préscolaire inclus).

4. Délai de livraison: mai 2001, selon calendrier arrêté.

5. Cahier de soumission: A disposition, en double exemplaire, sur demande écrite à l'adresse de l'adjudicateur.

6a. Délai pour le dépôt de l'offre: 31 décembre 1998.

6b. Adresse pour le dépôt des offres: Secrétariat général de la CIIP, Offres «EOLE», «Ne pas ouvrir», Case postale 54, 2007 Neuchâtel 7

6c. Langue de l'offre: français.

7. Ouvertures des offres: 7 janvier 1999, à 15 h.

8. Critères d'adjudication: Conformité au cahier de soumission. Rapport prix/performance. (GA 785)

Vergebene Aufträge / Ordres attribués

1. Auftraggeberin:

Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale (EDMZ)

Sektion Einkauf Informatik

CH-3000 Bern

Telefon 031 322 39 49 / Fax 031 322 39 88

2. Gewähltes Vergabeverfahren: offenes Verfahren

3. Datum des Zuschlags: 6. November 1998

4. Vergabekriterien: -

5. Anzahl Angebote: -

6. Berücksichtigte(r) Anbieter(in):

Hardware: als Generalunternehmer:
Hewlett Packard (Schweiz) AG, in der Luberzen 29, CH-8902 Urdorf

als Lieferant: UDT Union Data Trading AG, Freiburgstrasse 4, CH-3175 Flamatt

DMS/Software/Dienstleistung:

Unisys (Schweiz) AG, Chutzenstrasse 24, CH-3000 Bern 14

7. Art und Umfang des Auftrags: ca. 2000 vernetzte Arbeitsplätze

8. Preis oder Preisspanne:

CHF 1 290 600.- bis CHF 4 305 000.- für Dienstleistung

CHF 1 787 600.- bis CHF 9 957 800.- für Hardware

CHF 718 500.- bis CHF 4 072 600.- für Software

CHF 190.- bis CHF 530.- für DMS

9. Aufträge an Dritte: -

10. Sonstige Angaben: Ausschreibung SHAB Nr. 104 vom 3. Juni 1998

für Projekt (828) 606.10 BA 2

11. Begründung des Zuschlagsentscheides: Erfüllung der Zuschlagskriterien gemäss Ziffer 10 der Ausschreibung

12. Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit der Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 782)

1. Adjudicateur:

Office central fédéral des imprimés et du matériel (OCFIM)

Section achat informatique

CH-3000 Bern

Téléphone 031 322 39 49 / Fax 031 322 39 88

2. Mode de passation: procédure ouverte

3. Date de passation: 6 novembre 1998

4. Critères d'adjudication: -

5. Nombre d'offres déposées: -

6. Désignation du soumissionnaire retenu (adjudicataire):

Hardware: comme entrepreneur général:
Hewlett Packard (Schweiz) AG, in der Luberzen 29, CH-8902 Urdorf

comme fournisseur: UDT Union Data Trading AG, Freiburgstrasse 4, CH-3175 Flamatt

DMS/Software/Dienstleistung:

Unisys (Schweiz) AG, Chutzenstrasse 24, CH-3000 Bern 14

7. Genre et étendue des prestations commandées: environ 2000 postes de travail en réseau

8. Prix payé ou fourchette de prix:

CHF 1 290 600.- à CHF 4 305 000.- pour prestation

CHF 1 787 600.- à CHF 9 957 800.- pour Hardware

CHF 718 500.- à CHF 4 072 600.- pour Software

CHF 190.- à CHF 530.- pour DMS

La Croce Rossa Obiettivo umanità.

Croce Rossa Svizzera+

3001 Berna • PC 30-9700-0

9. *Marché sous-traitable à des tiers:* –
 10. *Autres renseignements:* Appel d'offre FOSC no 104 du 3 juin 1998 pour le projet (828) 606.10 BA 2
 11. *Créations pour la décision d'attribution:* Accomplissement des critères d'adjudication selon chiffre 10 de l'appel d'offre
 12. *Indication des voies de recours:* Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives.
 (GA 782)

1. *Auftraggeberin:*
 Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale (EDMZ)
 Sektion Einkauf Informatik
 CH-3000 Bern
 Telefon 031 322 39 49 / Fax 031 322 39 88
 2. *Gewähltes Vergabeverfahren:* offenes Verfahren.
 3. *Datum des Zuschlags:* 11. November 1998
 4. *Vergabekriterien:* –
 5. *Anzahl Angebote:* –
 6. *Berücksichtigte(r) Anbieter(in):* SAG Software Systems AG, Neumattstrasse 7, CH-8953 Dietikon
 7. *Art und Umfang des Auftrags:* Middleware zur Ermöglichung des synchronen und asynchronen Aufrufs
 8. *Preis oder Preisspanne:* CHF: 410 000.–
 9. *Auflage an Dritte:* –
 10. *Sonstige Angaben:* Ausschreibung SHAB Nr. 174 vom 9. September 1998 für Projekt (850) 609.00 Middleware
 11. *Begründung des Zuschlagsentscheides:* – Erfüllung der fachlichen Anforderungen
 12. *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Av. Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
 (GA 781)

1. *Adjudicateur:*
 Office central fédéral des imprimés et du matériel (OCFIM)
 Section achat informatique
 CH-3000 Bern
 Téléphone 031 322 39 49 / Fax 031 322 39 88
 2. *Mode de passation:* procédure ouverte
 3. *Date de passation:* 11 novembre 1998
 4. *Créations d'adjudication:* –
 5. *Nombre d'offres déposées:* –
 6. *Désignation du soumissionnaire retenu (adjudicataire):* SAG Software Systems AG, Neumattstrasse 7, CH-8953 Dietikon
 7. *Genre et étendue des prestations commandées:* Middleware pour permettre des appels synchrones ou asynchrones
 8. *Prix payé ou fourchette de prix:* CHF: 410 000.–
 9. *Marché sous-traitable à des tiers:* –
 10. *Autres renseignements:* Appel d'offre FOSC no 174 du 9 septembre 1998 pour le projet (850) 609.00 Middleware
 11. *Créations pour la décision d'attribution:* – Accomplissement des exigences professionnelles
 12. *Indication des voies de recours:* Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives.
 (GA 781)

1. *Auftraggeberin:*
 Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale (EDMZ)
 Sektion Einkauf Informatik
 CH-3000 Bern
 Telefon 031 322 38 38 / Fax 031 322 39 88
 2. *Gewähltes Vergabeverfahren:* offenes Verfahren
 3. *Datum des Zuschlags:* 13. November 1998

4. *Vergabekriterien:* –
 5. *Anzahl Angebote:* –
 6. *Berücksichtigte(r) Anbieter(in):* Teleprint TDC SA, Industriestrasse 2, CH-8108 Dällikon
 7. *Art und Umfang des Auftrags:* 300 Stk. LCD-Monitore Nokia
 8. *Preis oder Preisspanne:* CHF 1 134 225.–
 9. *Auflage an Dritte:* –
 10. *Sonstige Angaben:* Ausschreibung SHAB Nr. 137 vom 20. Juli 1998 für Projekt (838) 105.00 LCD-Monitore im BGer
 11. *Begründung des Zuschlagsentscheides:* Erfüllung der Zuschlagskriterien gemäss Ziffer 10 der Ausschreibung
 12. *Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
 (GA 783)

1. *Adjudicateur:*
 Office central fédéral des imprimés et du matériel (OCFIM)
 Section achat informatique
 CH-3000 Bern
 Téléphone 031 322 38 38 / Fax 031 322 39 88
 2. *Mode de passation:* procédure ouverte
 3. *Date de passation:* 13 novembre 1998
 4. *Créations d'adjudication:* –
 5. *Nombre d'offres déposées:* –
 6. *Désignation du soumissionnaire retenu (adjudicataire):* Teleprint, TDC SA, Industriestrasse 2, CH-8108 Dällikon
 7. *Genre et étendue des prestations commandées:* 300 pièces écrans LCD Nokia
 8. *Prix payé ou fourchette de prix:* CHF 1 134 225.–
 9. *Marché sous-traitable à des tiers:* –
 10. *Autres renseignements:* Appel d'offre FOSC no 137 du 20 juillet 1998 pour le projet (838) 105.00 écrans LCD au TF
 11. *Créations pour la décision d'attribution:* Accomplissement des critères d'adjudication selon chiffre 10 de l'appel d'offre
 12. *Indication des voies de recours:* Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives.
 (GA 783)

Öffentliches Beschaffungswesen
 (nicht dem WTO-Übereinkommen unterstellt)
Marchés publics
 (non soumis à l'accord de l'OMC)

Bauausschreibungen / Soumissions de travaux de construction

1. *Auftraggeberin:*
 SBB, Direktion Rollmaterial
 Hauptwerkstätte Olten, EW-IV Puffer
 z.Hd. Herrn Lager
 Gösgenstrasse 8, 4600 Olten
 Telefon +41 512 29 58 29 / Fax +41 512 29 58 88
 2. *Vergabeverfahren:* Offenes Verfahren
 3a. *Lieferer:* SBB Rollmaterial, Hauptwerkstätte, Gösgenstrasse 8, 4600 Olten
 3b. *Gegenstand:* Lieferung von 756 Puffer für Relsezugwagen EW-IV
 3c. *Los:* Teilung des Auftrages vorbehalten
 4. *Liefertermine:* ab August 1999
 5. *Bietergemeinschaften:* ausgeschlossen
 6a. *Frist für die Einreichung des Angebotes:* 40 Tage ab Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt
 6b. *Adresse für die Einreichung des Angebotes:* Siehe Ziffer 1
 6c. *Sprache des Angebotes:* deutsch oder französisch
 6d. *Ausschreibungsunterlagen:* Die detaillierten Ausschreibungsunterlagen können bei der Auftraggeberin bezogen werden.
 6e. *Gebühr für die Ausschreibungsunterlagen:* CHF 100.–, Zahlbar gegen Rechnung

7. –
 8. *Kautions/Sicherheiten:* werden vorbehalten
 9. *Zahlungsbedingungen:* Rechnung in CHF, 30 Tage 2% Skonto / 60 Tage netto
 10. *Nachweis der Eignung:* Leistungsfähiges Unternehmen für die Lieferung von Zug- und Stossvorrichtungen für Eisenbahnen, welche mit den SBB vergleichbare Betriebsbedingungen aufweisen.
 11. *Zuschlagskriterien:* Qualität, Termine, Preis
 12. *Beschaffungsart:* Kauf
 13. *Teilangebote/Varianten:* Teilangebote nicht zulässig. Varianten zulässig
 14. *Ausschreibungsgrundlage:* Nicht nach WTO-/GATT-Übereinkommen
 15. *Gültigkeit des Angebotes:* Mindestens 120 Tage
 16. *Einzubeziehende Kosten:* Festpreis (frei aller Spesen und Zusatzkosten) inkl. Dokumentation und Instruktion.
 17. –
 18. *Geschäftsbedingungen:* Allgemeine Geschäftsbedingungen der SBB für die Beschaffung von technischen Systemen, Maschinen und Apparaten (AGB-T), Ausgabe 1997
 19. *Verhandlungen:* Werden vorbehalten
 20. *Verfahrensgrundsätze:* Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Frau und Mann, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
 (NG 329)

1. *Entité acheteuse:*
 CFF, Direction Matériel roulant
 Hauptwerkstätte Olten, EW-IV Puffer
 z.Hd. Herrn Lager
 Gösgenstrasse 8, 4600 Olten
 Téléphone +41 512 29 58 29 / Fax +41 512 29 58 88
 2. *Mode de passation:* Procédure ouverte
 3a. *Lieu de livraison:* SBB Rollmaterial, Hauptwerkstätte, Gösgenstrasse 8, 4600 Olten
 3b. *Objet:* Livraison de 756 tampons pour voitures VU IV
 3c. *Lots:* Livraisons partielles réservées
 4. *Délais de livraison:* dès août 1999
 5. *Communautés de soumissionnaires:* exclues
 6a. *Délai pour le dépôt de l'offre:* 40 jours dès la publication du présent appel dans la Feuille officielle suisse du commerce
 6b. *Adresse pour le dépôt de l'offre:* voir sous chiffre 1
 6c. *Langue de l'offre:* Allemand ou français
 6d. *Documents de l'appel d'offres:* peuvent être obtenus auprès de l'entité acheteuse.
 6e. *Taxe pour les documents de l'appel d'offres:* CHF 100.– contre facturation
 7. –
 8. *Cautionnement et garanties demandés:* sont réservées
 9. *Conditions de paiement:* facture en CHF, paiement 30 jours 2% d'escompte, 60 jours net
 10. *Preuve de compétence:* Entreprise apte à livrer des appareils de choc et traction qui présentent les mêmes caractéristiques d'exploitation que ceux utilisés par les CFF.
 11. *Créations d'adjudication:* qualité, délais, prix
 12. *Mode d'acquisition:* achat
 13. *Offres partielles/variantes:* ne sont pas admises
 14. *Appel d'offres:* n'est pas régi par l'accord WTO/GATT
 15. *Validité de l'offre:* 120 jours au minimum
 16. *Coûts à prendre en considération:* Prix fixes (tampons montés) avec documentations, transport et sans autres frais supplémentaires.
 17. –
 18. *Conditions générales:* Conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de biens de novembre 1996
 19. *Négociations:* Sont réservées
 20. *Principes de procédure:* Respect des dispositions relatives à la protection du travail et des conditions de travail pour travailleuses et travailleurs ainsi qu'égalité des salaires entre femmes et hommes, pour autant que la prestation soit fournie en Suisse. (NG 329)

La Croix-Rouge
Objectif humanité.
Croix-Rouge suisse
 3001 Bern • CP 30-9700-0

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK
Ausweis vom 20. November 1998

BANQUE NATIONALE SUISSE
Situation au 20 novembre 1998

		Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	
Aktiven	Actif	In Mio Fr. gerundet chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet chiffres arrondis, en mio de fr.
Gold und Forderungen aus Goldgeschäften	Or et créances résultant d'opérations sur or	11 930.4	—
Devisenanlagen	Placements de devises	49 260.4	+ 110.8
Reserveposition beim IWF	Position de réserve au FMI	3 683.7	+ 86.2
Internationale Zahlungsmittel	Moyens de paiement internationaux	267.6	+ 105.6
Währungshilfskredite	Crédits d'aide monétaire	543.9	—
Forderungen aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Créances en francs suisses résultant de pensions de titres	11 082.6	– 1827.2
Inländische Geldmarktforderungen	Créances à court terme sur débiteurs suisses	—	—
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement	10.3	+ 7.0
Forderungen gegenüber Inlandkorrespondenten	Créances sur les correspondants en Suisse	106.5	+ 39.4
Inländische Wertschriften	Titres suisses	5 019.6	+ 3.2
Übrige Aktiven	Autres actifs	1 202.3	+ 3.7
Total	Total	83 107.4	—
Passiven	Passif	In Mio Fr. gerundet chiffres arrondis, en mio de fr.	In Mio Fr. gerundet chiffres arrondis, en mio de fr.
Notenumlauf	Billets en circulation	29 177.7	– 120.0
Girokonten inländischer Banken	Comptes de virements des banques en Suisse	4 502.6	– 237.5
Verbindlichkeiten gegenüber dem Bund	Engagements envers la Confédération	12 442.2	– 1432.1
Girokonten ausländischer Banken und Institutionen	Comptes de virements de banques et d'institutions étrangères	205.5	+ 8.8
Übrige Sichtverbindlichkeiten	Autres engagements à vue	227.0	+ 15.7
Verbindlichkeiten aus Repo-Geschäften in Schweizer Franken	Engagements en francs suisses résultant de pensions de titres	—	– 0.2
Sonstige Passiven	Autres passifs	2 147.2	+ 294.2
Rückstellungen	Provisions	34 292.2	—
Aktienkapital und Reservefonds	Capital-actions et fonds de réserve	113.0	—
Total	Total	83 107.4	—
Offizielle Sätze	Taux officiels	%	seit/depuis le
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte	1	27. 9. 1996
Offizieller Lombardzinsfuss	Taux officiel pour avance	3	*)
*) wird täglich festgesetzt	*) est fixé chaque jour		

CREDIT SUISSE ASSET MANAGEMENT FUNDS

Schweizerischer Immobilienanlagefonds Siat

Ausgabe von Anteilscheinen gegen Bezugsrecht (1998)

Die Geschäftsleitung der Fondsleitung des Schweizerischen Immobilienanlagefonds Siat hat am 4. November 1998 die Emission von

29 958 Anteilscheinen Schweizerischer Immobilienanlagefonds Siat

beschlossen. Damit erhöht sich die Zahl der umlaufenden Anteilscheine auf 329 540. Die neuen Anteilscheine werden den bisherigen Inhabern von Anteilscheinen Siat in der Zeit vom

23. November bis 4. Dezember 1998, 12.00 Uhr

zu den folgenden Bedingungen angeboten:

Bezugsverhältnis: 10 bisherige Anteilscheine berechtigen zum Bezug 1 neuen Anteilscheins

Bezugspreis: CHF 2 280.- netto je neuen Anteilschein

Dividendenberechtigung: Die neuen Anteilscheine sind ab 1. Oktober 1998 für das Geschäftsjahr 1998/99 voll dividendenberechtigt.

Bezugsrechtsnachweis: Coupon Nr. 4

Ausübung des Bezugsrechts: Die Ausübung des Bezugsrechts erfolgt für Heimverwahrer durch Einlieferung des Coupons Nr. 4 unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Bezugsscheins bei einer der nachstehenden Zeichnungsstellen:

- Credit Suisse First Boston
- Credit Suisse
- Neue Aargauer Bank
- Bank Wegelin & Co
- Pictet & Cie

Bezugsrechtshandel: Es findet kein offizieller Bezugsrechtshandel statt. Käufe und Verkäufe von Bezugsrechten werden mit Valuta 15. Dezember 1998 abgerechnet. Grundlage für den Preis des Bezugsrechts sind die in der Zeit vom 23. November bis 3. Dezember 1998 durchschnittlich bezahlten Schlusskurse der Anteilscheine Siat an der Schweizer Börse.

Die Fondsleitung behält sich vor, Anteile aufgrund nicht gezeichneter Bezugsrechte via Neue Aargauer Bank über den Markt zu platzieren.

Ex-Notierung: Die Anteilscheine Siat werden ab 23. November 1998 im Hauptsegment der Schweizer Börse ex Bezugsrecht gehandelt.

Überlieferung: Die Überlieferung hat auf den 15. Dezember 1998 zu erfolgen.

Kotierung: Die Zulassung der neuen Anteilscheine Siat zur offiziellen Kotierung im Hauptsegment der Schweizer Börse ist auf den 23. November 1998 beantragt worden. Die Anteilscheine Siat sind an der Schweizer Börse kotiert.

Auslieferung von Anteilscheinen: Die neuen Anteilscheine sind in Form einer technischen Globalurkunde verbrieft. Physische Titel werden nur auf ausdrücklichen Wunsch mit Coupons Nr. 5 & ff. ausgeliefert.

Dieses Kotierungsinserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. Art. 1156 OR dar. Der Kotierungs- und Emissionsprospekt in deutscher und französischer Sprache kann bei den oben genannten Banken oder bei der Credit Suisse First Boston unter Telefonnummer 01/333 29 87 und Faxnummer 01/333 23 88 bezogen werden. Für die Kotierung ist allein der Kotierungsprospekt in deutscher Sprache massgebend.

Zürich, 23. November 1998

Die Fondsleitung:
CREDIT SUISSE ASSET MANAGEMENT FUNDS

Die Depotbank:
CREDIT SUISSE

Valoren-Nummern/ISIN
Anteile 277 843 CH 000 277 843 6
Anrecht 972 642 CH 000 972 642 0

CREDIT SUISSE | ASSET
MANAGEMENT

Züblin AG, Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am 17. Dezember 1998, 10 Uhr, im Notariat Wiedikon-Zürich, Weststrasse 70, 8036 Zürich.

Traktanden:

1. Statutenänderungen

a) Firmaänderung

Firma neu: Züblin Immobilien AG

b) Zweckänderung

Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, das Halten, das Verwalten und die Veräusserung von Liegenschaften. Sie kann Zweigniederlassungen oder Tochtergesellschaften errichten, sowie alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder damit unmittelbar oder mittelbar im Zusammenhang stehen.

2. Wahlen

Wahl der Herren Dr. Franz Hidber, Pierre Nicolas Rossier und Rudolf Volmer als Mitglieder des Verwaltungsrates.

Wahl der ATAG Ernst & Young AG als Revisionsstelle.

Zürich, 24. November 1998

Der Verwaltungsrat
05-582297/2411

Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf Art. 20 des Börsengesetzes erhielt die Ascom Holding AG nachstehende Meldung:

Erwerber (wirtschaftlich Berechtigter):

Dr. Ernst Müller-Möhl, Rämistrasse 18,
8001 Zürich

Stimmrechtsanteil:

10,1%

Art und Anzahl der gehaltenen Aktien:

81 725 Inhaberaktien

Bern, 20. November 1998

Ascom Holding AG
005-582297/2411

Rieter-Konzern

Mitteilung der Gesellschaft

BZ Gruppe Holding hält 10.72 Prozent der Rieter-Namenaktien

Die BZ Gruppe Holding AG, Wilen (Schweiz), hat der Rieter Holding AG, Winterthur, am 17. November 1998 mitgeteilt, dass sie zur Zeit direkt und indirekt über ihre Tochtergesellschaft, die BZ Bank Aktiengesellschaft, Wilen, 254'289 Rieter-Namenaktien hält. Dies entspricht einem Stimmrechtsanteil von 10.72 Prozent. Nach Mitteilung der BZ Gruppe

Holding AG ist der Grenzwert von 10 Prozent der Stimmrechte am 13. November 1998 überschritten worden.

Gemäss den Statuten der Rieter Holding AG sind die Stimmrechte eines Aktionärs oder einer Aktionärsgruppe auf 3 Prozent beschränkt.

Winterthur, 18. November 1998

Rieter Holding AG

EFFAG, Genève

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

am 17. Dezember 1998, um 10 Uhr, in den Räumlichkeiten der Revisionsfirma ACF, rue de la Rôtisserie 6, 1204 Genf.

Traktanden:

1. Genehmigung des letzten Generalversammlungs-Protokolls.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung.
3. Revisionsstellenbericht.
4. Abnahme der Jahresrechnung.
5. Wahlen.
6. Ermächtigung zur Kapitalerhöhung.
7. Übriges.

Genf, 24. November 1998

Verwaltungsrat
05-582202/2411

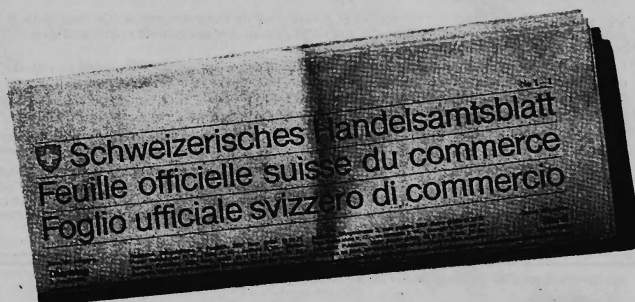
7 1/8 % Postipankki Ltd, Helsinki SFr. 75'000'000 due September 7, 2005

Sec. N° 471 658

As previously announced, effective June 1998, the legal name of former Postipankki Ltd has changed to Léohia Bank Plc. The above mentioned security will be traded from now on as, **7 1/8 % Leonia Bank Plc, due September 7, 2005, Sec. N° 471 658**

Zürich, November 1998

By order of: **J. Henry Schroder Bank AG**



«Rund jeder/jede 4. meiner Leser/innen ist mitentscheidend im Leasing-Factoring-Bereich...»

...und vor Abschluss von Leasing-Verträgen bin ich das zuverlässige Kontroll-Instrument.

Inserenten vertrauen dem «SHAB».

Die Publicitas - Beratung festigt Ihr Vertrauen.

PUBLICITAS

Andreas Spycher, Seilerstrasse 8, 3001 Bern
Tel. 031 384 11 11, Fax 031 384 14 83

Résidence Le Torrent S.A., Lausanne

Les actionnaires de la société Résidence Le Torrent SA sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le 17 décembre 1998, à 10 h. 45, dans les bureaux du notaire Patrick de Preux, avenue du Théâtre 7, 1005 Lausanne.

Ordre du jour:

1. Constitution de l'assemblée.
2. Procès-verbal de l'assemblée générale du 24 septembre 1998.
3. Rapport du conseil d'administration.
4. Rapport de l'organe de révision.
5. Approbation des comptes des exercices clos les 31 décembre 1996 et 31 décembre 1997.
6. Décharge au conseil d'administration.
7. Elections statutaires.
8. Modifications des statuts.
9. Divers.

Lausanne, 19 novembre 1998

Le conseil d'administration

22-663390/2411

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Wenn Sie für
wenig Geld auf einer
Zeitungsseite
auffallen wollen:

PUBLICITAS
Wir sind auf Ihrer Seite.

Esotal Sàrl, Carouge

Publication selon l'art. 181 CO

En vertu du contrat conclu le 1er juillet 1998 entre Talis SA, Carouge, et Esotal Sàrl, Carouge, Esotal Sàrl a repris tous les actifs et passifs de Talis SA, tels qu'ils apparaissent au bilan au 31 décembre 1997.

Genève, 18 novembre 1998

Esotal Sàrl
54bis, route des Acacias
1227 Carouge

05-581943/2411

Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce

Porst Holding AG in Liquidation

Liquidationsdividende

Gemäss Beschluss der Liquidatoren vom 13. November 1998, gestützt auf die Liquidationsschlussbilanz per 31. Oktober 1998, beträgt die Liquidationsdividende der Gesellschaft

pro Inhaberaktie	brutto	Fr. 248.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer (auf CHF 148.—)	Fr.	51.80
	netto	Fr. 196.20

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 24. November 1998 gegen Einreichung des Aktienzertifikats mit Coupon Nr. 7 ff. bei sämtlichen inländischen Geschäftsstellen folgender Banken:

Bank J. Vontobel & Co. AG
Credit Suisse First Boston
Credit Suisse

UBS AG

Deutsche Bank (Schweiz) SA
Pictet & Cie

Zürich, 20. November 1998

Porst Holding AG in Liquidation
Die Liquidatoren

Code ISIN: CH0002199625

05-582205/2411



PARKING CENTRE VILLE - CHARPENTIER MORGES SA

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

de la communauté des créanciers dans l'emprunt par obligations subordonnées de CHF 3065000.—, indexé et à taux variable, 1998-2008, divisé en 3065 obligations au porteur, de CHF 1000.— de nominal, liées aux bons de participation, contracté par Parking centre ville - Charpentiers Morges SA, à Morges, jeudi 17 décembre 1998, à 14 h, Salle des pas perdus, Hôtel de Ville, Morges.

Ordre du jour:

1. Constitution de l'assemblée, quorum.
2. Approbation de la conversion totale des obligations subordonnées, intérêts compris, en actions, soit une obligation de CHF 1000.— pour deux actions au porteur « B » de CHF 500.— de nominal chacune. Par conséquent, il en résulte l'annulation pure et simple par les créanciers de l'emprunt par obligations subordonnées, intérêts compris, ainsi que des bons de jouissance qui étaient rattachés à ces obligations.
3. Délibérations et vote sur ces propositions.

Conformément aux articles 1164 ss CO et à l'article 3 de l'ordonnance du Conseil fédéral sur la communauté des créanciers, ne pourront participer aux délibérations et aux votations que les personnes ayant justifié de leur droit de vote auprès de l'officier public appelé à dresser acte authentique.

Le porteur d'obligation(s) doit justifier de son droit de propriété, le cas échéant de son droit d'usufruit ou de son droit de gage, par la production des titres ou d'une attestation bancaire. Le représentant d'une personne ayant un droit de vote doit produire en outre une procuration écrite, à moins que la représentation ne dérive de la loi.

Le représentant légal doit justifier de sa qualité, s'il en est requis par l'officier public appelé à dresser l'acte authentique.

Un modèle de procuration en faveur du représentant des créanciers de l'emprunt est déposé dans les bureaux de la Fiduciaire Atag Ernst et Young, à Lausanne.

Toutes les décisions prises lors de cette assemblée générale extraordinaire ne seront valables que pour autant qu'elles aient été avalisées par l'assemblée générale extraordinaire de la communauté des créanciers dans l'emprunt obligatoire, 1998-2005, taux fixe 3,5% jusqu'en 2001, puis taux variable jusqu'à l'échéance, capital CHF 6 130 000.—, ainsi que par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, convoquées le même jour, au même endroit, respectivement à 15 h 15 et 16 h 30.

Le Conseil d'administration

Offerten unter Chiffre . . .

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern



PARKING CENTRE VILLE - CHARPENTIER MORGES SA

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

de la communauté des créanciers dans l'emprunt obligatoire, 1998-2005, taux fixe 3,5% jusqu'en 2001, puis taux variable jusqu'à l'échéance, capital CHF 6 130 000.—, divisé en 3065 obligations au porteur de CHF 2000.— de nominal, garanti par hypothèque 1^{er} rang, contracté par Parking centre ville - Charpentiers Morges SA, à Morges, jeudi 17 décembre 1998, à 15 h 15, Salle des pas perdus, Hôtel de Ville, Morges.

Ordre du jour:

1. Constitution de l'assemblée, quorum.
2. Approbation des décisions prises par l'assemblée générale extraordinaire de la communauté des créanciers dans l'emprunt par obligations subordonnées.
3. Délibérations et vote sur cette proposition.

Conformément aux articles 1164 ss CO et à l'article 3 de l'Ordonnance du Conseil fédéral sur la communauté des créanciers, ne pourront participer aux délibérations et aux votations que les personnes ayant justifié de leur droit de vote auprès de l'officier public appelé à dresser acte authentique.

Le porteur d'obligation(s) doit justifier de son droit de propriété, le cas échéant de son droit d'usufruit ou de son droit de gage, par la production des titres ou d'une attestation bancaire. Le représentant d'une personne ayant un droit de vote doit produire en outre une procuration écrite, à moins que la représentation ne dérive de la loi.

Le représentant légal doit justifier de sa qualité, s'il en est requis par l'officier public appelé à dresser l'acte authentique.

Un modèle de procuration en faveur du représentant des créanciers de l'emprunt est déposé dans les bureaux de la Fiduciaire Atag Ernst et Young, à Lausanne.

La décision prise lors de cette assemblée générale extraordinaire ne sera valable que pour autant qu'elle ait été avalisée par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société, convoquée le même jour, au même endroit, à 16 h 30.

Le Conseil d'administration

Inserieren
bringt Erfolg!

Wir kaufen Autos:

Ab Platz: km & Zust. egal, ab Jg. 80 nur japanische Liefer- & Kastenwagen & 4 Tür. Toyota PW, Ab Jg. 88 bis 97 PW & Van aller Marken (auch Unfall). Werden sofort abgeholt & bar bezahlt. MO-SA, 7.30-21 h, Tel. 01/817 27 26

Das unentbehrliche Hilfsmittel für die übersichtliche Aktienregisterführung:

Aktienbuch

(nach einem Entwurf der Treuhand- und Revisions-gesellschaft, Zürich). 1993. 64 S., Format A4, Fr. 43.—

Schulthess Polygraphischer Verlag Zürich

Bestellschein

Unterzeichnete(r) bestellt durch
Schulthess Fachbücher, Zwingliplatz 2, 8001 Zürich
Tel. 01/251 93 36, Fax 01/251 63 94,
E-Mail: buchhandlung@schulthess.com

— Ex. Aktienbuch, Fr. 43.— (+ Versandkosten)

Name _____

Strasse _____

PLZ / Ort _____

Datum _____ Unterschrift _____